



Fot. Anna Kaczmarz

Gdy flagi zostały opuszczone do połowy masztów, a z ekranów telewizyjnych zniknęły niektóre programy, co mamy zrobić my, zwyczajni ludzie uwikłani w kłopoty codzienności? Przecież takiej żałoby jak dzisiejsza nie nosi się na rękawie, nie przekreśla się nią klapy marynarki. Jest wspólna dla wszystkich, a więc trochę jakby niczyja...

Może więc przynajmniej znajdziemy dzisiaj chwilę czasu, dosłownie kilka minut i pomyślimy o tym, co się stało, jak zdaliśmy życiowy egzamin.

W życiu społeczeństw i lokalnych społeczności co pewien czas przychodzi okres próby - wojna, rewolucja, wielka klęska żywiołowa. I właśnie wtedy, a nie podczas zrutynizowanej powszedniości, sprawdzamy się jako na-

ród i jednocześnie każdy z nas weryfikuje swoje człowieczeństwo.

Czy zrobiliśmy wystarczająco wiele, aby nie dopuścić do tragedii i czy ze wszystkich sił staraliśmy się zniwelować jej skutki? Kto z nas zgrzeszył zaniedbaniem lub obojętnością, a kto niosąc pomoc, ryzykował własne życie? Kto uspokoił sumienie groszowym datkiem na powodzian, kto sobie i swoim bliskim odjął od ust codziennej stawy, ofiarowując wdowi grosz najuboższemu? Kto na tragedii zbija majątek, niekoniecznie materialny, a komu nie-szczęście obcych ludzi nie pozwala zasnąć? Kto w pełni okazał się człowiekiem, a kto nie zdał egzaminu?

Pomyślimy o tym. Niech wśród rachunków wypełniających naszą codzienność znajdzie się ten najważniejszy - rachunek sumienia.

## Druga fala?

48 ofiar powodzi ■ Alarm w 16 województwach

W związku z obfitymi opadami deszczu w Czechach i na terenach południowej i zachodniej Polski można spodziewać się drugiej fali powodzi.

Według danych sztabu przeciwpowodziowego, w kraju pod wodą pozostaje 173 tys. ha (z 470 tys. ha łącznie zalanych przez powódź) na terenie 24 województw. Alarm powodziowy utrzymywany jest w 16 województwach, a pogotowie przeciwpowodziowe w 8 regionach.

Dane policyjne mówią o 48 ofiarach powodzi. Kolejne dwie osoby utopiły się w woj. częstochowskim i tarnowskim.

Największe obszary są zalane w województwach: opolskim - 65 tys. ha, wrocławskim - 40 tys. ha, legnickim - 21 tys. ha i kaliskim - 11,5 tys. ha. Ewakuowanych było 135 tys. osób, z tego około 71 tys. nie wróciło jeszcze do domów.

Fala kulminacyjna na Odrze dotarła wczoraj do Krosna Od-

rzańskiego (woj. zielonogórskie). Mimo iż była o około pół metra mniejsza od wcześniej prognozowanej, woda zalała ulice w dolnej części miasta.

Stan pogotowia przeciwpowodziowego ogłoszono w 22 gminach i miastach woj. tarnowskiego, położonych nad Wisłą, Dunajcem, Białą i Rabą. Również w woj. nowosądeckim i na Podbeskidziu ogłoszono stan pogotowia.

Aktualności - str. 2, 3 i 5

## Mokry weekend

Może spaść do 60 litrów wody na metr kwadratowy ziemi

(INF. WL.) Synoptycy zapowiadają na dzisiaj intensywne opady deszczu w południowej i zachodniej Polsce - głównie w województwach: jeleniogórskim, wałbrzyskim i zielonogórskim. Od godz. 6 do 18 może tam spaść do 60 mm deszczu, czyli 60 litrów wody na metr kwadratowy powierzchni. W Małopolsce intensywne deszcze są spodziewane dopiero w nocy z piątku na sobotę.

Nieco mniej, do 40 mm deszczu może spaść jutro w województwach: gorzowskim, legnickim, leszczyńskim, wrocławskim, opolskim i katowickim. Obfite opady spodziewane są również w nocy z piątku na sobotę; dobową sumę opadów na tych terenach może wynieść nawet 90 mm, czyli tyle, ile wynosi przeciętna suma opadów za cały lipiec. Deszcze nie będą jednak aż tak intensywne jak na początku lipca, kiedy to w ciągu doby w Łądku Zdroju spadło 160 mm, a w Głuchołazach - 150 mm.

W nocy z piątku na sobotę spodziewane są również dość intensywne opady w Karpatach, głównie na terenie województwa bielskiego i nowosądeckiego. Prawdopodobnie nie będą jednak tak intensywne jak w zachodniej Polsce.

(KOS)

## Mir bez prądu

Załoga stłoczona w kapsule

Stacja orbitalna Mir została pozbawiona zasilania w energię elektryczną, a jej komputery zostały wyłączone.

Kosmonauci przez pomyłkę odłączyli kabel łączący pulpit kontrolny z komputerami, co spowodowało rozregulowanie systemu orientacji stacji w przestrzeni oraz całkowite wyładowanie akumulatorów.

Na razie nie rozważa się możliwości ewakuacji załogi, składającej się z dwóch Rosjan i Amerykanina.

(PAP)

## List papieża do Jelcyna

Papież Jan Paweł II w liście do Borysa Jelcyna wyraził „głębokie zaniepokojenie bardzo restrykcyjnym” tekstem uchwalonej 24 czerwca przez rosyjską Dumę ustawy na temat swobód religijnych, która - według Ojca Świętego - stanowi „zagrożenie” dla katolicyzmu w Rosji.

(PAP)

## Na rynku walutowym

## Cisza po burzy

(INF. WL.) - *Bezruch. Nie ma chętnych do transakcji* - powiedzieli wczoraj, pytani przez nas o sytuację na rynku walutowym, krakowscy kantorowcy. W miarę spokojnie było także na rynku bankowym.

Dealerzy walutowi w bankach ochłoneli już nieco po niesamowitych emocjach, których dostarczył im niedawno rynek. Przypomnijmy - we wtorek złoty stracił aż 5 proc. w stosunku do walut obcych. W środę dzięki interwencji Narodowego Banku Polskiego złoty nieco poprawił swoje notowania, ale i tak jego kurs jest wciąż bliski historycznego dna. Wczoraj na kurs złotego wpływały wypowiedzi rządzących...

„Waga słów” - str. 6

## Pomóżmy powodzianom!

„Dziennik Polski” zaprasza kolejnych ofiarodawców

(INF. WL.) Na koncie „Dziennika Polskiego” (Kredyt Bank SA Oddział w Krakowie nr 15001142-840-27501-211 z dopiskiem „Dla powodzian”) jest już 117.952 zł.

Zachęcamy kolejnych ofiarodawców, którym nie jest obojętny los tysięcy ludzi poszkodowanych w powodzi. Liczy się każda wpłata.

Kolejna lista ofiarodawców - str. 3

## Ekstradycja Ali Agcy?

Władze tureckie zwróciły się do Włoch z wnioskiem o ekstradycję Ali Agcy, który 13 maja 1981 roku dokonał na placu św. Piotra zamachu na papieża Jana Pawła II.

Korespondencja „Dziennika” z Rzymu - str. 8

## Przeszkoda na Bielanych

Ojcowie kameduli liczą na bożą opatrzność...

Od września ubiegłego roku nie działa tzw. oświetlenie przeszkodowe na wieżach klasztoru oo. Kamedułów na Bielanych. Tymczasem nad wzgórzem jest kanał podejścia dla samolotów, zarówno cywilnych, jak i wojskowych, i w związku z tym Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków-Balice przypomniiał mnichom, że ich obiekt stanowi „przeszkodę dla ruchu lotniczego”. Dodano, że do klasztoru należy utrzymanie sprawnej instalacji.

Budowę klasztoru na Bielanych rozpoczęto w 1609 roku, wieże zostały wzniesione około

1630 roku i mają one po 43 metry, do tego należy doliczyć jeszcze wzgórze o wysokości 313 metrów. Garstka mnichów liczy na pomoc, gdyż klasztor nie ma pieniędzy na ten cel, nie ma także kto utrzymywać instalacji. - *Chodzi nie tylko o nasze bezpieczeństwo i zachowanie zabytkowego klasztoru, ale też o bezpieczeństwo latających. Życie jest takie, że coś się zawsze może zdarzyć. Mamy nadzieję na pomoc, ale na razie musimy liczyć na bożą opatrzność* - mówi ojciec Maksymilian.

Szerzej - str. 17

## Motolotnia runęła ze 120 metrów

Na lotnisku w Łososinie Dolnej zginęły dwie osoby



Fot. Andrzej Reimschuessl

(INF. WL.) Na lotnisko Aeroklubu Podhalańskiego w Łososinie Dolnej (woj. nowosądeckie) w środę wieczorem - z wysokości 120 metrów - runęła motolotnia. Pilotujący ją Adam P. z Cyganowic koło Starego Sącza oraz Jerzy W., mieszkaniec Opola, zginęli na miejscu.

Szczegóły - str. 4

**KUPON RABATOWY**  
ZNIŻKA 4%  
NA WYROBY AGD

DOM Kraków, os. Willowe 30  
SERWIS tel. 433-337, 444-069

Szczegóły na kolumnie „Kronika Krakowska”

**SZALONA PROMOCJA**

MOTOROLA D 160 Z AKTYWACJĄ 599 ZŁ  
PLUS ZA 1 ZŁ\*

PROFESJONALNY ZESTAW GŁOSNOMIOWY O WARTOŚCI 749 ZŁ NETTO TYLKO W AUTORYZOWANYCH PUNKTACH



DOMY TOWAROWE  
CENTRUM s.a.  
Kraków, ul. św. Anny 2

Od 18.07.1997 r.  
posezonowa obniżka cen.  
Taniej o ca 40%.  
Codziennie 9 - 20,  
soboty 9 - 15.

TNOB

Kraj

## Sejm znolizował ustawę budżetową

## 3 tysiące dla rodziny

Sejm postanowił wczoraj, że każde gospodarstwo domowe dotknięte powodzią otrzyma jednorazową zapomogę pieniężną w wysokości 3 tys. złotych. Członkom rodziny osoby zmarłej na skutek powodzi przysługiwać będzie jedno świadczenie lub odszkodowanie, niezależnie od dochodu rodziny.

Sejm znolizował obowiązujące i uchwalił nowe ustawy, co pozwoli na usuwanie skutków powodzi. O 16 ustawami zajęły się komisje senackie. Senat – podał jego Biuro Informacyjne – zakończy prace nad pakietem ustaw najszybciej jak to będzie możliwe.

Rano Włodzimierz Cimoszewicz powiedział, że możemy liczyć się z kolejną falą powodzi

na terenach południowo-zachodniej Polski. Poinformował, że podjął decyzję o poważnej mobilizacji sił wojskowych i przerzucaniu jednostek wojskowych z innych regionów kraju, a także o tworzeniu systemu łączności i przygotowywaniu ludności. Jeżeli prognozy się potwierdzą, a meteorolodzy szacują, że mogą się potwierdzić w 90 proc., będzie to oznaczało kolejne, bardzo poważne opady i przyływ wód w warunkach gorszych od tych sprzed kilku czy kilkunastu dni – mówił premier. Później Cimoszewicz powiedział, że Polska zwróciła się do Niemiec i Szwecji o specjalistyczny sprzęt ratowniczy w wypadku wystąpienia kolejnej fali powodziowej na południu Polski. Chodzi przede wszystkim

o odpowiednio wyposażone helikoptery.

Sejm znolizował ustawę budżetową, na mocy której osobą opiniującą przesunięcia środków finansowych w ramach budżetu na usuwanie skutków powodzi będzie minister spraw wewnętrznych i administracji. W ustawie o stosowaniu szczególnych rozwiązań w związku z likwidacją skutków powodzi z lipca br. wprowadzono jednorazową zapomogę pieniężną, w wysokości 3 tys. zł dla rodzin dotkniętych klęską żywiołową. Postanowiono również, że osoby prowadzące gospodarstwa rolne lub działy specjalnej produkcji rolnej, będą mogły skorzystać z pomocy w naturze (1 tona zboża na 1 hektar użytków rolnych) lub ekwiwalentu pieniężnego. (PAP)



Obrona Ślubic

Fot. PAP/CAF

## Na zachodnich drogach

## Objazdy

(INF. WŁ.) Jak informuje Straż Graniczna, na południu Polski nadal zamknięte jest drogowe i kolejowe przejście graniczne w Chałupkach oraz kolejowe w Międzyzlesiu i Zbrzydowicach. W Zwardoniu zamiast pociągów funkcjonuje zastępcza komunikacja autobusowa. Drogowe przejście w Piwnicznej otwarte jest tylko dla samochodów o masie do 3,5 t, a na Przełęczy Okraj – do 8 t.

Na granicy zachodniej mają zostać zamknięte następujące przejścia drogowe: od 18 lipca od godz. 8 do odwołania – w Ślubicach; od 18 lipca od godz. 20 do odwołania – w Kostrzynie; od 19 lipca od godz. 8 do odwołania – w Świecku. Nie wyklucza się zamknięcia przejść kolejowych w Kostrzynie i Kunowicach.

Jadąc w kierunku zachodniej granicy Polski powinniśmy liczyć się z utrudnieniami w ruchu na drogach dojazdowych do Opola i do Wrocławia oraz w okolicy Kłodzka (droga nr 408) i Barda

Śląskiego (droga nr 8). Uszkodzona jest droga nr 49 z Raciborza do Opola (największych utrudnień należy się spodziewać pod Krapkowicami). Na międzynarodowej trasie A-4 z Wrocławia do Opola prowadzone są roboty drogowe i zalecany jest objazd przez Kłuczbork. Na drodze nr 3 na trasie do Zielonej Góry jest objazd w okolicach Nowej Soli. Na mostach na Odrze, tworzą się długie korki. W górnym biegu Odry czynne są tylko 3 mosty: w Kędzierzynie-Koźlu, Raciborzu i Rogowie. W środkowym biegu Odry na drodze nr 3 czynny jest tylko most w Cigacicach.

Informacji na temat sytuacji na przejściach granicznych udziela Straż Graniczna pod numerem telefonu: (0-22) 602-92-76 oraz pod nr (0-22) 602-93-19 (całodobowa informacja automatyczna). Informacji o stanie dróg w całym kraju udziela Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych pod nr telefonu: (0-22) 629-07-94. (KOS)

■ **ZESPÓŁ NEGOCJACYJNY POLSKA-NATO.** Minister spraw zagranicznych Dariusz Rosati wręczył akty nominacyjne członkom ośmioosobowego zespołu, który będzie prowadził rozmowy o członkostwie Polski w NATO. Zespołowi przewodniczy wiceminister spraw zagranicznych Andrzej Towpik.

■ **BAZYLIKA NA PÓLMETKU.** Budowa bazyliki w Licheńcu, woj. konińskie, stanowiącej wotum dziękczynno-błagalne na 2000-lecie chrześcijaństwa, przekroczyła półmetek. Ze względu na trudności finansowe i techniczne prawdopodobnie nie uda się skończyć tej największej w Polsce świątyni, tak jak zaplanowano, w 2000 r.

■ **SENATOROWIE ZA UTWORZENIEM UNIwersYTETU.** Żadnej poprawki nie zgłosili senatorowie do ustawy, która przewiduje utworzenie od 1 X w Białymstoku uniwersytetu w miejsce obecnej filii UW.

■ **DO ZAWODU PO 8 LATACH.** Senat uznał, że sędzia, który został mianowany, powołany lub wybrany do pełnienia funkcji w organach państwowych lub samorządowych, w służbie dyplomatycznej lub w organizacjach międzynarodowych powinien mieć prawo powrotu na poprzednio zajmowane stanowisko, jeżeli przerwa w pełnieniu obowiązków sędziego nie przekracza 8 lat.

■ **ZA OKUP DO „CRICOLANDU”.** Trzech chłopców w wieku od 12 do 13 lat zatrzymano w Gdyni podczas próby podjęcia okupu, który usiłowali wyłudzić od Towarzystwa Miłośników Gdyni grożąc wysadzeniem w powietrze jego siedziby. Młodzieńcy zeznali, że chodziło o zdobycie pieniędzy na... karuzelę „Cricolandzie”.

■ **NAPAD NA BANK.** Ponad 177 tys. zł zrabowali 4 uzbrojeni i zamaskowani mężczyźni, którzy dokonali napadu na Bank Spółdzielczy w Luzinie koło Wejherowa. Napadu dokonano krótko po otwarciu banku. Czterech bandytów w naciągniętych na twarze kominiarkach grożąc użyciem broni zażądało od pracowników banku wydania pieniędzy.

## Nie musimy tonąć w powodziach

Rozmowa z profesorem LESZKIEM STARKIEM, geomorfologiem i sekretarzem naukowym Polskiej Akademii Nauk

- Panie Profesorze, czym różniła się ostatnia powódź od poprzednich?

- Miała olbrzymi zasięg i była spowodowana przez deszcze rozlewne, trwające bez przerwy przez 2-5 dni. Na deszczu rozlewne nałożyły się krótkotrwałe ulewy, szczególnie w Karpatach. W efekcie doprowadziło to do sytuacji, że w jednym miejscu przeszło kilka fal powodziowych; tak stało się np. w dolinie Soły i w dorzeczu Dunajca.

- Co trzeba zrobić, aby zapobiec powodziom w przyszłości?

- Przeciwdziałanie jest niemiernie trudne, ale możliwe. Niestety, okazało się, że w gospodarce przestrzennej nieustannie popełniane są błędy. Pierwszy z nich to zaniedbanie wałów, których fragmenty są od dziesięcioleci nie konserwowane. Ponieważ duże powodzie zdarzają się raz na kilkadziesiąt lat, państwo nie przeznaczało pieniędzy na odbudowę wałów. Innym błędem jest niepamiętanie o tym, że na

terenach zagrożonych powodzią nie wolno budować. Wiele domów i zakładów przemysłowych stoi na terenach zalewowych. Trzecią sprawą są zbiorniki retencyjne (goczałkowiński na Wiśle i otmuchowski na Nysie Kłodzkiej), gdzie wodę trzymano do ostatniej chwili. Potem tworzyła ona od razu falę powodziową.

- Wały można odbudować, wodę ze zbiorników spuszczać wcześniej, ale co z domami ludzi na terenach zagrożonych?

- Nie powinno się wydawać zezwoleń na budowę w tych miejscach. Niestety, w Kalince koło Miechowa, na terenach zalanych w czasie powodzi w 1995 i 1996 r. ludzie już stawiają nowe domy.

- Czy w ciągu najbliższych kilku dni grozi nam kolejna powódź?

- Jeżeli będzie znowu intensywnie padało w dorzeczu Soły, a wszystkie zbiorniki nie będą spuszczały wody, to może znowu dojdzie do katastrofy – tym bardziej

że wały są przesiąknięte. Już nie trzeba dużo wody, aby je przerwać. Opady zapowiadane na koniec tego tygodnia mogą spowodować jeszcze większe szkody niż dotychczasowe.

- Ta powódź jest już nazwana powodzią stulecia...

- Powódź stulecia była już w 1903, 1934, jest i teraz. Jeśli chodzi o ilość zalanych terenów, to w dorzeczu Odry taka katastrofa trafia się raz na kilkaset lat.

Rozmawiała: AGNIESZKA MAJ

Wczoraj w krakowskiej siedzibie PAN z inicjatywy prof. Starki odbyło się „spotkanie powodziowe”. Rozmawiano o wykorzystaniu badań specjalistów do zapobiegania powodziom w przyszłości. Efektem dyskusji ma być też powstanie opracowania naukowego przyczyn, przebiegu, skutków i możliwości zapobiegania takim katastrofom. W lutym 1998 r. odbędzie się konferencja naukowa nt. ostatniej powodzi i wystawa fotograficzna.

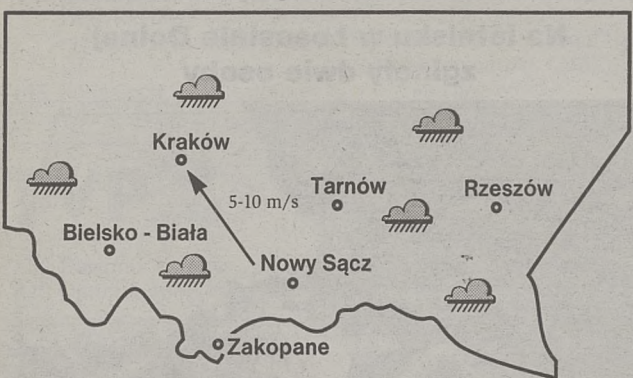
**Brydż**  
dostępny  
w kioskach  
w zasięgu ręki

**PROMOCJA**  
o 70,00 PLN TANIEJ.  
Rower Górski  
„HAMMER”  
Kraków,  
ul. Kapelanka 6a. 2324bc

**ROWERY**  
Hurtownia poleca:  
❖ wielki wybór ok. 200 modeli rowerów  
❖ supermiejskie, wakacyjne ceny  
❖ serwis, raty, profesjonalna obsługa.  
Czynne 7 dni w tygodniu.  
KRAKÓW - ZABIERZÓW  
ul. Krakowska 305,  
tel. 0602-30-02-35. 231019

**CENTRUM CERAMIKI**  
STAŁA WYSTAWA BUDOWNICTWA  
Kraków, ul. Klimeckiego 14  
Tel./fax (012) 56-00-25  
**BOZ 2**  
**3000 wzorów FLIZ**  
Płytki gresowe i elewacyjne  
Promocyjne ceny

## Prognoza pogody



Temperatura (min..max)					
Bielsko	13	18	Nowy Sącz	14	19
Częstochowa	13	18	Przemysł	12	21
Kasprowy Wierch	6	8	Rzeszów	13	21
Katowice	13	18	Tarnów	13	18
Kraków	13	18	Zakopane	11	15
Krosno	13	21	Warszawa	13	19



**Sytuacja baryczna:** Nad Polską zalega ośrodek niżowy z układem aktywnych frontów atmosferycznych.

**Prognoza pogody:** Pochmurno z opadami deszczu, które miejscami (zwłaszcza w górach) będą intensywne. Lokalnie wystąpią również burze. Temperatura maksymalna w dzień od 18 do 21 st., na Podhalu około 15 st., na szczytach Tatr 8 st. Temperatura minimalna w nocy od 12 do 15 st., na Podhalu około 11 st., w Tatrach 6 st. Wiatr umiarkowany, okresami dość silny południowo-wschodni, skręcający stopniowo na północno-wschodni.

**Prognoza orientacyjna na następną dobę:** Nadal pochmurno z intensywnymi opadami deszczu i lokalnymi burzami. Temperatura maksymalna w dzień od 17 do 20 st., minimalna w nocy od 12 do 16 st.

**Sytuacja biometeorologiczna:** Niekorzystna, spowoduje obniżenie sprawności psychofizycznej, zakłócenie czasu reakcji i spadek koncentracji uwagi.

**Uwaga kierowcy:** Widzialność w strefie opadów ograniczo-

na. Warunki drogowe trudne, lokalnie niebezpieczne.

**Temperatura wody w Bałtyku (wczoraj o godz. 8:00):** Świnoujście 20, Kołobrzeg 11, Hel 18.

**Temperatura z dnia 17 lipca 97 r.:** Hel 21,7, Kołobrzeg 18,7, Koszalin 21,8, Opole 22,2, Poznań 21,7, Śnieżka 8,9, Świnoujście 19,6, Szczecin 22,7, Tarnów 21,6, Warszawa 21,3, Wrocław 22,1, Zakopane 17;

**Komunikat dla alergików, 18-24 lipca 97:** Ośrodek Badania Alergenów Środowiskowych informuje, że kończy się już okres pylenia traw. W nadchodzącym będzie ono już niskie. Objawy chorobowe wystąpić mogą jedynie w pobliżu kwitnących roślin lub siana u osób z bardzo silną nadwrażliwością na pyłek traw.

Nadal wysokie będzie stężenie pyłku pokrzywy, średnie pyłku babki. Stężenie pyłku komosy i bylicy będzie niskie, ale z każdym dniem wzrasta. Pod koniec przyszłego tygodnia, przy sprzyjających warunkach atmosferycznych osiągnie wartości średnie. Utrzyma się bardzo wysokie stężenie zarodników Cladosporium.

## Horoskop codzienny

**BARAN:** Dosyć zgrabnie, choć na szczęście raczej bym nie liczył. Rozsądek i odpowiedzialność! Więcej ciszy.

**BYK:** Przyjemniej, raźniej, z większą dozą optymizmu – patrzysz na świat. Jest przyjaźnie.

**BLIŹNIĘTA:** Inteligencja, szczęście, nowe wspaniałe pomysły – idziesz mocno przed siebie, grają zmysły!

**RAK:** Siła, odporność, adaptacja do okoliczności – drobne przyjemności. Wracasz, z odległej podróży, do rzeczywistości.

**LEW:** Owszem, istnieją spore szanse poprawy wizerunku i statusu. Leczą nie na błysk – rzetelna praca!

**PANNA:** Rozmarzony, pobudzony, bujasz pomiędzy obłokami, gdzie fantazja, miraż. A mówiąc między nami...

i przeszkód. Bądź aktywny, czujny, wytyczaj – wyczekuj.

**SKORPION:** Trochę niecierpliwości, zmęczenia, pragnień trudnych do zrealizowania – wyjedź. Czas pogania.

**STRZELEC:** Dobra dyspozycja intelektualna, zdolność do prowadzenia interesów, szybkość, sprawność. Działaj! Bierz odpowiedzialność.

**KOZIOROŻEC:** Księżyc napędza Cię wewnętrznym światłem, budzi nadzieje i marzenia. Działaj. Ostatecznie nie masz nic do stracenia.

**WODNIK:** Owszem, szczęście Ci dopisuje, ale specjalnie na nie bym nie liczył. Bądź praktyczny, sumienny, przede wszystkim – uczciwy.

**RYBY:** Jeszcze trochę zmęczony, wracasz do równowagi. Czy nie czas najwyższy jechać do Malagi? **ASTROLOGUS**

# Stan gotowości

Synoptycy zapowiadają intensywne opady deszczu w Małopolsce

(INF. WL.) W związku ze spodziewanym podniesieniem się wody w Wiśle wojewoda krakowski upoważnił wczoraj prezydenta Józefa Lassotę do podejmowania wszelkich decyzji związanych z akcją przeciwpowodziową na terenie Krakowa. Wszystkie służby zostały postawione w stan gotowości.

- Jesteśmy w stanie zmobilizować siły w najbardziej zagrożonych miejscach w ciągu 10 minut. Mamy łączność bezprzewodową ze Strażą Miejską i Strażą Pożarną. Przygotowaliśmy worki z piaskiem - mówi Włodzimierz Rożnowski, dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa.

Przygotowane są komunikaty z apelem do krakowian o pomoc. Jeżeli dojdzie do krytycznej sytuacji, zostaną przesłane do mediów i odczytane przez głosniki jeżdżących samochodów. Z ekspertyzy wynika, że most Dębnicki nie jest zagrożony i powinien wytrzymać napór wody, nawet jeżeli przyjdzie wyższa fala niż przed tygodniem.

Stan pogotowia ogłoszono też w podkrakowskich gminach, które zgromadziły dodatkowe zapasy worków na piasek.

Podczas powodzi w Skawinie nie przydały się trzy gminne telefony komórkowe; miały ograniczony zasięg. Korzystano z krótkofalówek Straży Miejskiej. - Polecił modernizację sprzętu, m.in. zakup nowych akumulatorów oraz przeprowadzenie wstępnych kosztorysów, by ustalić, ile będzie kosztować dopięcie radiotelefonów - mówi Paweł Lipowczan, sekretarz

gminy Skawina. Burmistrz Alwerni Wiktor Cypcar powiedział „Dziennikowi”, że lokalny hurtownik Bronisław Cyganik obiecał i tym razem pożyczył komitetowi przeciwpowodziowemu dwa telefony „Motorola” o dużym zasięgu, a Telekomunikacja uruchomiła przy dodatkowy telefon w szkole w Okleśni (gdzie jest punkt ewakuacyjny) oraz w znajdującej się blisko wałów miejscowości Źródła. W Czernichowie dobrze funkcjonuje CB-radio. - Dzięki niemu mamy stały kontakt z Ochotniczą Strażą Pożarną - mówi Andrzej Rosek z komitetu przeciwpowodziowego.

- Mieszkańcy najbardziej zagrożonych wsi: Grobla, Trawniki, Swiniary i częściowo Niedary przewidziano, że do sąsiadów z wyżej położonych wsi. Ludzie mają tam doświadczenia z powodzi z poprzednich lat i są bardzo gościnni. Każdy powodziarz na góry wie u jakiej rodziny znajdzie schronienie - mówi Maria Piekarz, wiceprzewodnicząca komitetu przeciwpowodziowego w Drwini. Wyznaczono punkty ewakuacyjne w skawińskich szkołach i internatach. Na terenie gminy Alwernia punkt taki znajduje się w podstawówce w Okleśni. Transport mieszkańców z zagrożonych terenów ma zapewnić Jerzy Siwek, właściciel miejscowej firmy „Al-bus”, który obiecał udostępnić 7 autobusów. Przy transporcie pomogą też Zakłady Chemiczne „Alwernia”.

W Rzeszowskim najbardziej zagrożone będą gminy Borowa i Czermin. Równocześnie z usuwaniem skutków powodzi trwają

prace przy naprawie uszkodzonego wału. - Mamy jeszcze dwa dni. W razie ulewy fala powodziowa dotrze do nas w niedzielę - powiedział nam wczoraj Janusz Kurnik, dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska UW w Rzeszowie. Obliczono, że aby zabezpieczyć przez zalaniem miejscowości poniżej wału, potrzeba 600-700 tys. worków z piaskiem. - Obecnie nadal brakuje nam około 300 tysięcy. Robimy wszystko, by je zdobyć - mówi dyrektor Kurnik. Pod dostatkami jest drobny sprzęt, nie ma też problemu ze sprzętem łącznościowym, m.in. dzięki wydatnej pomocy wojska.

W gminie Gręboszów (woj. tarnowski) ustalono listę mieszkańców, którzy, w razie ponownej nadejścia żywiołu, mają stać się na wałach. - Nie usuwamy piasku, przygotowujemy worki, mamy jeszcze zapasy pochodni - mówi Piotr Sacha, wójt Gręboszowa. Do prac przy przygotowaniu przed nadejściem ponownej fali zatrudniono specjalnie 20 bezrobotnych.

Brzesko ustaliło ze strażą pożarną, że w przypadku ponownej fali strażacy ostrzegą mieszkańców odpowiednio wcześniej przez megafony. Całodobowy dyżur zarządzono w komunikacji miejskiej. Autobusy w razie potrzeby wywożą ludzi z zagrożonych terenów. Porządkuje się koryta rzeki. - Na dziś zamówiliśmy pilary, którzy zrobią porządek z powalonymi i potamanymi drzewami nadal zalegającymi w korycie Uszwicy - powiedział nam burmistrz Bogusław Tolasz. (OLA, KOS, CZAK, SMOL)

Służby sanitarne

## Przygotowane na drugą falę

(INF. WL.) Małopolska przygotowuje się na drugą falę powodzi. We wszystkich województwach regionu szpitale będą mogły - w razie potrzeby - przyjąć pacjentów, którzy mogą ucierpieć z powodu powodzi. Stacje sanitarne-epidemiologiczne na bieżąco szczepią ratowników i inne osoby, które miały kontakt ze skażoną wodą. Mają też zapasy chloraminy i wapna konieczne do dezynfekcji skażonych studni i ujęć wody.

- Jeśli byłaby taka potrzeba, będziemy w stanie przyjąć pacjentów spoza województwa - powiedział nam Andrzej Grabowski, dyrektor Wydziału Zdrowia Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie. Podobne deklaracje składają szefowie wydziałów zdrowia z województw tarnowskiego, nowosądeckiego i rzeszowskiego. - Na oddziałach zakaźnych i płucnych mamy 50 - 60 procent rezerwy - mówi Marcin Kuta, dyrektor tarnowskiego Wydziału Zdrowia. Szefowie wydziałów zdrowia deklarują również zadawalający stan zapasów środków przeciwbólowych, przeciwbiegunkowych i opatrunkowych.

Na wypadek kolejnej katastrofy - jak zapewnił dyrektor Andrzej Grabowski - są przygotowani lekarze. Zgodnie z planem mobilizacji, są też możliwości, by w razie potrzeby tworzyć szpitale polowe.

- W tej chwili szczepimy przede wszystkim ratowników, którzy pracują przy usuwaniu skutków powodzi - powiedział nam dr Stanisław Kalita, dyrektor Wojewódzkiej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej w Krakowie. W nocy z wtorku na środę zaszczepiono 200 osób, które jechały pomagać powodziarom. Jak zapewnia dr Kalita, gdyby była taka potrzeba, dodatkowi szczepionki w każdej chwili mogą być dostarczone do sanepidu. Na razie, nie tworzy się specjalnych zapasów, by nie odbierało możliwości uzyskania szczepionek terenom, gdzie są w tej chwili najbardziej potrzebne. Podobna sytuacja jest w woj. tarnowskim i nowosądeckim.

W woj. rzeszowskim przeciwko durowi brzuszemu i tężcowi zaszczepiono ponad dwa tysiące osób. Następnie dostawy szczepionek dla 600 ludzi sanepid spodziewał się wczoraj późnym wieczorem. - Nie gromadzi się zapasów szczepionek, bo mają one dwa tygodnie ważności. Zamawiamy je w Ministerstwie Zdrowia na bieżąco - tłumaczy Władysław Lubińska z sanepidu. - Na razie wystarcza zarówno szczepionek, jak i środków do dezynfekcji.

Wszędzie - jak zapewniają służby sanitarne - są odpowiednie zapasy środków do odkażania i uzdatniania wody. (SZYM/ER)

24 godziny

■ O „POGROMIE KIELECKIM”. Polski Instytut Historyczny (Polish Historical Society) ze Stanford w USA domaga się od polskiego Sądu Najwyższego uchylecia jego wcześniejszej decyzji odmawiającej instytutowi udziału w zbliżającym się procesie w sprawie „pogromu kieleckiego”. Instytut twierdzi, że ma nowe dowody w sprawie pogromu, które „były dotychczas niedostępne stronom lub organom orzekającym, a które są podstawowe w sprawie uchylecia wyroków śmierci i rehabilitacji skazanych po pogromie”.

■ „ŚW. RODZINA” NA 1000-LECIE. XVI-wieczny obraz „Święta Rodzina” autorstwa włoskiego malarza Bonifacio de Piatti przekazała w darze dla obchodzącego 1000-letnie Gdańska urodzona w tym mieście przed wojną Niemka Ingeborg Schuster. Obraz ozdobi kaplicę św. Jerzego gdańskiej Bazyliki Mariackiej. Wyceniany na kilkaset tysięcy złotych obraz należał niegdyś do kolekcji księcia von Liechtenstein.

■ „LEGIONIŚCI” W MALBORKU. Dwaj mieszkańcy Kędzierzyna-Koźła, w strojach legionistów rzymskich, wędrujący szlakiem bursztynowym do Gdańska, dotarli do Malborka.

■ MORDERSTWO RODZINNE. Na ul. Nysy Łużyckiej w Opolu doszło do zabójstwa. Ofiarą stała się ponad czterdziestoletnia kobieta, konkubina mężczyzny podejrzanego o dokonanie tej zbrodni. Według ustaleń policji, mężczyzna, którego zatrzymano na miejscu zdarzenia, śmiertelnie pobił kobietę w czasie rodzinnej kłótni.

■ 25 LAT DLA ZABÓJCÓW Z BUKU. Na kary 25 lat pozbawienia wolności i 10 lat pozbawienia praw publicznych skazał Sąd Wojewódzki w Poznaniu trzech z pięciu młodych mężczyzn z Buku (woj. poznańskie), oskarżonych o zabójstwo taksówkarza z Międzyrzecza (woj. gorzowskie), który latem ub.r. przybył na poznańską giełdę samochodową, by sprzedać swe auto. Wyrok nie jest prawomocny.

■ ZNISZCZYLI KONOPIE. Nielegalną uprawę konopi indyjskich o powierzchni 265 m kw. zlikwidowała policja w Pradze Północ w Warszawie. Z wykrytych roślin można było wyprodukować około 20 kg marihuany. Konopie rosły w ogródkach przydomowych 5 sąsiednich posesji na osiedlu Zacisze oraz wzdłuż biegnącego opodal Kanału Bródnowskiego.

■ RATUJĄ ZATOPIONE KSIĘGOZBIORY. Specjaliści od konserwacji papieru i skóry z Instytutu Zabytkoznawstwa i Konserwatorstwa Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu rozpoczęli akcję ratowania cennych księgozbiorów zatopionych w bibliotekach naukowych we Wrocławiu i Opolu. Uszkodzone książki przyjadą do Torunia, gdzie w specjalistycznych laboratoriach będą suszone i zabezpieczane.

■ TURNIEJ W GOLUBIU-DOBRZYNIU. Uliczną paradą rycerzy konnych, pieszych, kuszników, łuczniczków i giermków rozpoczął się w Golubiu-Dobrzyniu (woj. toruńskie) 21. Wielki Międzynarodowy Turniej Rycerski, w którym uczestniczą miłośnicy dawnej broni i tradycji z Białorusi, Francji, Polski, Ukrainy i Włoch.

Za pomoc dla powodziarom dziękujemy dzisiaj następującym osobom i firmom:

Apteka Leków Gotowych „Centrum” (1,5 tys. zł), Irena i Marian Bugaj (50 zł); Stanisław Broszkiewicz, PPHU „Macro” (2 tys. zł); Krzysztof Bucki, Przedsiębiorstwo Ubezpieczeniowe (500 zł); Bocard Polska sp. z o.o. (1 tys. zł); „Budopol” sp. z o.o. (10 tys. zł); Aleksander Brodowski (500 zł); Małgorzata Bojdyś (200 zł); Danuta i Adam Ciejek (500 zł); Stanisław Ciołek (200 zł); Renata i Marek Czaja (30 zł); Stanisława Czyżowska (200 zł); Jan Dała (50 zł); Anna Domagalska (200 zł); Krystyna Dudzińska (200 zł); Grażyna Feka (500 zł); „Filadelfia-hobby” s.c. (400 zł); Firma Handlowa „Bud-chem” s.c. (1 tys. zł); Firma Handlowa

## Pomóżmy powodziarom!

„Karnet”, Dorota Kamysz-Figa (400 zł); Firma Handlowa „Sagital” s.c. (300 zł); Franciszek Filas (100 zł); Fundacja im. Włodzimierza Tetmajera, Agnieszka i Marcin Konstanty (2 tys. zł); J. R. Gibel (100 zł); Zofia Golińska (100 zł); Adam Grajewski (50 zł); Teresa Grodowska (30 zł); Hurtownia „Tabu” s.c., Joanna Słup, Stefania Zydrón (500 zł); Hurtownia „Tabu-bis” s.c., Wanda Stiebal, Marek Malotta (500 zł); Maria Jurkowska (50 zł); Małgorzata Kalicka (100 zł); Antoni Kania (100 zł); Krzysztof Kapusta (200 zł); Krystyna Kosek (100 zł); Jerzy Kozyra (200 zł); Maria Kramarczuk (100 zł);

Małgorzata Krewniak (50 zł); Krakowskie Biuro Projektowo-Badawcze Budownictwa Przemysłowego (700 zł); Renata Lurka (50 zł); Andrzej Maćkowiak (50 zł); Waldemar Mochnicki (100 zł); Monika Mroczek (50 zł); Józefa Musiał (100 zł); NSZZ „Solidarność” Komisja Zakładowa przy Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej (4 tys. zł); Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Mechanizacji Pakowania „Empak” (5 tys. zł); Marian Paluch, Firma Usługowo-Handlowa „Lux” (100 zł); Tadeusz Piątek (150 zł); Jerzy Pietruszka (1 tys. zł); Michalina i Kazimierz Pikor

(1 tys. zł); Kazimierz Pilch (200 zł); Podgórska Spółdzielnia Inwalidów „Ochrona Mienia” (1 tys. zł); Roman Popiela (100 zł); PPHU St. Marek (500 zł); Pracownia Stolarska Jacek Sałęga (100 zł); Przedsiębiorstwo Handlowe „Sowpol” (3 tys. zł); Alicja Rygiel-Stanek (150 zł); Władysław Sajdak, Agencja Ochrony Mienia i Osób „Smok” (60 zł); Beata Serafińska-Adamczyk (50 zł); M. J. Sidorowicz (200 zł); Barbara Sieradzka (50 zł); Sklep J & A Jerzy Woźnicki (100 zł); Sklep Spożywczy s.c. Kazimiera i Wojciech Piotrowski (500 zł); Stacja Hodowli i Unasienniania Zwierząt w Krasnem,

Przedstawicielstwo Zabierzów (1 tys. zł); Jolanta Strojek (200 zł); Jerzy Styka (100 zł); Piotr Szykiewicz (200 zł); Jerzy Tyłuś (200 zł); Małgorzata Wiatrowicz (50 zł); Antoni Wit (1 tys. zł); Wytwórnia Euceryny Laboratorium Farmaceutyczne s.c. Elżbieta Konstanty (8 tys. zł); Zakład Zabezpieczenia Ruchu Drogowego sp. z o.o. (1 tys. zł); „Zorbud” Skład Materiałów Budowlanych i Przemysłowych Ryszard Tochow (1 tys. zł); Zakład Produkcyjno-Usługowy „Pol-Zdob” (500 zł); Związek Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych, Koło Kraków-Podgórze (2,7 tys. zł). Dziękujemy

Listy ofiarodawców publikujemy sukcesywnie, w miarę otrzymywania z banku kopii potwierdzeń wpłat. (AM)

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA



Investor - generalny wykonawca osiedla mieszkaniowego, ul. Kobierzyńska 167

PROWADZI w godz. od 9 do 17

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ

WŁASNOŚCIOWYCH - HIPOTECZNYCH

Cena 1 m<sup>2</sup> wraz z działką od 1800 zł.

Termin oddania II/III kw. 1998 r.

- mieszkania od 34 m<sup>2</sup> do 98 m<sup>2</sup> i większe dwupoziomowe,

- odpis podatkowy,

- wysokiej klasy wyposażenie: drzwi zew. i wew. kanadyjskie, okna PCV zespolone, marmurowe parapety, domofon, telefon.

Informacje: własne Biuro Sprzedaży, Skład Materiałów Budowlanych, ul. Kobierzyńska 167 (plac budowy), tel. 66-05-29 lub 66-86-24,

- Biuro firmy, ul. Golikowska 4, tel. 53-15-05.

2119/el/a

ŁYŻWOROLKI prawie za darmo !!! WYPRZEDAŻ 21 - 31 lipca

WINDSPORT, (012) 21-75-09 sklep: ul. ZWIERZYŃECKA 32

Leviatan • sprzedaż • service



KASY FISKALNE AUTORYZACJA

Kraków, ul. Librowszczyzna 3 22-42-27, 22-20-83, 23-13-02

Ode mnie

Zaproszenie

Jeszcze kilka dni temu ministrowie Leszek Miller i Zbigniew Sobotka twierdzili, że w czasie powodzi wszystko jest należycie skoordynowane i zarządzane. Wczoraj minister Sobotka, szef rządowego sztabu kryzysowego oświadczył, że nie ma żadnych uprawnień do kierowania akcją. Skoro tak, to trzeba zaprosić panów na odrzańskie wały. Worki czekają.

TOMASZ DOMALEWSKI

Biuro Podróży Dziennika Polskiego „Jagiellonia”

Kraków, ul. Wiślna 2 tel. 22-03-45 tel./fax 22-77-93

aluminium i szkło

■ termoizolowane okna i drzwi,  
■ zabudowy balkonów, logii,  
■ ogrody zimowe,  
■ witryny, ścianki działowe,  
■ drzwi automatyczne,  
■ bezramowe ścianki i drzwi szklane

AMPEX SYSTEMY ALUMINIOWE SP. Z O.O. Kraków, ul. Wadowicka 10, tel. 67-07-80

PRODUCENT OKIEN Z PCV

Termin realizacji 2 tygodnie

KÖMMERLING

Kawneer EUROPE

53-23-54

KONSTRUKCJE ALUMINIOWE



FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

Kraków ul. Golikowska 4

Na lotnisku w Łososinie Dolnej zginęły dwie osoby

# Motolotnia runęła ze 120 metrów

(INF. WL.) Jest 20.30, dziesięć minut po tragicznie zakończonym locie. Jeszcze nie ma ekipy dochodzeniowo-śledczej, straży pożarnej ani pogotowia. Przy rozbitej motolotni leżą dwa ciała. Po kolejnych dziesięciu minutach przybywają policjanci z nowosądeckiej Komendy Rejonowej oraz asesor Jacek Bajorek z Prokuratury Rejonowej. Policjanci kręcą film kamerą wideo. Wokół czuć benzynę. Przyjeżdżają też strażacy, by zneutralizować wyciek paliwa.

Według świadków, zanim doszło do tragedii, lotnia wznosiła się i opadała aż w końcu złożyło się jedno ze skrzydeł; wtedy lotnia runęła w dół.

- To byli doświadczeni lotnicy, trener i instruktor - mówi instruktor sekcji motolotniarzy z Nowego Targu. - Tylko awaria silnika lub pęknięcie skrzydła motolotni mogły spowodować wypadek. Jerzy W. przyjechał do Łososiny uciekając przed powodzią, która do-



Fot. Andrzej Reimschuessl

tknęła Opole. I tutaj dosięgło go przeznaczenie...

23.30. Zabrano zwłoki. Rozbita motolotnia została przewieziona do Nowego Sącza, gdzie będzie poddana badaniom technicznym przez biegłych.

- Samego wypadku nie widziałem. Usłyszałem tylko ogromny huk - opowiada Piotr

Zelek, pracownik stacji benzynowej w Łososinie Dolnej, położonej naprzeciw lotniska. - Potem zapadła cisza. Zadzwoniłem na pogotowie, straż pożarną i policję. Później pobiegłem na miejsce katastrofy. Pod skrzydłami leżało dwóch mężczyzn. Jednym z nich był nasz dobry znajomy Adam P. Niemal codziennie tankował u nas pa-

liwo. Nieraz zapraszał nas na loty. To ogromna tragedia.

- Adam był jednym z najlepszych lotniarzy w Polsce - dodaje Stanisław Filipek, kierownik lotniska, pilot i instruktor. - W powietrzu na lotniach spędził ponad tysiąc godzin. Jak to się stało, nie wiem. O 18.45 zakończyliśmy oficjalne loty. Motolotniarze robili przeglądy sprzętu. Już właściwie nie było wolno się wznosić w powietrze. Dlaczego Adam poleciał z pasażerem, nie wiem. Specjalna komisja lotnicza zadecyduje, czy nasze lotnisko zostanie zamknięte do czasu zakończenia śledztwa.

Jak nam powiedział kierownik lotniska, w Polsce każdy może latać motolotnią nie posiadając certyfikatu uprawniającego do wznoszenia się w powietrze. Licencje muszą posiadać tylko piloci szybowców i samolotów. Lotniarz może się wnieść z każdego pagórka, o każdej porze, nie pytając nikogo o pozwolenie.

(R/C)

# Manecki w areszcie

Podejrzany o zastrzelenie dyrektora kopalni „Staszic”

Postanowieniem Sądu Rejonowego w Katowicach Zbigniew Manecki, podejrzany o zastrzelenie z zimną krwią w listopadzie 1994 r. Mirosława Majora, dyrektora kopalni „Staszic” w Katowicach, został tymczasowo aresztowany - poinformował wczoraj w Katowicach Jerzy Gajewski, rzecznik Prokuratury Wojewódzkiej, która prowadzi śledztwo w tej sprawie.

Prokurator zarzuca Maneckiemu morderstwo z premedytacją, za co nadal grozi w Polsce kara śmierci. Jednak, ubiegając się o ekstradycję Maneckiego (został on wydany Polsce 14 czerwca - przyp.red.) strona polska musiała zobowiązać się, że nie zostanie on na tę karę skazany. W tej sytuacji sąd może mu wymierzyć karę 25 lat pozbawienia wolności lub dożywocie. Zdaniem prokuratury sporządzenie aktu oskarżenia przeciw Maneckiemu będzie trwało co najmniej 3 miesiące.

24 listopada 1994 r. Manecki wtargnął krótko po 8 rano do gabinetu dyrektora kopalni „Staszic” i trzykrotnie do niego

strzelił z pistoletu sportowego kal. 5,6 mm. Dwa z tych strzałów okazały się śmiertelne. Następnie Manecki opuścił teren kopalni, wsiadł do czekającej na niego taksówki i zniknął. Policja rozeseła za nim listy gończe.

Okazało się, że Manecki zdołał uciec do Wielkiej Brytanii. Tam zgłosił się na posterunek policji i przyznał do popełnienia w Polsce morderstwa. Zatrzymano go jednak pod zarzutem nielegalnie posiadanej broni, tej samej, z której strzelał do Majora.

Od maja 1995 r. trwało postępowanie ekstradycyjne. Manecki najpierw jednak musiał odsiedzieć w Londynie 9 miesięcy za nielegalne posiadanie broni. Potem strona polska trzykrotnie zapewniała, że nie zastosuje wobec niego kary śmierci.

Do dziś nie są znane przyczyny popełnienia przez niego morderstwa. Przypuszczano, że może ono mieć związek z głosnymi w 1994 r. aferami węglowymi. Na razie podejrzany odmawia złożenia wyjaśnień. (PAP)

Dziecięce wypadki

## Gdzie rodzice?

Wakacje, swoboda, a jednocześnie okres intensywnych prac polowych obfitują w dziecięce tragedie. W lipcu niemal podwoiła się liczba małych pacjentów z urazami powypadkowymi - poinformowała dr Joanna Pluszczyńska, zastępca ordynatora Oddziału Chirurgii Szpitala Dziecięcego w Kielcach.

Aż 35 proc. małych pacjentów to ofiary wypadków podczas prac polowych, przy maszynach rolniczych, a często niefrasobliwych zabaw bez dozoru rodziców - dodała Pluszczyńska.

Na kielecki oddział przywieziono na przykład chłopca, który w Starachowicach wypadł z okna drugiego piętra i doznał obrażeń jamy brzusznej.

Szczególnie dużo jest przypadków okaleczeń, złamań, pęknięć podstawy czaszki u dzieci, które na placach zabaw spadły z huśtawki, albo pod nią podeszły.

Zmarła 4-letnia dziewczynka z podkieleckiej wsi, towarzysząca matce przy wszystkich pracach gospodarczych. Podczas maszynowego przygotowania karmy dla zwierząt dziewczynkę porwał pas transmisyjny. Zmarła w szpitalu na rękach matki.

Udało się natomiast uratować 8-letnią uczennicę, która w trakcie prac polowych dostała się pod bronę i doznała uszkodzeń organów wewnętrznych.

Przyspitalne ambulatorium chirurgiczne w Kielcach codziennie, od początku lipca, przyjmuje w ciągu doby około 40 małych pacjentów. Wcześniej było ich nie więcej niż 20.

(PAP)

Powódź w więzieniach

Powódź w południowo-zachodniej Polsce dotknęła kilkanaście zakładów karnych i aresztów śledczych. Woda zalała m.in. Zakład Karny w Raciborzu, Zakład Karny w Nysie, Areszt Śledczy w Opolu, Areszt Śledczy w Kędzierzynie-Koźlu, Zakład Karny i Areszt Śledczy we Wrocławiu.

Najtrudniejsza sytuacja panuje obecnie we Wrocławiu, gdzie z Zakładu Karnego ewakuowano 250 osadzonych. Z powodu bezpośredniego zagrożenia powodzią ewakuowano wszystkich osadzonych w Areszcie Śledczym w Nowej Soli.

Zdecydowana większość osadzonych okazywała zrozumienie sytuacji, a wielu z nich brało bezpośredni udział w akcji przeciwpowodziowej. Na przykład w Wołowie i Głogowie skazani pracowali przy umacnianiu wałów ochronnych na Odrze. (PAP)

„Sprawa dębicka” w prokuraturze

## Leniwi policjanci?

(INF. WL.) - Pierwsze pytanie, jakie zadano mi po przybyciu do Tarnowa dotyczyło tzw. sprawy dębickiej - przyznaje podinspektor Tadeusz Orzechowski, od trzech miesięcy nowy komendant wojewódzkiej policji w Tarnowie. - Po przeanalizowaniu tek sprawy, postanowiłem skierować materiały do Prokuratury Wojewódzkiej: nasza wewnętrzna kontrola wskazała wyraźnie na niedopełnienie obowiązków służbowych i nie wykłucz fakszestw w dokumentach. Liczę na rzetelną ocenę prokuratorską.

Jak twierdzi podinspektor Orzechowski, z wewnętrznej kontroli przeprowadzonej przez KW Policji w Tarnowie wynika, że w prawie 700 sprawach zgłoszonych do dębickiej Komendy Rejonowej nie wszczęto wymaganych prawem postępowań procesowych. Praca funkcjonariuszy kończyła się na ewidencjonowaniu zgłoszeń o przestępstwach

i sporządzaniu notatek służbowych - w ten sposób poważnemu zafałszowaniu ulegały m.in. statystyki policyjne dotyczące wzrostu liczby czynów przestępczych. Praktyki policjantów miały trwać trzy lata, od 1994 do 1996 roku. W kręgu winnych zaniedbań znajduje się kilkunastu oficerów z KRP Dębica - twierdzi podinspektor Tadeusz Orzechowski.

Komendant wojewódzki zapowiada kadrową czystkę w Dębicy; niedawno mianował komisarza Jana Łazowskiego nowym zastępcą komendanta rejonowego. - Będę powoli wymieniał przełożonych w dębickiej komendzie, ale nie na zasadzie zwolnień dyscyplinarnych. Pytają mnie czasami, dlaczego nie wyciągnąłem od razu konsekwencji służbowych. Otóż nie pozwoliłem mi na to przepisy ustawy o policji. Zgodnie z nimi, sprawa uległa przedawnieniu po upływie roku, co ucale nie oznacza, że puszczałem wszystko w niepamięć - mówi komendant.

Policzone są także dni dotychczasowego komendanta KRP Dębica, podinspektora Leszka Sokółowskiego. Podinspektor Orzechowski oświadczył wczoraj, że wystąpi z wnioskiem do komendanta głównego o odwołanie go z funkcji komendanta rejonowego, co stanie się najprawdopodobniej w sierpniu.

- Rozmawiałem już o tym z Warszawą i zgadzają się z moją decyzją. Przyznaję, że mam już kandydata na komendanta rejonowego w Dębicy, ale przedwcześnie nie chcę zdradzać o kogo chodzi - mówi podinspektor Orzechowski.

Komendant wojewódzki zlecił ponadto przeprowadzenie kontroli w pozostałych czterech komendach rejonowych, aby wykluczyć przypadki nierzetelności policjantów w wykonywaniu służbowych obowiązków. Kontrola trwa. W tarnowskim garnizonie zapanowała atmosfera niepewności... (MAB)

PROGRAM **START**

to ograniczona liczba samochodów dla firm na specjalnych warunkach...

to również początek budowy nowego kompleksu dealerskiego FORD Euro Car

MONDEO 1,6 dla klientów indywidualnych z bezpłatnym pakietem ubezpieczeń OC, AC, NW

Wystartuj razem z nami !!!

Ford EURO CAR

Kraków ul. Zakopiańska 136  
tel. (012) 67 44 00 <http://www.eurocar.com.pl>  
0800-300-44 bezpłatna informacja handlowa

W paszportach blankietowych

## Wiza austriacka

Polskie MSZ przypomina, że osoby zamierzające powrócić do kraju przez Austrię na podstawie paszportu blankietowego, wydawanego przez polskie przedstawicielstwa dyplomatyczne i konsularne, w miejsce utraconego za granicą paszportu książeczkowego, powinny zaopatrzyć się w austriacką wizę przejazdową w placówkach konsularnych tego państwa przed wjazdem do Austrii.

Lekceważenie tego obowiązku powoduje, że władze graniczne Austrii traktują wjazd bez wizen przejazdowych w paszportcie blankietowym (przejazd i pobyt w Austrii na podstawie zwykłego paszportu nie wymaga uzyskiwania wizen - przyp.red.) jako nielegalne przekroczenie granicy i wymierzają obywatelom polskim wysokie kary finansowe. (PAP)

Policjanci i narkomani...

## Szukają słomy makowej

Narkomani z Krakowa i Śląska penetrują niektóre gminy Kielecczyny w poszukiwaniu słomy makowej i konopi. Równocześnie policjanci w bieżącym tygodniu wykryli ponad 15 większych i mniejszych nielegalnych plantacji maku.

Zagony maku znalezione m.in. w okolicach Michałowa i w Piasku Wielkim. W niektórych gminach rolnicy, wbrew zakazowi, uprawiają mak jako dodatkową wsiewkę w burakach pastewnych i na plantacjach warzyw. (PAP)

Nowosądeckie w pogotowiu

# Ziemia nie przyjmuje wody

(INF. WŁ.) W środę o 22 w województwie nowosądeckim, z uwagi na zapowiadane intensywne opady deszczu oraz polecenie Zespołu Komitetu Spraw Obronnych Rady Ministrów ds. Kryzysowych, ponownie przywrócono pogotowie przeciwpowodziowe. Jeśli zajdzie taka potrzeba, w każdej chwili może być ogłoszony alarm powodziowy.

We wszystkich komitetach przeciwpowodziowych ponownie przywrócono stałe, całodobowe dyżury. Sprzęt będący w po-

siadaniu gminnych komitetów został skierowany do udrożnienia koryt rzek i potoków. W pierwszej kolejności mają być zabezpieczone podmyte przyczółki i filary mostów i kładek. O przewidywanej fali powodziowej powiadomiono Zakład Energetyczny, Zakład Gazowniczy i Urząd Telekomunikacji.

Zbiorniki wodne w Czorsztynie, Rożnowie-Czchowie oraz Klimkówce mają rezerwy powodziowe. W Czorsztynie wynosi ona 80 mln m sześc., w Rożnowie-Czchowie 47,7 mln m.

sześc., a w Klimkówce 8,1 mln m sześc. Stan zbiorników jest bardzo dobry - twierdzą specjaliści.

Do Limanowej, Laskowej i Tymbarku zostało ściągnięte wojsko z Dębłina. Wojewoda nowosądecki poprosił Sztab Kryzysowy i Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji o śmigłowiec, łódź, pięć pontonów z silnikami, 20 pił spaliniowych, 100 kamizelek ratunkowych, pompy i ciężki sprzęt do robót ziemnych.

Wojewódzki Komitet Przeciwpowodziowy ma jeszcze 15 tysięcy

worków; dotychczas wykorzystano 13 tysięcy, z czego dziesięć tysięcy przekazano Tarnowowi i Krosnu Odrzańskiemu.

- Nie ma retencji, bo ziemia nie przyjmuje już wody. Zniszczone są koryta rzek, drogi i mosty. To wszystko utrudnia jej przepływ - mówi Jerzy Błaszczuk, wiceszef Wojewódzkiego Komitetu Przeciwpowodziowego. Jego zdaniem, jeśli w Nowosądeckim pojawią się opady o takiej intensywności jak przed powodzią, to sytuacja może być o wiele groźniejsza niż ostatnio. (MIGA)

# Rezerwy powinny być większe

- Duże opady w górach mogą sprowadzić klęskę - twierdzi kierownik zbiornika w Goczałkowicach

(INF. WŁ.) - Niestety, nie zdaliśmy jeszcze odbudować zapasów sprzed powodzi. Obecne sięgają one 75 procent stanu z początku lipca. Duże opady w górach mogą sprowadzić klęskę. Poniżej zapory jest jeszcze mnóstwo wody. Ziemia nasiąknięta jak gąbka nie będzie chciała przyjmować więcej - powiedział wczoraj „Dziennikowi” Ryszard Bogusz, kierownik zbiornika retencyjnego w Goczałkowicach, największego na górnej Wiśle.

W najcięższych chwilach - we wtorek i środę w ubiegłym tygodniu - Goczałkowice spuszczały ponad 1200 m sześc. wody na sekundę, ilość nie spotykaną w historii (poprzedni rekord - 800). Kiedy w środowy ranek przez kilka godzin zmuszone były zrzucać prawie 2000 tys. kubików na sekundę - bo woda przelewała się po wierzchu zapory - do całkowitego zalania wszystkich miejscowości położonych poniżej, w tym lewobrzeżnych osiedli Oświęcimia, zabrakło kilkudziesięciu centymetrów.

- Teraz zrzucamy zaledwie 40 metrów sześc. na sekundę. Pozwoliło to odbudować zapasy rzędu 40 mln metrów sześc. (przed powodzią było 52 mln rezerwy). Więcej nie możemy zrzucić, bo w wioskach poniżej stoi woda. Zrobilibyśmy potop - mówi Ryszard Bogusz. Kierownik wie już o przewidywanych przez meteorologów na piątek i sobotę intensywnych opadach. - Trudno przewidzieć, jak będzie - mówi. - Gdybyśmy musieli zrzucić

dwa razy więcej wody niż teraz, miejscowości poniżej będą w strasznych tarapatkach.

W większości nadwiślańskich wsi i przysiółków, które zalało od Goczałkowic aż po Kraków do dziś stoi woda. Najgorzej jest na terenach położonych poniżej poziomu wałów: woda w ogóle nie chce tam odpływać - nie ma gdzie; nasączona do granic wytrzymałości gleba nie jest w stanie przyjąć więcej. Zalane są łąki i pola. Choć Wisła i Soła wróciły już do swoich koryt, rozlewiska za wałami ciągną się przez wiele kilometrów. W oświęcimskim sztabie przeciwpowodziowym obawiają się, że przyjsięcie następnej, nawet znacznie niższej fali, doprowadzi do katastrofy. Wały są przesiąknięte, rozmyte, w wielu miejscach, min. w Czarnuchowicach, Gromcu i Jankowicach - przerwane na kilkudziesięciometrowych odcinkach. Ich zlepianie teraz nie ma sensu - woda z łatwością rozmyje świeżą glebę, tak jak to zrobiła z umocnieniami odbudowanymi po zeszłorocznej klęsce.

Jeszcze gorzej może być nad Odrą

Tam skala zaniebań - i proporcjonalnych do nich spustoszeń - jest znacznie większa. Już trzy lata temu Najwyższa Izba Kontroli zwracała uwagę, że stare wały nie dość zabezpieczają miasta i zakłady przemysłowe. Np. w Raciborzu pobudowano 4-metrowy wał od strony łąk nie podwyż-

szając 2,5-metrowego od strony miasta. Efekt jest taki, że z zalanych dzielnic woda nie chce wypływać wcale. W zatopionym raciborskim osiedlu Płonie (liczne zakłady przemysłowe, hurtownia spożywcze, gospodarstwa rolne na przedmieściach) do wczoraj woda opadła zaledwie o piętnaście centymetrów. Nadal topi partery kilkuset domów. Podobnie jest na opolskim Zaodrze i wrocławskim Kozanowie. Osiedla te zbudowano w latach 70. na terenach zalewowych - głównie w starorzeczu. Miał je chronić zbiornik retencyjny w Raciborzu, projektowany od wczesnego Gierka. Zbiornika nie ma do dziś, osiedla stoją w wodzie.

Hydrotechnicy doradzający śląskiemu sztabowi uważają, że przy dużych opadach - i konieczności zrzucania znacznej ilości wody z nie całkiem sprawnych zbiorników - powódź zagrozi nie tylko terenom już zalanim, ale i tym, które jak dotąd uniknęły klęski. Woda - nie znalazłszy ujścia na zatopionych terenach - przerwie wały nadwątłone gdzie indziej albo popłynie dalej.

- Od dawna uważam za błąd nadmierne piętrzenie wody w zbiornikach retencyjnych - mówi Ryszard Bogusz. - Na przykład na Śląsku zużycie wody znacznie spadło - przy równoczesnym znacznym wzroście opadów w zlewni, tymczasem trzymamy w Goczałkowicach tyle, co dawniej. Decyzja należy do „góry”. Rezerwy powinny być większe. ZBIGNIEW BARTUŚ

# Beskidy bezpieczne?

Pojemność Jeziora Żywieckiego jest więcej niż solidna

(INF. WŁ.) Zapowiedzi nowych deszczów nie wywołały nad górną Wisłą oraz Sołą i Skawą większego niepokoju, wydaje się bowiem mało prawdopodobne, aby powtórzyła się sytuacja sprzed paru dni. Taką przynajmniej opinię usłyszeliśmy od przedstawicieli kilku lokalnych komitetów przeciwpowodziowych.

- Dopłyły do kaskady Soły wynosi około 20 metrów sześciennych na sekundę, jest więc równy średniej rocznej w przeciętnych latach - dowiedzieliśmy się w Inspektoracie Eksploatacji Wód w Żywcu. - Zachowujemy solidną rezerwę przeciwpowodziową, więc nie powinno być problemów. Rezerwa w Jeziorze Żywieckim jest więcej niż solidna, co sprawdziliśmy naocznie, spacerując po jego brzegach. Żeglarze narzekali, że niedługo ich stojące na wodzie jachty mogą osiąść na mule.

W możliwości retencyjne kaskady wierzą władze Kęt, gdzie podczas niedawnej powodzi, na

skutek przerwania wału, rzeka wdarła się do miasta i zalała osiedla, co zmusiło do ewakuacji kilka tysięcy ludzi. Trwają tutaj prace przy skierowaniu Soły do dawnego koryta, umacnianie są brzegi i budowanie wały z worków z piaskiem. - Jeśli rzeką nie popłynie więcej niż 350 m sześciennych wody na sekundę, to nie mamy się czego obawiać - mówi Piotr Klimczyński z tutejszego sztabu przeciwpowodziowego.

W Rączycy, gminie dotkniętej falą, która zaatakowała Żywiec, czynną odtworzono już - na razie z ziemi, kamienia i żwiru - kilkadziesiąt metrów drogi wojewódzkiej. - Jeśli służby wojewody nie pomogą nam jej błyskawicznie umocnić, cała nasza praca może pójść na marne - obawia się Adam Iwanek, wójt gminy. - Teraz wszystkie możliwe służby uczestniczą w łataniu wyryw w drogach i niebezpiecznych miejsc. Robią to wykorzystując pnie drzew. Szczegółowo mówiąc trochę się boimy nowego przyboru rzek i potoków. (MOL)

## Wyłudzenia i szaber

# Wrocławskie hieny

Policja wrocławska powraca stopniowo do swej podstawowej działalności, czyli wykrywania i zatrzymywania sprawców przestępstw.

Na Starym Mieście policjanci zabezpieczyli mieszkanie-magazyn, w którym „przedsiębiorczy” wrocławianin zgromadził m.in. łóżka polowe i paczki z odzieżą, wyłudzone od wolontariuszy i pomocy społecznej. Gromadził je człowiek, mieszkający wysoko i nie dotknięty bezpośrednio przez powódź. Policjantom wyjaśnił, że jego własne rzeczy są już bardzo zużyte, więc chciał zdobyć sobie nowe. Znalaziona odzież trafiła natychmiast do najbardziej potrzebujących, a wrocławianin będzie odpowiadał przed sądem za wyłudzenie.

Policjanci zatrzymali też skradzionego, jak się okazało, poloneza. Wewnątrz znajdował się 21-letni mężczyzna i trzech nastolatków. Cała czwórka odpowiadać będzie za kradzież samochodu i dokonanie licznych włamań, w tym w trakcie powodzi. Podobną grupę włamywaczy-szabrowników zatrzymano w dzielnicy Krzyki. Wśród zatrzymanych zdarzają się również przyjezdni. (PAP)

**ecsa**  
Elektrociepłownia „KRAKÓW” S.A.  
proponuje

## KOMFORT CIEPLNY i BEZPIECZEŃSTWO

poprzez:

- likwidację nieefektywnych kotłowni
- budowę wymiennikowni ciepła i podłączenie do sieci centralnego ogrzewania
- dostawę ciepłej wody użytkowej przez cały rok

**zatelefonuj zapytaj może przyjeżdż?**

To Cię nic nie kosztuje!

**TRWA NABÓR DO PROGRAMU 1998. CZEKAMY NA CIEBIE!**

Elektrociepłownia „KRAKÓW” S.A.  
- Wydział Handlu i Marketingu  
31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1,  
tel./fax 44-79-62, tel. 46-64-00, 46-64-01  
e-mail: office@eck-sa.krakow.pl

**SYMICO**  
Autoryzowany Przedstawiciel  
PTK Centertel  
Kraków, al. Focha 25  
tel. 22-34-38

**NIKT NIE DAJE TAK WIELE ZA TAK NIEWIELE**

**NOKIA 440**  
za 499,- netto

**SALON SPRZEDAŻY**  
ul. Kraszewskiego 36  
tel. 22-35-38

**CENTERTEL**  
Największy zasięg w Polsce

**RODZINA WYROBÓW WODOROZCIEŃCZALNYCH**

Z nami możesz naprawę zadbać o swój dom. Twoja rodzina zasługuje na piękno, komfort i bezpieczeństwo.

**TWOJA BEZPIECZNA RODZINA**

**PROMOCJA !!**  
KRAKCHEMIA  
ul. Piłkowskiego 6, ul. Aleksandry 11  
21.07.97 do 1.08.97

**SEAT** AUTO-CENTRUM KACZMARGZYK S.A.  
salon  
Kraków, ul. Wielicka 193  
☎ 58-66-60, 58-66-50  
www.ack-seat.com.pl, e-mail ack@kr.onet.pl  
9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> (sob., niedz. 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>)

**Kraków, ul. Kanarkowa 1**  
☎ 54-60-88, 54-60-99  
pon. - pt. 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

**U NAS PRZEKONASZ SIĘ SAM**

**jazda próbna**

**PELNA OFERTA NAJLEPSZE CENY!**

**SEAT - najkorzystniej!**

**SUPER KREDYT 9.8%**  
**OC gratis**  
Assistance 50% taniej

**Malaga 350 USD**

**Scan Holiday**  
Kraków, ul. Karmelicka 12  
tel. 22 31 79, 22 96 31

**IATA**

# Gospodarka

# Waga słów

Wypowiedzi rządzących wpływają na kurs walutowy

(INF. WL.) Kiedy minister finansów stwierdził w porannym programie radiowym, że oczekuje wzmocnienia złotego, nasza waluta zyskała na rynku bankowym. Jednak już niedługo potem premier przestrzegł przed kolejną falą powodzi i zaczęło się kupowanie dewiz - powiedzieli nam wczoraj dealerzy Banku Rozwoju Eksportu. Wczoraj sytuacja była w miarę stabilna, a po południu kursy dolarów wahały się między 3 zł 49 gr a 3 zł 50 gr. Za markę płacono zaś ok. 1 zł 95 gr.

Po wtorkowym szalonym wręcz spadku wartości złotego (o ok. 5 proc. w stosunku do wszystkich walut) w środę w obronie naszej waluty interweniował Narodowy Bank Polski.

W efekcie kursy dolara i marki w tabeli banku centralnego obniżyły się nieco. Nie zmienia to jednak faktu, iż w ciągu kilkunastu miesięcy złoty stracił na wartości w stosunku do twardych walut. Wcześniej zaś mieliśmy do czynienia z aprecjacją naszej waluty, czyli realnym wzrostem jej wartości względem dewiz.

Dewaluacja widoczna jest zwłaszcza w stosunku do dolara. Powodem tak mocnej pozycji waluty USA na rynku polskim jest nie tylko słabość złotego, ale rekordowo wysokie loty dolara na rynkach światowych.

W ocenie dealerów BRE wczoraj banki czekały na rozwój sytuacji. Nie było wielkiego ruchu, a większe transakcje wynikały głównie z realizacji zleceń klien-

towskich (tzn. przyjmowanych przez banki od innych inwestorów). Zdaniem dealerów „nie było widać banku centralnego”.

Skąd się biorą kursy NBP? Obecnie obowiązujący mechanizm kursowy wprowadzono 16 maja 1995 r. Kurs walutowy na rynku bankowym może ulegać odchyleniom plus/minus 7 proc. od tzw. kursu centralnego złotego względem koszyka walut obcych. Jeśli odchylenie niebezpiecznie zwiększa się, bank centralny może interweniować poprzez np. skup lub sprzedaż dolarów. Kurs centralny jest wyliczany przy uwzględnieniu wartości koszyka walut, w stosunku do którego złoty jest dewaluowany -

obecnie w tempie 12 proc. rocznie. Upraszczając, można powiedzieć, że kurs NBP jest średnią z kursów rynkowych. Banki przesyłają dane o wysokości kursów poszczególnych transakcji do banku centralnego. Ten zaś na tej podstawie wyznacza kurs, który znajdujemy w tabeli kursów średnich. Dane te wykorzystywane są przez wiele firm sprzedających droższe towary importowane - np. samochody - do codziennego wyznaczania swoich cen w złotych.

Wtorkowa rynkowa dewaluacja złotego o 5 proc. była zapewne szokiem. Jednak warto pamiętać, że w roku 1995 doszło do operacji odwrotnej - jednorazowego wzmocnienia złotego o ok. 4 proc. (L.K.)

## Tańsze obligacje

- Departament Długu Publicznego Ministerstwa Finansów poinformował, że subskrypcja obligacji czwartej rocznej pożyczki państwowej o terminie wykupu 3 września 1998 (IR0998) odbędzie się w dniach 24 lipca - 6 sierpnia br. Cena subskrypcyjna obligacji IR0998 została ustalona przez ministra finansów jako 92,00/100 wartości nominalnej, tj. 92,00 zł.

Wartość nominalna obligacji indeksowanej czwartej rocznej pożyczki państwowej serii o terminie wykupu 3 września 1998 (IR0998) przeznaczonych do subskrypcji została ustalona przez ministra finansów w wysokości 900.000.000 zł. Cena emisyjna obligacji, których sprzedaż rozpocznie się 2 września 1997 r., została ustalona przez ministra finansów jako 92,70/100,0 wartości nominalnej, tj. 92 zł 70 gr. (PAP)

## Bułgarskie długi

- Bułgaria powinna kontynuować spłacanie swojego zadłużenia w rublach transferowych wobec Polski i Węgier towarami i usługami. Przeliczenie zadłużenia, wynoszącego łącznie 195,3 mln rubli transferowych na walutę wymienną, jest najbardziej niewygodnym wariantem dla Bułgarii, stwierdza się w sprawozdaniu ministrów finansów i handlu Murawieja Radewa i Walentina Wasylewa, przedstawionym Radzie Ministrów i przyjętym na jej wczorajszym posiedzeniu.

W protokołach podpisanych w 1991 r. Bułgaria zobowiązała się wyrównać pozostałe z czasów RWPG ujemne salda, dostawami towarów i usług po cenach

obowiązujących w 1990 r. Protokoły zakładały spłatę zadłużenia do końca 1991 r. i ewentualne przeliczenie po tym terminie pozostałości zadłużenia na dolary. W okresie 1991 - 1994 r. Bułgaria spłaciła prawie 80 procent zadłużenia wobec Polski i Węgier. Obecnie dług wobec Polski wynosi 109,3 mln rubli transferowych i ma być spłacony do końca tego roku. Zadłużenie wobec Węgier wynosi natomiast 86 mln rubli. Ministerstwo handlu i finansów wykluczają jednak przeliczenie tych sum na dolary. W ustawie budżetowej na 1997 r. na finansowanie eksportu do Polski i Węgier celem spłaty zadłużenia przeznaczone jest 5 mld lewów (15 mln DM).

(PAP)

## Kolejne fundusze

Na czwartkowym posiedzeniu Komisja Papierów Wartościowych wyraziła zgodę na prowadzenie działalności w zakresie zarządzania funduszami powierniczymi dla kolejnego (siódmego) towarzystwa funduszy powierniczych - Skarbiec Towarzystwo Funduszy Powierniczych SA.

Fundusz zamierza zarządzać funduszami: Skarbiec - Kasa Funduszy Powierniczy Rynku Pieniężnego, Skarbiec - Waga FP Zrównoważony oraz Skarbiec - Akcja FP Akcji. Jak poinformował prezes Skarbcza TTP Zenon Słomski, towarzystwo zamierza za dwa miesiące wprowadzić swoje produkty na rynek. (PAP)

## Dla powodzian bez VAT-u

- Towary i usługi przekazywane lub wykonane bezpośrednio na rzecz poszkodowanych w wyniku powodzi w br. będą zwolnione z podatku VAT - zdecydował w zarządzeniu podpisanym wczoraj wicepremier, minister finansów, Marek Belka. Zarządzenie w sprawie zaniechania ustalenia i poboru podatku od towarów i usług będzie obowiązywało również w stosunku do podmiotów organizujących i wspomagających akcję pomocy powodzianom.

Podatek od towarów i usług nie będzie pobierany od tych, którzy są płatnikami podatku VAT. Warunkiem będzie jednak złożenie

przez nich pisemnego oświadczenia z podaniem liczby przekazanych towarów i rodzaju wykonywanych usług. Wymagane będzie również potwierdzenie tego oświadczenia przez organ administracji państwowej lub samorządowej, albo też podmiot organizujący bądź wspomagający akcję pomocy powodzianom. Zapowiedział też wydanie przez MF specjalnego komunikatu, w którym zainteresowani zostaną poinformowani o wprowadzonych w znalezionych ustawach szczegółach, m.in. o możliwości odpisania do 15 proc. od dochodu przed opodatkowaniem darowizn złożonych na cele dobroczynne. (PAP)

## Polski bank

Pierwszy polski bank, BDK (Ukraina) Ltd Spółka z o.o. w Łucku otrzymał licencję Narodowego Banku Ukrainy na prowadzenie działalności bankowej na terenie Ukrainy.

Zatrudniająca już ponad 20 osób placówka rozpocznie działalność we wrześniu i w pierwszym rzędzie skoncentruje się na obsłudze finansowej polskich podmiotów, prowadzących interesy z tym wschodnim sąsiadem. Przyznana w połowie bm. licencja umożliwia zarejestrowanemu w lutym br. bankowi, prowadzenie wielu operacji bankowych, w tym obsługę kasową klientów, prowadzenie ich rachunków i rozliczeń, udzielanie kredytów osobom fizycznym i podmiotom gospodarczym, obsługę rozliczeń handlu zagranicznego, obrót papierami wartościowymi. BDK (Ukraina) Ltd jest spółką, utworzoną przez BDK SA, do którego należy 35 proc. udziałów oraz przez, kontrolowane przezeń, Wschodnie Towarzystwo Inwestycyjne i Drukbank w Zamościu. Kapitał założycielski łuckiego banku wynosi 5 mln ecu i do końca roku zostanie podwojony.

(PAP)

17 lipca 1997 r.

Notowania giełdy papierów wartościowych

sesja nr 1110

Kurs		AKCJE	KURS				Zmiana %	OBRÓT		Proc. emis. (%)	P/BV C/WK	P/E C/Z	OFERTY		DOGRYWKI
Min. zł	Max zł		Bieżący zł	uwagi	Poprzedni zł	uwagi		Wolumen (sztuki)	Wartość (tys. zł)				K/S	Oferta pocz. szt.	
<b>Akcje - Narodowe Fundusze Inwestycyjne</b>															
7,60	10,70	01NFI	7,65		7,60		0,7	19 456	298	0,06	0,58				7 473
7,50	9,20	02NFI	7,70	ns 67	7,70	nk 34	0,0	18 417	284	0,06	0,52		S	9 235	350
9,10	10,60	03NFI	9,15	nk 8	9,15	nk 90	0,0	28 001	512	0,09	0,82		K	1 671	528
8,90	13,70	04PRO	9,00	nk 65	9,00		0,0	41 364	745	0,00	0,69		K	20 164	528
7,00	8,50	05VICT	7,20		7,10		1,4	26 051	375	0,08	0,75		S	1 293	1 293
6,65	11,20	06MAGNA	6,95		6,85		1,5	30 224	420	0,10	0,66				1 660
6,25	8,10	07NFI	6,40		6,40		0,0	43 320	554	0,14	0,52				10 373
6,50	10,80	08OCTAVA	6,70	nk 57	6,70	nk 87	0,0	16 783	225	0,05	0,60		K	10 735	528
8,00	10,00	09KWIAT	8,50		8,30	nk 13	2,4	21 626	368	0,07	0,71		K	593	593
8,10	12,90	10FOKSAL	8,10	nk 78	8,10	nk 12	0,0	13 885	225	0,04	0,54		K	39 825	628
8,80	11,90	11NFI	8,80	nk 98	8,80		0,0	9 932	175	0,03	0,68		K	31 569	544
8,00	13,10	12PIAST	8,10	nk 51	8,00		1,3	26 162	424	0,08	0,66		K	10 303	4 889
10,70	13,50	13FORTUNA	10,80	nk 40	10,80		0,0	28 226	610	0,09	0,70		K	10 857	834
9,90	14,00	14ZACH	10,10	nk 67	10,00		1,0	37 016	748	0,12	0,84		K	48 443	5
10,00	14,40	15HETMAN	10,50		10,20	nk 94	2,9	71 443	1 500	0,23	0,81				21 100

## Straty Telekomunikacji

- Telekomunikacja Polska szacuje swoje straty spowodowane powodzią na ok. 1,3 mld zł. Tyle TP SA potrzebuje na odtworzenie sieci i przywrócenie jej sprawności - poinformował wczoraj rzecznik prasowy TP SA Krzysztof Bartnicki.

Największe straty w wyniku powodzi powstały w okręgach telekomunikacyjnych: Katowice, Wrocław, Kraków, Lublin. W woj. opolskim było 108 tys. nieczynnych telefonów, we wrocławskim 37 tys., a w katowickim 18 tys. W samym Opolu nieczynnych było 55 tys. telefonów, we Wrocławiu 26 tys., a w Rybniku 18 tys. Ogółem ponad 178 tys. telefonów było odłączonych od sieci. Obecnie wciąż „głuchych” pozostaje ok. 100 tys. aparatów telefonicznych podłączonych do sieci TP SA. Wyłączonych zostało 167 miejscowych central telefonicznych oraz 9 linii radiowych. Znaczna część central zamilkła z powodu braku zasilania.

(PAP)



Limitowana seria Business.  
Radioodtwarzacz\* i telefon GSM  
z zestawem głośno mówiącym  
w prezencie!



Przyjdź! Zobacz!

**OPEL**

AUTO-CENTER KRAKÓW, ul. WIELICKA 250  
AUTORYZOWANY DEALER OPLA  
TEL. 78 55 51, 78 55 52

Centrum Techniki Grzewczej

# WOMAR

## Promocja

**WIELKA PROMOCJA GRZEJNIKÓW C.O.**

**10 % RABATU**  
dla klientów indywidualnych i dodatkowe rabaty dla instalatorów



Niemieckie grzejniki panelowe c.o. "Kermi" w pełnym wyborze rozmiarów:  
wysokość od 300 mm do 900 mm  
długość od 400 mm do 3000 mm  
z zasilaniem z boku lub od dołu

**Największy producent grzejników w Niemczech**

**KRAKÓW** ul.Skośna 12 ; tel/fax: /012/ 66-01-21, 67-01-21  
**Wieliczka** ul. J. Piłsudskiego 99 A ; tel/fax: /012/ 78-62-24  
**Nowy Targ** ul. Królowej Jadwigi 29 A ; tel: /090/ 38-31-15  
**Sklep patronacki: "C.O. Dom" Niepołomice** ul.Stanisława Batorego 3A

Na giełdzie

Przyjdzie fala i wyrówna?

Prezes Wiesław Rozłucki apelował w środę o rozważę przy podejmowaniu decyzji inwestycyjnych. Stwierdził także, że decyzje podjęte pod wpływem przekazów telewizyjnych nie są najrozsądniejsze. Podał przy tym, że ostatnio pojawiło się sporo zleceń sprzedaży składanych przez drobnych inwestorów. Szczerze mówiąc, to bardzo zaniepokoił mnie fakt apelu prezesa. Pamiętam bowiem, że o rozważę i przemyślenie decyzji zwracał się np. przed świętami wielkanocnymi pamiętnego roku 1994. Było to już po pierwszym wstrząsie, ale dopiero przed

długą bessą. Dajmy jednak spokój analogiom historycznym. Bardziej przerażająca wydaje się ewentualność nadejścia kolejnej fali powodziowej. Jeśli sprawdzą się prognozy meteorologów, to regiony udreżnione już ponad miarę wielką wodą, zalane zostałyby ponownie. To zaś nie pozostałoby bez echa na giełdzie. Wczoraj obserwowaliśmy wzrosty. Przetęga premiera może jednak popsuć atmosferę na parkiecie...

ŁUKASZ KWIECIEŃ

Powyższy tekst stanowi wyraz osobistej wiedzy i poglądów autora i nie powinien być innej interpretowany.

Fundusze powiernicze

Table with columns: Fundusze, Wartość, Zakup. Lists various funds like Pioneer, Korona, Eurofundusze I(A), etc.

\* W nawiasach podajemy poprzednie notowania; Wartość - wartość aktywów netto na jednostkę uczestnictwa; Zakup - maksymalna cena zakupu

Powszechne Świadectwa Udziałowe

Table with columns: Kupno, Sprzedaż. Shows prices for PKO bp ul. Wielopole, Kantory, DM Penetrator, Indeks NIF.

1) - tablica ofert Dane orientacyjne, bez prowizji i opłat

17 lipca 1997 r.

Notowania walutowe

Table with columns: Tabela NBP nr 137/97, Kurs średni, zmiana w %. Lists exchange rates for Australia, Austria, Belgium, etc.

Kursy w kantorach - w złotych

KRAKÓW - dolar, skup: 3,400, sprzedaż: 3,500, marka, skup: 1,895-1,900, sprzedaż: 1,950-1,960, funt, skup: 5,650-5,800, sprzedaż: 5,890-5,990, frank fr. skup: 0,558-0,565, sprzedaż: 0,580-0,588, frank szw. skup: 2,260-2,300, sprzedaż: 2,380-2,390, szyling, skup: 0,269-0,270, sprzedaż: 0,278-0,279. TARNÓW - dolar, skup: 3,450, sprzedaż: 3,500, marka, skup: 1,920, sprzedaż: 1,950, funt, skup: 5,700, sprzedaż: 5,800, szyling, skup: 0,272, sprzedaż: 0,275, frank fr., skup: 0,567-0,568, sprzedaż: 0,580, frank szw., skup: 2,229-2,230, sprzedaż: 2,233-2,234. NOWY SĄCZ - dolar, skup: 3,400, sprzedaż: 3,440, marka, skup: 1,880, sprzedaż: 1,910, frank fr., skup: 0,556, sprzedaż 0,569, szyling, skup: 0,267, sprzedaż: 0,270, frank szw., skup: 2,270, sprzedaż: 2,320, funt, skup: 5,630, sprzedaż: 5,690, korona czeska, skup: 0,100, sprzedaż: 0,103, korona sł., skup: 0,096, sprzedaż: 0,100.

(DER) (EA) (EM)

17 lipca 1997 r.

Notowania giełdy papierów wartościowych

sesja nr 1110

Main stock market table with columns: Kurs 26 tyg., AKCJE, KURS, OBRÓT, Proc. emis., P/BV C/WK, P/E C/Z, OFERTY, DOGRYWKI. Includes sub-sections for Akcje - rynek podstawowy and Akcje - rynek równoległy.

Akcje - rynek równoległy

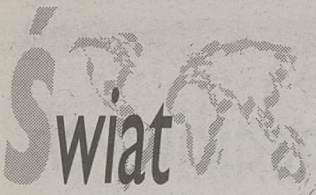
Table with columns: Akcje - rynek równoległy. Lists various stocks like Apator, Ariel, Bauma, Best, Beton Stal, etc.

Notowania na rynku powszechnym obligacji

Table with columns: Notowania na rynku powszechnym obligacji. Lists various bonds like IRO398, IRO698, IRO997, etc.

Objaśnienia

- po wymianie
bp - bez prawa poboru
nk - nadwyżka kupna
ns - nadwyżka sprzedaży
rk - redukcja kupna
rs - redukcja sprzedaży
ok - oferta kupna
os - oferta sprzedaży
K - specjalista kupuje
S - specjalista sprzedaje
z - zawieszenie notowań
zp - z prawem poboru
zd - z dywidendą
bd - bez dywidendy



# Ekstradycja Ali Agcy?

Korespondencja „Dziennika” z Rzymu

Po długich dyplomatycznych korowodach władze tureckie zwróciły się wczoraj do Włoch z wnioskiem o ekstradycję Ali Agcy, który 13 maja 1981 r. dokonał na Placu św. Piotra w Rzymie zamachu na papieża Jana Pawła II.

Ali Agca od 16 lat przebywa w różnych włoskich więzieniach. Najpierw oskarżony a potem skazany na dożywocie za dokonany w maju 81 r. zamach na papieża ostatnio odbywa karę w zakładzie w Montacuto koło Ancony.

Dotąd jednak nie wiadomo, czy Ali Agca na watykańskim placu owego 13 maja 1981 r. działał sam, czy na zlecenie jakichś potężnych mocodawców, związanych (jak sugerują niektóre informacje znajdujące się w posiadaniu włoskiej prokuratury) pośrednio z KGB.

Tak zwany „śląd bułgarski” podczas procesu Ali Agcy został uznany za nie istniejący. Nie udowodniono również powiązań zamachowca z ekstremistyczną organizacją terrorystów tureckich „Szare Wilki”, do któ-

rej należał prawdopodobnie towarzyszący Agcy na Placu św. Piotra Oral Celik.

Dzisiaj Oral Celik, najpierw aresztowany we Francji za handel narkotykami, potem przekazany włoskim organom sprawiedliwości, a wreszcie sędziom szwajcarskim, korzysta z pełnej swobody i wolności w Turcji. Ostatnio obiecywał, że za gigantyczną kwotę jest gotów opowiedzieć prawdę o zamachu na papieża, nikt jednak chyba mu nie uwierzył, bo Celik pieniędzy nie dostał.

Ali Agca z włoskiego więzienia za pośrednictwem swoich adwokatów zwracał się już wielokrotnie do Watykanu i do władz włoskich z różnymi wnioskami. Stolica Apostolska za każdym razem podkreślała, że kwestia ułaskawienia zamachowca jest sprawą włoskiego wymiaru sprawiedliwości, tak samo jak wszystkie inne problemy, związane z jego losem, a więc i możliwość częściowego umorzenia mu kary.

Jeszcze w tym miesiącu Ali Agca ma szansę skorzystać z dobrodziejstw złagodzonej, prze-

widzianej we włoskim ustawodawstwie formy kary pozbawienia wolności. Wychodziłby z więzienia rano do pracy a wieczorem wracał za kratki na noc.

Wniosek władz tureckich o ekstradycję, jeśli zostanie przychylnie rozpatrzone przez ministra sprawiedliwości Włoch wprawdzie przedłuży Agcy karę (w Turcji Ali Agca będzie musiał jeszcze odsiedzieć dodatkowe 10 lat za współudział w zamordowaniu pewnego nazbyt ciekawego dziennikarza), ale przynajmniej umożliwi mu powrót do własnego kraju.

30 czerwca tego roku umorzono we Włoszech śledztwo w sprawie zamachu na Jana Pawła II. Być może zostanie ono wznowione według nowej, wprowadzonej tymczasem procedury sądowej, jednak takie kolejne dochodzenie uzależnione jest od znalezienia nowych elementów czy śladów uzasadniających rewizję postępowania. Czy jednak będzie to możliwe, jeżeli sprawca zamachu przeniesie się do tureckiego więzienia?

ANNA T. KOWALEWSKA

W Czechach zginęło 46 osób

## Czekanie na falę

Czechom w czasie najbliższego weekendu grozi kolejna fala powodzi. Dzienna ilość opadów w Czechach ma się wahać od 20-60 milimetrów na metr kw., jednak na nawiętrznym zboczach gór może wynieść nawet do 100 milimetrów, a więc więcej niż przed powodzią.

Najbardziej dotknięte powodzią mają być te tereny, które niedawno były pod wodą. Według meteorologów grozi tam ponowne ogłoszenie trzeciego stopnia zagrożenia powodziowego. - Jeśli prognozy pogody

się spełnią, będzie to dla nas katastrofa - piszą czechskie gazety.

Zakład Dorzecza Wełtawy, przygotowując się na wielką wodę, zamierza ogłosić stan alarmowy dla wszystkich pracowników technicznych pogotowia powodziowego.

Jak wynika z najnowszych danych czeskiej policji, dotychczasowa powódź spowodowała w Czechach śmierć 46 osób. Osiem z nich zmarło na zawał; 38 - utonęło lub zginęło w ruinach domów walących się pod naporem wód.

(PAP)

## Alarm w Brandenburgii

Korespondencja „Dziennika” z Bonn

Wczoraj o godzinie 8 rano zamknięte zostało graniczne przejście drogowe Frankfurt nad Odrą - Słubice. Od dziś rano zamknięte mają zostać przejścia w Kostrzynie i Świecku. Wstrzymany zostanie także ruch kolejowy na mostach przez Odrę.

Na prośbę strony polskiej w Brandenburgii otwarto trzeci już polder pod miejscowością Schwedt. Dwa poldery na terenie parku narodowego Dolnej Odry otwarto już we wtorek. Otwarcie obszarów zalewowych ma obniżyć zbliżającą się falę kulminacyjną. Według przewidywań stan wody na Odrze pod Frankfurtem będzie najwyższy od 1930 roku. Minister ochrony środowiska Brandenburgii, Platzeck nie przewiduje katastrofalnych rozmiarów powodzi. Sytuacja może się jednak pogorszyć w związku z zapowiedziami niemieckich służb meteorologicznych, przewidujących na dziś bardzo obfite opady w tym regionie. Już teraz wiadomo, że sytuacja powodziowa będzie wyjątkowo długotrwała.

W Brandenburgii ogłoszono stan najwyższego alarmu powodziowego. 1500 osób kontroluje przez całą dobę stan wałów przeciwpowodziowych, które po niemieckiej stronie mają wzdłuż Odry długość 160 kilometrów. We-

dług sztabu kryzysowego przewanie wałów jest mało prawdopodobne - są one najsolidniejsze w Europie. W stan pogotowia postawiono okoliczne jednostki Bundeswehry i straży granicznej oraz eskadry helikopterów. Przygotowany jest ciężki sprzęt i ponad milion worków z piaskiem. W czwartek w południe poziom Odry we Frankfurcie osiągnął 4,25 metra - przy normalnym poziomie 1,25 metra. Przy przejściu fali kulminacyjnej woda ma osiągnąć poziom 6,50 metra.

Wczoraj wyruszyła do Polski druga grupa specjalistów z organizacji pomocy technicznej THW - tym razem do Wrocławia. Pierwsza była skierowana do Opola. 30 fachowców wyposażonych jest w stacje do uzdatniania wody, wysoko wydajne pompy oraz urządzenia do usuwania pod ciśnieniem szlamu.

Pomoc rzeczowa do Polski przekazywana jest obecnie bez zakłóceń. Przypadki zawracania transportów, jakie miały miejsce, dotyczyły głównie osób prywatnych, wiozących odzież, koce i urządzenia domowe na własną rękę. Powodem nieprzepuszczenia tych transportów był, jak wyjaśniły władze konsularne, brak potwierdzenia, że chodzi o pomoc humanitarną, a nie uprawianą pod jej płaszczykiem handel.

MACIEJ RYBIŃSKI

## Hamas w policji

Korespondencja „Dziennika” z Tel Awiwu

Izrael zażądał wczoraj od władz palestyńskich, by zbadały, czy policja Autonomii nie jest penetrowana przez Hamas. Jaser Arafat zapowiedział już, że przeprowadzone zostanie drobiazgowo dochodzenie w związku z tą sprawą.

Wczoraj izraelski minister obrony Itzhak Mordechaj spotkał się z palestyńskim negocjatorem Nabilem Sza'atem w rezydencji ambasadora Egiptu pod Tel Awiwem. Rozmowa dotyczyła głównie aresztowania przez Izrael trzech policjantów

palestyńskich (członków Hamasu), którzy mieli dokonać ataku terrorystycznego w rejonie Nablusu na Zachodnim Brzegu.

W związku z tym Izrael zakazał swym obywatelom wstępu do wszystkich miast palestyńskich. - Istnieje obawa, że terroryści zechcą uprowadzić cywilów izraelskich, żeby wymienić ich za uwięzionych „policjantów” - ostrzegło dowództwo armii izraelskiej. Na razie jednak rokowania izraelsko-palestyńskie nadal pozostają w głębokim impasie.

OMER ANATI

## Pływająca opera

Korespondencja „Dziennika” ze Sztokholmu

W Szwecji powstał niekonwencjonalny projekt propagowania opery. Specjalnie przystosowany statek będzie zawiązał do portów Bałtyku z produkcjami operowymi prezentowanymi w portach.

Inicjatorem pomysłu jest były dyrektor opery w Sztokholmie, Lars af Malmberg, który uważa, że „w ten sposób opera odwiedzi kraje i miasta, które jej nie posiadają”.

Szwecja uważa, że z krajami regionu Bałtyku należy utrzymywać wymianę kulturalną. Dlatego też większą część projektu sfinansuje szwedzkie ministerstwo kultury. Kilka rządów innych krajów potwierdzi-

ło również chęć partycypacji. „Jest to projekt rządowy dlatego nie poszukuje się prywatnych inwestorów” - wyjaśnia Malmberg.

Statek-opera będzie kosztował 80 milionów dolarów. Będzie stosunkowo duży i podobny do promu pasażerskiego. Pokład pomieści scenę i 1200-osobową widownię. Pod pokładem będzie się znajdować część hotelowa, magazyny, sceny do prób. Konstrukcja statku wymaga, aby zanurzenie było takie, aby mógł wpływać do wszystkich portów bałtyckich - do centrów miast, zwłaszcza płytszych w Litwie i Łotwie.

ZBIGNIEW KUCZYŃSKI

## Samolot spadł na osiedle

26 osób poniosło śmierć i dwadzieścia sześć zostało rannych, kiedy samolot typu Fokker 27 indonezyjskiego towarzystwa lotniczego Semnati spadł na osiedle mieszkaniowe na przedmieściu Bandungu, w środkowej części Jawy.

Spośród 50 osób znajdujących się na pokładzie samolotu 26 zginęło, a 24 zostało rannych. Spadająca maszyna raniła też 2 mieszkańców osiedla.

Maszyna, która leciała do Dżakarty, rozbiła się w kilka minut po starcie, prawdopodobnie z powodu awarii silnika.

(PAP)

## Symulacja katastrofy

Korespondencja „Dziennika” z Nowego Jorku

Wczoraj minął rok od katastrofy samolotu boeing 747 linii TWA, który 17 lipca rozbił się u brzegów Long Island kilkanaście minut po starcie z nowojorskiego lotniska JFK. Zginęło wówczas 280 osób.

Ekipa dochodzeniowa wciąż nie zna odpowiedzi na pytanie o przyczynę wypadku. Nie wyklucza się zamachu terrorystycznego. Najmniej chętnie bierze się pod uwagę hipotezę zestrzelenia samolotu przez amerykań-

skie wojsko. Większość ekspertów skłania się jednak ku opinii, że powodem katastrofy była awaria mechaniczna. Jedno wyjaśniono i ustalono z całą pewnością - bezpośrednią przyczyną katastrofy był wybuch mieszanki paliwa i powietrza koło zbiornika paliwa.

Obecnie zdecydowano, że przeprowadzony zostanie kosztowny i ryzykowny eksperyment polegający na symulacji warunków, jakie były w czasie tragedii

nad Atlantykiem. Wybrano wycofany już z eksploatacji samolot boeing 747 - a więc dokładnie taki sami, jaki odbywał rejs TWA 800 z Nowego Jorku do Paryża 17 lipca 1996 roku i zabrano o stworzenie takich samych warunków jak podczas tragicznego lotu. W samolocie, zainstalowano 150 różnych czujników, które mają pomóc odpowiedzieć na pytanie: co mogło spowodować eksplozję.

ELŻBIETA RINGER

Zwłoki zamordowanego w ub. wtorek włoskiego dyktatora mody Gianni Versace zostały wczoraj poddane kremacji. Rodzina ma je przewieźć do Włoch, gdzie odbędą się uroczystości pogrzebowe.

Amerykańska policja wykluczyła tylko jeden motyw zbrodni słynnego twórcy damskiej i męskiej mody Gianni Versace - rabunek. Uważa jednak, iż sposób dokonania zabójstwa świadczy również o tym, iż mało prawdopodobne jest, by podejrzany o morderstwo, 27-letni Andrew Cunanan, powodowany był zazdrością.

Versace starał się zachowywać dyskrecję i nie okazywał publicznie swoich skłaniających go bardziej ku męczyzynom niż kobietom sympatii. Gianni Versace, któremu od samego początku pomagali robić karierę oddani brat i siostra, kiedy dwa lata temu wyleczył się z choroby nowotworowej, wszystkim wydawał się silniejszy niż jakikolwiek zły los. Zachował przy tym miły, bezpośredni sposób bycia skromnego Włocha z dalekiej prowincji. I tym zjednywał sobie wszędzie przyjaciół. Teraz jednak wiadomo, że miał rów-

Versace ubierał lady Dianę, Madonnę i Stinga

## Przyjaciele i wrogowie

Korespondencja „Dziennika” z Rzymu

niez wrogów. Na tyle nieprzejednanych, że zyczyli mu śmierci.

Imperium Versace, w 20 lat od zaprezentowania przez wszechstronnie utalentowanego artystę, rodem z biednego Reggio Calabria na dalekim południu, pierwszej własnej kolekcji, osiągnęło wartość miliarda dolarów. 345 sklepów we wszystkich stolicach świata, 138 wytwórni urzędzonych salonów mody przy najelegantszych ulicach wielkich metropolii Ameryki, Europy i Azji, ponad 3000 butików sprzedających dzinsy, dodatki i mniej kosztowne modele kolekcji pret-à-porte.

Versace ubierał lady Dianę, Madonnę i Stinga, ale produkował również perfumy, projektował wnętrza i organizował w swoich wspaniale wypo-

sażonych willach w Miami i w Mediolanie nie tylko słynne przyjęcia, ale i dopracowane w najdrobniejszych szczegółach spektakle. Podbił świat stawiając wyżej modelki niż gwiazdy filmowe i lansując dla Eltona Johna garnitur z czerwonej lakierowanej skóry. Zdobył serca Amerykanów, świetnie sprzedawał swoje ubiory w Tokio, ale w głębi duszy pozostał chyba prawdziwym włoskim twórcą, niemal jak z epoki odrodzenia. Wszechstronnie uzdolnionym artystą potrafiącym zaprojektować suknie na każdą okazję, ale i stosowne do takiej kreacji dodatki, perfumy, a nawet wnętrza i poduszki, na których oprócz mogła się w pełnej uroku pozie jego dama, i porcelanę, na której podawano jej egzotyczne owoce.

ANNA T. KOWALEWSKA

# HIT

OFERTA WAŻNA  
od 18.07.  
do 20.07.1997

## kupuj najtaniej!

### OWOCE, WARZYWA

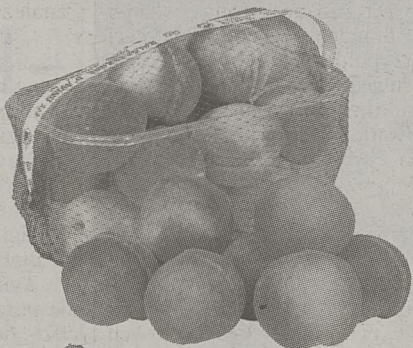
ARBUZ  
1 kg

**1,39**



BRZOSKWINIE  
koszyk  
1 kg

**3,99**



KAPUSTA  
PEKIŃSKA  
1 kg

**1,39**



### NAPOJE

PEPSI,  
PEPSI MAX  
7UP  
butelka zwrotna  
2 l

**2,39**



### ART. SYPKIE

SOLGER  
Ryż w saszetkach  
500 g

**1,19**



### MIĘSO, WĘDLINY

STEK  
Z KARKÓWKI  
W PRZYPRAWACH  
1 kg

**10,99**



ŁOPATKA  
SZPIKOWANA  
W PRZYPRAWACH  
1 kg

**9,99**



KIEŁBASA  
GRILLOWA  
1 kg

**6,99**



### TŁUSZCZE

MARGARYNA  
RAMA  
400 g

**2,29**



### PRZETWORY

ROLESKI  
Ketchup szaszłykowy,  
pikantny, łagodny  
500 g

**1,09**



### KONSERWY

ŁOSOŚ USTKA  
Filety z makreli podwędzane,  
w oleju aromatycznym  
1 opak.

**1,99**



### KOSMETYKI

LUKSJA  
Dezodoranty  
150 ml

**3,99**



## SUPEROFERTA

DRYLOWNICA  
DO WIŚNI

**11,99**



PUCHARKI  
DO LODÓW  
„Alaska” – 3 szt.

PUCHARKI  
DO LODÓW  
„Viola” – 2 szt.

PUCHARKI  
DO LODÓW  
„Party” – 2 szt.

**9,99**



BLUZKA  
DAMSKA  
„DALIA”  
roz.: M-XXL

**26,99**



ul. Wielicka 259

pon.-sob.: 8.00-21.00 niedz.: 9.00-16.00 od dnia 27.07.1997 r. niedz.: 9.00-18.00

**M**ądry Polak po szkodziu – to jedno z najpowszechniej znanych przysłów. Szkody ponieśliśmy olbrzymie, trudne nawet do oszacowania, a cóż dopiero do naprawienia. Czy i w jakim stopniu staniemy się po nich mądrzejsi? Obawiam się – i mam powody do takich obaw – że tak nie będzie, że lepiej sytuację określi zgoła inne przysłowie. To o nauce, która poszła w las. Bo przecież już nieraz tak było, a wyraz „las” pasuje tu jak ulał.

Cztery lata temu był katastrofalny pożar lasów w rejonie Kuźni Raciborskiej. Klęska nieporównywalnie mniejsza od tegorocznej powodzi – zarówno pod względem zasięgu terytorialnego, jak i liczby ludzi dotkniętych nieszczęściem, a także wysokości strat – ale i ona ujawniła wówczas niedowład struktur organizacyjnych i wynikający z tego chaos, brak koordynacji działań służb ratowniczych, niejasny podział kompetencji pomiędzy różnymi ogniwami administracji państwowej i samorządowej. Brak sprężystości, jednolitego dowodzenia i zakłócenia w systemie łączności powodowały, że się i środki – i tak przecież zbyt skąpe w stosunku do potrzeb – nie zawsze były kierowane na niewralgiczne punkty i kierunki. Po tych doświadczeniach uznano, że niezbędne jest opracowanie nowego systemu działania na wypadek klęsk żywiołowych.

**BRUNO MIECUGOW**

## Mądry Polak

**Tam, gdzie był piasek, brakowało worków. Gdzie było i jedno, i drugie, często brakowało ludzi.**

W warunkach władzy zdecentralizowanej, a zwłaszcza takiej, która przechodzi właśnie proces decentralizowania, działać musi nowa mechanizmy. Dlatego tak bardzo słuszną i potrzebną była decyzja opracowania nowego i precyzyjnego systemu określającego strukturę organizacyjną i plany działania w przypadku jakiegokolwiek klęsk żywiołowych, epidemii i innych tego rodzaju zagrożeń o dużej skali. Cóż jednak z tego, iż decyzja była słuszną, skoro jej nie wcielono w życie? Nie wątpię, że początkowo prace ruszyły dość rażno, im jednak więcej czasu upływało od owego pożaru, tym bardziej zacierał się w pamięci obraz ówczesnej grozy, tym częściej bieżące sprawy spychały na dalszy plan to priorytetowe – początkowo – zadanie. Codzienne kłopoty są uparcie natrętne, a wielkie katastrofy nie zdarzają się przecież co chwilę... Im dalej było od tamtej wielkiej szkody, tym mniejsza była mądrość Polaka. Aż przyszła szkoda jeszcze większa i powodziowa fala, zrywając mosty, burząc domy, niszcząc dobytek i zaptapiając całe połacie kraju – obnażyła też naszą bezsilność i brak przygotowania.

**W**szyscy wiemy, że walka z żywiołem jest bardzo podobna do operacji militarnych, wymaga więc identycznych niemal przygotowań. Musi istnieć dokładny schemat organizacyjny – na wzór „*ordre de bataille*” wielkich jednostek wojskowych – ściśle i bez żadnych wątpliwości określający, kto komu podlega, kto wydaje rozkazy, a kto ma je dokładnie i bez wahania wykonywać. Muszą też być – przynajmniej na wstępną fazę akcji – opracowane plany, podobne do planów mobilizacyjnych, przewidujące zakres działań dla poszczególnych służb i kolejność niezbędnych czynności. Utrzymywanie czegoś w rodzaju „magazynów mob” jest praktycznie niemożliwe, ale mogą je zastąpić wykazy – stale aktualizowane – sprzętu, wraz z adresami miejsc, z których można go pobierać. I tak dalej. Jasne jest, że ani początku, ani przebiegu klęski żywiołowej przewidzieć nie sposób, że trzeba często improwizować, ale wiadomo też, że nic nie wymaga tak dokładnych przygotowań, jak właśnie improwizacja. A przygotowań tych było za mało.

Nie wiem, czy bałagan był aż tak wielki, jakby to wnosić można z relacji w mediach. Być może akcja ratunkowa przebiegała w istocie sprawniej niż widzieli to dziennikarze, a przede wszystkim ludzie dotknięci katastrofą, ale brak dokładnej, a przede wszystkim szybkiej informacji jest faktem niezaprzeczalnym. O poważnych – żeby nie rzec katastrofalnych – trudnościach z utrzymaniem łączności mówił zresztą bez ogródek gen. Komański ze Sztabu Generalnego. Inny wojskowy tłumaczył opóźnienia w użyciu ciężkiego sprzętu tym, że spora jego część – w związku z ostatnimi redukcjami w armii – znajdowała się w tzw. depozycie, skąd trzeba go było dopiero wyciągać, sprawdzać, odkonserwować itp.

Brak koordynacji w działaniach to drugi niezaprzeczalny fakt. Tam, gdzie był piasek, brakowało worków – i na odwrót – a gdzie było i jedno, i drugie, często brakowało ludzi, którzy akurat czekali bezczynnie w innym miejscu. Na terenach, które woda już opuściła, ludzie – przerażeni możliwością wybuchu epidemii – pytali z rozgoryczeniem, dlaczego nawiedza ich tylu dziennikarzy, a lekarz nie przyjeżdża ani jeden. Lekarze zaś pytali – z takim samym rozgoryczeniem – dlaczego od dyżurnego lekarza kraju nie dostają informacji, dokąd udawać się w pierwszej kolejności i kto ich ma zaopatrzyć w niezbędny sprzęt, szczepionki i inne medykamenty.

To tylko niektóre przykłady dezorientacji i powszechnego zamieszania. A wiele z tego można by uniknąć, gdyby ów system obronny – postanowiony przed czterema laty – został w całości opracowany, uchwalony i wdrożony. A lepiej jeszcze, gdyby go sprawdzono, bodaj wstępnie i oszczędnościowo metodą tzw. „*ćwiczeń szkieletowych*”. Ale tego nie zrobiono i ciągle nie tracą aktualności słowa Jana Kochanowskiego, napisane przeszło cztery wieki temu:

*Nową przypowieść Polak sobie kupi,  
Że i przed szkodą, i po szkodziu głupi.*

**C**zy i po tej surowej lekcji, jaką dostaliśmy od losu, znowu nauka pójdzie w las? Czy konieczność budowy sprawnego systemu obrony przed kataklizmami i właściwych struktur, gwarantujących skuteczność działania, znów przesłonięta zostanie oparami walki politycznej? Szkody ponieśliśmy w tegorocznej powodzi ogromne, czy mądrość po tych szkodach będzie miała rozmiary bodaj średniej wielkości?

# Stan klęski, czyli

**W Kłodzku komitet przeciwpowodziowy powołano dopiero dziennikarz, bo sztab nie mógł wyłonić  
W tym czasie premier Cimoszewicz**

**D**ziesiąty dzień katastrofalnej powodzi. Wiadomo już, że żywioł pochłoniął ponad 40 ofiar, dokonał gigantycznych zniszczeń, przy okazji obnażając słabość państwa. Obrazki nonszalancji i braku wyobraźni decydentów, bezradności służb ratowniczych i cywilów kierujących akcją przeciwpowodziową na różnych szczeblach oraz wielu ludzkich tragedii już wryły się w pamięć. W obliczu takiego kataklizmu, jaki nawiedził Polskę, technika często jest bezradna. Bywa, że niszczącej sily żywiołu nic nie może powstrzymać. Bez wątpienia jednak można stwierdzić, że gdyby wszyscy – i dotknięci przez żywioł, i zmagający się z nim – stanęli na wysokości zadania, ofiar byłoby mniej, a straty udałoby się ograniczyć. Że tak się nie stało, winę ponoszą wszyscy – od premiera Cimoszewicza, po ofiary powodzi. W różnym jednakże stopniu.

**M**ieszkańców Kłodzka, Raciborza, Koźła, Sosnowca, Rajczy, Limanowej powódź zaskoczyła. Woda wezbrała tak nagle, że nikt nie zdążył ich ostrzec. Byli kompletnie nie przygotowani, zszokowani niszczycielską siłą żywiołu, bezradni. Ci ludzie nie ponoszą w najmniejszym stopniu winy za to, że stracili cały dorobek życia.

Nieco inna jest już jednak sytuacja mieszkańców Opola, Wrocławia, Oław i kolejnych miejscowości zalanych przez wielką wodę. Zanim wezbrany nurt pochłoniął ich domy i gospodarstwa, media zdążyły opisać dramaty tych, których żywioł zaatakował wcześniej. W zagrożonych województwach i miejscowościach zaczęły działać komitety przeciwpowodziowe, w radiu i prasie pojawiały się pierwsze komunikaty, kiedy kulminacyjna fala dotrze do następnych miejscowości. Lokalne władze zwoływały do wcześniejszej ewakuacji. Ludzie nie chcieli tych wezwań usłuchać. Z obawy przed szabrownikami i z niewiary w to, że tragedia może stać się również ich udziałem.

Kiedy sztaby przeciwpowodziowe z przerwaniem śledziły wzrastający z godziny na godzinę poziom wody, a odpowiednio służby (o mizernych siłach i bez elementarnego sprzętu) wzmacniały słabe wały, ludzie z zagrożonych miejscowości urządzali sobie nad rwącymi rzekami piknik. W Krakowie przez cały dzień tysiące mieszkańców śledziły zmagania mostu Dębnickiego z Wisłą, w Oświęcimiu setki gapiów oblepiły kładkę nad rwącą i przybierającą na sile Sołą (a gdyby rzeka zerwała kładkę?...), we Wrocławiu, gdy woda zaczęła pojawiać się w mieście, wędkarze przystąpili do łowów, w Opolu tłumy fotografowały, jak rzeka pochłania połowę miasta... Wszędzie mieszkańcy najbardziej zagrożonych rejonów do ostatniej chwili zwlekali z decyzją o ewakuacji. Decydowali się na to dopiero wówczas, gdy już nie można było uratować inwentarza, gdy nie mogły dojechać autobusy, ani dopłynąć łodzie, gdy jedyną i niestety najdroższą „deską ratunku” okazywał się śmigłowiec.

Nasi przodkowie budowali domy w wzniesieniach, po to właśnie, by nie zagroziła im woda – przypomina Mariusz Dzyżdżyk, kierownik Inspektoratu Krakowskiej ODGW w Żywcu. – Zabudowa mieszkalna dolin górskich rzek jest niestety tak intensywna, że trudno je chronić, nawet przez regulację cieków. Dochodzi do paradoksów polegających na tym, że przychodzą do nas właściciele działek budowlanych z żądaniem, żeby przenieść

już tylko natychmiastową ewakuację.

W Oświęcimiu, szerzej – w Bielskiem – i tak nie było źle. Tu urzędnicy nabrali doświadczenia w walce z wrześnieją powodzią. Byli czujni, przystąpili do pracy już w niedzielę (podczas gdy w Kłodzku komitet przeciwpowodziowy powołano dopiero we wtorek, gdy już miasto było zalane). Wicewojewoda osobiście objeżdżał zagrożone tereny i nakłaniał ludzi do ewakuacji. Szybko też

Dystrybucja szwankowała wszędzie. Do jednych rejonów pomoc docierała kilka razy w ciągu dnia, do wielu, trudniej dostępnych – w ogóle nie. Żle było z informacją. W każdym z zalanych miast ludzie żalili się, że nikt ich nie informował. Sztabowcy – jak się wydaje – zdali się w tym względzie na radio i telewizję. – Nie wierzyliśmy – opowiadali mieszkańcy Raciborza i Opola – że to nas dotknie. W gazetach i telewizji to było takie odległe. Jakby przez osiedle przejechał radiowóz i wezwał przez megafon do ewakuacji, to by się człowiek szybciej przestraszył.

Poszkodowani byli nie lepiej informowani. Błąkali się po miastach, nie wiedząc, gdzie są punkty pomocy, gdzie mogą znaleźć nocleg, suchy koc...

**P**owszechnie wiadomo, że przy kataklizmach na wielką skalę techniczne możliwości przeciwdziałania są ograniczone, ale to nie znaczy, że możemy być ich pozbawieni – twierdzi Marian Pilichowicz, dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska w Bielsku-Białej.

Tymczasem wszędzie brakowało wszystkiego: pomp, łodzi, pontonów, środków łączności. Wojewódzki Komitet Przeciwpowodziowy w Katowicach miał na przykład 5 magazynów z linami, workami i pompami, 30 łodzi, do których było tylko 7 silników. Kilka łodzi miała policja, straż pożarna dysponowała 2 amfibiami. Zdaniem Andrzeja Szczepionki, obecna powódź to efekt odwiekanej inwestycji. Uważa on, że na wypadek powodzi powinny być wyspecjalizowane oddziały wojskowe z ciężkim sprzętem do budowania tam. Tymczasem Komitet korzystał z pomocy piechurów z jednostek nadwiślańskich i zwykłych telefonów, które szybko przestały działać. Tylko dzięki pomocy amatorów CB-Radio udało się w Katowickim utrzymać łączność ze wszystkimi gminami.

Wojewódzkie sztaby, nie dysponujące odpowiednim sprzętem, bardzo szybko w obliczu kataklizmu poczuły się bezradne. Wojewoda opolski, bez konsultacji z burmistrzem Nysy, podjął decyzję o spuszczeniu wody ze zbiornika powyżej miasta, wskutek czego miejscowość ta została zalana (burmistrz skierował sprawę do prokuratury), rzucił cały sprzęt na południe województwa, po czym zostało mu tylko apelować do premiera o wprowadzenie stanu wyjątkowego. Gdy to nie odniosło skutku, Ryszard Zembaczyński zwrócił się o pomoc do niemieckiego wojska. Mieszkańcom zagrożonych dzielnic Opola mógł powiedzieć tylko tyle, żeby wczasu ewakuowali się sami, bo kiedy nadejdzie woda, nie będzie miał środków, by ich ratować.

Do skandalu doszło we Wrocławiu. Najpierw za plecami mieszkańców podwrocławskich wsi podjęto decyzję o przerzuceniu wałów i zalaniu tych miejscowości. Później wicewojewoda, nie umiejąc przekonać mieszkańców, użył policji. Gdy to nie odniosło skutku, zapewniał, że państwo wypłaci odszkodowania. Na próżno, nie pomogły nawet gwarancje pre-



Fot. CAF/PAP

strumień w inne miejsce, bo im przeszkadza.

Inna sprawa, że władze lokalne wyraziły zgodę na zabudowę zagrożonych terenów. Dwory albo Kruki pod Oświęcimiem podtapiane są przynajmniej raz na kilka lat (ostatnio dwa razy w roku).

**P**rzez lata klęski żywiołowe zwalczano w Polsce wojsko. Dowódca dywizji kierował akcją i podejmował decyzje o użyciu sprzętu. W 1993 roku po wielkich pożarach lasów zaczęły się, zgodnie z zachodnimi standardami, tworzyć cywilny system ratowniczy. Administracja państwowa i samorządowa zobowiązane zostały do powołania sztabów do zwalczania klęsk żywiołowych. W efekcie w każdym województwie powstały kilkadziesiąt sztabów – miejskie, gminne, rejonowe, wojewódzkie. Sztaby mogą, ale nie muszą ze sobą współpracować, bo zobowiązane są zabezpieczać tylko swój teren. W Oświęcimiu na przykład działały 3 sztaby oddalone od siebie o 200 metrów. Sensowniej byłoby w takich sytuacjach powoływać jeden wspólny sztab, ale do tego nikt urzędników nie zobowiązał. Miasto dysponowało ciężkim sprzętem Zakładu Gospodarki Komunalnej, gmina mogła liczyć tylko na strażaków, wojsko i ochotników. Sztab miejski co 3 godziny dzwonił do krakowskiej ODGW i dowiadywał się, jaka jest sytuacja w zbiornikach retencyjnych na Sole (ile wody wpływa, ile wypływa), gminny (gminie zagrażała głównie Wisła) nie dzwonił do Goczałkowic, wychodząc z założenia, że to z zapory powinna wyjść informacja o planowanych zrzutach. I rzeczywiście wyszła, ale tak późno, że można było zarządzić

zaczęto zabiegać o amfibie, dzięki czemu, w kilkanaście godzin po zalaniu domostw, sprzęt był już na miejscu.

Jedni burmistrzowie radzili sobie z sytuacją, inni nie. Wszyscy narzekali: nie mamy sprzętu, mamy procedury, to nasza pierwsza akcja, uczymy się. Podkreślali, że gmina jest zbyt małym, biednym i za bardzo ubezwłasnowolnionym organizmem, by zmagać się z żywiołem. – Żeby skorzystać z pomocy wojskowego sprzętu, muszę występować do wojewody, ten do Warszawy, a czas płynie. A właściwie tylko wojsko dysponuje ciężkim sprzętem – żalili się w Raciborzu. – Złamałem prawo – przyznał się „Dziennikowi” prezydent Kędzierzyna. – Zgodnie z rozporządzeniem ministra finansów, sprzedaż benzyny musi być ewidencjonowana przy pomocy kas fiskalnych, a w obecnej sytuacji nie jest to możliwe. Wbrew dyrektorowi CPN, który nie wyraził na to zgody, poleciłem wydać paliwo dla amfibii. Gdybym tego nie zrobił, stałyby tutaj bezużytecznie.

Nie wszyscy byli tak zdecydowani. W Opolu początkowo wszystkie działania koordynował dziennikarz, bo sztab nie mógł wyłonić odpowiedniej osoby. W mieście panował bałagan. Brakowało łodzi, zawodziły amfibie (ich stan techniczny był żałosny), na organizację lotów skarżyli się piloci. – Po prawdziwie koordynacją lotów zajmujemy się sami – opowiadali. – Wołamy się przez radio podczas mijania w powietrzu i uzgadniamy, gdzie jest jeszcze potrzebna pomoc. Pracujemy od rana do zmroku, a ludzie wieszają na nas psy. Żywności nie brakuje, jest problem z dystrybucją.

# dobrze dziś, lepsze jutro

**we wtorek, gdy już miasto było zalane. W Opolu początkowo wszystkie działania koordynował odpowiedniej osoby. Wrocławski komitet nie potrafił pokierować ochotnikami. inaugurował kampanię wyborczą SLD w Białymstoku.**

miera; ludzie już władzy nie wierzyli. Wały ponownie próbowano wysadzić, ale, jak tłumaczył min. Miller w radiowej „Trójce”, saperzy założyli zbyt słabe ładunki i akcja się nie powiodła. Miller nie dostrzegł niekompetencji ani po stronie urzędnika państwowego, ani saperów. W efekcie tych zabiegów zatonął Wrocław.

Wrocławski Komitet nie potrafił też pokierować ochotnikami, nadać sens ich pełnej poświęcenia pracy. Szef wolontariatu zauważył, że przedstawiciele państwa ignorowali społeczników.

W kilka dni później wojewoda legnicki przekonał mieszkańców jednej z wiosek, że lepiej zalać ich miejscowość niż sąsiednie miasto. Potraktował ludzi poważnie, więc oni zrozumieli wyższe racje.

Pracy służb - straży pożarnej, policji, wojska, telekomunikacji - napisano wiele. Najwięcej o braku koordynacji. I słusznie. Z tego powodu działania tych służb były o wiele mniej efektywne, czasem - bezsensowne.

Wojsko, w pierwszych dniach powodzi słabo wyposażone i źle dowodzone, niewiele mogło zrobić. Straż nadawała na innych częstotliwościach. Kiedy już pojawiał się odpowiedni sprzęt, wszyscy chcieli go używać. Używali dopóki nie zabrakło paliwa.

Przez pierwsze dni powodzi w Kotlinie Kłodzkiej z żywiołem zmagano się tylko 150 strażaków. W tym czasie w Śląskim Okręgu Wojskowym, jak informował kpt. Wojciech Fałkowski, stało 6 śmigłowców, amfibie, transportery, „ale nikt specjalnie o nie nie wystąpił”. Płk Ryszard Żuchowski z Wojsk Inżynierskich wyjaśnił, że wojsko jest od dawna gotowe do akcji, ale działa tylko wtedy, gdy wydany zostanie rozkaz. Zanim rozkaz został wydany, do pomocy cywilom wysyłano piechurów bez sprzętu.

Dopiero po długich negocjacjach międzyresortowych w Warszawie zapadła decyzja, by przerzucić łodzie, amfibie i śmigłowce z Mazur i Pomorza w rejon powodzi. Część zepsu-

ła się po drodze, część w akcji. Często amfibie docierały na miejsce na tyle późno, że już bardziej były potrzebne łodzie. Przerzucano je więc do bardziej zagrożonych rejonów. Niespiesznie jednak. W jednej z gmin pod Głogowem na kilka nadszła godzin przed nadejściem fali kulminacyjnej nie było ani jednej łodzi, pontonu, pompy, motopompy. Ani jednej cysternej na wodę pitną.

Nie można zaprzeczyć - służby na ogół (były niechlubne wyjątki) pracowały ciężko, ale mało sensownie: strażacy osobno, żołnierze osobno, policja osobno, straż miejska - osobno, wolontariat - osobno.

Bezradna okazała się Telekomunikacja Polska. Kiedy zalało kable i centrale, monopolista poczuł się zwolniony z wszelkich działań. Zalało i już. Poczekamy, aż opadnie. A przecież to właśnie kompletny brak łączności był powodem trudno opisywalnego chaosu. Gdyby nie lokalne rozgłoszenie radiowe i maniacy CB-radio, rozmiar tragedii byłby znacznie większy; to dzięki nim wolontariusze, strażacy i żołnierze docierali do umierających, rodzących, chorych na cukrzycę, zagłodzonych, topiących się, wyczerpanych. Fachowcy z TP SA nie potrafili stworzyć alternatywnej sieci komunikacyjnej.

Kiedy jednak Krajowa Sieć Ratownicza CB-radio zaproponowała swoje usługi, szef Obrony Cywilnej, Feliks Dela, odrzucił tę ofertę. Ratownicy ze Szkoły Przetwarzania w Srebrnej Górze, świetnie wyszkoleni, dysponujący specjalistycznym sprzętem, proponowali pomoc policji i innym służbom. Nikt ich nie chciał. Zaczęli działać na własną rękę. Po kilku dniach docenili ich strażacy.

W Bielsku 6 ratowników z Grupy Ratownictwa Specjalnego PCK czekało, aż ktoś raczy ich włączyć do akcji. Nie mogąc doczekać się poleceń, w ciemno pojechali do Koźła.

Brak wyobraźni, niekompetencja, czy PRL-owska niechęć do inicjatyw obywatelskich?

Rzeki należą do państwa. Budowle wodne, urządzenia i obwałowania - też. Po ubiegłorocznej powodzi na Podbeskidziu - mimo licznych apeli i ponagleń ze strony samorządów, władz wojewódzkich, posłów - nie udało się od rządu wygezekwować pieniędzy na naprawę wyrządzonych przez wodę szkód, mimo że przepisy mówią jednoznacznie, iż za skutki wynikłe z klęsk żywiołowych odpowiada finansowo skarż państwa. Tegoroczna powódź spowodowała dwukrotnie większe straty.

Wiedząc o tym, premier Ciomoszewicz 6 lipca zainaugurował kampanię SLD w Białymstoku, podczas gdy od dwóch dni powódź szalała w Czechach, a ulewne deszcze przenosiły się do Polski. Następnego dnia, lecz chyba jeszcze „w wyborczym garniturze”, premier z pokładu śmigłowca obserwował tragedię Kłodzka i rwący nurt Odry. Dzień później zapowiedział, że rząd nie pomoże nie ubezpieczonym powodziom i zbagatelizował zagrożenie, mówiąc że dotyczy ono tylko skrawka kraju. Nie widział też potrzeby noweliza-

Dopiero w czwartym dniu katastrofalnej powodzi, kiedy woda zalała Opole i podchodziła pod Wrocław, rząd zaczął szukać dodatkowych pieniędzy, a sprzęt wojskowy trafił do rejonów zagrożonych. Dopiero w siódmym dniu na nadzwyczajnym posiedzeniu zebrał się rząd, w dziewiątym - wystąpił w telewizji sztab koordynacyjny, a w dziesiątym - zebrał się parlament.

Wcześniej, porażona ogromem zniszczeń, zagranica zaoferowała pomoc. Rząd zwlekał 24 godziny, zanim zdecydował się przyjąć wsparcie od Ukrainy.

były jakieś zaniedbania, leżały one raczej po stronie władz lokalnych i dziennikarzy.

Pułkownik Sławomir Petelicki, twórca specjalnej jednostki GROM, ujawnił jednej z gazet, że Amerykanie szkolili urzędników każdego kolejnego rządu, jak zwalczać klęski żywiołowe. Minister Miller wyjawiał w radiu, że nie słyszał o takich osobach. - Jeśli są, to mogą się zgłosić do sztabu koordynacyjnego - dodał. Z dużym prawdopodobieństwem można jednak przyjąć, że gdyby się zgłosili, potraktowano by ich tak, jak ratowników PCK z Bielska, ratowników CB-radio, czy ludzi ze Szkoły Przetwarzania.

Superresort ministra Millera powołano po to, by obywatele czuli się bezpiecznie, a różne służby lepiej ze sobą współdziałały. Od dawna mówi się o zintegrowanym systemie ratowniczo-gaśniczym, ale system taki jeszcze nie powstał. Nie ma stałego sztabu monitorującego zagrożenia, a wiele aktów prawnych nie opuściło ministerialnych szaf (o ile w ogóle kiedyś tam były). Mirosław Zdanowski, autor koncepcji zintegrowanego ratownictwa jest zdania, że powodem chaosu obecnego na każdym etapie walki z żywiołem jest to, że wiceminister Sobotka próbuje bezpośrednio koordynować działania sił ratowniczych, zamiast oddać kierowanie szefowi Obrony Cywilnej. Twierdzi, iż podstawowym błędem jest to, że decyzje o użyciu sprzętu podejmuje się na szczeblu rządowym, a ich wykonawcami są wojewodowie, którzy nie mają pojęcia, jak ratować powodzi.

W sytuacji, kiedy państwo nie wywiązuje się ze swych elementarnych obowiązków, obywatele muszą sobie radzić sami. Tysiące wolontariuszy włączyło się w akcję ratunkową i pomocową, wspierając powołane do tego służby albo wręcz wyręczając je. Ale czy to do brze w kraju wstępującym do NATO?

**BOGDAN WASZTYL**  
Przy współpracy:  
**ZBIGNIEWA BARTUSIA**  
i **ADAMA MOLENDY**



Fot. CAF/PAP

Z opracowania Głównego Urzędu Nadzoru Budowlanego wynika, że co trzecie z krajowych urzędzeń wodnych - tam, wałów, jazów, zapór - jest niebezpieczne dla ludzi i dobytku. Tylko 13 proc. tych budowli znajduje się w dobrym stanie technicznym. Na ich utrzymanie w tegorocznym budżecie przeznaczono zaledwie 60 proc. minimalnej kwoty, jaka potrzebna jest do utrzymania ich w dobrym stanie, a gdyby uwzględnić wszystkie konieczne wydatki - 30 proc.

cji budżetu. Czy można się wobec tego dziwić zwykłym ludziom, że bagatelizowali zagrożenie (często przypłacając to życiem), skoro sam premier zlekceważył żywioł? Na czele sztabu koordynacyjnego do zapobiegania skutkom powodzi stanął wiceminister spraw wewnętrznych i administracji Zbigniew Sobotka, który nic nie słyszał o szabrownikach, choć w tym czasie kozielscy i opolscy policjanci bezradnie patrzyli, jak w biały dzień zuchwalcy plądrują sklepy (nie mieli łodek, żeby interweniować).

Premier osobiście musiał wyrazić zgodę na to, aby Francuzi mogli dostarczyć do Wrocławia zbiorniki na wodę (tak twierdzi marszałek Zych), a niemieccy specjaliści z Bundestalt Technisches Hilfswerk całą noc czekali na decyzję rządu o wejściu do akcji we Wrocławiu...

Mimo to rząd jest z siebie zadowolony. Według prezydenta Kwaśniewskiego, służby ratownicze działały więcej niż dobrze. Szef resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz premier uważają, że rząd zrobił, co do niego należało. Jeśli

*Serdecznie dziękujemy wszystkim ofiarodawcom: czytelnikom, telewidzom i słuchaczom, którzy wsparli darami i swoją pomocą akcję Dziennika Polskiego, Telewizji Kraków i Radia Alfa.*

## KRAKÓW DLA POWODZIAN

Szczególnie firmom:

Polfa Kraków SA, Adre, Alvirt, Uldo - P, Fama, Sanel, Omega Dental Technik, Firma Roleski, Firma Handlowa Tales, FH P.Biały, Multico, Dolomitex, Trapez Carbo, Apteka na Kazimierzu, Przedsiębiorstwo Handlowe Importer, Piwniczanka, Konspol Elektrim, Prospona, Laguna, Konsul Generalny Niemiec.

Dziękujemy również pracownikom Hali Targowej przy ul. Daszyńskiego oraz kierowcom, którzy rozwolili i rozwożą z nami dary dla powodzi: Adam Bartosik, Jerzy Wodnicki, Roman Wojtoń, Jerzy Piątkiewicz, Paweł Karzyński, Krzysztof Rolnicki, Łukasz Rolnicki, Grzegorz Krztoń, Michał Pietryka.

*Serdecznie dziękujemy również tym, którzy wsparli konto pomocy dla powodzi otwarte przez Dziennik Polski.*

**DZIENNIK POLSKI**

**TELEWIZJA KRAKÓW**

**RADIO alfa**  
72.56 FM 102.40 MHz KRAKÓW

**MOŻESZ MIEĆ:** wczasy w Grecji, lodówkę, zestaw Hi-Fi, kolorowy telewizor, nowe meble, komputer, samochód, pralko-suszarkę, ekstra flizy, kosiarkę do swojego ogrodu ..... Oczywiście najlepiej jeżeli zapłacisz gotówką.

## NA KREDYT! BANKOWY KREDYT GOTÓWKOWY

Kredyt może otrzymać osoba pracująca minimum 1 rok w aktualnym miejscu pracy, prowadząca własną działalność, emeryt lub rencista. Kto osiąga dochody netto wyższe niż 420 zł i ma 240 zł na jednego członka rodziny może otrzymać maksymalnie do 7000 zł (emeryci do 3500 zł). W wielu przypadkach kredyt poręczony jest tylko przez współmałżonka lub w jego miejsce przez osobę trzecią. Jeżeli jednak kredytobiorca jest osobą samotną, poręczenie jest konieczne. Roczne, stałe oprocentowanie to 16,8%, natomiast cały koszt uruchomienia wynoszący 9% - pomniejsza kwotę do wypłaty. Istnieje możliwość rozłożenia spłat kredytu w okresie od 6 do 24 miesięcy. Wysokość miesięcznych rat jest dogodna dla wszystkich budżetów domowych. Np. kredyt w wysokości 2000 zł spłacamy po 111,33 zł przez dwa lata, a 1000 zł po 55,67 zł. Atmosfera jest sympatyczna, a formalności - maksymalnie uproszczone.

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 9-17  
**FAKTOR S.C. Kraków,**  
ul. Długa 35/2, **tel. 33 51 45.**

Choć kampania wyborcza oficjalnie rozpocznie się, gdy prezydent podpisze zarządzenie o terminie wyborów – i politycy, i część wyborców już spekulują o możliwych wynikach wyborów. Pożywkę stanowią regularnie publikowane wyniki badań demoskopijnych, które w ostatnich latach zrobiły niebywałą karierę. Do września będziemy się zatem przedzierać przez zalew różnych danych. Aż do dnia, od kiedy – dwa tygodnie przed „dniem zero” – zacznie obowiązywać przedwyborcza cisza. Ale, dla jasności – tylko wyborcy nie będą znać aktualnych notowań partii. Politycy do ostatnich chwil przed wyborami mają dostęp do danych. Co oznacza, że zwłaszcza niezdecydowana grupa wyborców może być poddana specyficznej, prowadzonej przez doinformowanych polityków, wyborczej manipulacji.

W polskich warunkach sondaże opinii publicznej mobilizują elektorat, pomagają tworzyć sojusze, precyzują polityczną tożsamość – twierdzi prof. Lena Kolarska-Bobińska, do niedawna szefowa Centrum Badań Opinii Społecznej.

Warto tu przypomnieć *casus* ostatniej kampanii prezydenckiej, gdy zwłaszcza partie prawicowe kładły silny nacisk na popularność, jaką ich potencjalni kandydaci cieszyli się w sondażach. Doszło do tego, że to wynik sondaży miał decydować o tym, który z kandydatów wycofa się z kampanii. Wtedy sondaże spełniły rolę specyficznych „prawoborów”.

Przed wyborami parlamentarnymi każde szanujące się ugrupowanie zatrudnia ekspertów – socjologów i analityków – którzy na podstawie danych sugerują sposób prowadzenia kampanii. Ale też, ze względu na koszty badań, mało którą partię stać na zamówienie ekskluzywnego, tylko na jej potrzeby sondażu. – Koszt jednego badania, prowadzonego na grupie ok. 1000 respondentów, to suma rzędu 30.000 – 50.000 PLN – mówi dr Tomasz Żukowski, socjolog z Uniwersytetu Warszawskiego, całe lata związany z Ośrodkiem Badań Opinii Publicznej. Znacznie taniej wychodzi zamówienie odpowiedzi na jedno czy dwa pytania, które dołącza się do ankiety przygotowanej przez ośrodek. – Ale też – jak mówi Żukowski – sondaż jest jak lustro: Jeden popatrzy w nie i poprawi fryzurę, drugi widziany w lustrze obraz zlekceważy.

Partie, choć mają ekspertów, którzy analizują napływające dane, rzadko decydują się na modyfikowanie choćby wyborczych haseł już w trakcie kampanii. – Nie tak powinna wyglądać dobrze robiona kampania. Jeśli hasło „nie chwyta” i widać to w reakcjach, powinno być zmienione. Tymczasem nie było

w Polsce jeszcze takiego przypadku – mówi Kolarska-Bobińska.

– Ruch Odbudowy Polski przywiązuje duże znaczenie do wyników sondaży – mówi rzecznik ROP Jacek Kurski. Ale – dodaje – sondaże w Polsce publikuje się i po to, aby zniszczyć polityczną konkurencję. ROP wielokrotnie protestował, gdy publikowane wyniki badań – jego zdaniem – były w stosunku do ROP zaniżane. Kurski cytuje wyniki sondaży z ostatniej kampanii prezydenckiej, gdy Jan Olszewski miał niższe notowania niż faktyczny wy-

Istnieje możliwość – jak twierdzi prof. Antoni Sułek z UW – manipulowania niekiedy respondentami przez autorów sondaży, najczęściej tych, którzy są związani z konkretnymi obozami politycznymi. Wystarczy umiejętnie dostosować formę, treść i kontekst pytania, i można w efekcie uzyskać wynik sondażu, zbliżony do tego, jakiego się oczekuje. Sposobem na to jest np. operowanie pytaniami „otwartymi” – które pozostawiają dużą dowolność odpowiedzi, ale też nie zwracają uwagi na niektóre istotne kwestie – lub „zamknię-

nem i ci, którzy mają wyrobione poglądy.

Sondaże kreują społeczne sytuacje – twierdzi Paweł Piskorski, szef kampanii Unii Wolności. Wzrost lub spadek popularności w sondażach przed samym dniem głosowania może zaważyć na ostatecznym wyniku partii. Słaby wynik w sondażu może sprawić, że wyborca zagłosuje na „silniejszego”, by nie marnować głosu. A przeciętnemu odbiorcy TV trudno odróżnić, czy prezentowane badania wykonały renomowane pracownie, czy nikomu nie

odpowiedzialność mediów, które – jego zdaniem – powinny ze szczególną uwagą i starannością podchodzić do publikowanych wyników badań.

Tomasz Tywonek, rzecznik AWS, zwraca uwagę na błędne przewidywania dotyczące wyników referendum konstytucyjnego. Dlatego, jak mówi, AWS opiera się na badaniach robionych przez sprawdzoną przez siebie firmę. Wierząc jej wynikiem, zlecił jej testowanie hasła wyborczego. Analitycy AWS zadają też konkretne pytania związane z programem Akcji. Tywonek

w przeciwieństwie do Unii Wolności, która lepiej niż w rzeczywistości wypada w badaniach. I ponieważ wyniki zbyt często mijają się z rzeczywistością, lepiej utrzymać dwutygodniową ciszę – twierdzi Pęk. Dodaje, że wyborcy przecież nie powinni podejmować wyborczych decyzji w oparciu o sondaże, tylko na podstawie znajomości programu ugrupowania.

– Cisza w publikowaniu sondaży powinna być tak długa, jak cisza w prowadzeniu kampanii przez partie, czyli 48 godzin przed wyborami – mówi Kolarska-Bobińska. – Nie powinno się zostawiać wyborców bez możliwości weryfikacji tego, co mówią politycy o ich możliwych wynikach wyborczych. Tak było w 1993 r., gdy w różnych programach wyborczych prezentowano fałszywe dane.

– Dwutygodniowa cisza miała by uzasadnienie wtedy, gdyby i w polityce nic się nie działo – twierdzi dr Tomasz Żukowski. – Gdy brak sprawdzonych, firmowych przez dobre ośrodki danych, można powiedzieć wszystko. W takiej sytuacji sprawdza się bankowa zasada, że gorszy pieniądz wypiera lepszy. Tu też kłamliwe informacje mogą zaciemnić prawdziwy obraz spraw.

Choć opinie są podzielone, wygląda na to, że i tym razem rzeczywiste wyjdzie poza opisane prawem ramy. Już podczas ubiegłych kampanii jedna z gazet konsekwentnie łamała przedwyborczą ciszę. Sankcje, jakie z tego tytułu poniosła, bynajmniej jej nie zrujnowały. Ostatnia kampania we Francji (gdzie cisza trwa tydzień) pokazała, że metodą na ominięcie prawa jest umieszczanie wyników sondaży w Internecie i przesyłanie ich spoza granic kraju.

W 1993 r. prof. Kolarska-Bobińska napisała list do ówczesnego rzecznika praw obywatelskich z prośbą, by zajął się tą sprawą. – Pytałam, czy nie byłoby sensowne ograniczenie ciszy do 48 godzin przed dniem głosowania, tak, by obywatele, mając dostęp do aktualnych informacji, mieli równocześnie przed samym dniem głosowania chwilę spokoju. Biuro RPO sprawy nie podjęło.

Tymczasem w ordynacji wyborczej, oprócz artykułu, który mówi o ciszy przedwyborczej, istnieje też paragraf mówiący o tym, że żaden z przepisów ordynacji nie może być interpretowany jako ograniczający obywatelom dostęp do informacji.

W Państwowej Komisji Wyborczej mówią, że PKW nie będzie komentować przepisów prawa. – Jeśli prawo zostanie złamane, zawiadomimy prokuraturę – mówi Bogdan Szczęśniak, ekspert PKW. Prof. Lech Falandysz, choć biegły w interpretowaniu prawa, w tym przypadku odsyła do fachowców. A fachowcy od lat milczą. Ciekawe, czy w ciszy przedwyborczej będą milczeli politycy. I media.

ANNA SZYMAŃSKA

## W lustrzanym odbiciu

**W ordynacji wyborczej, oprócz artykułu, który mówi o ciszy przedwyborczej, istnieje też paragraf mówiący o tym, że żaden z przepisów ordynacji nie może być interpretowany jako ograniczający obywatelom dostęp do informacji**

nik. Dlatego ROP, zamiast opierać się wyłącznie na wynikach publikowanych przez uznane ośrodki, jak: CBOS, OBOP czy PBS, zamawia sondę w Centrum Badań Opinii Publicznej. Koszty nie są aż tak zabójcze. Ok. 10 tys. PLN. I, jak twierdzi Kurski, wyniki tych badań są o wiele korzystniejsze dla ROP niż wyniki

tych”, skonkretyzowanymi, ale ograniczającymi swobodę wyrażania opinii.

– Wyniki badań bardziej wpływają na działania politycznych elit niż na sposób myślenia wyborców. Oznacza to też, że w mniejszy, niż to oceniają politycy, sposób wpływają na ostateczny wynik wyborów – mówi prof.

znane firmy. Dlatego, jego zdaniem, lepiej dać wyborcy dwa tygodnie oddechu od wyników sondaży niż podać mu fałszywe informacje.

– Trudno, zwłaszcza w dobie Internetu, stawiać bariery informacjom – mówi o „sondażowej ciszy” Andrzej Urbańczyk, poseł i rzecznik SLD. – Na tę kwestię nie

twierdzi także, że te badania pokazują lepsze notowania Akcji niż w na ogół cytowanych badaniach. Zdaniem Tywonka, utrzymywanie dwutygodniowej ciszy przedwyborczej leży w interesie „słabszych” ugrupowań, które mogą się obawiać, że niskie notowania w sondażach źle wpłyną na ostateczny wynik wyborczy.



Fot. Archiwum „Dziennika Polskiego”

innych sondaży. – Dla nas zniechęcenie długiej przedwyborczej ciszy byłoby korzystne – mówi Kurski. – Im bliżej wyborów, tym dokładniej pracownie demoskopijne, żeby uniknąć blamażu, musiałyby publikować prawdziwe wyniki dotyczące ROP.

Kolarska-Bobińska. – W Polsce tylko 35 proc. ludzi czyta gazety. Większość informacji wyborcy czerpią z telewizji. Po krótkiej migawce w pamięci zostaje wrażenie, a nie konkretne dane. W zasadzie na sondaże zwracają uwagę osoby z wyższym wykształce-

nia partii, tylko interesu społecznego. Wyniki sondaży trzeba by publikować niemalże do ostatniej chwili. Ludzie mają prawo wiedzieć, jak „stoi” ich ugrupowanie, jak wyglądają społeczne sympatie. Urbańczyk zwraca uwagę na

– Często publikowanie wyników sondaży to rodzaj wyrafinowanej politycznej manipulacji, zwłaszcza wtedy, gdy wyniki się nie sprawdzają – twierdzi Bogdan Pęk, poseł PSL. Jego zdaniem, PSL ma w sondażach niższe notowania niż faktyczne wyniki,

ALEKSANDER HALL

## Wolność dezinformacji

prostu niemożliwy. Inna rzecz, że politycy unikają dziennikarzy, spotykając się z nimi po to, aby im nic nie powiedzieć lub po prostu opryskliwi nie mogą liczyć na sympatię mediów.

Nie ma spisku mediów, ale niekiedy ich przedstawiciele ulegają pokusie kreowania rzeczywistości. Moim zdaniem dobrą ilustracją na poparcie tej tezy były prasowe zapowiedzi rozpadu, a przynajmniej głębokiego kryzysu AWS, jakie pojawiły się w ostatnich tygodniach w „POLITYCE”, we „WPROST” i głównych dziennikach.

To prawda, że w fazie układania list wyborczych doszło do szeregu konfliktów lokalnych. Pojawiły się także deklaracje szefa KPN Leszka Moczulskiego oraz dwóch czy trzech małych, skrajnych ugrupowań, ogłaszające bądź opuszczenie AWS, bądź taki zamiar. Z publiczną krytyką sytuacji w AWS wystąpił także Jarosław Kaczyński. Jest oczywiste, że te oświadczenia szkoda wizerunkowo AWS. Nie ulega jednak wątpliwości, że formułowanie na tej podstawie tezy o rozpadzie AWS jest nierzetelnością. Można mówić

jedynie o drobnych odpryskach, z których pewne, moim zdaniem, są korzystne dla AWS.

Mam na myśli skrajne ugrupowania: Stronnictwo Narodowe-Demokratyczne (które wbrało udział w wyborach pod sztandarem Waldemara Pawlaka) czy Stronnictwo Prawicy Narodowej. Przedstawiciele tych ugrupowań skarżą się na zdominowanie programu AWS przez poglądy liberalne i proeuropejskie. Rzeczywiście – i na szczęście – AWS odrzucił pomysły antyunijne i antynatowskie czy uczynienia z integralności religij-

nego ideowej bazy ugrupowania. Nie zdecydował się też na poszukiwanie nowego ustroju gospodarczego. To także fakt pozytywny.

Ci sami komentatorzy, którzy zwracali uwagę na kanapowy charakter wielu prawicowych partii, teraz z powodu odejścia paru z nich z AWS ogłaszają jego rozpad czy dramatyczny kryzys. Jeśli nie jest to dezinformacja, to z pewnością elementarny błąd w opisie proporcji zjawisk.

Powyższe uwagi trzeba uzupełnić jeszcze jedną konstata-

cją: trudno uznać za poważnych polityków ludzi, którzy zaakceptowali kartę AWS dającą decydujący głos „Solidarności”, później zaakceptowali program, a następnie obrazili się na układ miejsc na listach.

Prawicowe życie polityczne w Polsce przyniosło do tej pory wystarczającą liczbę zachowań irracjonalnych. Limit błędów już dawno został przekroczony. Dlatego też za deklaracjami obrazonych liderów nie następują czynny. Boleśnie przekonano się o tym Leszek Moczulski, który proklamował opuszczenie przez KPN Akcji Wyborczej „Solidarności”, a później zorientował się, że jego decyzji nie poparli najwierniejsi pretorianie, którzy przetrwali z nim wszystkie rozłamy i wewnętrzne kryzysy KPN. A więc jeszcze raz: uwaga na proporcje zjawisk, ze spraw drobnych nie należy czynić wydarzeń wielkich.



Prawdę mówiąc irytują mnie politycy, którzy swe niepowodzenia przypisują spiskowi mediów. Celował w tym premier Waldemar Pawlak, chociaż niewiele ustępowali mu współpracownicy innego byłego premiera, Jana Olszewskiego. Na szczęście doczekaliśmy się pluralistycznego rynku mediów i rzekomy ich spisek jest po

Prawy prosty

Wszyscy piszą o powodzi, więc to właściwie wszystko jedno, jeśli i ja wleję szklankę swojej wody do tego potopu. Mówię oczywiście o działalności publicystycznej. Otóż słyszałem na własne uszy, jak w Bonn premier Włodzimierz Cimoszewicz zapewniał, że uzyskał wiarygodne wypowiedzi od hydrologów z Opola, że nikt nie mógł przewidzieć tak gwałtownych opadów, *ditto* nikt nie mógł zapobiec powodzi. Cimoszewicz nazwał ją nawet Powodzią Tysiąclecia - przez szacunek do historycznego wymiaru piszę tę nazwę z dużych liter.

Jest to niewątpliwie prawda, że nikt nie mógł przewidzieć powodzi, ani też jej zapobiec. Co innego jest natomiast ze skutkami. Skutki da się już na ogół przewidzieć, a tym samym poczynić przynajmniej jakieś pierwiastkowe przygotowania, aby im zapobiec. Ośmielałem się suponować, że skutki powodzi są między innymi rezultatem politycznej organizacji państwa polskiego. Polska mianowicie jest nadal państwem scentralizowanym, ale przestała być państwem totalitarnym. Ma to swoje następstwa - w państwie scentralizowanej biurokracji wszystkie decyzje podejmuje się w stolicy, władze terenowe nie chcą, nie mają odwagi, nie czują potrzeby, ani upoważnienia do decydowania o czymkolwiek na własną rękę. Żeby się nie narazić, najlepiej jest nic nie robić.

W warunkach totalitaryzmu, gdzie nie tylko każda rzecz, ale i każdy człowiek jest własnością państwa, można jeszcze dokonywać wyczynów niebywałych. Można skierować miliony ludzi do sypania wałów pod groźbą wieloletniej, przymusowej pracy w przypadku uchylenia się. Można wydać dekret o rozstrzelaniu rabusiów na miejscu przestępstwa. Można wreszcie w ogó-

le ukryć powódź przed społeczeństwem i pisać w gazetach, że to celowy zabieg melioracyjny. Można wiele. Ale w kraju o tylko scentralizowanym aparacie władzy, gdzie jednak zarówno obywatele, jak i media cieszą się pewną autonomią wobec biurokracji, nic takiego nie jest możliwe.

Jestem doświadczonym powodziarzem, mieszkam w odległości 20 metrów od brzegu

Mogą one to robić sprawnie, ponieważ przede wszystkim znają swój teren. Wiedzą, gdzie woda przerwie się najszybciej, co zależy najwcześniej, co trzeba w takim wypadku robić. Wszystko to jest z góry zaplanowane - planowanie robi się tu przed powodzią, w czasie, kiedy żaden wylew w ogóle nie grozi - przetrenowane, zabezpieczone organizacyjnie. W czasie moich niezapomnianych po-

całkowicie jakiegokolwiek samodzielnosci. Bez prezydium rządu nic się nie może odbyć i dlatego powódź powinniśmy uroczyście ogłosić za niebyłą. Czego być nie może, tego nie ma.

Ten sposób myślenia kategoriami państwa scentralizowanego bardzo efektywnie zaprezentował w Bonn premier Cimoszewicz, mówiąc na konferencji prasowej, że w spra-

przykład sprzęt ratowniczy i medyczny Bundeswehry znajduje się w kompetencji szefa Centrum Dowodzenia Armii, generała Moe. Generał polecił nawet sprawdzenie, co znajduje się w magazynach położonych najbliżej granicy z Polską i może być szybko przerzucone. Jak już się dowiedział, zaczął czekać na apel z Polski. Ale się nie doczekał. Podobnie jak dyrektor niemieckiego

ską, gdzie nic o Polakach, nie wyłączając powodziarzem, nie można stanowić bez rządu. Procedura musi być taka - Cimoszewicz pisze list do Kohla i daje go zatwierdzić gabinetowi. Kohl dostaje list (albo i nie - poczta różnie chodzi) i czyta go na posiedzeniu swojego rządu. Ministrowie zalecają swemu koledze od obrony, Ruemu, żeby się zajął przekazaniem pomocy z zasobów Bundeswehry. Minister zleca to swojemu zastępcy, zastępca pisze pismo do szefa sztabu, szef sztabu wydaje rozkaz kwatermistrzostwu. I tak to idzie w dół, potem z powrotem w górę, znów w dół, a jak już jest załatwione, w Polsce panuje od dwóch lat susza. A na końcu okazuje się, że premier Cimoszewicz zapomniał poinformować o całej sprawie Główny Urząd Cel i celnicy chcą odliczyć przyslaną pomoc. Bo takie rzeczy się zdarzyły ludziom, którzy chcieli spontanicznie pomóc bez porozumienia z polskim premierem. Pomoc zaoferowały niemieckie landy - Brandenburgia, Saksonia, Nadrenia Westfalia. Ale, zgodnie z tutejszą logiką, zaproponowały ją województwom zalanim wodą, a nie Radzie Ministrów w Warszawie, gdzie było sucho. I gdzie obowiązuje inna logika.

W Niemczech, we wszystkich bankach i kasach oszczędnościowych otwarto specjalne konto „Sąsiedzi w potrzebie” (numer 41 41 41), na które spływają datki. Ale przy polskim systemie ta pomoc finansowa trafi z pewnością do budżetu państwa, a nie do potrzebujących czy do budżetów lokalnych na terenach dotkniętych katastrofą. Nie będzie w tym nic dziwnego. A jakby ten rząd rzucił, gdyby nie mógł rozdać po uważaniu, gdyby nie dzielił, gdyby nie mógł karać i nagradzać?

Wylew Odry i jej dopływów nie jest tylko klęską żywiołową - jest to klęska centralizmu państwowego.

**MACIEJ RADWAN RYBIŃSKI**

# Szklanka do potopu

**Wylew Odry i jej dopływów nie jest tylko klęską żywiołową - jest to klęska centralizmu państwowego**

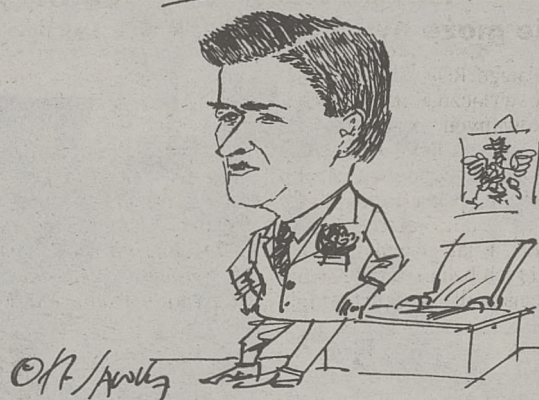
Renu i przeżyłem już 4 wielkie powodzie - i to wszystkie zimą. Byłem już odcięty całkowicie od świata i na Boże Narodzenie, i na Sylwestra, i na Trzech Króli, i na Wielkanoc. Jedną z tych powodzi, ta sprzed dwóch lat, była największa w Niemczech i Holandii od lat 75. Mimo to nie stanowiła narodowej katastrofy, a nawet przyjmowano ją w Nadrenii nie bez specyficznego, tutejszego humoru.

Na czym polega różnica? A na tym, że walka z powodzią nie zajmują się i nie muszą się zajmować ani prezydent, ani kanclerz, ani parlament - choć Bundestag był zalany do tego stopnia, że z jego wnętrza można było liczyć przez szklane ściany ryby w Renie. Nie ma żadnego rządowego centrum dowodzenia. Walka z powodzią i usuwaniem jej skutków zajmują się władze lokalne i wyspecjalizowane organizacje. Między innymi ochotnicza straż pożarna i organizacja pomocy technicznej THW.

wodzi nadreńskich, centrum dowodzenia odcinka mojej miejscowości, obejmującego około 4 kilometry, znajduje się zawsze w położonej na górze knajpie, dokładnie naprzeciw mojemu domu. Tam czuwają, jedzą i śpią wyposażeni we wszystkie środki łączności, łodzie, sprzęt techniczny i ciężarówki na gigantycznych kołach, ekipy ratownicze, których obowiązkiem jest też dostarczenie mieszkańcom wody pitnej i żywności. A nawet wywożenie amfibii psów na spacer.

Kiedy niezbędna jest pomoc Bundeswehry, nie muszą ze sobą w tej sprawie rozmawiać minister spraw wewnętrznych z ministrem obrony, tylko dowódca miejscowej grupy operacyjnej zwraca się telefonicznie do miejscowej jednostki. Nikt nie wymaga od Kohla, mimo jego tuszy, żeby własną piersią zatykał dziury w wałach przeciwpowodziowych. W Polsce, w ramach zapobiegania samowoli władz lokalnych, pozbawiono je

ATRAKCYJNY WŁODZIMIERZ



Rys. HENRYK SAWKA

wie niemieckiej pomocy napisze list do kanclerza Kohla.

Tymczasem Kohl, tak jak nie ma w swojej kompetencji ratowania powodziarzem, nie ma w niej też wysyłania pomp i lekarstw za granicę. Także tym zajmują się wyspecjalizowane instytucje. Na

Centrum Pomocy Humanitarnej, Alexander von Rom, jak Niemiec-ki Czerwony Krzyż DRK i wiele innych instytucji.

Pewnie dlatego, że władze w Warszawie wyobrażają sobie, że Niemcy są tak samo zorganizowane jak postkomunistyczna Pol-

**Państwo Grabowscy już zamieszkali!**

# WYBIERZ I TY



**FIRMĘ  
BUDOWLANĄ  
BUD CO.**

**a rozwiążesz  
swój problem  
mieszkaniowy  
już od 200 zł  
miesięcznie!**

**BUD CO.**  
FIRMA BUDOWLANA

Kraków ul. Morawskiego 5, 30-102 Kraków, p.327, tel./fax. 22-52-40

Tarnów ul. Narutowicza 33, 33-100 Tarnów, tel. (014) 26-31-71  
Nowy Sącz ul. Kościuszki 7, 33-300 Nowy Sącz, tel. (018) 43-83-07,  
43-78-54, 43-53-42 w.58

Katowice ul. Zabrska 10, 30-083 Katowice, tel./fax. (032) 588-041, w. 170,204  
Bielsko Biała ul. Mariana Buczka 14, 43-300 Bielsko-Biała, tel./fax. (033) 12-20-65  
do 69, w. 304

Częstochowa ul. Dekabrystów 41, 42-200 Częstochowa, tel./fax. (034) 25-41-88

Firma - Stanisław Grzybek



**DAEWOO**



**ESPERO, NEXIA, TICO - CARO PLUS, ATU PLUS, TRUCK**

**WAKACYJNA PROMOCJA!!!**

**TICO - OC i AC gratis, NEXIA - OC gratis, AC 1% ceny pojazdu  
lub bonifikata 2000 PLN przy złomowaniu starego samochodu.**

**POLONEZ ATU - OC gratis**

**SALONY SPRZEDAŻY - KRAKÓW**

ul. Przewóz 34a  
tel. (012) 53-20-04, fax (012) 53-18-58

ul. Wolska 1 (r. Wielickiej)  
tel. (012) 55-51-52

czynne:  
pon.-pt. 10 - 18, sob. 9 - 15

**SERWIS - KRAKÓW**

ul. Przewóz 34a,  
tel. (012) 53-21-53

czynne:  
pon.-pt. 7 - 22, sob. 7 - 13

mi2587

# VECTRA

**LIMITOWANA SERIA BUSINESS**

Radioodtwarzacz\* i telefon GSM  
z zestawem głośno mówiącym w prezencie!

**DNI OTWARTEJ PRZESTRZENI:**

9.06 - 30.07.1997  
Możesz otrzymać 2000 zł  
za fotografię  
Twojej Vectry Kombi.  
Odwiedź nas  
i zapytaj o szczegóły promocji.



\* w modelach GL i GL Plus

**Euromarket**

Kraków, ul. J. Piłsudskiego 22, tel. 23 11 23

**OPEL**

- **A**le z nas dzia-  
dów zrobili -  
mówi z gory-  
czą starsza  
kobieta, pa-  
trząc na tłum, kłębiący się wokół  
stołu, na którym rozłożono dary  
z Polski. Paczki ze słodyczami  
miały trafić przede wszystkim do  
dzieci, ale zgarnął ten, kto silniej-  
szy. Cukierki, czekolady - to na  
wsi ukraińskiej rzadki i drogi luk-  
sus. Podstawą wyżywienia jest  
chleb, ziemniaki i mleko, jeśli  
ktoś chowa krowę lub kozę.

Toteż kozy pasą się wszędzie,  
a przed blokami w małych mia-  
steczkach zamiast trawników wi-  
dać poletka pomidorów, ogórków  
i - przede wszystkim - ziemnia-  
ków. - *Na wsi ziemia żywi* - mó-  
wi ksiądz Jan Krapan z polskiej  
parafii pod wezwaniem św. Alek-  
sandra w Kijowie. - *W mieście są  
i tacy, co na chleb nie mają*. Wię-  
ż żywi więc nie tylko swoich, ale  
i wspomaga miasto. Ksiądz Kra-  
pan z pomocą duszpasterską jeździ  
do 15 okolicznych wiosek i często  
przywozi stamtąd worki ziemniaków  
dla najbardziej potrzebujących  
parafian. Na wsi za to brakuje  
odzieży, a wszystkim lekarstw,  
bo są drogie i trudno dostępne.  
- *Takam stabierka, bo cukrzyce  
mam i jakoś się leczy, nie chce  
wzdychać, wychodząc z kościoła  
w Gródku Podolskim drobniutka  
starszka w przewiązanych  
sznurkiem kapiach.*

- *Dawniej to my krupami  
świnie karmili, a teraz dla nas  
nie starcza* - wspomina ze łzami  
w oczach Rosjanka Helena  
Filipowna z Gródka. I za chwilę  
znów szlocha, ale tym razem na  
wspomnienie wywiezionych  
gdzieś na Syberię rodziców,  
którzy zaginęli bez wieści.  
Postsowiecka świadomość na  
Ukrainie jest

### wyraźnie rozdwojona

- z jednej strony dramatyczne  
wspomnienia o mordach, prze-  
śladowaniach, wywózkach, bu-  
rzeniu kościołów, z drugiej zaś  
pamięć o - jakże względny -  
dostatku, kiedy była praca, chleb  
i poczucie stabilności.

W każdej rodzinie w Gródku  
Podolskim jest ktoś bezrobotny,  
a ci, którzy pracują, też niewiele  
mają z tego pożytku. Janina Pa-  
czosik jest już na emeryturze, ale  
jej najstarsza córka w miejscowej  
fabryce zarabia równowartość 10  
dolarów miesięcznie. Zarabia tyl-  
ko teoretycznie, bo od początku  
roku nie wypłacono pracownikom  
ani grosza. Wraz z trójką  
dzieci żyje więc z tego, co zarobi  
mąż w Polsce, ale chyba przyjdzie  
z tego zrezygnować, bo jakże to  
tak miesiącami żyć w rozłące...

15 milionów ukraińskich  
rencistów i emerytów jest  
ogromnym obciążeniem dla bu-  
dżetu kraju, a raczej byłoby,  
gdyby świadczenia wypłacono  
regularnie. W mieście nawet  
płacą, ale emerytury rolnicze są  
czystą iluzją. - *Mam 50 hrywien*

*przynane, ale 4 miesiące już  
nie płacą* - w głosie 70-letniej  
Ukrainki ze wsi Słobódka nawet  
nie słychać oburzenia. Je więc  
to, co urosło w ogrodzie, chleb  
kupuje za sprzedaną cebulę  
i pomidory. Chowalaby świnie,  
ale skąd wziąć 50 hrywien na  
prosiaczka?

Po wysłuchaniu kilku takich  
historii pytanie: „Więc z czego

## BARBARA MATOGA

# Jakoś się żyje...

**Kto porwie się na samodzielne gospodarowanie bez maszyn, kredytów,  
a często nawet bez wozu i konia? Chyba że, tak jak w jednej z podlowskich wsi,  
do pługą zaprzęgnię się człowiek...**



Fot. Autorka

*wy żyjecie? „samo się ciśnię na  
usta, ale odpowiedzią jest naj-  
częściej wzruszenie ramionami.  
Po prostu jakoś się żyje... Lu-  
dźwie Niżyńskiej z Kijowa, któ-  
ra jako urzędniczka w minister-  
stwie transportu zarabia 60 dol-  
arów, czyli mniej więcej średnią  
krajową, pomaga z emerytury  
matka. Henryk Kaczorowski z  
Gródka, z zawodu reżyser, po  
wypadku vegetuje wraz z rodzi-  
ną na głodowej rencie. Ale żona  
ostatnio skończyła kurs fryzjer-  
ski, więc może będzie lepiej -  
jak tylko uda się zdobyć pieni-  
ądze na założenie zakładu.*

Przed budynkiem Rady Mini-  
strów w Kijowie demonstrują  
nauczyciele. Od kilku miesięcy  
nie dostali wypłaty; stoją spo-  
kojnie naprzeciw znużonych  
militantów, trzymając w rękach  
transparenty z napisem: „*Depu-  
towani, oddajcie nam nasze pi-  
niądze*”. Wieś gminna, zbyt  
często powtarzana, aby mogła  
być tylko zwykłą plotką, głosi,  
że nauczyciele żyją z opłat za  
oceny. Ponoć już w szkołach  
podstawowych piątki mają swą  
wymierną wartość, a wstęp na  
studia medyczne kosztuje 5 ty-  
sięcy dolarów. Dlatego też Bro-

nisława Honczaruk nawet nie  
marzy o studiach dla któregoś  
ze swoich dwanaściorga dzieci,  
choć 10-letnią Anię chwala  
w szkole, a sześciolletni Krzyś  
naprawdę pięknie śpiewa. I tak  
dobrze, że czwórka najstar-  
szych wyjechała do Polski - trzy  
dziewczyny zostały zakonnicami,  
a syn kończy seminarium  
duchowne.

tycznie, ziemia częściowo zna-  
lazła się w rękach prywatnych.  
Ale tylko nieliczni, tacy jak Hon-  
czaruk, potrafią wskazać swoje  
gospodarstwo. Większość na  
pytanie:

**„A gdzie twoje pole?”**

odpowiada, że „*w kołchozie*”.  
Państwowe giganty zamieniły  
się w prywatne spółki, a dawni

nie płacić za mieszkanie, ale jeść  
trzeba.

Innym sposobem na przeży-  
cie jest żebranie. - *Pani,*

### daj parę złoty

- prosi paroletni chłopczyk  
stojący wraz z matką i trójką ro-  
dzeństwa pod greckokatolickim  
kościółem we Lwowie. Wejście  
do Ławry Peczerskiej obstawio-

## Korespondencja własna z Ukrainy

skim, Wiktor Waserski, mimo  
głośno deklarowanej polskości  
wybrany do władz miejskich i  
wojewódzkich, czy Stefan Ku-  
niata, szef zatrudniającej (i re-  
gularnie płacącej) 180 osób pie-  
karni, słynnej ze znakomitego  
pieczywa i makowców, robo-  
nych wg receptury jego babci.  
Za darmo bada i leczy ubogich  
Polaków Waczesław Jankow-  
ski, właściciel prywatnej przy-  
chodni w Kijowie, a dwóch  
młodych chłopaków z północ-  
nego Polesia zarobione na han-  
dlu do Polski pieniądze zainwe-  
stowali w renomowaną dziś re-  
staurację.

- *Jeszcze niedawno nie było  
kogo wystać do Polski na różne  
zjazdy, bo ludzie nie mieli pie-  
niędzy na podróż, a w tym roku  
zgłosiło się więcej chętnych niż  
mieliśmy miejsc* - cieszy się Lu-  
dwika Niżyńska, wiceprezes  
Federacji Organizacji Polskich  
na Ukrainie. Pełniący tę samą  
funkcję Henryk Kaczorowski  
uważa zaś, że dziś i Ukrain-  
com, i Polakom, bardziej niż  
przysłowiowa „ryba” w postaci  
darów, potrzebna jest „wędka”.  
Ot, choćby w postaci jakiegoś  
konsorcjum bankowego, które  
udzielałoby kredytów na zago-  
spodarowanie ziemi albo dzia-  
łalność gospodarczą. Tylko  
skąd wziąć bank, który da pie-  
niądze bez żadnego praktycz-  
nie zabezpieczenia?

Ukraińskie banki w każdym  
razie do tego się nie kwapią,  
a władze mają na głowie mnóst-  
wo innych problemów. 12  
proc. budżetu kraju pochłania  
np. likwidacja skutków kata-  
strofy czarnobylskiej, a poza  
tym budżetu nie ma, bo parla-  
ment jakoś nie może go uchwa-  
lić. Kosztuje też reorganizacja  
armii, którą z 1 miliona żołnie-  
rzy sprowadzono do 250 tysie-  
cy, a zwolnieni zasilili szeregi  
bezrobotnych. Poza tym nie ty-  
le finansowe, co społeczne pro-  
blemy wywołuje fakt, że na  
51-milionowej Ukrainie żyje  
obok siebie 110 narodowości,  
a mniejszości narodowe stano-  
wią 30 proc. ludności. Dlatego  
ma rację wicepremier Ukrainy,  
Wasyl Durdyniec, gdy mówi, że  
jego kraj chce brać wzór z Pol-  
ski, ale musi dostosować go do  
własnych warunków.

Ale ma też rację Tonia Paczo-  
sik, którą po 6 latach studiów  
w Polsce irtują ludzie, chodzą-  
cy do pracy, mimo że od miesi-  
cy nikt im za nią nie płaci. - *Tu-  
taj też można spróbować żyć in-  
aczej* - upiera się, choć nie słysza-  
ła jeszcze ani o Wiktorze Wase-  
rskim, ani o Kazimierzu Anto-  
niewskim. Widziała za to wielo-  
krotnie graniczące z Polską wio-  
ski, gdzie jak grzyby po deszczu  
wyrastają nowe domy. W ten  
sposób ludzie z pogranicza, pół-  
lub całkiem nielegalnymi droga-  
mi udowadniają, że przyszłość -  
to własna inicjatywa, ruch i  
otwarcie na świat.

kołchoźnicy po staremu pracują  
za dniówkę, częściej za ziem-  
niaki, zboże i krowę, wypasaną  
na kołchozowym pastwisku. Bo  
i kto porwałby się na samodzielne  
gospodarowanie bez maszyn  
(własność kołchozu, a potem  
spółki), kredytów (nie istnieją),  
a często nawet bez wozu i konia?  
Chyba że, tak jak w jednej z  
podlowskich wsi, do pługą zaprzę-  
gnię się człowiek...

„*Jeśliby wprowadzić komu-  
nizm na Saharze, to w pół roku  
zabrakłoby piasku*” - ten ponu-  
ry, stary żart jest na Ukrainie  
wyjątkowo zbliżony do rzeczy-  
wistości. W niemal dwukrotnie  
większym od Polski kraju,  
w którym ziemi uprawnej zaj-  
mują 70 proc. powierzchni, a na  
kilkumetrowej warstwie czarno-  
ziemi, bez specjalnego nawoże-  
nia, rośnie dorodna pszenica,  
Stalinowi udało się zamorzyć  
głodem miliony ludzi, a i dziś  
więcej tam głodnych niż sytych,  
choć w sklepach towaru nie  
brakuje. Owszem, wiejskie sklepiki  
przypominają nasze GS-y z lat  
80., ale w mieście na półkach  
jest pełno. Przeważają jednak  
towary importowane, głównie  
zresztą z Polski i po porówny-  
walnych z Polską cenach, a więc  
zbyt wysokich na przeciętną,  
ukraińską kieszeń. Na ulicznych  
straganach kupić można i bana-  
ny, i pomarańcze, i reklamowa-  
ną wszędzie coca-cola, a także  
miejscowy kwas chlebowy  
w plastikowych butelkach, któ-  
ry reklamy jeszcze się nie do-  
czekał.

Obok kolorowych stoisk kuca-  
ją zaś babciny w chustkach, prze-  
dające z rozłożonej na chodniku  
gazety pęczki cebuli, ogórki i rze-  
pę. To jest ich sposób na przeży-  
cie, a także najtańsze źródło wita-  
min dla miastowych biedaków.  
Bo można nie mieć pracy lub wy-  
płaty, można, jak czyni to podob-  
no 90 proc. mieszkańców miast,

nie jest żebrzącymi z obu stron  
długiej alei. Jedni, jak starszka  
o brązowej, jakby wyrzeźbionej  
w drewnie twarzy, czy młoda  
dziewczyna z niemowlęciem,  
siedzą nieruchomo, inni kręcą  
się wokół turystów i pątników.  
- *Signiorina, dajcie!* - zaczepia  
przechodzących przywoicie  
ubrany chłopczyk o kulach, a za  
jałmużnę dziękuje po angielsku.  
Na kulach wspiera się także  
młody człowiek, wędrujący  
środkiem jezdnii, między samo-  
chodami, z których czasem wy-  
suwa się ręka z datkiem. Żebra-  
czarno ubrane mniszki z pusz-  
ką, oklejoną wizerunkami Chry-  
stusa i starszy człowiek pod  
lwowską katedrą, przedstawiają-  
cy się przyjeźdnym Polakom  
bądź jako „*żołnierz spod Monte  
Cassino*”, bądź jako „*strzelec  
podhalański*”, i na każdą z tych  
okoliczności prezentujący odpo-  
wiednie papiery.

- *Czuję tę biedę, gdy ludzie  
przychodzą po pomoc i gdy ma-  
my coraz mniej w intencji,  
a te, co odprowadzamy, to przeważ-  
nie za darmo. Różna jest ta bie-  
da - i z choroby, i z bezrobocia,  
i z rozpusty, bo to i narkomania,  
i pijanstwo straszne, przede  
wszystkim na wsi* - mówi ksiądz  
Krapan. Polskie organizacje na  
Ukrainie, utrzymujące się ze  
składek członków, wprowadziły  
z konieczności instytucję  
„*członka oczekującego*”, tj. takie-  
go, który zapłaci, kiedy będzie  
mógł. Ale wśród Polaków są i ta-  
cy, którym się powiodło. Ot,  
choćby Kazimierz Antoniewski,  
zresztą po matce pół-Niemiec,  
dawny brigadzista budowlany,  
którego

### firma szuka inwestorów

do budowy hotelu w Kijowie  
i który hojnie wspiera „Sokoła”  
i żytomierską Polonię. Albo dy-  
rektor najlepszego na Ukrainie  
szpitala w Nowogrodzie Wołyń-

## WŁADYSŁAW A. SERCZYK Znad granicy

# W kresowym krajobrazie

Białowieskiej i Knyszyńskiej rozrzucone, czasem z ziemią przez czas  
zrównane, o których już nikt nie pamięta, w jakich leżą śpiący rycerze  
nie gorsi od tych spod Giewontu. Gdy nadejdzie pora, tak samo, jak  
oni, na zew swojej Ojczyzny powstaną, ruszą do boju i zwyciężą.

Co więcej - tutaj, na wschodzie Rzeczypospolitej pamiętamy  
bardziej niż gdzie indziej o tych, dla których mogli zabrakło i wrzu-  
cono ich gdzieś do dołów na Kołymie, w Workucie, na Zauralu czy  
też w kazachskich stepach. Oni nie gorsi od nas Polacy. Swoją mi-  
łość do Polski i to, że byli Polakami, własnym życiem w ofierze dla  
kraju złożonym zaświadczyli.

Dowiedziałem się też w czasie swojego wędrowania, że taki  
gdzie indziej zwyczaj, iż zanim komu wizytę złożysz, wypada go  
najpierw uprzedzić o swoim zamiarze. Nijak tego zrozumieć nie  
potrafię. Przecież przysłowie każdemu znane powiada: „*Gość*

*w dom, Bóg w dom*”, więc z gością cieszyć się trzeba, zwłaszcza tak-  
kiego, który chętnie, z własnej woli i potrzeby, nie opowiedziawszy  
się wcześniej, do ciebie czy wieczorem, czy z rana zachodzi. Go-  
ścia takiego przyjąć trzeba serdecznie, bo czasem nie wiadomo,  
kto taki. Może rzeczywiście niebiosą go zesłały, a może wrogow-  
wie? Czy tak, czy owak, dom dla gościa u nas zawsze otwarty  
i przyjmujemy go, jak należy; czasem ze strachu, a czasem - jak  
trzeba - serdecznie.

Ale powiem szczerze, że po paru dniach wędrowania dość miałem  
całej podróży i chyba zrozumiałem, dlaczego ludzie uważają, że u nas  
inaczej. Bo jest inaczej. Gdzie indziej miejscowości, miasta i wsie jed-  
ne na drugich słoczone. Jeszcze w Wólki nie wyjechałem, a już zaczy-  
niają się domy w Woli pobudowane. U nas czasem i kilkanaście kilome-  
trów (a już chciało się napisać: „*wiorst*”) dzieli jedno ludzkie siedlisko  
od drugiego. Sporo też porozrzucanych gdzie, do lasów przytulonych  
chutorów, zagród pojedynczych, jakie niegdyś, obwarowane dla odpar-  
cia ewentualnych ataków nieprzyjaciela, stanicami nazywano. Zresztą  
i teraz groźnie wyglądają, a wysokie płoty przypominają częstokoły, za  
którymi domyślać się tylko można innych umocnień, składziku broni,  
a i załogi gotowej do obrony. Broniono też tutaj polskości raz niejedną.  
Co długo rozprawiać! To, że my dzisiaj po polsku rozmawiamy, za-  
wdzięczamy właśnie naszym kresowym przadkom.

I słońce jakoś u nas jaśniejsze, jakby wyżej stało na niebie.  
Wiem, że to nieprawda i że jest odwrotnie, ale jak sobie, człowieku,  
ten świat dla siebie samego wyobrazisz, takim też jest dla ciebie.  
A Polska jest i nad Wisłą, i nad Wartą, ale też nad Bugiem, Suprasłą  
i Świsłoczą. Wróciłem więc znowu na tę swoją ziemię kresową  
i wiem, że nie tylko dla mnie, lecz też dla innych ma ona wartość  
szczególną, i że kochać ją trzeba.

**Z**yzjesz na kresach, nawet o tym nie wiedząc. Dopiero ci, co  
przyjeżdżają gdzieś z Warszawy, z Krakowa, a nawet ze  
Szczecina, powiadają, że ludzie tu inni, i lasy, pola i rzeki.  
A ty siedzisz przed swoim drewnianym domem, z bali-dyła-  
ków wzniesionym, i myślisz:

„Co oni tu widzą innego? Sosny przecież, jak wszędzie; także świer-  
ki czy brzozy. Trawa zielona, tak samo rozpycha się i wyłazi spod  
największych kamieni, ty zaś zastanawiasz się, jaką musi mieć siłę, żeby  
pokonać ciężar wielkiego głazu? A ludzie? Ludzie też tacy sami. W te-  
lewizji pokazują warszawiaków, poznaniaków, Ślązaków i Kaszubów;  
samochodami też przyjeżdżają do nas z całego prawie świata... No,  
i co? Nogi mają i ręce mają po dwie, jak my wszyscy, a głowę jedną. Nie  
więcej. I jaka tu różnica?”

Kiedyś ruszyło mnie znad granicy i zachciało mi się na Polskę po-  
patrzeć. Sam pojechałem. Bez dzieci, bez żony. Ot tak, żeby kiedy  
trzeba, jak coś zainteresuje, skrócić na lewo, albo i na prawo, i nie  
przejmować się, że komuś, może nawet bardzo bliskiemu, nie po dro-  
dze. Kosztowało sporo, nie powiem. Ale dopiero wtedy zrozumiałem,  
że u nas nie gorsza Polska, jak pod Wawelem, albo i we Wrocławiu  
czy Gliwicach, chociaż tam wielu gada z lwowskim akcentem, jakby  
się we Lwowie urodzili. A to przecież z miejsca urodzenia - Ślązak.

Co to się z Polską porobiło!

Oto w wawelskiej krypcie leżą polscy królowie. Hołd im składamy.  
Ja też i jak dobry obyczaj nakazuje, pod wieżą Srebrnych Dzwonów,  
przy trumnie człowieka nam tutaj, na kresach, bardzo bliskiemu, po-  
łożyłem kwiaty polne znad Świsłoczy i Bugu zerwane, z łodygami w mok-  
rą watę owiniętymi, by nie zwędły, przywiezione. Jakoś je dowio-  
złem. Ale pomyślałem, że nie tylko płyta na grobie Matki i Serca Syna  
godna jest w tym miejscu przypomnienia, ale i te mogiły po puszczech

**W** poniedziałkowy ranek przed parkaniem przy Barbakanie w Krakowie stoi grupka dziennikarzy. Co chwilę przystaje ktoś z przechodzących ludzi. Niektórzy wiedzą już z prasy, co się odbywa za ogrodzeniem, inni dopiero się dopytują. Rzucają jakąś uwagę na temat ekshumacji i odchodzą do własnych spraw.

- Pewnie nic nie znajdą, albo jakieś końskie szczątki... - pada ją opinie w oczekującej grupie.

Dla najbardziej ciekawych pozostały tylko dziury pomiędzy segmentami ogrodzenia.

- Kopia... widać trumny... znaleźli kości!

W środę na cmentarzu wojuskowym przy ul. Prandoty nie ma już śladu atmosfery sensacji. Wokół 19 dębowych trumien, przy zrekonstruowanym pomniku Wdzięczności Armii Czerwonej, stanęli na baczność żołnierze kompanii reprezentacyjnej Krakowskiego Okręgu Wojskowego. Wokół - wojewoda krakowski i prezydent miasta, duchowni prawosławni oraz rzymsko- i grekokatolicy, konsulowie Federacji Rosyjskiej, Ukrainy i Białorusi, rodziny zmarłych ppłk. Iwana Riepkina i ppłk. Serafima Prokofiewa oraz garstka krakowian.

Tych, którzy przyszli, by uczestniczyć w finale walki o przeniesienie grobów i pomnika spod Barbakanu i tych, którzy chcieli towarzyszyć zmarłym w tej ostatniej drodze.

**B** było lato 1945 roku. Kraków cieszył się pierwszymi miesiącami wolności. Co „wolność” ta ze sobą przyniosła, okazać miały dopiero następne lata. Może fakt, że wspomnienie hitlerowskiej okupacji było zbyt świeże i wdzięczność wobec Armii Czerwonej rzeczywista, sprawiła, że w Komitecie Obywatelskim budowy pomnika wdzięczności znalazły się takie osobistości, jak metropolita krakowski Adam Sapieha, biskup sufragan Stanisław Rospond, rektor UJ prof. Tadeusz Lehr-Spławski, prezes PAU prof. Stanisław Kutrzeba, prof. Izidor Stella-Sawicki i wielu innych wybitnych krakowian. Ale równie być może, że osoby te o swej obecności na liście „komitetu obywatelskiego” w ogóle nie wiedziały...

Autor pomnika, rzeźbiarz Karol Muszkiet, na przygotowanie projektu nie miał wiele czasu. Jak wspominał po latach, wszystko odbywało się w niebawym pośpiechu (chodzący słuchy, że wcześniej wykonanie monumentu proponowano innym artystom, podobno nawet Xaweremu Dunikowskiemu).

Odstąpienie pomnika Wdzięczności nastąpiło we wtorek 17 lipca 1945 roku, o godzinie 21.30. Wydarzenie to poprzedziła lakoniczna notatka w prasie (w miejscu nie rzucającym się w oczy), w której wiceprezydent miasta Stefan Wolas zachęcał, by „poprzez swój najlichnější udział w tej podniosłej uroczystości obywatele miasta dali wyraz głębokiej czci i serdecznej wdzięczności dla najcenniejszej ofiary krwi, złożonej przez bohaterów żołnierzy Armii Czerwonej w dziele odzyskania wolności”.

Prowizoryczne groby czerwonoarmistów, położone na Plantach, zostały uporządkowane i opatrzone tablicami (jeszcze wówczas pionowymi). Pośród nich stanął pomnik wdzięczności. Nazajutrz po uroczystości prasa donosiła: „Na Plantach krakowskich, tuż obok Barbakanu, stoi wśród zieleni, w otoczeniu mogił żołnierzy Armii Czerwonej, którzy polegli w walkach o wyzwolenie Krakowa, prosty, skromny pomnik-obelisk. Wczoraj, późnym

wieczorem, pomnik został odstąpiony. Dookoła strzelistej kolumny zapłonęły znicze, pochylim się w żałobnym holdzie las sztandarów, spoczęły na kamiennych płytach liczne wieńce”.

„Słowińska rzeka Wisła nie mogłaby pomieścić też radzieckich matek, żon i córek, które oplakują swoich najbliższych” -

## MIROŚLAWA KARETA

# Ostatnia droga

**Karol Muszkiet - twórca monumentu - niezbyt chętnie wypowiadał się na temat pomnika. Stwierdził, że dzieło to żadnej chluby mu nie przynosi. Także pod względem artystycznym. Poparł projekt likwidacji pomnika.**

miał powiedzieć podczas uroczystości gen. Gundorow, przewodniczący Komitetu Wszechrzeczności w Moskwie.

Dlaczego odsłonięcie pomnika nastąpiło tak późnym wie-

nych rządzących Polską ekip, stojący na Plantach pomnik (podobnie jak i inne na terenie miasta - Wolności, Lenina czy Koniewa) urósł do symbolu zniewolenia kraju. Zastanawiano się, kto

uchwałę o przeniesieniu mogił i pomnika, upoważniając do jej wykonania władzę samorządową. W dziesięć dni później wojewoda Tadeusz Piekarczyk uchwałę uchylił z uzasadnieniem, że jest niezgodna z prawem, gdyż opieka nad cmentarzami i grobami wojennymi leży w kompetencji organów administracji

Modlić się w tym miejscu, które stało się symbolem zniewolenia Polski przez nowego najeźdźcę.

Najczęściej na kilkuminutowy apel przychodziło kilkanaście osób. Mimowolnymi świadkami spotkań, podczas których odmawiano „Ojcze nasz” i „Wieczne odpoczywa-

niejsze - to był przecież cmentarz.

Decyzje o przeniesieniu pomnika zapadły na przełomie lat 1996/97, jako wynik zabiegów wojewody Jacka Majchrowskiego. Rozmowy prowadzić trzeba było już z czterema partnerami - Federacją Rosyjską, Ukrainą, Białorusią oraz Armenią. Jak się okazało, żaden z krajów nie zgłosił sprzeciwu wobec zamiaru przeniesienia grobów na cmentarz wojskowy. W marcu opracowany został scenariusz działań.

Zgodę na przeniesienie pomnika wyraziła też jedyna osoba, która miała do tego moralne prawo - autor projektu Karol Muszkiet. Jeszcze w roku 1992, z polecenia wojewody Tadeusza Piekarczyka, do schorowanego artysty udał się obecny sekretarz Wojewódzkiej Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa Wojciech Baliński.

- Karol Muszkiet niezbyt chętnie wypowiadał się na temat pomnika. Stwierdził, że dzieło to żadnej chluby mu nie przynosi. Także pod względem artystycznym, gdyż miał zbyt mało czasu na to, by się przyłożyć do rzeczy. Poparł projekt likwidacji pomnika - mówi Wojciech Baliński. Jest to ostatnie świadectwo dotyczące woli rzeźbiarza. Wkrótce potem bowiem Muszkiet zmarł.

**W**brew obawom różnych środowisk groby nie okazały się pustymi. W wyznaczonym miejscu obok Barbakanu, pod kolejnymi nagrobkami, odnaleziono doczesne szczątki 19 osób. Jak stwierdził obecny na miejscu przedstawiciel Zakładu Medycyny Sądowej CM UJ, niektóre kości nosiły ślady wcześniejszego przenoszenia z innego grobu. Dotyczyło to prawdopodobnie tych żołnierzy, których „dochowano” pod Barbakanem w roku 1946.

Oprócz kości objawili się jednak społeczeństwu i żywi ludzie. Z teczkami wypełnionymi wycinkami z prasy i poźłokłymi zdjęciami, pielęgnujący wspomnienia o bohaterkiej przeszłości swych ojców.

- On także w latach trzydziestych, po ukończeniu uniwersytetu w Kijowie, był represjonowany. Był w Turkiestanie - powiedział do dziennikarzy obecny w czasie ekshumacji Władimir Riepkin, syn pochowanego w Krakowie ppłk. Iwana Riepkina. - Do wojska powołali go w roku 1941 w Leningradzie i tak przeszedł swój szlak bojowy, od starszego lejtnanta do dowódcy 298 Gwardyjskiego Pułku Katusz I Frontu Ukraińskiego. Zginął w Wieliczce pod Krakowem i tu pod Barbakanem został pochowany, razem z kierowcą i adiutantem. Pięć osób tutaj leżało. Do dziś mam w domu kartkę z Barbakanem, którą otrzymaliśmy w 45 roku, z zaznaczonym kreską miejscem, gdzie jest pogrzebany ojciec. Mój syn też ma na imię Iwan, po dziadku...

Zona Władimira Iwanowicza ścisła w ręku woreczek z ziemią z rozkopanego grobu. Wysypie ją, jak i tę przywiezioną z Rosji, w ostatnim już - jak się wydaje - miejscu spoczynku zmarłego.

Wojewoda Jacek Majchrowski: Ci żołnierze polegali w Polsce, poza swoją ojczyznę (...). Zginęli pod sztandarami „za wolność naszą i waszą”. Czy to było wyzwolenie, czy nie wyzwolenie, nie zależało od nich. O tym zdecydowano na innym szczeblu. Oni jako żołnierze wykonywali swój obowiązek - i, mam nadzieję, jesteśmy im za to wdzięczni.



Fot. ANNA KACZMARZ

czorem? W środku tygodnia, w przypadkowo wybranym dniu? Wobec bardzo skąpo zachowanych źródeł dotyczących grobów i pomnika na pytanie to zapewne nie znajdziemy odpowiedzi.

Wiadomo natomiast, że jeszcze w roku 1946 minicmentarz przy Barbakanie został poszerzony. Zachował się bowiem informujący o tym dokument - „Opis wojennego cmentarza (mogił zbiorowej) żołnierzy, jeńców wojennych i obywateli ZSRR na terenie Polski”, sporządzony przez prezydenta miasta, delegata Urzędu Wojewódzkiego oraz przedstawiciela Armii Radzieckiej. Stwierdzano w nim, iż po zakończeniu rozszerzenia cmentarza w roku 1946, na Plantach obok Barbakanu spoczywa w indywidualnych mogiłach 19 żołnierzy Armii Czerwonej. Lista nazwisk wraz z datami urodzenia i śmierci została dołączona do dokumentu.

19 żołnierzy przez ponad 50 lat pozostało na Plantach przy Barbakanie, pomimo że innych poległych i zmarłych czerwonoarmistów chowano w specjalnej kwaterze cmentarza wojskowego. W latach 1947-48 przeprowadzono także ekshumacje poległych, którzy pogrzebani zostali wcześniej w różnych miejscach miasta i powiatu krakowskiego. Mogiła na Plantach, obok pomnika Wdzięczności, była jednak nietykalna.

Z biegiem czasu wspomnienie wydarzeń z lat 1945-46 zatar-

też może być pochowany w grobach, skoro Kraków wyzwolony został bez jego wystrzału.

**J**ak się okazuje, na sporządzonej liście spoczywających tam żołnierzy figuruje 3 pułkowników, 5 podpułkowników, 5 majorów, 4 kapitanów i 2 lejtnantów (w tym trzech Bohaterów Związku Radzieckiego) - pochodzenia rosyjskiego, ukraińskiego, białoruskiego, ormiańskiego i - jak się ostatnio okazało - żydowskiego. Czy tak wysocy rangą oficerowie rzeczywiście mogli uczestniczyć w bezpośrednich walkach o Kraków?

Rabka tajemnicy uchylił dopiero konsul rosyjski w Krakowie Walery Cybukow, udostępniając w roku 1996 dziennikarzowi dokumenty dotyczące pochowanych przy Barbakanie żołnierzy. Wynikało z nich, że zginęli oni nie tylko w styczniu, podczas wyzwolenia miasta, ale i w lutym, i marcu roku 1945; nie tylko w Krakowie, ale także w dalszych okolicach.

- Strona rosyjska sama potwierdziła, że istnienie tam mogił żołnierzy, którzy mieli wyzwać Kraków, jest fikcją - komentuje Jerzy Bukowski, szef Porozumienia Organizacji Kombatanckich i Niepodległościowych, domagających się przeniesienia grobów i likwidacji monumentu. Forma protestu była jednak nietykalna.

- Zbieraliśmy się na apele modlitewne - mówi Jerzy Bukowski, jeden z organizatorów comiesięcznych akcji. - Chcieliśmy podkreślić, że nie mamy zamiaru wykrzykiwać niczego pod adresem spoczywających tam ludzi, ale jedynie modlić się za wszystkie ofiary Armii Czerwonej z lat 1918 - 1989.

państwowej. Odpowiedzią Rady była kolejna uchwała, podjęta 30 października, w której zobowiązano prezydenta miasta do podjęcia - już wspólnie z wojewodą - starań w tym kierunku.

nie” oraz śpiewano hymn państwowy z twarzami zwróconymi na wschód - byli przechodzący turyści. Jedynie 17 września 1994 roku, w 55. rocznicę wkroczenia Armii Czerwonej na wschodnie ziemie Rzeczypospolitej, pod pomnikiem pojawiło się kilkaset ludzi, w tym przedstawiciele władz państwowych.

Organizatorzy akcji zaproponowali też, by plac przy Barbakanie przemianować na plac Ofiar Zbrodni Armii Czerwonej. Co miesiąc na najbliższej latarni wieszana była tablica z nową nazwą.

- I co miesiąc, dostawnie w ciągu kilku godzin, ta tablica nam ginęła - mówi Jerzy Bukowski. - Co ciekawe, przestała ginąć dopiero w momencie, gdy Jacek Majchrowski został wojewodą krakowskim...

Jakkolwiek apele modlitewne nikogo nie raziły, mieszane uczucia wzbudziły dwa happeningi zorganizowane w ubiegłym roku przy pomniku. Postać sowieckiego żołnierza przepasana została wstęgą z napisem - „Ciężkie czasy” i „Pij, Wania, pij”, obwieszona budzikami i zegarkami, a u jego stóp ustawiono kontenery z butelkami po wódce oraz pełną dwulitrową butelką taniego wina. Konsulat Federacji Rosyjskiej złożył oficjalny protest, sprawa urosła do rozmiarów skandalu. Autor scenariusza ukarany został przez kolegium (za „zachowanie się w sposób nie liczący z powagą tego miejsca i zanieczyszczenie miejsca ogólnie dostępnego dla publiczności”), a po odwołaniu przegrął także w sądzie rejonowym. - Będę się jeszcze odwoływał, nawet do Trybunału w Strasburgu - deklaruje. - Pomnik i groby zostały przeniesione, więc okazuje się, że to ja miałem rację...

- Z happeningiem nie mieliśmy nic wspólnego. Nasze działania polegało na tym, by nie pozwolić zapomnieć o temacie - mówią członkowie Porozumienia Organizacji Kombatanckich i Niepodległościowych. - Myśmy nękali, stali pisma do „wszystkich świętych”, ale także robili inną ważną rzecz - kanalizowaliśmy w ten sposób różne radykalne nastroje.

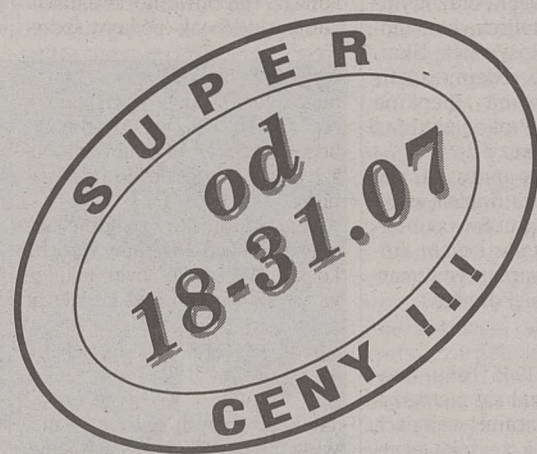
- Tu byli nawet ludzie ze Śląska, minery, którzy sprawdzali możliwość wysadzenia tego pomnika... - twierdzi Jerzy Bukowski. - Ale ekspertyza była jednoznaczna - tego nie można wysadzić. Po pierwsze - nie leży to w polskiej tradycji. I myśmy też byli przeciwni, tylko chcieliśmy mieć rozeznanie, jaka w ogóle sytuacja przy likwidacji może zaistnieć. Nie wiedzieliśmy, z czego to jest zrobione - teraz dopiero okazało się, że w środku był żelbet. Po drugie - wysadzenie stworzyłoby zagrożenie dla Barbakanu. A po trzecie i najważ-

nie - tu byli nawet ludzie ze Śląska, minery, którzy sprawdzali możliwość wysadzenia tego pomnika... - twierdzi Jerzy Bukowski. - Ale ekspertyza była jednoznaczna - tego nie można wysadzić. Po pierwsze - nie leży to w polskiej tradycji. I myśmy też byli przeciwni, tylko chcieliśmy mieć rozeznanie, jaka w ogóle sytuacja przy likwidacji może zaistnieć. Nie wiedzieliśmy, z czego to jest zrobione - teraz dopiero okazało się, że w środku był żelbet. Po drugie - wysadzenie stworzyłoby zagrożenie dla Barbakanu. A po trzecie i najważ-



# Ceny promocyjne

# Major MARKET



"Jacobs merido"  
kawa, 250g ..... ~~6,06~~ **4,99**

"Pedros" instant  
kawa, 100 g ..... ~~6,70~~ **5,69**

"Frugo"  
0,3L, 4 smaki ..... ~~1,57~~ **1,39**

Ser "Edamski"  
1kg ..... ~~10,90~~ **9,99**

"Kama"  
margaryna, 400g ..... ~~2,50~~ **2,09**

"Prince Chocolate"  
Ciastka, 250 g ..... ~~2,52~~ **1,99**

Herbata "Lipton"  
25 szt. .... ~~3,64~~ **2,99**

"Lipton Ice Tea"  
4 smaki, 1L ..... ~~2,89~~ **2,59**

Arbuzy  
1kg ..... ~~1,92~~ **1,59**

Pon-sobota: 6-22 ul. Dobrego Pasterza 67;  
Niedziela: 9-20 ul. J. Wybickiego 10;  
ul. Kobierzyńska 42;  
ul. Włoska 2;  
Tarnów: ul. Starodąbrowska 17

"Pampers" ..... ~~14,31~~ **13,69**

"Vizir"  
2,4 kg, 2 rodzaje ..... ~~14,33~~ **12,39**

"Persil"  
600g, 2 rodz. .... ~~4,84~~ **3,79**

"Pollena 2000"  
2,4 kg, 2 rodzaje ..... ~~15,58~~ **11,99**

"Dosia"  
proszek do prania, 450g, 2 rodz. .... ~~2,11~~ **1,59**

"Dosia"  
płyn do mycia naczyń, 500 ml ..... ~~1,94~~ **1,39**

"Signal mikrogranulki"  
pasta do zębów, 75ml ..... ~~5,16~~ **3,89**

dezodorant "Rexona"  
antyperspiracyjny, Sensitive, Ultra dry ..... ~~7,45~~ **5,49**

"Fa"  
mydło, 100g ..... ~~1,43~~ **1,29**

Woreczki na lód  
..... ~~2,56~~ **2,09**

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Nie dawać syropów...

### Dla zwierząt-powodźian

Krakowskie Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami ogłosiło we wtorek zbiórkę darów dla zwierząt, które ucierpiały w wyniku powodzi. Niestety, do wczoraj nie znaleźli się ofiarodawcy.

Poszukiwana jest szczególnie sucha karma dla psów, kotów i zwierząt gospodarskich. Podobno były osoby, które deklarowały gotowość przekazania większej ilości paszy na rzecz poszkodowanych gospodarstw rolnych w Polsce południowej, ale dotychczas nie skontaktowały się z towarzystwem. Zbierana jest zresztą nie tylko pasza i nie tylko w dużych ilościach. „Wystarczy, że ktoś pójdzie kupić pokarm dla swojego psa i przy okazji weźmie małą paczkę dla zwierząt-powodźian” - mówi Jadwiga Osuchowa, prezes TOnZ. Siedziba towarzystwa mieści się przy ul. Floriańskiej 53, przyniesienie darów nie powinno więc stanowić kłopotu. Większe partie żywności (suchej lub puszkowej) składać można w schronisku dla bezdomnych zwierząt przy ul. Rybnej 3.

„Zbieramy także koce, koldry, materace, jak również lekarstwa - mówi kierownik schroniska Jan Mulka. - Prosimy tylko żeby nie przynosić różnych syropów czy tabletek, którymi nie możemy leczyć zwierząt. Potrzebujemy dużych ilości strzykawek, igieł i środków opatrunkowych. Lekarstwa - najczęściej w zastrzykach, gdyż w chore zwierzę trudno wmusić tabletkę - kupujemy sami”.

Dary przeznaczone dla zwierząt na zalanych terenach przesyłane będą wraz z innymi transpor-

tami lub też - jeśli ofiarowane zostaną większe ilości paszy - osobno. „Na razie nie organizowaliśmy transportu, gdyż w ogóle nie mamy czego wysłać” - mówi Jadwiga Osuchowa.

Sytuacja krakowskiego schroniska też nie jest najlepsza. Dwukrotnie wysoka fala na Wiśle groziła przelaniem się przez wały i dwukrotnie schronisko „było spakowane” i gotowe do ewakuacji. Zamierzano wywieźć koty, szczenięta i chore psy, wszystkie zdrowe natomiast miały zostać wypuszczone (nie było bowiem miejsca ani środków transportu, by bezpiecznie je ewakuować) Na szczęście nie doszło do ostateczności.

W schronisku znajduje się obecnie ponad 384 psów i trochę kotów. „Wcześniej było tak, że w okresie wakacji liczba zwierząt nam się podwajała. Ludzie pozbywali się ich, gdyż chcieli wyjechać. Teraz wyrzucają psy przez cały rok - każdego miesiąca mamy po 140 - 160 nowych zwierząt” - mówi Jan Mulka. Tymczasem pieniądze przeznaczone na utrzymanie schroniska powoli się kończą. „Aż strach o tym myśleć. Mamy nadzieję, że dotychczasowi nasi dobroczyńcy i w tym roku nie zawiodą” - mówi Jadwiga Osuchowa.

Informacje o większych ilościach paszy dla zwierząt hodowlanych i gospodarskich przyjmowane są również przez Fundację EquiLibre oraz Stowarzyszenie Bank Żywności, pod nr tel. 12-34-04 i 11-48-29 (ul. Moniuszki 18/8).

## Przeszkoda na Bielanach

„Wkrótce minie rok jak na wieżach klasztoru nie świecą się lampy ostrzegawcze; mamy nadzieję na pomoc, ale na razie musimy liczyć na bożą opatrzność” - mówi ojciec Maksymilian

Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków-Balice im. Jana Pawła II zwrócił się do klasztoru oo. Kamedułów na Bielanach z przypomnieniem, że „obiekt klasztoru stanowi przeszkodę dla ruchu lotniczego”. Dodano, że zgodnie z zarządzeniem ministra komunikacji z 1966 roku - klasztor winien posiadać „sprawne przeszkodowe oświetlenie sygnaliza-

nas docierały, iż klasztor prosił jednostkę wojskową z Balic o pomoc przy uruchomieniu oświetlenia na wieżach; przypomniano, że jest to zbytek klasy zerowej. Za utrzymywanie sprawności oświetlenia przeszkodowego w klasztorze na Bielanach nie odpowiada Port Lotniczy. Z naszych informacji wynika, iż rzeczywiście oświetleniem klasztoru,

będą zajmować, a lotnisko ponagla nas, byśmy uruchomili światła. To są takie dwie korony wokół wież - lampiony z żarówkami. My nie mamy ani pieniędzy, ani możliwości, by to naprawiać i utrzymywać. Jest nas tu garstka - dziewięciu i nowicjusz, w tym kilka osób starszych i chorych”.

Międzynarodowy Port Lotniczy nadzoruje działanie oświetlenia przeszkodowego w ponad 10 punktach województwa krakowskiego - m.in. w Mnikowie, na Krzemionkach, w Czułowie, Brzoskwini. Ostrzegawcze lampy znajdują się także na niektórych wysokich obiektach w Krakowie (np. na Biprostalu). „To regulują przepisy prawa budowlanego i konieczność założenia takiej instalacji na wysokich obiektach jest już wpisana w projekt - mówi dyrektor Sikora. - To także nie podlega portom. Oznaczone są także niektóre wzniesienia terenu”.

„Może ktoś nam pomoże, Urząd Wojewódzki, albo Urząd Miasta - mówi ojciec Maksymilian. - To przecież jest bardzo cenne miejsce, a latają tu nad nami i ptałowce, i śmigłowce, a w nocy nie ma żadnego światła i ktoś może nagle zobaczyć przed sobą ścianę kościoła. Chodzi nie tylko o nasze bezpieczeństwo i zachowanie zabytkowego klasztoru, ale też o bezpieczeństwo latających. Biedni mnisi tym się nie zajmą, tu trzeba zrobić nową instalację; na dziedzińcu stoi wielki transformator. Przepis musi uwzględnić to, że jest to zbytek. Wkrótce minie rok jak na wieżach nie świecą się lampy ostrzegawcze. Życie jest takie, że coś się zawsze może zdarzyć. Mamy nadzieję na pomoc, ale na razie musimy liczyć na bożą opatrzność”.

Budowę klasztoru na Bielanach rozpoczęto w 1609 roku, wieże zostały wzniesione około 1630 roku.

JANUSZ ŚWIĘŚ



Fot. Anna Kaczmarz

cyjne koloru czerwonego, gdyż jest to konieczne dla uniknięcia możliwości zagrożenia katastrofą lotniczą - wskutek kolizji z nieoświetloną przeszkodą”.

„Przepisy określają, że zapewnienie pełnej sprawności technicznej instalacji elektrycznej i świecenia lamp - należy do użytkownika obiektu - mówi Adam Sikora, dyrektor ds. bezpieczeństwa MPL. - Zwracaliśmy się do przeora, gdyż jest tam kanał podejścia dla samolotów - zarówno cywilnych, jak i wojskowych. Wiemy o tym, z pism, które do

a także kopca Piłsudskiego oraz kościoła w Morawicy - opiekowała się jednostka wojskowa”.

„Dwie wieże mają po 43 metry, a samo wzgórze to przecież 313 metrów w górę - mówi ojciec Maksymilian z klasztoru oo. Kamedułów na Bielanach. - Oświetlenie przestało funkcjonować we wrześniu ubiegłego roku. Zawsze źle działało; po każdej, nawet niewielkiej, burzy trzeba było wymienić żarówkę, wszystko naprawiać. Opiekowało się tym wojsko. Teraz dowiedzieliśmy się, że prawdopodobnie już tym się nie

## Notujemy

■ **DZIEWIĘĆ STOLIC.** Hel-sinki, jedna z dziewięciu Europejskich Stolic Kultury w 2000 roku (obok m.in. Krakowa), zwróciły się z prośbą o przekazanie „kompleksowej informacji o naszym mieście”. Finowie zamierzają przybliżyć sylwetki wszystkich pozostałych stolic kultury - w specjalnym magazynie, który zostanie dostarczony do każdego domu w Helsinkach. Także Kraków planuje podobną inicjatywę i sylwetki stolic zostaną przedstawione w jednym z numerów „Krakowskiej Gazety Domowej” (lub w wydawnictwie realizowanym we współpracy z Norymbergą). (jś)

■ **LŹEJSZA ULICA.** W ciągu kilku tygodni na ul. Dobrego Pasterza pojawi się ograniczenie tonażu do 7 ton, z początkiem roku ulica będzie dostępna dla pojazdów o nośności do 3,5 tony. „Takie zapewnienia otrzymałem od urzędników w odpowiedzi na protesty Spółdzielni Mieszkaniowej Prądnik Czerwony, Rady Dzielnicy III i mieszkańców okolicznych ulic” - powiedział nam radny Andrzej Mikołajewski. (geg)

■ **POBITY NA PLANTACH.** Około północy dwóch mężczyzn napadło na przechodnia (mieszkańca województwa krakowskiego) na Plantach. Napastnicy wykręcili mu ręce, przeszukali kieszenie i zabrali 200 złotych oraz torbę, w której był m.in. aparat fotograficzny, ubranie i rzeczy osobiste (za 1200 złotych). Przy ulicy Marcjaka zatrzymano dwóch mężczyzn (w wieku 31 i 36 lat). Panowie napadli na przechodnia, którego pobili, skopali i ograbili (250 złotych). Napadnięty doznał m.in. obrażeń głowy. (jś)

■ **TRAGICZNE UDERZENIE.** 21-letnia kobieta trenująca jazdę konną (przy ul. Kobierzyńskiej) doznała poważnych obrażeń, po tym jak kopnął ją w głowę koń. W stanie bardzo ciężkim przebywa ona na oddziale intensywnej terapii. (jś)

■ **POMOC DLA SIEBIE.** Do domu w Przybyśławicach zapukała kobieta, która powiedziała, że jest pracownicą opieki społecznej. Gospodarz wpuścił oszustkę, a ta wykorzystała jego nieuwagę i ukradła 950 złotych. Na pl. Mariackim zatrzymano 3 Rumunów (w wieku 13, 15 i 16 lat), którzy ukradli kobiecie portfel z 330 zł. (jś)

■ **SKRADZIONA WYWROTKA.** Z ulicy Lublańskiej skradziono kamaza-wywrotkę. Pojazd kosztował 35 tys. zł. Z parkingu przy ul. Mackiewicza zniknęło czerwone audi cenione na 35 tys. zł, a z ul. Brzozowej cinquecento za 20 tys. złotych. Z pomieszczeń prywatnej firmy na osiedlu Teatralnym zrabowano sprzęt komputerowy oraz telefony i drukarki - za 20 tysięcy złotych. Włamywacze dostali się do sklepu przy ulicy Tynieckiej, z którego ukradli artykuły spożywcze o wartości około 1500 złotych. Zatrzymano jednego ze sprawców napadu, którym okazała się 16-letnia dziewczyna (odwieziona ją do izby wytrzeźwień). (jś)

## Ryzyko skarbnika

Rada Miasta zgodziła się, by gmina Kraków mogła zaciągnąć w Banku Polska Kasa Opieki SA kredyt złotowy, denominowany w markach niemieckich, o równowartości 15 milionów złotych. Za rok miasto spłaci pożyczkę wraz z odsetkami w złotych, choć oprocentowanie będzie liczone w markach. Niektórzy radni mieli wątpliwości, czy wzięcie pożyczki w walucie nie jest zbyt ryzykowne, gdyż ostatnio kursy walut szybko rosną. - Dewaluacja złotych będzie także oznaczać wzrost oprocentowania kredytów złotówkowych. Jeśli okaże się jednak, że gmina straci na proponowanym rozwiązaniu, będą do dyspozycji RM - stwierdził Lesław Fijał, miejski skarbnik.

Prezydent Józef Lassota zapowiedział, że nie przewiduje się zwiększenia zadłużenia ponad przewidziane w tegorocznym budżecie (55 mln zł z obligacji i 22,5 mln zł z kredytu).

Podczas dyskusji wielu radnych postulowało, by przeprowadzić analizę wpływów budżetowych, bo istnieje realne zagrożenie, że plan nie zostanie zrealizowany. Jeśli wpływy nie zaczną rosnąć, w jesieni trzeba będzie skorygować wydatki. - Budżet nie został przeszacowany, ale obecnej sytuacji finansów państwa, która wpływa na dochody gminy, nie dało się przewidzieć, przynajmniej w takiej skali, jak wystąpiła - powiedział Lesław Fijał.

(GEG)

## Niszczanie maku

### 8 nielegalnych poletek

Od kilku tygodni policja, razem z przedstawicielami gminnych urzędów, prowadzi działania przeciwko nielegalnym uprawom maku. W trakcie jednej z akcji, w rejonie Proszowic i Stomnik, zlikwidowano 15 nielegalnych poletek o powierzchni około 60 arów. O kolejnych uprawach dotarły ostatnio wieści do policji.

Funkcjonariusze z urzędnikami zjawili się w rejonie Czernichowa i okazało się, że „doniesienia” były prawdziwe. Ujawniono osiem nielegalnych upraw - sporych, gdyż zajmowały w sumie prawie 45 arów. Mak zasiano przy tym (dosyć gęsto) głównie między burakami cukrowymi, by nie rzucał się w oczy.

Wobec wszystkich właścicieli poletek zostało wszczęte postępowanie „z ustawy o zapobieganiu narkomanii”, mak natomiast zniszczono.

(J.ŚW)

## Jednokierunkowy ruch koło Tandety

### Siatka pod asfaltem

W sobotę o godz. 7 nastąpi reorganizacja ruchu na ulicy Powstańców Wielkopolskich. Na odcinku od skrzyżowania z ul. Wielicką do wiaduktów kolejowych - ruch samochodowy będzie się odbywał tylko w kierunku Nowej Huty, z przeciwnej strony trzeba będzie skręcić w ul. Klimeckiego, przez Dekerta i Zabłocie dojeżdżać do Limanowskiego, potem do Wielickiej. Takie zasady ruchu mają obowiązywać co najmniej do 4 sierpnia, może kilka dni dłużej, na czas remontu nawierzchni. - 4 sierpnia rozpoczyna się remont mostu Piłsudskiego i wtedy ul. Powstańców musi być otwarta w obu kierunkach. Jeśli nie zdążymy skończyć wszystkich prac, remont zostanie zawieszony, a po zakończeniu robót przy moście, ekipy wrócą na Powstańców.

Rozważana jest także możliwość całkowitego zamknięcia remontowanego odcinka na dwa lub trzy dni we wrześniu, by położyć ostatnią warstwę na całej powierzchni - powiedział nam Andrzej Zaborski z Miejskiego Zarządu Dróg.

Początkowo remont miał dotyczyć wymiany nawierzchni jezdni i wzmocnienia podbudowy w kilku miejscach na długości około 400 metrów. Okazało się jednak, że warstwy nośne w okolicach wiaduktów kolejowych są zupełnie rozmyte i należy je wymienić. Na lepiej zachowanych odcinkach zostanie sfrezowana stara nawierzchnia, położona siatka wzmocniająca i dwie warstwy asfaltobetonu (wyrównawcza i ścieralna), na gorszych odcinkach nastąpi również wymiana podbudowy.

(GEG)

kino KIJÓW

PREMIERA  
sobota  
19.07.97  
godz. 19.00

MEG RYAN  
MATTHEW BRODERICK  
**MIEŁOŚĆ JAK  
NARKOTYK**

Klub stałego  
CZYTELNIKA  
DZIENNIK POLSKI

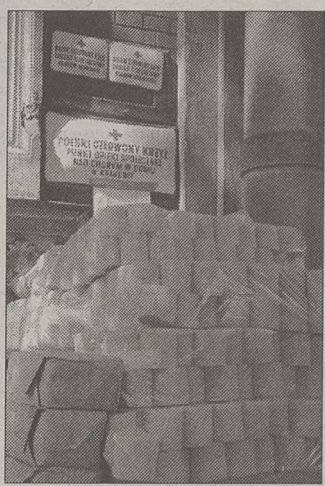
Dla Członków Klubu mamy 20 podwójnych zaproszeń na premierę do kina „Kijów”. Telefoniczna rezerwacja zaproszeń dzisiaj w godz. 12.30 do 13.00 pod nr tel. 22-13-73.

Co dzień ok. 20 trzytonowych transportów z PCK

## Trafiają się też buble

Okolo 20 trzytonowych transportów odjeżdża codziennie spod siedziby krakowskiego PCK przy ul. Studenckiej 19 (tel. 22-26-12 lub 22-90-79), gdzie prowadzona jest zbiórka darów i pieniędzy dla powodzian. Przed budynkiem wczoraj rosla góra środków czystości, kołder, śpiworów. Przy segregowaniu, pakowaniu i załadowywaniu darów na samochody uwijają się m.in. młodzi ludzie, uczniowie i studenci. 14-lletnia Wioleta zaraz pojedzie z transportem darów do Łososiny w woj. nowosądeckim. Od trzech dni spędza tu po kilkanaście godzin. W samym budynku PCK jest jak w ulu. Co chwilę wpada ktoś z najświeższymi informacjami z Wrocławia czy Opola. Z paczkami biega nawet żona konsula Niemiec. „Przypadkiem zabrałem wczoraj ze sobą trochę biszkoptów, za które dzieci w szpitalu dziecięcym we Wrocławiu całowały mnie po rękach. Teraz potrzebne są tam przede wszystkim pontony, szczepionki przeciwdrurowe, pampersy, zwłaszcza dla dorosłych pacjentów szpitali, w których nie ma wody. Brakuje karmy dla zwierząt. Wszędzie błąkają się psy, którym nie chce się już nawet szcekać. Wrocławianie żalają się, że pomoc przyszła zbyt późno” - opowiada Andrzej Kubasiak, który postanowił spędzić urlop pożytecznie.

Obecnie najbardziej potrzebne są środki czystości (m.in. pasta do zębów), higieniczne (jednorazowe ręczniki, pampersy, podpaski) i do dezynfekcji, worki na śmieci, jednorazowe naczynia, Kuchenki spirytusowe, gumowe rękawice i obuwie, szciotki ryżowe, butle gazowe ze świecącymi nakrętkami, trwała żywność (konsery, makaron, odżywki dla dzieci, grysik), pasza dla bydła. Nie jest już natomiast przyjmowana odzież. Niestety, wśród darów trafiają się buble. „Jedna z hurtowni przywozila latarki, które



Fot. Anna Głód

rozpadały się w rękach. Kto inny wyladował cały transport brudnej odzieży. To przykre, ale niektórzy traktują zbiórkę jako sposób na »czyszczenie« szaf” - przyznał A. Kubasiak, pracujący przy rozładunku. Zdarzył się też nieuczciwy ofiarodawca, który przekazał bochenki chleba o zaniżonej wadze. „Proszę koniecznie napisać, że te dary trafiają do najbardziej potrzebujących. Mamy dobre rozeznanie. Współpraca z innymi organizacjami, które zajmują się zbiórką darów jest dobra” - zapewnia Józef Pers, sekretarz krakowskiego PCK, dzwoniąc równocześnie do Lubszy, skąd dzisiaj przyjedzie 100 dzieci powodzian. Będą odpoczywać w Sułkowicach i „Proszowicach. Do kasy PCK wciąż napływają nowe wpłaty (pieniądze można wpłacić na miejscu bądź na nr konta: BSK SA O/Kraków 10501445-1200028916). Do tej pory zebrano już 40 tys. zł. Ministerstwo Pracy obiecało właśnie 25 tys. zł na zakup kolejnych przedmiotów potrzebnych powodzianom. Dary przyjmowane są przy Studenckiej od godz. 8 do nawet 23. Na miejscu wystawiane są zaświadczenia, które potrzebne będą ofiarodawcom przy odliczaniu od podat-

ku. Za kilka dni ofiary powodzi będą potrzebować już innych przedmiotów (m.in. mebli). O rozpoczęciu tych zbiórek będziemy informować na bieżąco.

**W sobotę, od godziny 15 do 20, w rejonie Rynku Głównego zbierać datki na powodzian (do puszek PCK) będą dziennikarze Telewizji Kraków.**

Dary dla powodzian zbierają także m.in. następujące organizacje (przy numerach kont trzeba dopisać „Pomoc dla powodzian”):

**PKPS**, tel. 22-81-21, nr konta: BPH IV O/Kraków 10601389-2958-27000-520101; **Caritas Archidiecezji Krakowskiej**, ul. Franciszkańska 1 (wejście od Wiślniej), tel. 21-19-13, nr konta BPH IV O/Kraków 10601389-700290-27000-520101; **Polska Akcja Humanitarna**, Rynek Główny 29, I p., tel. 21-57-71, 22-08-19, tel. komórkowy dla firm 0601-760-389, nr konta: BPH SA IV O/Kraków 10601406-19493-27000-500101; **Monar**, ul. św. Katarzyny 3, tel. 56-43-45, nr konta: BGŻ O/Kraków 20301459-9957-270611; **Fundacja Humanitarna Equilibre** oraz Stowarzyszenie Dobroczynne Bank Żywności, ul. Moniuszki 18/8, tel. 12-34-04, nr konta BPH O/VI Kraków 10601406-19099-27000-500101 z dopiskiem „Powrót do domu” - akcja kierowana w pierwszym rzędzie do mieszkańców gmin wiejskich południowej Polski, gdzie woda doszczętnie zniszczyła pola i zagrody (potrzebne są m.in. materiały budowlane, pasze dla zwierząt, sprzęty gospodarstwa domowego, żywność trwała, środki czystości, artykuły higieniczne, samochody do transportu oraz bezprzewodowe środki łączności). Dary zbierają także parafie, m.in. Kościół Adwentystów Dnia Siódemego, ul. Lubelska 25 i os. Teatralne 24, od poniedziałku do piątku w godz. 17-19, tel. 34-10-22 (zbiórka potrwa do 24 lipca). (MAŁ)

## Najpierw naprawa wałów Harmonogram prac pod Wawelem

Przedstawiciele Zakładu Gospodarki Komunalnej nr 2 oraz referatu zieleni WGK Urzędu Miasta Krakowa oceniali wczoraj straty oraz zakres prac koniecznych do wykonania na bulwarach wiślanych od strony Podgórze. Jak stwierdziła dyrektor ZGK nr 2, Anna Basińska, cały ciąg spacerowy pomiędzy mostami Dębnickim i Grunwaldzkim wymagać będzie praktycznie odtworzenia.

Zawirowania i silny prąd rzeki w zakolu zdarły i niemal „zmiksowały” duże części asfaltu w sąsiedztwie ul. Konopnickiej. Zniszczona została nawet podbudowa alejek. Co jednak najbardziej martwi służby miejskie, zniszczone zostały także wały. Komisja oglądała wczoraj „wygryziony” przez wodę odcinek umocnień. O tym, czy konieczne będą tu poważniejsze prace celem wzmocnienia konstrukcji, zdecyduje jednak dzisiaj, po ponownych oględzinach z udziałem przedstawicieli Okręgowej Dyrekcji Gospodarki Wodnej.

„Od tego zależy harmonogram robót - mówi Anna Basińska. - Jeśli konieczne będzie ratowanie wałów, alejki remontować będziemy dopiero w drugiej kolejności. Konieczne jest także uzupełnienie ubytków przy studzienkach kanalizacyjnych. Na końcu przeprowadzona zostanie renowacja trawników. Na razie nie wiadomo, ile będzie to kosztować i ile czasu zajmie. Chcemy zacząć jak najszybciej”.

Równocześnie usuwane są skutki zalań w innych częściach miasta - łatane wyrwy w drogach w Skotnikach i Wróblowicach, udrażnianie kanalizacji opadowa na Rybitwach. Dopiero szacuje się straty. Zważywszy jednak, że 40 procent dróg lokalnych na prawym brzegu Wisły to drogi gruntowo-tłuczniowe, zniszczeń do naprawienia będzie zapewne dużo. Jak się wstępnie podaje, 800 tysięcy złotych kosztować będzie naprawa samych dróg na terenie Podgórze i Nowej Huty. (KAR)

## Dwóch rannych

### Nożem i brzytwą

W jednym z mieszkań na osiedlu 2 Pułku Lotniczego doszło (prawdopodobnie) do awantury, w trakcie której ugodzono nożem mężczyznę. Policja zatrzymała napastnika, 42-letniego mężczyznę. Rannego przewieziono do szpitala, a jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Z kolei w miejscowości Grabówki (koło Wieliczki) doszło do nieporozumień sąsiedzkich. W ich trakcie - jeden z mężczyzn został zaatakowany przez sąsiada dzierzącego w ręce brzytwę. Ranny doznał m.in. obrażeń jamy brzusznej i trafił na ostry dyżur do krakowskiego szpitala. Obecnie policja wyjaśnia okoliczności tego zajścia. (J.ŚW)

## Z kroniki wypadków

Na os. Uroczym fiat 125p potrącił 4-letnie dziecko, które doznało ogólnych obrażeń ciała. Na ul. Łokietka rowerzysta wjechał na chodnik i potrącił przechodnia, który odniósł obrażenia ciała. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło wczoraj pomocy 110 pacjentom. (GEG)

**Wydział Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa zaprasza na BEZPŁATNE badania USG piersi u kobiet w wieku od 36 do 45 lat zamieszkałych na terenie gminy Kraków - celem wykrycia wczesnych zmian nowotworowych.**  
Badanie BEZPŁATNE, nie wymagające skierowania, prowadzi S.C.D.Z. MEDICINA - Kraków, ul. Rogozińskiego 12. Rejestracja telefoniczna codziennie 8.00 - 20.00, tel. 12-12-79-12-24-59, 12-68-20.

## Spory o formalności

Czy żelbetowy kikut na Plantach będzie turystyczną atrakcją tegorocznych wakacji?

„W dalszym ciągu oczekujemy na decyzję gminy Kraków i liczymy, że miasto wywiąże się z obietnic współfinansowania przeniesienia grobów i pomnika

spod Barbakanu. Na cmentarz trafiły także niektóre elementy pomnika - płyty i kamienny żolnierz, na Plantach pozostał żelbetowy rdzeń. Zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami - gmina miała zapłacić za demontaż, przeniesienie i konserwację pomnika (ok. 150 tys. zł), wojewoda - za ekshumację i przeniesienie grobów (ok. 140 tys. zł). Tymczasem w budżecie gminy nie ma pozycji dotyczącej pomnika na Plantach, a grupa radnych wystąpiła z projektem uchwały, który ograniczyłby rolę gminy do likwidacji pomnika. - Porozumienie z wojewodą zostało zawarte na podstawie obowiązującej uchwały z roku 1990, która mówiła o przeniesieniu pomnika. Teraz nie możemy się wycofać z podjętych deklaracji - apelował prezydent Józef Lassota podczas ostatniej sesji Rady Miasta. - To jakieś nieporozumienie, by w roku 1997 budować pomnik Wdzięczności Armii Czerwonej. Najwyżej nie zapłacimy za wykonaną na cmentarzu część pomnika i nic się nie stanie - mówił radny Ryszard Bocian, inicjator zmiany uchwały o pomniku, podjętej przez radę ubiegłej kadencji (w której radny Bocian zasiadał). Jak powiedział nam Mieczysław Pieronek, sekretarz gminy.

Na cmentarz wojskowy uroczyste przeniesiono już szczątki 19 żołnierzy Armii Czerwonej

## „Dmuchać” na wodę

Dotychczas odkażono dziesięć studni w gospodarstwach na terenie Alwerni, Czernichowa oraz Liszek, dla czterech kolejnych przekazano już środki (głównie chloraminę). Odkażana ponadto cztery studnie w rejonie Proszowic. Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie nadal oczekuje na sygnały z gmin o potrzebach w tej dziedzinie; dodajmy, że środki do odkażania przekazywane są bezpłatnie. Do Urzędu Gminy w Liszkach, jak nam powiedziano w WSSE, przekazano ostatnio trochę chloraminy „na zapas”; do niektórych urzędów dotarły już także ulotki z informacją, co należy robić, jeśli zostało zalane (i skażone) ujęcie wody w gospodarstwie.

„Na terenie województwa krakowskiego nieczynne jest obecnie jedno ujęcie wody - na terenie gminy Alwernia, z którego zaopatrywany był rejon Okleśnej - mówi Jan Misiak, kierownik działu higieny komunalnej sanepidu. - Wyniki badań wody nie pozwoliły nam na razie na ponowne uruchomienie ujęcia, może dziś sytuacja się poprawi. Pod lupę wzięliśmy także wodociąg w Wieliczce. Badaliśmy wodę w kranach i stwierdziliśmy większą ilość drobnoustrojów, ale nie zachodzi konieczność, by wyłączyć dostawy wody. Obserwujemy cały czas ujęcie, zwiększona została także dawka chloru. Badamy również ujęcie wody w Radziszowie. Musimy brać pod uwagę to, że poziom wód gruntowych znacznie się podniósł. Wolimy dmuchać na zimne i sprawdzać wodę wszędzie tam, gdzie do takiej sytuacji mogłoby praktycznie dojść, gdyż wody gruntowe mogą zanieczyścić ujęcia. W przypadku Krakowa nie było zastrzeżeń do jakości dostarczonej mieszkańcom wody”. (J.ŚW)

## Pożyczka z umorzeniem

25 radnych wszystkich opcji politycznych podpisało się pod projektem uchwały w sprawie zmiany przepisów dotyczących udzielania pożyczek na remonty budynków należących do wspólnot mieszkaniowych.

„W Krakowie są 63 budynki, w tym 27 w Nowej Hucie, w których od wielu miesięcy nie ma gazu i nie ma pieniędzy na remont instalacji gazowej i przebudowę kominów wentylacyjnych. Grożą kolejne wyłączenia, bo kontrole kominiarskie i gazowe ujawniają kolejne nieprawidłowości. Zmiana polegałaby na przyspieszeniu procedur remontowych w takich przypadkach - remont zastępczo wykonywałaby gmina - twierdzi Barbara Bubula, jedna z inicjatorek zmian zasad udzielania pożyczek. Uchwała, podjęta w listopadzie ubiegłego roku, mówi, że gmina przeprowadza zastępczo remont w przypadku zagrożenia dla życia lub zdrowia, potwierzonego decyzją nadzoru budowlanego. Gdy istnieje zagrożenie zatrucia gazem z powodu nieszczelnej instalacji lub czadem ze względu na niesprawne przewody wentylacyjne, gaz jest wyłączany i formalnie niebezpieczeństwa już nie ma.

Inicjatorzy zmiany poprzedniej uchwały chcą także, by była możliwość umorzenia połowy zaciągniętej pożyczki, bo „mieszkania przeznaczone do wykupu nie były szacowane z uwzględnieniem faktu, że błędy projektowe i wykonawcze uniemożliwiają korzystanie z instalacji gazowej”, więc gmina powinna ponieść część kosztów przeobrażeń. (GEG)

## IV NOC W GAWĘDZIE

19.07.97 r. godz. 20.00 w Ogrodach Hotelu GAWĘDA Czechówka 3a (droga Wieliczka-Myślenice)

w programie:

Licytacja na rzecz „Fundacji o Zdrowie Dziecka”

Przeboje Lata z Radiem

Grażyna Światała • Andrzej Rybiński

MC DIVA • SCHACHA POPAZ • HOLETZKY

Wybory miss i mistera GAWĘDY

Sponsorzy:  
PHU KOMEX, GRAFIX B, Piekarnia GORZKÓW,  
ABIBUT KRAKÓW, Hurtownia Opon KRAKUS  
Hurtownia Kwiatów MINI-ROSE

DZIENNIK POLSKI

**DOM** Kraków, os. Willowe 30  
SERWIS tel. 433-337, 444-069

AGD

**polar**  
7 lat gwarancji\*

PRALKI - ZBIORNIK, SILNIK

CHŁODZIARKI, ZAMRAŻARKI - AGREGAT CHŁODNICZY

ZE SPRĘŻARKĄ.  
GWARANCJA OBEJMUJE RÓWNIEŻ KOSZTY ROBOCIZNY I DOJAZDU.

\* UWAGA!  
PRZEDŁUŻONA GWARANCJA OBEJMUJE WYROBY FIRMY POLAR SPRZEDAWANE PRZEZ WSZYSTKIE SKLEPY AGD PO PRZEDSTAWIENIU DODATKOWEJ KARTY GWARANCYJNEJ WYSTAWIONEJ PRZEZ DOM SERWIS.  
PONADTO DOM SERWIS OFERUJE:  
CZĘŚCI ZAMIENNE AGD - HURT, DETAL, tel. 25-76-85,  
SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY FIRM: POLAR I AMICA,  
tel. 44-87-64

PROMOCJA W INTERNECIE

http://www.ispid.com.pl/~domserw/

## Orkiestra z hrabstwa Devon

W najbliższy poniedziałek, na dziedzińcu zamku królewskiego (początek o godz. 16) na Wawelu, odbędzie się pierwszy z trzech koncertów Devon Youth Orchestra, z których doćhód zostanie przeznaczony na rzecz domów dziecka zniszczonych w czasie powodzi. Organizatorem koncertów są Amerykańsko-Polska Wspólna Komisja ds. Pomocy Humanitarnej oraz Fundacja Judaica - Centrum Kultury Żydowskiej.

Devon Youth Orchestra jest największym i najstarszym z zespołów orkiestrowych działających w ramach Devon Youth Music - jednej z wielu „szkół społeczno-kulturalnych” Wydziału Edukacji Rady Hrabstwa Devon. Orkiestra istnieje ponad 20 lat. W Polsce koncertować będzie po raz pierwszy. Zespół składa się z 85 dzieci i młodzieży w wieku od 12 do 18 lat. Towarzyszy mu solista - wolonczelista Jeremy Findlay z Kanady.

Oprócz poniedziałkowego koncertu - brytyjska młodzież zaprezentuje się również 23 lipca w Teatrze Słowackiego (godz. 19) oraz 25 lipca na Rynku Głównym (godz. 19). Bilety obowiązują tylko na koncert w Teatrze Słowackiego (kasa teatru lub Centrum Kultury Żydowskiej).

(MAŁ)

## Lato w mieście

❖ **CENTRUM EDUKACYJNE „PAWIE OCZKO”** (ul. Ugorek 14, tel.: 11-44-49) zaprasza dzieci do udziału w półkolonii od pon. do pt. w godz. 9.30 - 15.30. Cena 12 zł dziennie (w tym jeden ciepły posiłek, program jest realizowany przy minimum 15 uczestnikach); możliwość bezpłatnego korzystania z komputera i najnowszych programów edukacyjnych. 18 bm. - rozgrywki sportowe na stadionie. Ponadto w Centrum od pon. do pt. w godzinach 9.30 - 15.30 czynna jest świetlica (bez wyżywienia, opłata dzienna 2 zł, opieka pedagoga) dla dzieci w wieku 7 - 11 lat.

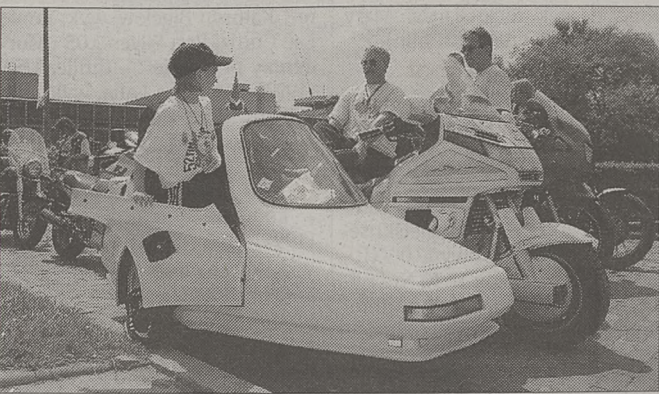
❖ **KLUB „KUŹNIA”** (os. Złotego Wieku 14, tel. 48-08-86) proponuje dzieciom i młodzieży: poznanie starego Krakowa (w pon. o godz. 10), tańce, zabawy i konkursy dla dzieci w wieku 6 - 11 lat (wt. i czw. w godz. 10 - 12), letnie plenery na Plantach Mistrzejewickich (wt. i czw. 12.30 - 15), wyprawy rekreacyjne na basen, boiska, do stadniny koni (śr. i pt. 10 - 15), zajęcia gimnastyczne dla dziewcząt (pon. i czw. o godz. 18), klub bilardowy (10 - 21). Informacje i zapisy w godz. 10 - 19.

❖ **BZIKOLAND - KRAINA SZALEŃSTW** (os. Willowe 29, tel. 43-05-07) zaprasza dzieci codziennie w godz. 9 - 21 (dwie godziny zabawy - 6 zł).

❖ **LIGA OBRONY KRAJU** (ul. Zwierzyniecka 26, tel. 22-30-76) zaprasza dzieci, które ukończyły 13 lat, na strzelnicę sportową LOK, na bezpłatne treningi strzeleckie z broni pneumatycznej, w każdą środę i czwartek - godz. 12 - 16. Istnieje możliwość zapisu do sekcji strzeleckiej lub sekcji biathlonu letniego.

❖ **OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA** (os. Górali 5, tel./fax 44-27-65) zaprasza dzieci w wieku 7 - 11 lat na letnie warsztaty plastyczne (zajęcia od pon. do czw. w godz. 10 - 13) i na wakacyjne tańce (śr. w godz. 16 - 18); taniec towarzyski i disco dla młodzieży - pon., wt. i śr. w godz. 18 - 21. Ponadto w każdy piątek ośrodek organizuje wyprawy rekreacyjne, m.in. do: lasku Wolskiego, zoo, Pieskowej Skały, Ojcowa. Informacje i zapisy - codziennie w godz. 10 - 17.

## Dwa tysiące maszyn



Wczoraj w Krakowie rozpoczął się 52. Światowy Zlot Turystów Motocyklowych - FIM Rally. Przybyło ponad dwa tysiące gości. Zgodnie z przepisami Międzynarodowej Federacji Motocyklowej, w tego typu spotkaniach nie biorą udziału przedstawiciele federacji będącej organizatorem imprezy, czyli Polskiego Związku Motorowego.

Zjazd to okazja do zabawy, przeprowadzenia szeregu konkursów i wręczenia kilkunastu pucharów. W tym roku „challengery” wręczane będą m.in. w kategorii najliczniejszej ekipy narodowej oraz w kategoriach pojemności silników. Nagrody przewidziano także dla ekipy, z którą przyjechało najwięcej kobiet, najwięcej młodzieży oraz największa liczba kierowców motocyklowych z wózkami lub motocyklami skuterowymi.

Na sobotę planowana jest „Parada Narodów” (w godz. 10 - 12). Motocykliści przejadą al. Jana Pawła II, ulicami Mogiłską, Basztową, Dunajewskiego, Szczepańską i wjadą na Rynek.

(KRM)

Fot. Anna Kaczmarz



## 10 dni Wieliczki

Bogato zapowiadają się tegoroczne, zaplanowane na 10 dni, „Dni Wieliczki”. Oficjalnie zainaugurowano je wczoraj, kiedy to władze miasta oraz liczna grupa dzieci i młodzieży przywitały, składającą się m.in. z 80 holenderskich motocyklistów, delegację Światowego Zlotu Motocyklistów.

Dzień dzisiejszy upłynie w atmosferze spokoju i powagi, wyznaczonej Dniem Żałoby Narodowej. Przygotowane wcześniej występy zespołów zostały przeniesione na 24 lipca. Natomiast zgodnie z planem, w komorze „Warszawa” wielickiej kopalni, zostaną dziś zainaugurowane Ogólnopolskie Targi Mineralów, Skamieniałości i Bizuterii. Można w nich uczestniczyć również w sobotę w godzinach 10 - 18 oraz w niedzielę od 10 do 17.30. Również dzisiaj, w godz. od 9 do 16 na Rynku Górnym, w trakcie tzw. Galerii Plenerowej, artyści wielicki będą prezentować swoje prace.

Jutro na płycie stadionu KS „Górniki”, w godzinach od 11 do 17 będą odbywać się: pokazy wojska, policji i straży pożarnej. O godz. 19 zagra zespół Gang

Marcela, potem - sztuczne ognie i wspólna zabawa na płycie stadionu.

Organizatorzy Dni Wieliczki - Kopalnia Soli oraz, w mniejszym stopniu, UMIG - przygotowali też wiele imprez dla dzieci i młodzieży. W niedzielę, w godzinach od 15 do 18 - muzyka i programy artystyczne dla dzieci. Natomiast w poniedziałek o godz. 9.45 z Rynku Górnego wystartuje Ogólnopolska Olimpiada Młodzieżowa (dyscyplina: kolarstwo szosowe). Wręczenie nagród zapowiedziane jest na godz. 14 w miejscu startu. We wtorek o godz. 18 teatrzyk „Rabcio” z Rabki zaprezentuje najmłodszym (Szyb Daniłowicza) „Czerwonego Kapturka”. Wstęp wolny. Z imprez o charakterze naukowo-poznawczym można polecić wystawę owadów tropikalnych (Szyb Daniłowicza), otwartą od wtorku od godz. 9.00.

Dni Wieliczki zakończy pielgrzymka do Starego Sącza, wyruszająca w przyszłą niedzielę o godz. 8.30. Po powrocie, o godz. 18.00 - koncert orkiestry dętej „Podstolice” oraz występy Chóru im. Jana Pawła II w „Szyngarówce”. (DSF)

## Maski tarczowe

## Dzień Banana

Kolejna niedziela akcji plastycznej „Teraz Dzieci” przed Bunkrem Sztuki (Plenty przy pl. Szczepańskim) będzie Dniem Brazylijskim. Organizatorzy nazwali tę niedzielę również Dniem Banana - od Święta Banana, obchodzonego przez Brazylijczyków.

Dzieci będą wykonywać maski tarczowe „cara grande” - wzorowane na tych noszonych podczas obrzędów bananowego święta. Warto przynieść ze sobą różne „skarby” - kolorowe kamyczki, piórka, muszelki, które

będzie można wykorzystać przy zdobieniu masek. Mali artyści będą mogli również twórczo wyżyć się przy robieniu figurek, otwieranych pudełek w kształcie zwierzątek, np. żółwia czy ptaka. W Dniu Banana nie zabraknie oczywiście prawdziwych bananów. Na szczęście nie trzeba ich będzie poświęcić dla sztuki, lecz po prostu zjeść. Brazylijskiej zabawie towarzyszyć mają rytmy latynoamerykańskie. Impreza potrwa od godz. 11 do 14.

(MAŁ)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

• **W PIWNY POD WYRWIGROSEM** (ul. św. Jana 30) - 19 bm. o godz. 20 wieczór z The Willows Revival Singers.

• **WYCIECZKI Z CYKLU „SZLAKI TURYSTYCZNE WOKÓŁ KRAKOWA”** - 20 bm. „Szlak leśny” (3,5 kilometra) - Chełm - Sowiniec - kopiec Piłsudskiego - zoo. Zbiórka uczestników o godz. 9 koło Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida na os. Górali 5. Wspólny dojazd autobusem B do Chełma. Zgłoszenia udziału jeszcze dziś do godz. 14 (tel. 44-27-65).

• **W STAROMIEJSKIM CENTRUM KULTURY** (ul. H. Wietora 15) od 21 do 26 lipca w godz. 10 - 17 ogólnopolskie warsztaty tańca współczesnego (technika, improwizacja, partnerowanie, świadomość ciała) prowadzone przez Kinetic Dance Theater z USA.

• **LATO ARTYSTYCZNE NA PLACU WOLNICA** - dziś imprezy odwołane w związku z Dniem Żałoby Narodowej. 19 bm. w godz. 18 - 18.30 występ Zespołu Tańca Nowoczesnego „Iskierki” (MGCK w Niepołomicach), w godz. 18.30 - 19 występ Zespołu Pieśni i Tańca Modern „Zadymiarzy” (z Alwerni), w godz. 19 - 19.30 Eksperymentalne Studio Tańca (SCKM), w programie „Odmienne stany świadomości”, w godz. 19.30 - 21 kabaretowy wieczór piosenek z lat dwudziestych „W tę jedną noc” (piosenki H. Ordonówny, M. Hemara, E. Bodo).

• **STARY JAZZ W KRAKOWIE** - dziś o godz. 20 (Jazz Klub Kornet, al. Krasińskiego 19) koncert zespołu Old Metropolitan Band. 19 bm. o godz. 19 (Pavillon, Plenty przed Bunkrem Sztuki) koncert zespołu Jazz Band Ball Orchestra. 20 bm. o godz. 11 (kawiarnia pod Ratuszem w Rynku Głównym) poranek jazzowy - koncert zespołu Jazz Band Ball Orchestra; godz. 19 (Pavillon, Plenty przed Bunkrem Sztuki) koncert zespołu Beale Street Band.

• **W KLUBIE ROTUNDA ORLIK** (ul. Oleandry 1) - przez całe wakacje; w czwartki o godzinie 21 „Nasza muzyka” (najlepsze polskie przeboje). Wstęp wolny. W soboty o godzinie 21 „Rock Party” (konkursy, nagrody, niespodzianki). Pierwsze 20 osób wstęp wolny.

• **AUKCJA OBRAZÓW** - 20 bm. o godzinie 15 na Rynku Głównym. Prowadzenie: Marta Bizoń, Rafał Dziwisz i Jerzy Pal z Teatru Ludowego. Całkowity dochód z aukcji przeznaczony będzie na pomoc powodziannom. Na aukcję zaprasza Fundacja Sztuki Osób Niepełnosprawnych, Stowarzyszenie Plastików Nieprofesjonalnych Ziemi Krakowskiej i PZKS.

## Na kopiec Piłsudskiego

W sobotę Koło Grodzkie PTTK organizuje wycieczkę „Na kopiec Józefa Piłsudskiego” - na trasie: Cichy Kącik - wałami Rudawy - ul. J. Korbutowej - Strzelnica - brzegiem Sikornika - zoo - kopiec Józefa Piłsudskiego - Chełm. Zbiórka na pętlę tramwajowej w Cichym Kąciuku o godz. 8.15, wymarsz na trasę o godz. 8.30. (K)



Taxi osobowe, bagażowe, meblowe, mikrobusy. Pomoc drogowa. K-30

## KLUB stałego CZYTELNIKA

PULA NAGRÓD DO WYGRANIA W LIPCU:

kuchnia Wrozamet, odkurzacze Electrolux, walkman Panasonic, 2 sztuki, toster Tefal, 2 sztuki, aparat fotograficzny Kodak, 2 sztuki, suszarka do włosów Philips, golarka Philips.

Łączna wartość nagród wynosi 2500 zł.

Klubowicze, którzy dozwonią się do nas dziś o godz. 11.45, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

• **Supermarket Krakchemia** zaprasza na zakupy, ul. Pilotów 6, w godz. pon.-sob. 8-22, niedz. 10-18. W tym tygodniu promocyjna wyprzedaż obuwia letniego. Bon towarowy o wartości 20 zł uprawniający do zakupów w Supermarkecie.

• **Film „IMPERIUM KONTRATAKUJE”**. Projekcja w kinie „WRZOS” w sobotę o godz. 19.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• **Film „ZAGUBIONA AUTOSTRADA”**. Projekcja w kinie „PASAŻ” w niedzielę o godz. 20.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• **Film „BLASK”**. Projekcja w kinie „PASAŻ” w sobotę o godz. 20.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• **Bar Sałatkowy „CHIMERA”** mieszczący się w zabytkowych piwnicach i na dziedzińcu Żółtej Kamienicy przy ul. św. Anny 3 - więc zaledwie kilka kroków od Rynku - zaprasza dzisiaj po 20.00 na sałatkę i kieliszek wina przy muzyce - prawdziwy Krakowski Blues, Paul Rimple & Kolegas. Pora dowolna między 9.00 a 22.00, lecz najprzyjemniej w „CHIMERZE” wieczorem: przy minku, świecach oraz żywej muzyce (jedno dwuosobowe zaproszenie).

• **POLSKIE SPECJAŁY**. Restauracja ART - CLUB, ul. Łobzowska 3, tel. 23-46-49 oraz restauracja „ZIELONA GĘŚ” Saspów 122, 32-048 Jerzmanowice, trasa Kraków - Olkusz - 20 km od Krakowa. Obsługa wycieczek, kolacje z folklorem, bankiety, meetingi, zjazdy, przyjęcia rocznicowe, konferencje, wesela, chrzciny, galerie sztuki, ogród zabaw, ogniska, barbecue. DAJEMY DOBRZE JEŚĆ. Bon konsumpcyjny o wartości 20 zł do zrealizowania w dowolnej restauracji.

• **Solarium „MIMOZA”** - ul. św. Jana 10, tel. 11-89-59 zaprasza codziennie od 8.00 do 21.00. Salon dysponuje 7 łózkami opalającymi, łózką relaksującą Cosmo Beauty, dwoma gabinetami kosmetycznymi (QMS, peeling azjatycki, maseczki z alg, Jon Mask Forte), manicure. Trzy seanse 15-minutowe w solarium dla 1 osoby.

• **Salon Piękności „Christian Dior” i „Orlane Paris”** Frutaroma zaprasza codziennie od 8.00 do 20.00, sobota 8.00 - 16.00, ul. Szpitalna 34, tel. 21-55-83 lub 21-59-21. Salon proponuje wiosenną zmianę fryzur za pomocą kosmetyków firmy Goldwell i Rene Furterer oraz szeroką gamę zabiegów i makijażu kosmetykami renomowanych firm jak Christian Dior i Orlane Paris (możliwość rezerwacji). Karnet dla jednej osoby do salonu.

• **EuroFitnessClub** (pl. Biskupi 18, tel. 33-01-13) zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 22.00, w sobotę 9.00 - 19.00 oraz w niedzielę 9.00 - 16.00. Prowadzi aerobic, step reebok, callanetics, gimnastykę francuską, jogę, solarium i masaże. Fitness Club posiada nowoczesną siłownię, szatnię i natryski. Karnet na 10 bezpłatnych wejść (siłownia, zajęcia ruchowe).

• **FITNESS CLUB** Barbary Buchowicz (ul. Chodowieckiego 7 - wejście od ul. Reymonta, os. Dywizjonu 303 - pawilon nr 1, ul. Reymonta 224 - TS „Wisła” sekcja gimnastyczna, os. Widok - „Jordanówka”, tel. 23-79-61, 33-25-79, 36-26-95). Proponuje: aerobic HI/LOW, step, gimnastykę odchudzającą, calisthenik, slimnastik, TBC, siłownia, sauna, solarium. Obowiązuje obuwie zmienne (jeden miesięczny karnet - 2 zajęcia ruchowe w tygodniu).

• **Fitness CLUB, siłownia kulturystyczna „Champion”** - prowadzona przez Wiesława Wnęka (ul. Kordeckiego 7, tel. 22-41-27) zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 - 22.00, w sobotę 7.00 - 16.00 oraz w niedzielę 8.00 - 15.00. Siłownia posiada szatnię, natryski, saunę (dwa pojedyncze tygodniowe karnety).

• **Ośrodek wypoczynku i rekreacji „NAD ZALEWEM” KRYSPIŃÓW** oferuje 64 ha wody (I klasy czystości) i plaży: kąpielisko strzeżone, wypożyczalnię sprzętu wodnego i wypoczynkowego, zjeżdżalnię „Gigant” - 60 m długości, bazę gastronomiczną, bazę sportowo-rekreacyjną, w każdy weekend imprezy estradowe (4 pojedyncze karnety ważne na cały sezon 1997).

• **WESOŁE MIASTECZKO** mieszczące się przy al. Focha (Małe Błonia) zaprasza na 10 karuzel, helikopter - symulator lotu, autodrom, codziennie od 10.00 do 21.00 (karnet na cztery bezpłatne wejścia na dowolną z karuzel).

• **DISCO PUB POD BARANAMI**, Rynek Główny 27, zaprasza codziennie 18.00 - 21.00 na dyskotekę dla młodzieży. Dwa podwójne zaproszenia + napój gratis.

• **DISCO OLD-BOYS PUB POD BARANAMI**, Rynek Główny 27, zaprasza piątek, sobota od godz. 21.00 - wstęp od 21 lat. Dwa podwójne zaproszenia + 2 duże piwa gratis.

• **Szkoła Biznesu i Języków Obcych** - filia w Krakowie - o uprawnieniach szkoły publicznej - prowadzi dwuletnie, policealne Studium Ekonomiczne oraz jednoroczne Studium Marketingu i Reklam.

• **Centrum Kształcenia Zawodowego** prowadzi całą gamę kursów: komputerowy, księgowości, głównego księgowego, sekretarsko-asystencki, marketingu i reklamy, prawa pracy, konsultanta podatkowego, obsługi kas fiskalnych. Na absolwentów kursów czekają atrakcyjne oferty pracy. Informacje dot. SzBiJO i CKZ: ul. Krupnicza 6, tel. (012) 21-75-19, 34-01-04 (jedno miejsce na kursie komputerowym I stopnia).

WYNIKI LOSOWANIA Z DN. 16.07.1997 r.

Pralka Whirlpool - 2043  
Radiomagnetofon Sony z CD - 2485  
Robot kuchenny Zelmer - 3820  
Radio-budzik Sony - 2311  
Czajnik bezprzewodowy Philipsa - 10121  
Żelazko Rowenta - 3734  
Ekspres do kawy Moulinex - 2778  
Suszarka Brown - 1850  
Zegar firmowy „Dziennika Polskiego” - 2028  
Parasol firmowy Wydawnictwa Jagiellonia S.A. - 4010

Zgodnie z regulaminem loterii promocyjnej osoby z wylosowanym numerem karty lub certyfikatu proszone są o zgłoszenie się (osobiste lub telefoniczne) do Klubu w terminie 7 dni. Wydawanie nagród odbędzie się 28 bm. o godz. 16.00 w siedzibie „Dziennika Polskiego” mieszczącej się przy ul. Wielopole 1 w Krakowie.

KLUB stałego CZYTELNIKA  
DZIENNIK POLSKI

Lipiec '97  
Kupon nr 16

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie przy ul. Loretąńskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 22-13-73. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.

18  
lipca  
piątek

Szymona, Kamila

## Krakowska antena

## PTK 1

10.00 Oprawa dnia (zapowiedź programów, wiadomości, horoskop, koncert życzeń) 10.15 Telezakupy 10.25 Automajster 10.40 Rozmowa dnia 11.00 Krakowskie dzienniki 11.10 Zapowiedź programów PTK 1 i PTK 2, teledziesiątka 17.15 Oprawa dnia (zapowiedź programów, wiadomości, horoskop, koncert życzeń) 17.30 Telezakupy 17.35 **Urząd Miasta informuje** - reportaż 17.55 Rozmowa dnia 18.15 Dance mag 18.25 Krakowskie tygodniki 18.35 Zapowiedź PTK 1 i PTK 2, teledziesiątka 21.30 Oprawa dnia (zapowiedź programów, wiadomości, horoskop, koncert życzeń) 21.45 Telezakupy 21.55 **Urząd Miasta informuje** - reportaż 22.10 **Rozmowa dnia** 22.30 Dance mag 23.00 Krakowskie tygodniki 23.10 Zapowiedź PTK 1 i PTK 2, teledziesiątka, zakończenie programu

## Radio ALFA

Serwisy informacyjne co godz. od 6.00 do 22.00 Serwisy lokalne: 11.00, 13.00, 15.00, 17.00 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwisy drogowe: 7.15, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15, 17.15 Repertuar kin i teatrów: 13.30 Notowania giełdowe: 14.35 6.05 - 9.00 **Poranny budzik** 9.05 - 11.00 **Przedpołudnie z Radiem Alfa**; w tym 9.35 - 9.55 **Giełda pracy** 11.05 - 19.00 Muzyka non stop 19.05 - 21.00 **Pure Country** 21.05 - 22.00 **Muzyka non stop** 22.05 - 4.00 **Muzyczny Collage** 4.00 - 6.00 Muzyka non stop

## Radio ŁAN

**Wiadomości z kraju i ze świata:** od 7.25 co godzinę do 19.25 **Wiadomości lokalne i regionalne:** 6.55, 7.55, 9.55, 11.55, 15.55, 16.55, 18.55, 20.55 **Dziennik Głosu Ameryki:** 6.30, 22.00, 23.00, 24.00, 0.49 **Informacje dla kierowców:** 6.40, 7.10, 7.40, 8.10, 14.40, 15.10, 15.40, 16.10 **Informacje kulturalne:** 8.45, 13.45, 17.45

6.00 Wstawaj! Twoje Radio gra! - poranny blok informacyjno-muzyczny 9.00 Z 9 na 12 (Wszystko o domu) 12.30 FUN Program Radia Łan - **hity non stop** 15.00 Między nami - magazyn dla nastolatków i nie tylko 16.30 W naszym regionie - blok informacyjno-publicystyczny 18.00 FUN Program Radia Łan - **hity non stop** 19.30 Bajka dla dzieci 19.45 Lekcja języka angielskiego 20.00 Muzyczne marzenie, piosenka na życzenie: tel. (012) 86-21-97 21.00 FUN Program Radia Łan - **hity non stop** 21.50 Kalendarium astronomiczne 22.10 Płyta wieczoru 23.00 VOA Głos Ameryki z Waszyngtonu - w j. polskim 1.00 - 6.00 VOA Europe „Music & More” - program muzyczny w j. angielskim

## Radio Plus

**Wiadomości Radia Plus:** 6.00 - 21.00 (co godzinę) **Serwis lokalny:** 6.30, 8.30, 10.30, 12.30 (wiad. kulturalne), 14.30, 18.30 (z życia Kościoła), 20.30 **Skróty wiadomości:** 7.30, 9.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 **Wiadomości sportowe:** 8.04, 20.04 **Giełda:** 12.45, 15.45 (komentarz) **Komunikaty drogowe:** 7.45, 8.45, 13.45, 14.45, 16.45, 17.45 **Radio Plus Pomoc:** 7.31, 11.31, 17.31 **Ekoserwis:** 9.31, 11.31, 19.31

6.00 - 9.00 **Zacznij od Plusa** - ewangelia dnia i refleksja, muzyka na dzień dobry, gość dnia, informacja i rekomendacje kulturalne 9.00 - 14.00 **Radio Plus Lato**, w tym ciekawe konkursy, relacje reporterskie na żywo, palcem po globusie 14.00 - 19.00 **Rytm & Plus:** muzyczne ciekawostki, komentarz giełdowy, informacja ze świata komputerów, serwis drogowy, od godz. 16.00 **Puls Plusa**, czyli podsumowanie najważniejszych wydarzeń dnia, **Radio-Węzeł Gordyjski** - konkurs 19.25 English? No problem! - powt. lekcji języka angielskiego 20.10 Więcej

W Krakowie  
przed 70 laty

18 VII 1927

Upalne dni nastąpiły u nas, trzymając temperaturę na wysokim poziomie. Już w środę ustąpiła się słoneczna pogoda. W Krakowie w południe było 28 stopni C. W czwartek upał dochodził do 36 stopni C. Państwowy Instytut Meteorologiczny przeprowadził na najbliższe dni dalsze upały.

Na rozbudowę dworca kolejowego w Krakowie. Ministerstwo przyznało w tych dniach kredyt 500.000 złotych na wykupno gruntów w celu rozbudowy krakowskiego dworca kolejowego.

Fatalna pomyłka. Niejaka Kowalska (lat 17) napłała się przez pomyłkę jodyny. Wezwane pogotowie ratunkowe przepłukało jej żołądek, poczem zabralo ją do szpitala św. Łazarza.

Włamanie do gmachu starostwa w Krakowie. Wczoraj około godziny 4 po południu włamał się do gmachu starostwa w Krakowie niejaki Marian Toczkowski. Do gmachu wszedł on, jak się zdaje, w godzinach urzędowania. Po skończonym urzędowaniu Toczkowski, prawdopodobnie przy pomocy dobranej klucza, wszedł do biura sekretarza lekarza powiatowego, a zamknawszy się od wewnątrz usiłował otworzyć szufladę w biurku sekretarza. W tej jednak chwili wszedł woźny starostwa, który odprowadził złapanego na gorącym uczynku do I komisariatu policji. (NOWA REFORMA)

## Pogotowia

Św. Łazarza 14: 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy: 22-29-99, Centrala: 22-36-00, Lotnisko Balice: Alarmowy: 85-68-99, 85-68-98; Teli: 8: 58-59-99, 58-59-79; Rynek Podgórski: 56-59-99; Nowa Huta: 44-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: 33-39-80, Alarmowy: 33-39-99, Białoprowadnica 8: 15-61-15, Alarmowy: 15-09-99; Skawina: 999, tel.: 76-14-44; Wieliczka: 78-12-89, 22-33-54, Alarmowy: 999; Myślenice: 999; Jerzmanowice: 89-50-99 (alarmowy), 89-50-48; Niepołomice: 811-999; Iwanowice: 88-40-99 (alarmowy), 88-41-99; Krzeszowice: 99; Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel.: 64 lub 67 czynna całą dobę; Proszowice: 999; Zachorowania i przewozy: 86-21-35; Wojewódzka Kolumna Transportu Sanitarnego - transport chorych: 21-71-58.

**DUŃSKIE POGOTOWIE RATUNKOWE FALCK** - 36-61-10, 36-46-11.

**DOMOWA POMOC LEKARSKA** - lekarzy specjalistów, EKG, 585-664.

„LEKARZ” - wizyty domowe pediatrów i internistów, EKG - codziennie 8-22, tel.: 58-49-59.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel.: 11-13-78.

## Sklep nocny

Delikatesy „OCZKO” (Stradom 21), tel.: 21-71-41

światła - program społeczno-religijny 20.35 **Radio Plus Opinie** - najważniejsze wydarzenia polityczne w kraju i świecie, komentarz i rozmowa dnia 22.15 Dobre słowo 22.20 Plus na dobranoc 24.00 - 6.00 Nocny odcień Plusa

## Radio RAK

**Wiadomości od 7.30 do 20.30** podawane co godzinę **Wiadomości sportowe:** codziennie o 7.10 oraz 23.00 **Serwisy drogowe:** 7.20, 8.20, 9.20, 14.20, 14.50, 15.20, 15.50, 16.20, 16.50, 17.20 **Serwisy informacji kulturalnych:** 8.40, 12.40, 16.40 **Propozycje do Listy Przebojów Piosenki Studenckiej:** 9.05, 18.45 **Power play** (grany co 3 godziny) - 6.35, 9.35, 12.35, 15.35, 18.35, 21.35 **Piosenka Niekoniecznie Profesjonalna** (grana co 3 godziny): 7.35, 10.35, 13.35, 16.35, 19.35 **Wieczorny Konkurs Muzyczny** - 20.01 6.00 - 9.00 **Klub Rannych Ptaszków** - przegląd prasy, prognoza pogody, horoskop, gość w studio etc. 9.15 - 10.00 **Lata sześćdziesiąte** - muzyka 10.00 Program sponsorowany - program z udziałem gościa 11.00 - 15.00 **RAKTime** - okołopołudniowy program radia RAK, konkursy, ciekawostki ze świata show-biznesu, relacje reporterów z miasta, gość w studio, etc. 15.00 - 19.00 **Program popołudniowy** - omówienie bieżących wydarzeń, relacje reporterów, relacje z regionu i kraju, gość w studio, etc. 19.00 - 22.00 **Muzyczna Śmietanka** - program muzyczny 22.00 - 23.00 **Muzyka z (pod)tekstem** - muzyka studencka, turystyczna, piosenka 23.00 - 24.00 **Blues o 11 wieczorem** - program muzyczny 24.00 Janosik 0.03 - 2.00 **HardRAK** - program muzyczny 2.00 - 6.00 Muzyka do koczki

## Radio Wanda

**Serwis informacyjny „RWE”** zawsze o pełnej godzinie (7.00 - 23.00) **Serwis drogowy:** 7.45, 8.45, 12.45, 13.45, 14.45 **Całodobowy telefon do dyspozycji słuchaczy:** 25-96-60

6.00 Melodie na dzień dobry 6.45 Prognoza pogody i informacja drogową 7.10 Zyczenia dla solenizantów 7.15 Co w Krakowie słychać 7.30 Wiadomości kulturalne 7.50 Prognoza pogody i informacja drogową 8.10 Co w naszym kraju i świecie słychać 8.50 Informacja z ostatniej chwili 9.10 Muzyka, której wszyscy chętnie słuchają 10.10 Godzina z disco polo 11.10 **Muzyka, która nie rozprasza** 12.10 **Galicyjskie południe, a w nim:** 12.15 Gramy dla solenizantów 12.30 Repertuar kin (rozdawanie zaproszeń) 12.40 Temat dnia 13.10 Kalendarium 13.30 Wiadomości kulturalne 13.40 Wielki konkurs 15.10 **Popołudniówka muzyczna i nowe nagrania** 16.10 Weekendowe rytmogramy 18.10 Nowości, konkursy, niespodzianki 19.10 Lista Radia Wanda i Snake's Music 21.10 To dla was gra Radia Wanda 24.10 Muzyczna noc

## TV AUTOCOM

## Piątek

16.30 Początek programu 16.35 Muzyczne pudełko - program z muzyką dance i techno 17.05 Stulecie samochodu (5) - program motoryzacyjny USA 17.35 **Raport medyczny (I)** - niemiecki program edukacyjny 18.05 Tajemniczy świat Artura C. Clarka (17) - ang. serial popularnonaukowy 18.35 Echa historii - niemiecki film dokumentalny (1995) 19.10 „Niebezpieczne kobiety” (14) - australijski serial obyczajowy, reż. Anthony Morina, wyk. Lynn Hamilton, Katherine Justice, Maria Rangel 20.00 Cykl filmów Jima Jarmusha: „Nieustające wakacje” - komedia USA, wyk. Chris Parker, John Lurie, Richard Boes 21.20 **East Side Story (I)** - autorski program rozrywkowy Stanisława Tyma 22.22 Muzyka filmowa 23.05 „Polowanie na

**mutanta**” - film SF USA, reż. Tim Kincaid, wyk. Rick Gianasi, Mary Fahey, Ron Reynaldi (74 min)

## Sobota

14.10 Początek programu 14.15 **Godzina wideoklipów z całego świata** - program muzyczny 15.15 „Wiry życia” (11) - australijski serial obyczajowy (1994) 16.10 Po roku 2000 (38) - angielski serial popularnonaukowy 17.00 XL - program muzyczny 17.30 **Nie tylko premiery...** - program filmowy TKA 18.05 Disco Polo Music - program muzyczny 18.35 „Inżynierowie” (2) - południowoafrykański serial obyczajowy (1994), reż. Bobby Heaney, wyk. B. O'Shaughnessy, G. Mulholland, P. Shai 19.30 **Polskie wideoklipy** 20.00 Cykl filmów karate: „Wojownik z Shaolin”, reż. Wing Lau Kar 21.40 Wysokogórska kraina - kanadyjski program przyrodniczy (1988) 22.00 Bez pieniędzy, czyli 24 godziny z życia Jana - sylwetka Jana Himmilsbacha 22.25 Muzyka filmowa 23.00 „Nocny portier” - włoski dramat psychologiczny (1974), reż. Liliana Cavani, wyk. Dirk Bogarde, Charlotte Rampling (114 min)

## Niedziela

14.00 Początek programu 14.05 **Godzina wideoklipów z całego świata** - program muzyczny 15.05 Wspaniałości przyrodnicze Europy (11) - francuski program przyrodniczy 16.05 „Kosmos 1999 - Rewir Smoka” (4) - serial sf USA 17.00 Jak żyją Meksykanie - angielski serial dokumentalny (1994) 17.30 Muzyczne pudełko - program z muzyką dance i techno 18.00 Szklanka wody, Woda dla życia - filmy dokumentalne J. Ridana 18.30 „Westagat” (35) - serial obyczajowy USA 19.35 **Wideoklipy z całego świata** 20.00 **Filmy z lamusa: „Rozkoszny łotr”** - film przygodowy USA (1927), reż. Alan Crossland, wyk. John Barrymore, Henry Victor 21.50 Disco Polo Music - program muzyczny 22.20 Muzyka filmowa 23.00 „Operacja Mistrz” - chiński film karate (1986), (89 min)

## TV HBO

## Piątek

14.40 „Andre” - film familijny USA (1994), reż. George Miller, wyk. Keith Carradine, Tina Majorino 16.15 „Milenium” - film SF USA (1989), reż. Michael Anderson, wyk. Kris Kristofferson, Cheryl Ladd 18.00 „Małe kobietki” - film obyczajowy USA (1994), reż. Gillian Armstrong, wyk. Winona Ryder, Susan Sarandon 20.00 **Człowiek i zwierzę** - angielski film dokumentalny (1995) 21.00 „Adwokat diabła” - film sensacyjny USA (1993), reż. Sidney Lumet, wyk. Rebecca De Mornay, Don Johnson 22.45 „I Bóg stworzył kobietę” - film USA (1988), reż. Roger Vadim, wyk. Rebecca De Mornay, Vincent Spano 0.25 „Błę-

**kitna stal”** - thriller USA (1990), reż. Kathryn Bigelow, wyk. Jamie Lee Curtis, Ron Silver 2.05 „Morderczy przyjaciel” - thriller USA (1993), reż. John Lafia, wyk. Ally Sheedy, Lance Henriksen

## Sobota

9.40 „Francuski pocałunek” - komedia romantyczna USA (1995), reż. Lawrence Kasdan, wyk. Meg Ryan, Kevin Kline 11.30 „Zew wolności” - dramat obyczajowy USA (1992), reż. John Avildsen, wyk. Stephen Dorff, Armin Mueller-Stahl 13.35 „Potężne kaczory” - komedia USA (1994), reż. Sam Weisman, wyk. Emilio Estevez, Kathryn Erbe 15.20 **Orka** - angielski film przyrodniczy (1990) 16.15 „Karmazynowy przypiływ” - film sensacyjny USA (1995), reż. Tony Scott, wyk. Denzel Washington, Gene Hackman 18.10 „Władcy marionetek” - film SF USA (1994), reż. Stuart Orme, wyk. Donald Sutherland, Eric Thal 20.00 „Miłosna rozgrywka” - film obyczajowy USA (1995), reż. Lasse Hallstrom, wyk. Julia Roberts, Dennis Quaid 21.45 „Blink” - thriller USA (1994), reż. Michael Apted, wyk. Madeleine Stowe, Aidan Quinn 23.35 „Francuski pocałunek” - komedia romantyczna USA (1995), reż. Lawrence Kasdan, wyk. Meg Ryan, Kevin Kline 1.25 „Uleciało z wiatrem” - thriller USA (1992), reż. Brenton Spencer, wyk. Corey Ham, Corey Feldman

## Niedziela

9.30 „Wilki Morskie - Syreni śpiew” - kanadyjski film animowany 10.00 „Loch Ness” - film przygodowy USA (1996), reż. John Henderson, wyk. Ted Danson, Joely Richardson 11.40 „Król Maciuś I” - film polski dla dzieci (1958), reż. Wanda Jakubowska, wyk. Juliusz Wyrzykowski, Ludwik Halicz 13.15 „Zbożny przekręt” - komedia USA (1994), reż. John Hay, wyk. Helen Slater, Alfred Molina 14.45 „Nie kupuję już pocałunków” - komedia USA (1992), reż. Rob Marcarelli, wyk. Jason Alexander, Nia Peeples 16.35 „Kiedy kończy się bal” - komedia obyczajowa USA (1991), reż. Matthew Irmis, wyk. Elizabeth Beridge, Sandra Bullock 18.35 „Akademia Policyjna: Misja w Moskwie” - komedia USA (1994), reż. Alan Metter, wyk. George Gaynes, Michael Winslow 20.00 „Szybcy i martwi” - western USA (1995), reż. Sam Raimi, wyk. Sharon Stone, Gene Hackman 21.50 „Batman Forever” - film SF USA (1995), reż. Joel Schumacher, wyk. Val Kilmer, Nicole Kidman 23.50 „Trzy serca” - film obyczajowy USA (1993), reż. Yurek Bogayevicz, wyk. William Baldwin, Sherilyn Fenn 1.35 „Loch Ness” - film przygodowy USA (1996), reż. John Henderson, wyk. Ted Danson, Joely Richardson

## Bilety okresowe MPK

Ul. Lubicz, ul. Basztowa: codz. 6 - 22 (oprócz pierwszego dnia Bożego Narodzenia i Wielkiej Nocy); tylko bilety: jednorazowe, grupowe, tygodniowe, jednodniowe **PUNKTY SPRZEDAŻY KOMPUTEROWEJ**

Centrum Administracyjne HTS: godz. 6 - 18

Os. Krowodrza Górka (pętla tramwajowa): pon.-pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15

Ul. św. Wawrzyńca 13: pn. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. godz. 8 - 15

Ul. Kalwaryjska 32: pn.-pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15

Ul. Polonijna 1: pn.-pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15

Ul. Mogilska 15a: pn.-pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15

Ul. Podwale 3: pon.-pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15

Mistrzejowice (pętla autobusowa): pon.-pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15

Centrum D bl. 7: pon.-pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15

**Zanieczyszczenia powietrza w Krakowie: (godz. 12.00, w mikrogramach/m<sup>3</sup>)**

	dwutlenek siarki	dwutlenek azotu	pył	tlenek węgla
Rynek Główny	9	26	19	600
Aleja Krasińskiego	26	68	46	2200
Norma średniobdowa	200	150	120	1000

## Dyżury aptek

Ul. Starowiślna 77, „Apteka Niebieska”, sobota - niedziela 8-20, 21-24-63; Rynek Kleparski 14, niedziela 9-14, tel.: 23-12-67;

**CAŁODOBOWE:** ul. Mogilska 21, tel.: 11-01-26; ul. Dunajewskiego 2, tel.: 22-65-04; os. Centrum A bl. 3, tel.: 44-17-36; os. Wolica, ul. Drożysk 14; ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel.: 37-44-01; ul. Morawskiego 8, tel.: 21-75-63; ul. Beskidzka 20a; ul. Zakopiańska 72, tel.: 66-11-72.

\*

KRZESZOWICE, Rynek 2; MYŚLENICE, Rynek 10; PROSZOWICE, ul. Królewska 84; SKAWINA, ul. Słowackiego 5; WIELICZKA, Rynek Górny 13.

## Szpitale

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, CHIRURGII DZIECIĘCEJ, ŁARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY - Sieroszewskiego 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), OKULISTYCZNY - Witkowiec (Krakowski Szpital Okulistyczny), MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

Dyżury  
przychodni

## Sobota

**Zespół Lecznictwa Otwartej Opieki Śródmieście:**  
- pl. św. Duchy 3 - godz. 8 - 14, tel. 22-70-42.  
- al. Pokoju 4 - godz. 8 - 14, tel. 11-83-96.

**Zespół Lecznictwa Otwartej Opieki Nowa Huta:**  
- os. Na Skarpie 6 - godz. 8 - 14, tel. 44-19-00.  
- os. Na Wzgórzach 1 - godz. 8 - 14, tel. 45-27-77.  
- os. Jagiellońskie - godz. 8 - 19, tel. 48-00-44.

**Zespół Opieki Zdrowotnej Krowodrza:**  
- ul. Rusznikarska 17 - godz. 8 - 13, tel. 34-05-33.  
- ul. Na Błonie 1 - godz. 8 - 13, tel. 37-07-40.  
**Zespół Opieki Zdrowotnej Podgórze:**  
- ul. Kutrzeby 4 - godz. 8-14, tel. 56-58-55.

Zgłaszanie wizyt domowych (oprócz przychodni ZLO Nowa Huta) do godz. 12.

## Policja

**KOMENDA REJONOWA KRAKÓW-CENTRUM**  
Oficer dyżurny: 33-10-96, 10-71-15

Stare Miasto: 10-77-11, 22-20-81

Dworzec Gł.: 10-78-11

**KOMENDA REJONOWA KRAKÓW-POŁUDNIE**  
Oficer dyżurny - ul. Zamoyskiego: 56-33-33  
Borek Fałęcki: 66-08-41  
Prokocim: 10-27-11

K r a k ó w - P ł a s z ó w :

55-20-77, 10-29-11

Os. Wola Duchacka:

10-56-26

**KOMENDA REJONOWA KRAKÓW-WSCHÓD**

Oficer dyżurny - os. Zgody:

44-44-44

Bieńczyce: 44-42-35

Os. Na Wzgórzach:

44-12-05, 10-37-11

**KOMENDA REJONOWA KRAKÓW-ZACHÓD**

Oficer dyżurny - ul. Królewska: 33-48-60

Stary Kleparz: 10-11-12

Os. Azory: 10-11-11

**KOMENDA GRZEGÓRZKI,** ul. Lubicz 21: 10-70-34

Kina

WANDA (ul. św. Gertrudy 5): W piątek kino nieczynne; „Brat naszego Boga” (pol./wł./niem., 15 l.) - sb. - nd.: 16, „Oszołom show” (Meet Wally Sparks) (USA, 15 l.) - sb. - 18.15, 22.30, nd.: 14, 18.15, „Sara” (pol., 15 l.) - sb. - nd.: 20.15; POD BARANAMI (Rynek Główny 27): W piątek kino nieczynne; „Pinokio” (ang./fr./niem., b.o.) - sb. - nd.: 11.30, „Miłość i wojna” (In Love and War) (USA, 15 l.) - sb. - nd.: 13.30, „Arizona Dream” (fr./amer., 15 l.) - sb. - nd.: 15.30, „Kola” (Kolja) (czes., 15 l.) - sb. - nd.: 18, „Duch i mrok” (The Ghost and the Darkness) (USA, 15 l.) - sb. - nd. 20, Wakacyjne kino nocne: „Ukryte pragnienia” (Stealing Beauty) (ang./wł./fr., 15 l.) - sb.: 22.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perleńkowy): pt. - nd.: „Jak kochają czarownice” (fr., 12 l.) - 16.15, „Romeo i Julia” (USA, 15 l.) - 18.15, „Święty” (USA, 15 l.) - 20.30; ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala): „Nocne graffiti” (pol., 12 l.) - pt. - nd.: 15.30, „Microcosmos” (fr., b.o.) - pt. - nd.: 17.15, Aneks Oskarowy: „Jej wysokość Afrodyta” (USA, 15 l.) - pt. - nd.: 18.45, Aneks Psychopatów: „Siedem” (USA, 18 l.) - pt. - nd.: 20.30, Aneks Psychopatów: „Urodzeni mordercy” (USA, 18 l.) - pt.: 22.40, „Kłamać, kłamać” (USA, 10 l.) - sb., nd.: 13.45, Aneks Oskarowy: „Skandalista Larry Flynt” (USA, 18 l.) - sb.: 22.40; SZTUKA (ul. św. Jana): „Relikt” (USA, 15 l.) - pt. - nd.: 15, „Święty” (USA, 15 l.) - pt. - nd.: 17, „Jak kochają czarownice” (fr., 12 l.) - pt.: 19, sb.: 13.15, 19, 22.30, nd.: 13.15, 19, „Michael” (USA, 15 l.) - pt. - nd.: 20.50, W kręgu pana Reno: „Leon zawodowiec” (USA, 15 l.), Film o morzu „Mission: Impossible” (USA, 15 l.) - pt.: 23.15. Piątkowe wpływy ze sprzedaży biletów w tych kinach przeznaczone zostaną na pomoc powodzianom.

PIF „APOLLO FILM”: KIJÓW (al. Krasieńskiego 34): W piątek kino nieczynne, „Anakonda” (USA, 15 l.) - sb., nd.: 13, 15, 17, 21, „Miłość jak narkotyki” (USA, 15 l.) - sb.: 19 (premiera), nd.: 19; WARSZAWA (ul. Stradom 15): W piątek kino nieczynne, sb., nd.: „Turbulencja” (USA, 15 l.) - 17, „Morderstwo w Białym Domu” (USA, 15 l.) - 19, „Miłość jak narkotyki” (USA, 15 l.) - 21; MIKRO (ul. Lea 5): W piątek kino nieczynne, sb., nd.: „Jerry Maguire” (USA, 1995, 138', 15 l.) - 16, „Rzyżkanci” (USA, 1997, 91', 15 l.) - 18.30, „Skandalista Larry Flynt” (USA, 1995, 127', 18 l.) - 20.15. PASAŻ (Rynek Główny 9): W piątek kino nieczynne, sb., nd.: „Desperatki” (USA, 15 l.) - 14, „Zabijanie na śniadanie” (USA, 15 l.) - 16, „Blask” (nowozel., 15 l.) - 18, „Zagubiona autostrada” (USA, 18 l.) - 20.

UCIECHA (ul. Starowiślna 21): „Z dżungli do dżungli” (USA, 12 l.) - pt. - nd.: 15, „Rzyżkanci” (USA, 12 l.) - pt. - nd.: 16.45, „Anakonda” (USA, 15 l.) - pt.: 18.30, 20.15, sb., nd.: 13.15, 18.30, 20.15.

SWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale): pt. - nd.: „Sara” (pol., 15 l.) - 17, „Turbulencja” (USA, 15 l.) - 19, 21.

TECZA (ul. Praska 52): nieczynne.

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): pt. - nd.: „Śmieszność” (fr., 15 l.) - 17, „Imperium kontrataku” (USA, 12 l.) - 19.

PARADOX (ul. Krowoderska 8): nieczynne.

MUZA-MYSLENICE (ul. Piłsudskiego 20): nieczynne.

\*\*\*

ANIKINO - kraina zabaw dziecięcych, ul. Nieduża 4, 11-30-07.

„WESOŁE MIASTECZKO” - Focha (d. Puszkińska), zaprasza 10-21.

OGRÓD ZOologiczny, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9-18.

Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICKA: Trasa turystyczna (7.30 - 18.30);

Muzeum ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p.: Wyst. czas. „Gorzki smak polskiej soli” (7.30 - 18.30) codziennie z wyjątkiem wtorku;

ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8) - Wyst. stała: „Dzieje Wieliczki”, „Solniczki”; ŚRODKOWY: wyst. czasowe: „Ubiór górniczy na ziemiach polskich”; (10 - 16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

Muzeum Niepołomickie (Niepołomice, Zamek) - „Antarktyda - ostatnia wyprawa Włodzimierza Puchalskiego”, „Gujana - zielony raj”, „Kosmos i my” wszystkie dni tygodnia (10 - 16);

Muzeum Regionalne PTK im. Władysława Kowalskiego (Dobczyce, Stare Miasto) - Ekspozycja stała: historia, archeologia, etnografia wtorek - piątek (10 - 16), sobota - niedziela (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

JASKINIA WIERZCHOWSKA (Dolina Kluczwody, wieś Wierzchowie k. Białego Kościoła) (9 - 16) codziennie;

ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KOMBINATY KRÓLEWSKIE: wtorek (9.30 - 16.30), środa, czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (bezpłatnie) (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

WAWEL ZAGINIONY: poniedziałek (9.30 - 16.30), środa, czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (bezpłatnie) (10 - 15), wtorek - nieczynne;

WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH: wtorek (9.30 - 16.30), środa, czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (bezpłatnie) (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

SKARBIEC I ZBROJOWNIA: wtorek (9.30 - 17), środa, czwartek (9.30 - 16), piątek (9.30 - 17), sobota (9.30 - 15.30), niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

SMOCZA JAMA: codziennie (10 - 17);

KATEDRA: poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15);

Muzeum Katedralne: wtorek - niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

Muzeum Narodowe: SUKIENNICZKI - wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek, środa, czwartek piątek (10 - 18), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

KAMIENICA SZOŁAJSKICH (pl. Szczepański 9) - nieczynne do odwołania;

Muzeum St. Wypianowskiego (ul. Kanonicza 9): wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (9 - 17), poniedziałek nieczynne (telefoniczna rezerwacja dla grup: 22-83-37, 22-97-23);

DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): Wyst. czasowa: „Buty i...”; „Matejko wobec krakowskich starożytności”; wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; „Broń i barwa w Polsce”; „Malarstwo włoskie 1950 - 1960”; wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30, sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum), środa (10 - 18, sprzedaż biletów do 17), poniedziałek nieczynne, (niedziela dniem wolnego wstępu);

Muzeum XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19): wtorek - piątek (9 - 17), sobota - niedziela (10 - 15.30); Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8): Malarstwo Zbysława Marka Maciejewskiego; wtorek - piątek (9 - 17), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek nieczynne;

DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne, Cykl - Wieczór w Domu Mehoffera, wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ (ul. Konopnickiej 26): wyst. st.: Hall Główny „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie” - kolekcja Feliksa Jasińskiego, Galeria 2 „Współczesna grafika japońska”, „Utagawa Hiroshige - wystawa drzeworytów w dwusetną rocznicę urodzin” poniedziałek - nieczynne, wtorek - niedziela (10 - 18);

DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkownicza 25): wtorek - czwartek (10 - 15), sobota - niedziela (10 - 17), poniedziałek, piątek - nieczynne;

Muzeum Przyrodnicze (ul. św. Sebastiana 9): nieczynne;

Muzeum Geologiczne ING PAN (ul. Senacka 3): Wyst.: „Budowa geologiczna obszaru krakowskiego”, wtorek (10 - 17.30), środa - piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14), poniedziałek - nieczynne;

Muzeum Etnograficzne (pl. Wolnica 1): wyst. stała: „Polska kultura ludowa”, wyst. czasowa: „Czar symetrii”; poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 17), sobota, niedziela (10 - 14), wtorek - nieczynne, (ul. Krakowska 46): wyst. czasowa: „Malarstwo na szkle Janiny Maślanki z Nowego Targu”; poniedziałek (10 - 15), środa, czwartek, piątek (10 - 15), niedziela (10 - 14), wtorek, sobota - nieczynne, wstęp bezpłatny;

Muzeum Archeologiczne (ul. Poselska 3): wyst. stała: „Starożytny Egipt”, „Starożytność i średniowiecze Małopolski”, „Pradzieje Nowej Huty”; wyst. czasowa: „Gdzie szum Prutu, czeremoszu...” - ceramika pokudzka i sztuka ludowa Huculów; poniedziałek, wtorek, środa (9 - 14), czwartek (9 - 14) - tylko dla grup zorganizowanych po uprzednim telefonicznym zgłoszeniu, tel.: 22-71-00 (14 - 17), piątek, sobota - nieczynne, niedziela (11 - 14) - wstęp wolny; Podziemia kościoła św. Wojciecha, Rynek Główny „Św. Wojciech - biskup, męczennik, patron Polski” czynne codziennie z wyjątkiem niedziel od 10 do 15.

Muzeum Historyczne - KRZYSZTOFOR (Rynek Główny 35): Wyst. stała: „Z dziejów i kultury Krakowa” (nieczynna do odwołania); Triennale Grafiki; wtorek - niedziela (11 - 18), sobota wstęp wolny, poniedziałek - nieczynne.

WIEŻA RATUSZOWA: Galeria letnia (I piętro) Z cyklu „Z pracowni krakowskich artystów - Katarzyna Pater”, środa, piątek, sobota, niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 18), wtorek i II sobota i niedziela miesiąca nieczynne.

DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21 - piwnice): „Z dziejów teatru krakowskiego”, „Mieczysław Górowski - plakat teatralny”, czwartek - niedziela (9 - 15.30); sobota (wstęp wolny), środa (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

KAMIENICA HIPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro): „Smoki - mity, symbole, motywy”; środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

DOM ŚLĄSKI (ul. Pomorska 2): „Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1945” - wystawa nieczynna do odwołania;

Telefony

ZAUFANIA

TELEFON ZAUFANIA: 33-71-37 (16-22). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - (14-19). TELEFON ZAUFANIA dla narkomanów: 56-24-24 (9-18). TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 66-09-51 - (9-17) (oprócz sobót i niedziel). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 56-46-80 - (całodobowy - od godz. 9 w poniedziałek do godz. 20 w piątek). NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN: 56-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20-6). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRZYZYSY OSOBISTE: 56-39-81 - (8-15). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET - FUNDACJI KOBIECJ „eFka”: 22-47-50 piątek (20-24). PROBLEMY SPOŁECZNE CHORYCH PSYCHICZNI: 56-39-81 - poniedziałek - piątek 15-18. OŚRODEK INTERWENCJI KRZYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b 21-92-82. TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN OFIAR ZBRODNI ORAZ PRZEMOCY (Stowarzyszenie Przeciwko Zbrodni im. Jolanty Brzozowskiej): 0-90-28-24-45, pager - centrala 96-46 dla numeru 80-180. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 21-00-60 (10-11). OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel.: 22-28-11 (15-17). TOWARZYSTWO PRZYJACIOŁ CHORYCH „HOSPICIUM” - ul. Fatimska 17, tel.: 43-49-10, 25-70-86 (10-14). PK „MONAR” Kraków ul. Katarzyny 34, tel.: 56-43-45. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI - klub „Amazonki”: 22-99-00 wew. 235 (pon.-pt. 10-12.30). TELEFON ADOPCYJNY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 22-29-94, pn. 12-19, wt.-pt. 8-15. OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY TOWARZYSTWA PRZYJACIOŁ DZIECI, ul. św. Marka 20/14, tel.: 23-20-20, pon., wt., pt. 10-15, śr., czw. 10-18. DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekają psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1 (szpital im. L. Rydygiera), tel.: 11-99-99. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIAŻY - 11-47-66 (pon. i piątki godz. 10-12). DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH, Skawina - 76-17-44 (czw. pt. godz. 16-19). OŚRODEK PROFILAKTYKI ŚRODOWISKOWEJ (młodzieżowe grupy wsparcia, grupy terapeutyczne, konsultacje dla pedagogów, wychowawców, rodziców, zajęcia integracyjne i medycyjskie w klasach, szkolenia podnoszące kompetencje zawodowe dla pracujących z ludźmi), ul. Pawia 3, tel. 23-10-91 (poniedziałek - piątek 15-20).

INTERWENCYJNE

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel.: 10-79-43 czynny całą dobę. POLICJA KRYMINALNA: tel. anonimowy 13-44-44 (automat), KRP Zachód - tel. 10-19-97, KRP Południe - tel. 10-29-97, KRP Wschód - tel. 10-39-97, KRP Centrum - tel. 10-79-97, KRP Proszowice - tel. 86-17-97, KRP Myślenice - tel. 72-06-31. ŻANDARMERIA WOSKOWA tel. 51-40-61, 51-42-14, czynne całą dobę. TELEFON DYZURNY STRAŻY MIEJSKIEJ: Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116 - 11-26-81, Śródmieście - 11-00-45 (całą dobę), Nowa Huta, os. Zgody 2 - 44-17-81 (7-22), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - 36-02-99 (7-22), Podgórze-Prokocim, ul. Jermianowskiego 34 - 58-47-86 (7-22), Podgórze-Wola Duchacka, ul. Ossowskiego 4 -

55-51-08, 55-44-77 (czynne całodobowo). SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - 22-04-72. TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - 21-77-72, 21-26-85 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel.: 34-42-66 w. 518 lub 33-65-26.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa - 933, 22-41-82; komunikacja międzynarodowa - 22-22-48, 24-54-39; informacja taryfowa - 24-55-29, 21-86-64. PKS - 936. SŁUŻBA ZDROWIA - 22-05-11 (dizyury aptek i szpitali - czynny całą dobę). PRZYTUŁISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 21-85-25. CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św. Jana 2 - tel.: 21-77-87 (pn.-pt. godz. 10-19, sb. godz. 11-19). TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA, tel.: 21-91-20, od pon. do piątku 10-18. INFORMACJA TURYSTYCZNA, tel.: 939, (pon.-piątek 9-21, sob.-niedziela 9-15). MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE, tel. 23-16-76 (pon.-pt. 9-18, sob. godz. 9-14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA, tel.: 22-54-88, 23-09-10 (pon.-pt. 9.30-18, sob. 9.30-14). PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 963, 44-55-55.

AWARYJNE

STRĄŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 56-50-36 (czynne całą dobę), 23-67-11 (czynne 15-7). DŹWIGOWE - 11-02-22, 11-53-40, 44-23-08. ELEKTRYCZNE (N. Huta) - 44-19-69. ENERGETYCZNE (Krowodrza) - 33-06-97, (N. Huta) - 44-12-10, (Podgórze) - 56-21-55, (Śródmieście) - 21-27-49. TECHNICZNE - 48-00-84. C.O. - 44-38-46, 58-40-61, 48-41-08. WODOCIĄGOWE - 21-20-11 (N. Huta) - 48-28-61, (Podgórze) - 55-53-98, (okręg miejski) - 22-92-05. CIEPŁNIE MPEC - 993.

TŁUMACZENIA

UL. ŚW. ANNY 4, tel.: 22-26-17, tel./fax.: 22-92-92. RYNEK GŁÓWNY 30, tel.: 22-32-01.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA - autoserwis elektromechanika 23-41-45, 36-44-07. CAŁODOBOWA: 21-18-21. CAŁODOBOWA: 67-21-02, (0-90) 31-96-93. CAŁODOBOWA, autoserwis: 12-24-69, 45-71-27. CAŁODOBOWA: 44-55-99. CAŁODOBOWA: 55-87-46.

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 37-97-82. OSOBOWE, ŚLUBY: ul. Piotrowska 20, 37-12-55. „WIGO”: ul. Bora-Komorowskiego 9, 13-07-16. „WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 11-00-34. 126p - (012) 37-77-46. „CARO”, ul. Bielskiego 2a, 58-44-84.

SŁUGI POGRZEBOWE PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 41, tel.: 11-47-76, na cm. Podgórskim, ul. Wapienna 13, tel.: 56-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 11-35-26, na cm. Grębałkow, tel.: 45-31-61, ul. Pielegniarska 5, tel.: 32-31-77, ul. Mostowa 8, tel.: 23-50-39. Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8-14. Bezpłatne usługi pogrzebowe, w ramach zasiłków ZUS, tel. całodobowy: 11-45-02, 11-45-04.

Teatry

TEATRZYK KUKIELKOWY „MIMI” (ul. Kanonicza 15) - 17.15: „Legenda o smoku wawelskim”. LOCH CAMELOT (ul. św. Tomasza 17) - 20.15: „Piosenki lata”.

Galerie

GALERIA „WIELOPOLE 1” (ul. Wielopole 1, hol Pałacu Prasy): Wystawa rzeźby Józefa Sękowskiego. Czynna: pn. - pt. 10 - 19, niedz. 15 - 18.

GALERIA „SUKIENNICZKI” ZPAP (Rynek Główny - Sukiennice): Wystawa stała - malarstwo, rzeźba, ceramika. Z cyklu „Trzy dzieła” - Włodzimierz Syguła (do 31 lipca). Czynna: pn. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

GALERIA SALONU PROMOCJI TURYSTYKI (ul. Długa 9): Wystawa fotografii Andrzeja Lisowskiego „Złoto i błękit Tunezji”, przygotowana pod patronatem „Dziennika Polskiego” oraz Tunezyjskiego Urzędu ds. Turystyki. Czynna: pn. - pt. 9 - 18, sb. 9 - 14.

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25, I p.): Grand Prix 94 - Toshio Hamano. Czynna (do 31 lipca): wt. - sob. 11 - 17, niedz. 11 - 16.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Wystawa stała - „Artyści Krakowa”. Malarstwo Danuty Kowalskiej (do 25 lipca). Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14. Filia w restauracji „Wierzynek” (Rynek Główny): Artyści Kotła. Czynna: codziennie 8 - 23.

GALERIA OSOROYA - KLUB STAREGO TEATRU (ul. Jagiellońska 5) - wystawa pasteli Katarzyny Podniesińskiej. Czynna (do 15 września): codziennie 12 - 24.

PIANO NOBILE (Rynek Główny 33, I p.): Malarstwo, grafika, rzeźba. Salon Letni. „Grotta Nobile”: Malarstwo młodych artystów. Rzeźba, małe formy - Józef Wąsacz. Czynna: wt. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 14.

GALERIA „REKAWKA” (ul. Limanowskiego 13): Wystawa „Salon wakacyjny”. Czynna (do 22 sierpnia): pn. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 15.

POD ŻŁOTYM LEWKIEM (ul. Szewska 18): Zbiory własne - malarstwo, rzeźba, grafika. Wystawa malarstwa Jana Chrząszcza (do 31 lipca). Czynna: pn. - pt. 11 - 17.

GALERIA „PRYZMAT” (ul. Łobzowska 3): Wystawa „Nowi członkowie ZPAP”. Czynna (do 30 lipca): pn. - pt. 9 - 15.00.

ART CLUB (ul. Łobzowska 3): Wystawa grafiki z kolekcji Ireneusza Zwolińskiego. Czynna (do 7 sierpnia): codziennie 8 - 22.

GALERIA DOMU NORYMBERSKIEGO (ul. Skałeczna 2): Wystawa rysunków i kolaży Karin Blum. Czynna (do 31 lipca): pn. - czw. 10 - 14.



Kraków '97

**Program dnia**

**PIĄTEK**

● **Jeździectwo, ujeżdżanie, Niepołomice (Na Grobli), I półfinał, program N-1, godz. 9.00, skoki przez przeszkody, Swoszowice, klasa C - szybkości, godz. 16.00.**

● **Lekkoatletyka, stadion Wawelu, godz. 9.00 - eliminacje, godz. 15.30 - finały.**

● **Pływanie, basen Krakowianki, ul. Eisenberga, godz. 9.00 - eliminacje, godz. 17.00 - finały.**

● **Tenis, gry eliminacyjne, godz. 10.00 dziewczęta korty Krakowskiego Klubu Tenisowego (Prądnik Biały), chłopcy - korty Nadwiślanu. (S)**

**Pod dyktando krakowian**

Na kortach Krakowskiego Klubu Tenisowego odbyły się tenisowe mistrzostwa Małopolski do lat 14. Zgodnie z oczekiwaniami, prym wiodli w nich krakowscy zawodnicy.

Indywidualnie złoto przypadło K. Chomikowi z krakowskiej Olszy. Ta sama zawodniczka razem ze swoją klubową koleżanką M. Leśniak były bezkonkurencyjne w turnieju deblowym. Drugie miejsce w deblu dziewcząt zajęły M. Czarnecka i A. Rowińska (Olsza). W finale debla chłopców M. Dybus (Olsza) oraz Ł. Pieprzyca (Górnik Wieliczka) okazali się lepsi od J. Kisielewskiego (Olsza) i B. Przybyły (Wawel).

W turnieju indywidualnym w pierwszej czwórce znalazło się aż trzech krakowian: M. Wojnar, B. Przybył oraz J. Kisielewski, ale mistrzem został reprezentujący Return Zamość P. Gawda. (PAN)

**Trampkarze Wiślanki najlepsi**

Zakończyli rozgrywki trampkarze z rejonu Wieliczki. Mistrzowie grup Rożnowa i Wiślanka Grabie spotkali się w finałowym dwumeczu. Lepsi okazali się młodzi piłkarze z Grabia i oni też zostali mistrzem podokręgu w tej kategorii wiekowej.

Grupa I			
1. Rożnowa	9	22	36-15
2. Ogrodnik	9	18	28-18
3. Wilga K.	9	16	24-14
4. Puszcza	9	9	19-23
5. Węgrzcanka	8	4	9-26
Grupa II			
1. Wiślanka	10	23	35-13
2. Czarni	10	18	39-27
3. Zryw	10	16	34-13
4. Wolni	10	11	25-27
5. Targowianka	10	7	20-56
6. Start	10	5	11-28

Przypominamy, że sekcja młodzieżowa KOZPN w związku z rozpoczęciem sezonu 1997/1998 przyjmuje zgłoszenia drużyn trampkarzy starszych i młodszych, mających występować w III lidze w grupach A, B oraz grupach wydzielonych starszych, młodszych i trampkarzy najmłodszych. Przyjmowane będą drużyny nowo powstałe z klasy okręgowej i klasy A. Ostateczny termin zgłoszeń upływa 20 lipca. (PAN)

**Kinga Jelonek**

**Dwa medale na początek**

Kinga Jelonek pływaczka krakowskiego Jordana udanie rozpoczęła swój start na Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży w sportach letnich, zdobywając w pierwszym dniu zawodów dwa medale. Złoty wywalczyła razem z koleżankami w sztafecie 4 razy 200 metrów stylem dowolnym, drugi brązowy już sama na dystansie 400 metrów stylem zmiennym.

- Dwa medale na początek to całkiem niezły wynik? - zwracam się do Kingi Jelonek?

- Miałam nadzieję, że lepiej wypadnę na dystansie 400 metrów zmiennym. Słabo popłynęłam jednak motylkiem, grzbietem oraz drugą część dystansu stylem klasycznym, który jest moją mocniejszą stroną. Niestety, nie udało mi się dogonić dwóch rywalek i stał trzecie miejsce, z którego i tak jestem zadowolona.

- Potem była sztafeta?  
- Chciałam zrobić wszystko, aby tym razem wszystko było

jak należy. Wszystkie popłynęłyśmy bardzo dobrze i zdecydowanie pokonałyśmy pozostałe ekipy.

- Na jakich dystansach masz jeszcze medalowe szanse?

- Myślę, że największe w mojej koronnej konkurencji na 200 metrów stylem zmiennym. Marzy mi się złoty medal na tym dystansie. Potem wystartuję jeszcze na trzech dystansach, gdzie będę starała się wypaść jak najlepiej.

- Ta Olimpiada to także etap przygotowań do mistrzostw Europy?

- Tak po raz drugi startować będę w tak dużej imprezie. Mistrzostwa odbędą się w Glasgow i oprócz mnie wystartuje tam także krakowianin Filip Wroński. Cały mój cykl treningowy był przygotowywany właśnie pod kątem tych zawodów. Dlatego chciałabym, aby szczyt formy przyszedł właśnie pod koniec lipca, kiedy to rozpoczyna się mistrzostwa kontynentu. (PAN)

**Udany sezon kręglarek**

Zakończony niedawno sezon kręglarki krakowskiego Podgórze można zaliczyć do wyjątkowo udanych. Krakowianki zdobywały laury zarówno w lidze jak i licznych turniejach w kraju i za granicą w dwóch kategoriach wiekowych.

Warto zacząć od rozgrywek ligowych. Podgórzanki sezon regularny zakończyły na czwartym miejscu. W fazie play off krakowianki spisywały się bardzo dobrze, wygrały jeden z czterech finałowych turniejów, w dwóch kolejnych uplasowały się na trzecim miejscu. Okazało się jednak, że do końcowej punktacji zaliczane są także punkty z sezonu zasadniczego, wobec czego kręglarkom Podgórze wymknął się brązowy medal.

Także na czwartym miejscu zakończyły sezon juniorki Podgórze i w klubie zaczęto odczuwać głód medalu.

Wtedy z poznafskich mistrzostw Polski juniorów młodszych brązowy krążek przywozila Agata Śmietana. Świetną atmosferę w klubie podtrzymały juniorki, które ze spartakiady młodzieży, która odbyła się w Gdańsku, przywozily dwa medale. Srebrny w turnieju indywidualnym wywalczyła Sylwia Ślabik, a brązowy zdobyły w parach Magdalena Litewka i Sylwia Ślabik.

**W Tyńcu**

**Dobra zabawa**

Na boisku Ludowego Klubu Sportowego Dziewiarz Cypis Tyńiec odbył się festyn sportowo-rekreacyjny. Rozpoczęło się od turnieju piłkarskiego, w którym wzięły udział cztery drużyny: Garbarnia (III liga), Niedźwiedz Felix (klasa okręgowa), Van-Pur Beer oraz gospodarze Dziewiarz Cypis Tyńiec (klasa A). W pierwszym meczu Garbarnia rozgromiła Niedźwiedzia 7-1, w drugim Dziewiarz Cypis w stosunku 3-1 pokonał ekipę Van-Puru. Trzecie miejsce w turnieju zajął Niedźwiedz Felix po zwycięskim 6-1 meczu z Van-Purem. Spotkanie finałowe było niezwykle zacięte i wyrównane. W regulaminowym czasie gry ani jednej z drużyn nie udało się strzelić bramki i o zwycięstwie musiały zdecydować rzuty karne. Te lepiej wykonywali gospodarze i nieocze-

bił. Humorów nie zmacily znów tylko czwarte miejsca podczas mistrzostw Polski juniorów w Sierakowie. Wtedy Iwona Jedrychowska zabrakło kilku punktów do brązowego medalu, podobnie jak dwójce Monika Woźniak - Iwona Jedrychowska. Najlepsze miało jednak nadejść. Podczas kwietniowych mistrzostw świata w słowackiej miejscowości Trebiszowa Magdalena Litewka wywalczyła brązowy medal. Takiego zakończenia sezonu można by życzyć każdej drużynie. Dobra postawa podgórzezanek zaowocowała licznymi powołaniami do kadry seniorek i juniorek, w których krakowianki odgrywały także niepoślednią rolę.

Zespół Podgórze, który prowadził trenerka Bogusława Potoniec, tworzą: Katarzyna Gądek, Iwona Jedrychowska, Agata Śmietana, Justyna Kondej, Monika Woźniak, Magdalena Litewka, Sylwia Świerczek i Sylwia Ślabik.

Jak wyglądać będzie zespół po wakacjach? Wiele zależy będzie od tego, jak dalek potoczą się losy sekcji w nowohuckiej Sparcie. Jeśli zostanie ona oficjalnie reaktywowana, to z pewnością powróci do niej część kręglarek Podgórze. Jeśli tak się nie stanie, to w Podgórzu może powstać jeden z najlepszych zespołów w Polsce. (PAN)

kiwanie pokonali faworyzowanych rywali 4-3.

Po emocjach piłkarskich przyszła kolej na zabawy rekreacyjne. W konkurencji rzutu łotką triumfował Wojciech Pieloniak z Łodzi! - a w strzelaniu z wiatrówki najlepszy okazał się Tadeusz Wrona z Tyńca.

Licznie zgromadzonym kibicom najbardziej podobał się jednak konkurs szampańskich karnych. Zabawa polegała na tym, że mężczyźni musieli trafić do pustej bramki z połowy boiska i za to osiągnięcie otrzymywali butelkę musującego wina. Do zawodów zgłosiło się 26 śmiałków, jednak tylko dziewięciu dopięło celu. Panie miały ułatwione zadanie, gdyż strzelały tylko z 16 metrów. Zgłosiło się sześć pań, z których trzy otrzymały butelkę szampa. (PAN)

**Informator Medyczny**

**INFORMACJA SŁUŻBY ZDROWIA:**  
Tel. 22-05-11  
- czynna całą dobę.

**INFORMACJA MEDYCYNNA**  
c.b.i.t. HANDEL USŁUGI  
53-22-02 całodobowy  
34-30-20  
(0-12) 32-34-12 pon.-pt. 9.00-18.00

**WIZYTY DOMOWE**

ABC LEKARZY SPECJALISTÓW - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. Badanie EKG. 585-664.

BADANIE EKG, WIZYTY LEKARSKIE. 67-26-82.

CHOROBY NACZYŃ - leczenie. Doppler. 36-91-39.

CHOROBY dzieci - specjaliści pediatrii. (012) 15-28-00.

DOKTOR. 36-45-91. Wizyty pediatrów codziennie 15.00-21.00, sob., niedz. 8.00-21.00.

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG - chirurdzy. Badanie i leczenie. 36-27-91.

DOMOWY PEDIATRA, 22-43-40.

INTERNISTA EKG - Ewa Pleszyńska, tel. 32-92-11.

LEKARZ rehabilitacji. 25-64-01.

LOGOPEDA, Tel. (012) 55-61-69.

LARYNGOLOG - wizyty. (012) 37-02-45.

MASAŻ, kręgowanie - mgr Trybulec. Tel. 33-15-54.

MASAŻ leczniczy, akupresura, energoterapia. (012) 66-10-23, 0601-41-12-74.

PEDIATRYCZNE wizyty domowe, L4, 8.00-24.00, (012) 22-00-49.

PEDIATRA. (012) 43-45-63.

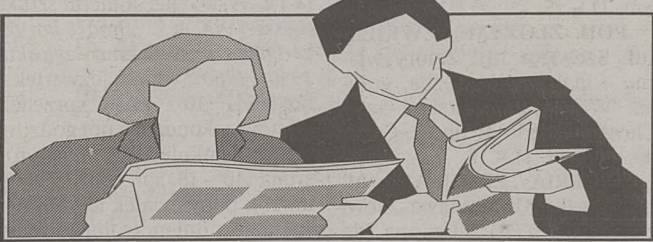
PEDIATRA 48-78-41.

PIELĘGNIARKI, położne - 57-85-95.

PIELĘGNIARSKIE usługi - 22-08-18.

PIELĘGNIARKA. (012) 32-43-67, 0601-41-36-78.

ZASTRZYKI, - 48-95-33.



**36-61-10**  
36-46-11  
**CAŁODOBOWO DOŚWIADCZENI INTERNIŚCI!**  
**ZNAKOMICI PEDIATRZY!**

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY,**  
chirurg, internista,  
pediatra, urolog, neurolog.

**MEDICINA®**  
Tel. 11-13-78,  
całą dobę

**CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE DO DOROŚLYCH I DZIECI**  
● MEDYCINA OGÓLNA ● PEDIATRIA ● LECZENIE BÓLU, ELEKTROPRESURA  
● ODTRUCIA POALKOHOLOWE, DROBNE ZABIEGI CHIRURGICZNE ● CEWNIKOWANIE PECHERZA MOCZOWEGO ● CEWNIKI DOŻYLNIE.  
Tel. 37-85-34  
Tel. kom. 0601-447-191

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH**  
● INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG  
● BADANIA OKRESOWE  
● BADANIA KIEROWCÓW  
● ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU L4  
**47-43-18 MEDICUS**  
codziennie 9-22  
Zgłoszenia z całego Krakowa

**MAXI-MED**  
wizyty domowe  
- psychiatra  
- odtruwanie poalkoholowe  
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi  
- opieka pielęgniarska  
tel. 23-44-83,  
całą dobę

**CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARZY,**  
**ODTRUWANIE POALKOHOLOWE**  
tel. 12-12-79



**GABINETY**  
AKUPUNKTURA, akupresura - Gabinet Medyczny Dalekiego Wschodu. /012/11-58-78, (10-18, sob. 9-14). W soboty pierwsza wizyta bezpłatna.

ANALIZY MEDYCZNE - bezbolesne pobieranie krwi z palca, 34-44-44.

ALERGIA, testy aparatem „Bicom”, odczulanie; pediatra, internista; Włóczków 20. (012) 34-31-26, (0601) 42-69-47.

ALKOHOL, nerwice - hipnoza (012) 21-62-01.

BÓLE kręgosłupa, kończyn, dermatologia, kosmetyka, laseroterapia - Galla 24 - 67-26-82.

CENTRUM PSYCHOTERAPII, Kraków, ul. Batorego 2, tel. 33-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda.

CHRAPANIE - zaburzenia oddychania podczas snu. (012) 72-06-01, 11.00-13.00.

FIZYKOTERAPIA, masaże. 0602-26-26-76.

GABINET leczenia schorzeń układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7, 33-14-75

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, (znieczulenie), leczenie, Helicobacter, test żółtaczkowy. Szewska 4/5, 21-25-20 (8-17).

GINEKOLOGIA (012) 12-69-94.

GINEKOLOGIA - dr Zbigniew Skolicki: 11-91-71, 13-32-14.

GINEKOLOGIA. 090-322-795, Kraków.

GINEKOLOGIA. 032/428-724.

GINEKOLOGIA, codziennie, dr Mieczysław Hetnał, (012) 56-38-35.

GINEKOLOGIA Onkologia, Jerzy Jakubowicz. 012/22-72-58, 0-602/21-14-49.

HEPATOLOGIA, USG - pełny zakres. Lek. M. Śliwińska, ul. Krakowska 4, tel. 33-41-35, 21-55-29.

„HIPOKRATES” - USG, urolog. Pomorska 10/1, 33-79-85. 32-14-22.

KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC. Lenartowicza 14. Psychoterapia, farmakoterapia, hipnoza, 33-12-03, 33-72-16.

KTŚM Gabinety Lekarskie. USG. Starowiślna 13. (012) 22-78-08.

LARYNGOLOG. (012) 44-27-08, 25-81-30.

MASAŻ i laser w chorobach kręgosłupa i stawów. Zapisy: (0601) 446-733; po 20: (012) 67-59-57.

MASAŻ leczniczy - kręgarstwo Krzysztof Darmań, II Plk. Lotniczego 9/1a, 47-28-15.

NERWICE - mgr Marta Dubińska - 22-06-50.

OKULISTYKA - optyka, 66-55-46.

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła. (012) 15-11-57, (012) 13-80-47.

RENTGEN ogólny, zębów, panoramiczny, Wrzesińska. (012) 21-18-53.

REUMATOLOG, laseroterapia, wizyty domowe - 37-08-32, (po 15) 22-05-61.

TRANSPLANTACJA włosów. 0-22-615-57-15

**USG GABINET LEKARSKI**  
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ  
Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przych. Rej.)  
● PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROŚLYCH I DZIECI  
● BAD. SUKŁÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BACC)  
● GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO  
● ECHOKARDIOGRAFIA  
● USG BIODER+PROFILAKTYKA ZAOPATRENIE ORTOPEDYCZNE ● ORTOPEDA DOROŚLYCH I DZIECI  
rejestracja godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, tel. 67 69 66  
(0-12) 67-69-66

**FALCK**  
**RATOWNICTWO**  
- prywatne pogotowie ratunkowe  
- EKG i badania analityczne w domu  
- druki L-4, recepty, skierowania  
**Transport chorych!**

### MEDICINA „CERMED”

ul. Barska 12,  
tel. 66-50-62, 66-96-65

**ZABIEGI CHIRURGICZNE**  
W ZNIECZULENIU OGÓLNYM  
lub MIEJSCOWYM

- żyłki kończyn dolnych
- hemoroidy - krioterapia
- przepukliny, stulejki
- kaszaki, tłuszczaki i inne

**PRZYCHODNIA PROFESORÓW i DOCENTÓW**  
Medicina®  
ul. Krzywa 8, tel. 21-79-27  
pon. - czw. 9-18, pt. 10-17

- konsultacje specjalistyczne
- gastroscopia (oznaczanie helico-bacter, wycinki)
- badania biochemiczne

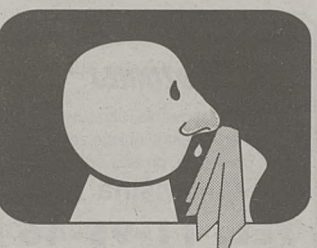
**SKOŁ MED GABINETY LECZĄCE**  
Prażmowski 26 B  
11-88-03 13-32-14

**GASTROSKOPIA CYTOLOGIA USG**  
**ENDOKRYNOLOG GINEKOLOG**  
**NEUROLOG UROLOG KARDIOLOG**  
**DERMATOLOG ALERGOLOG**  
**LARYNGOLOG OKULISTA**  
**CHIRURGIA OGÓLNA i NACZYŃ**  
Rejestracja w godz. 11-19

**AR MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34

**LIPOPLASTYKA**

- odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, tyłek)
- powiększanie i ujędrnianie piersi
- usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi
- powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn
- przeszczepianie włosów
- nieoperacyjne leczenie żyłaków
- chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie



**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Kraków, ul. Mazowiecka 108  
tel. 33-41-66  
czynny 14-16.

**OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.**

**Podgórska Poradnia Lekarska**  
Kraków, Rynek Podgórski 14  
tel. 56-27-51, 56-24-90  
pon.-pt. 8-20, sob. 8-13

Specjaliści - również wizyty domowe, bad. laborator., bakter. (w domu), hormony, EKG, USG - pełny zakres, gastroscopia, cytologia, testy, badania okres. kierowców, osteoporoza (bad. i leczenie) zwolnienia lekarskie

**CHOROBY SKÓRY**

- dermatologia kosmetyczna
- profilaktyka nowotworów skóry
- badanie włosów
- fizykoterapia dermatologiczna (pełny zakres)

**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30,  
tel. 56-25-57, 56-36-84

Kraków, Pl. Inwalidów 3  
tel. 32-46-58,  
tel./fax 33-88-86

**LABORATORIUM**  
badania analityczne w chorobach zakaźnych, reumatycznych, endokrynologicznych (hormony) oraz pełny zakres badań krwi i moczu

Dodatkowy punkt pobranie:  
ul. Majora 5/1, tel. 13-80-47

**GINEKOLOGIA GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY**

**POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA ONKOLOGIA, KOLPOSKOPIA**  
cytologia, próby ciążowe, analityka.  
codz. 9-20, sobota 9-14  
Długa 30, tel.: 33-02-58, 32-80-80

**MICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE**  
ul. Oboźna 31,  
tel. 33-59-06, 33-91-73  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13

**oddz. Nowa Huta os. Złotego Wieku 19-20**  
tel. 49-95-25

Kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiolog, kardiolog dziecięcy, chirurg naczyniowy, psycholog.

- Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci
- EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerym
- 24-godzinny zapis na met. Holtera
- Badania analityczne

**W OPTYK WIESŁAW KOCZOROWSKI**  
Masz problemy z widzeniem!

**Potrzebujesz rady okulisty!**

**Zapraszamy:**  
os. Niepodległości 3  
tel. 496-666, 494-888

9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

W miarę posiadanych szkielek WYKONUJEMY OKULARY NA POCZEKANIU, nowoczesny komputer REALIZACJA RECEPT

Podjmujesz decyzję  
SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17,  
tel. 33-18-67, 23-38-34  
Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.

● SPECJALIŚCI W DZIEDZINACH m.in.:  
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - NEUROLOGIA - PSYCHIATRIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA - CHIRURGIA OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA - MEDYCYNĄ PRACY, badania wstępne i okresowe, badania kierowców - MEDYCYNĄ NATURALNA - WIZYTY DOMOWE.

● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:  
- CHIRURGIA LAPAROSKOPIOWA - pecherzyka żółciowego, wyrostka robaczkowego, przepuklin  
- HYPERTERMIA - nieoperacyjne leczenie chorób prostaty  
- ZABIEGI CHIRURGICZNE, GINEKOLOGICZNE  
- NIEPŁODNOŚĆ - pełna diagnostyka i leczenie zaburzeń funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn.  
- KLIMAKTERIUM - diagnostyka i leczenie  
- REGULACJA POCZĘC - indywidualny dobór metod

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17,  
tel. 33-18-67, 23-38-34  
Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.

● SPECJALIŚCI W DZIEDZINACH m.in.:  
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - NEUROLOGIA - PSYCHIATRIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA - CHIRURGIA OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA - MEDYCYNĄ PRACY, badania wstępne i okresowe, badania kierowców - MEDYCYNĄ NATURALNA - WIZYTY DOMOWE.

● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:  
- CHIRURGIA LAPAROSKOPIOWA - pecherzyka żółciowego, wyrostka robaczkowego, przepuklin  
- HYPERTERMIA - nieoperacyjne leczenie chorób prostaty  
- ZABIEGI CHIRURGICZNE, GINEKOLOGICZNE  
- NIEPŁODNOŚĆ - pełna diagnostyka i leczenie zaburzeń funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn.  
- KLIMAKTERIUM - diagnostyka i leczenie  
- REGULACJA POCZĘC - indywidualny dobór metod

**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Kraków, ul. Mazowiecka 108  
tel. 33-41-66  
czynny 14-16.

**OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.**

**NADWAGA I OTYŁOŚĆ**  
Profilaktyka i leczenie  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30,  
tel. 56-25-57, 56-36-84

**RENTGEN USG**  
**KRZYSZTOF WYROBEK**  
SPECJALISTA RADIOLOG.  
Kraków, Smoleńsk 25a,  
tel. 22-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.  
KRÓTKIE TERMINY

**MULTIMEDICA**  
KARDIOLOG, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, INTERNISTA, DERMATOLOG, EKG, EEG  
ul. Czysza 8, tel. 33-46-62  
czynny 14.00 - 19.00

**KRIOMED GABINET LEKARSKI**  
**DIAGNOSTYKA LECZENIE**  
\* CHIRURGIA: naczyniowa, proktologiczna, dziecięca  
\* GINEKOLOGIA \* DERMATOLOGIA: dorośli, dzieci  
\* NEUROLOG \* AKUPRESURA  
\* specjalista chorób zakaźnych  
Kraków, Friedleina 8, tel. 33-82-82

**PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
Kraków, Madalińskiego 10,  
tel. 66-66-57

SPECJALIŚCI, USG - pełny zakres, ECHO serca, DOPPLER, gastroscopia, EKG, cytologia, próby ciążowe, biocenoza, analityka-hormony, KTG.  
Rejestracja w godz. 8.00-18.00

**OPTYKA OKULISTYKA**  
Rafał Koczorowski  
optyk dyplomowany

- ul. Konopnickiej 28 HOTEL „FORUM”, szkła i oprawy najlepszych producentów świata,
- szeroki wybór najmniejszych okularów przeciwsłonecznych;
- ul. Piłotów 6, KRAKCHEMIA, tel. 135-442, pon.-sob. 8-20
- lekarz okulista, komputerowy sprzęt diagnostyczny,
- bezdotkowy pomiar ciśnienia wewnątrzgałkowego,
- duży wybór opraw i szkieł, miękkie soczewki kontaktowe,
- ★ realizacja recept ★ okulary dla alergików ★ 6-miesięczna gwarancja na materiały i usługi.

TYLKO U NAS badania, okulary i szkła kontaktowe NA RATY!

**HORMON - DIA LABORATORIUM**  
→ BADANIA HORMONALNE  
→ MARKERY NOWOTWOROWE  
→ CHOROBY ZAKAŹNE  
→ PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZU  
Kraków, Mazowiecka 25,  
(012) 33 44 55 w. 20-06

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
Zespoły zmęczeniowe  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30  
Tel. 56-25-57,  
56-36-84

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
Zespoły zmęczeniowe  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30  
Tel. 56-25-57,  
56-36-84

**APARATY SŁUCHOWE i AKCESORIA**

- ♦ bezpłatne badania słuchu
- ♦ nowoczesne rozwiązania
- ♦ technika cyfrowa
- ♦ miniaturowe modele
- ♦ indywidualne dopasowanie
- ♦ naprawy i regulacje
- sprzedaż ratalna
- niskie ceny
- zniżki dla stałych Klientów

“FONMED” S.C. KRAKÓW  
UL. ŚW. KATARZYNY 4  
(wejście od Augustańskiej)  
TEL. 56-18-06

**ALERGIA, ASTMA KATARY-ODCZULANIE**  
alergologia - testy skórne i z krwi, pulmonologia - spirometria, pediatria - choroby ukł. pokarmowe, interna, kardiologia, choroby naczyń

**ŚRODKI DLA ALERGIKÓW**  
**APARATY SŁUCHOWE**  
**CENTRUM MEDYCZNE abcMED**  
Kraków, Lea 114, 37-63-70

**BIO-REZO-MED** KRAKÓW,  
ul. Bujwida 6/6,  
tel. (012) 21-31-68

lek. med. KRZYSZTOF KLJ  
czynny pn.-pt. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM - APARATY BICOM.**

- Alergia: komputerowe, bezbolesne testy (ponad 300 alergenów), skuteczne odczulanie
- LECZENIE WIELU SCHORZEŃ METODĄ BIOREZONANSU

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22.

**KARDIOLOG (dorośli i dzieci)**  
EKG, EKG wysiłkowy, Holter serca i ciśnieniowy, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci, leczenie nadciśnienia, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, PSYCHOLOG.

**USG jamy brzusznej.**

**USG SOPHIA**

jama brzuszna,  
piersi, tarczyca i inne

\* KONSULTACJE wszystkich specjalistów

\* ONKOLOGIA także choroby sutka

\* OKULISTYKA szkła kontaktowe

\* ZABIEGI OPERACYJNE, ANALIZY, ENDOSKOPIE, EKG

☎ 21-70-21  
RYNEK GŁ. 34 ☎ 21-95-83

**PEŁNY ZAKRES USG**

**OSTEOMED Kraków**  
ul. Kazimierza Wielkiego 57  
tel. 23-40-43  
rejestr. telefoniczna od poniedziałku do piątku 8-20

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

**Gabinet Rehabilitacji Leczącej**  
Kraków, ul. Długa 31,  
tel. 33-38-12 (10-17), pn.-pt.

**BADANIA PRACOWNICZE** wszystkie • lekarze z uprawnieniami

**RENTGEN** - małoobrazkowy  
klatki piersiowej, zębów, kręgosłupa

**ANALIZY, EKG, REHABILITACJA, SPECJALIŚCI**

**USG**

Przychodnia Lekarska, Teatralne 16  
rejestr. 44-37-32, 44-61-07

**CHIRURG: GER-MED**  
leczenie żyłaków „pajęczków”, hemoroidów, ch. odbytu

**GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA LARYNGOLOG** również dopochowowe

**RAJSTOPY PRZECIWŻYŁAKOWE**  
Rej. tel. (012) 15-58-00, 15-60-31,  
ul. Pleszowska 23.

**ATOPIA-ALERGIA**  
Centrum Diagnostyki i Leczenia Chorób Alergicznych i Płucnych oraz Wewnętrznych Testy skórne i z krwi, SPIROMETRIA.  
**KATARY - ASTMA - ODCZULANIE - WIZYTY DOMOWE**  
PEDIATRA: CHOROBY PRZEWODU POKARMOWEGO - ALERGIE, NIEIOTOLERANCJE POKARMOWE U DZIECI  
DERMATOLOG: CHOROBY ALERGICZNE SKÓRY  
al. J. Słowackiego 39, tel. 012 - 33-01-75  
pn.-pt. 15.30-19.30, sob. 9-11.

**ALERGIA, ASTMA KATARY-ODCZULANIE**  
alergologia - testy skórne i z krwi, pulmonologia - spirometria, pediatria - choroby ukł. pokarmowe, interna, kardiologia, choroby naczyń

**ŚRODKI DLA ALERGIKÓW**  
**APARATY SŁUCHOWE**  
**CENTRUM MEDYCZNE abcMED**  
Kraków, Lea 114, 37-63-70

**BIO-REZO-MED** KRAKÓW,  
ul. Bujwida 6/6,  
tel. (012) 21-31-68

lek. med. KRZYSZTOF KLJ  
czynny pn.-pt. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM - APARATY BICOM.**

- Alergia: komputerowe, bezbolesne testy (ponad 300 alergenów), skuteczne odczulanie
- LECZENIE WIELU SCHORZEŃ METODĄ BIOREZONANSU

**USG**

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

**BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30**  
Codz. 9-20; sobota: 9-14  
tel: 33-02-58, 32-80-80

**Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”**  
ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 23-40-43 czynny pon.-pt. 8-20

**Konsultacje specjalistów:**

- ginekolog-endokrynolog
- ginekolog położnik
- endokrynolog
- reumatolog
- chirurg-ortopeda
- kardiolog
- onkolog
- dermatolog
- neurolog
- gastrolog
- laryngolog
- bad. kierowców
- Uprawnienia L4

**Badania:**

- OSTEOPOROZA, KLIMAKTERIUM
- mammografia
- cytologia
- bakteriologia
- czystość pochwy
- hormonalne
- biochemiczne
- próby ciążowe
- krioterapia i laseroterapia
- biopsja tarczycy i sutka
- holter

**USG**

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE**

**MEDICINA**

ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20, rej. 8-20  
ul. Barska 12 (Dębniaki) tel. 66-50-62, 66-96-65

● konsultacje wszystkich specjalistów ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE I ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczyca, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-polożnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie zmian skórnych - brodawki itp. ● szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęba - ortoptysta ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej ● LOGOPEDA

**ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.**

**OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
N. HUTA - os. Złota Jesień 15B, tel. 48-20-22 w. 345, 296

◆ CHIRURGIA, (usuwanie zmian skórnych, choroby sutka), ◆ PROKTOLOGIA (choroby odbytu i jelita grubego) - dr med. W. Trystula

◆ CHIRURGIA REKI - dr med. M. Bonczar rekonstrukcje zniekształceń ręki

◆ GINEKOLOGIA - dr E. Lorek ◆ UROLOGIA - dr P. Maclukiewicz ◆ ORTOPEDIA - dr W. Mierniczek (leczenie laserem bólów stawowych i korzonkowych)

**LECZENIE LASEREM** owrzodzeń żyłkowych, żyłaków odbytu, usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy

216076

**Małopolskie Centrum Osteoporozy**

**OSTEOPOROZA - DIAGNOSTYKA**

● lekarze specjaliści: reumatolog, reumatolog dziecięcy, ginekolog - endokrynolog, internista, ortopeda

● densytometria: pomiar gęstości tkanki kostnej dorosłych i dzieci

● badania laboratoryjne: hormonalne, immunologiczne, reumatologiczne, markery kostne

ul. Karmelicka 55, tel. 33 36 07, 34 17 37, czynny pn.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00

**BIONIX - STUDIO**  
lek. med. Maryla Kowalik  
Kraków, ul. Kasprzowska 3/1  
tel. 12-35-26

**GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM I POLEM MAGNETYCZNYM PIERWSZY W POLSCE POŁUDNIOWEJ APARAT VEGA-SELECT**  
Rozwinięte koncepcji terapeutycznej znanych aparatów typu BICOM

◆ Alergie: komputerowe, bezbolesne testy alergiczne - ponad 400 alergenów, w tym wiele nietypowych - możliwość skutecznego odczulania. ◆ Schorzenia układów: oddechowego, krążenia, pokarmowego, nerwowego ◆ Terapie przeciwbólowe: nerwoból, bóle mięśni i stawów, zmiany zwyrodnieniowe, migreny. ◆ Nerwice i inne negatywne stany psychiczne. ◆ Diagnostyka obciążen metalami ciężkimi, terapie odtruwające. Dla odczulanych alergików bezpłatne badania SPIROMETRYCZNE

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski  
Kraków, ul. Wygoda 13/15 m. 16,  
czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 56-32-29 od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 16.00.

**14 UL. SIENNA**

**Doktor K**  
Kraków, ul. Sienna 14

**USG** Ultrasonografia

Mammografia

0-12 22-41-59

0-12 22-68-24

Rejestracja od poniedziałku do piątku w godzinach 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, soboty 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**SPECJALISTYCZNA PORADNIA LEKARSKA NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ**  
KRAKÓW, ul. RYDLÓWKA 8 (Rondo Mateczny)  
tel. 78-29-66  
filia WIELICZKA, ul. DANIEŁOWICZA 13  
tel. kom. 0-601-43-14-99

**ERGOMED**  
tel. 56-08-44, 56-08-69 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
tel. 78-29-66  
tel. kom. 0-601-43-14-99

**BADANIA LEKARSKIE ZDOLNOŚCI DO PRACY**  
Pełny zakres:  
- lekarze z uprawnieniami, neurolog, okulista, laryngolog, RTG klatki piersiowej, badania analityczne, badania również na terenie zakładów pracy  
- badania dla kierowców, druki L-4, rachunki  
- grupowe zryczałtowane świadczenia medyczne

**Ciąg dalszy informatora medycznego na następnej stronie.**

**OL MED**  
24-36-15  
22-90-29  
ul. Pawia 9 (9-19)

**ZABIEGI LASEROWE W DERMATOLOGII, ORTOPEDII I UROLOGII**

SPECJALIŚCI M.IN. ● ENDOKRYNOLOG ● HEPATOLOG ● KARDIOLOG ● INTERNISTA ● NEUROLOG ● CHIRURG NACZYNIOWY ● PSYCHIATRA ● AKUPUNKTURA ● DIAGNOSTYKA ● ECHO ● USG ● HOLTER

**CZYNNE W GODZ. 9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>**



**CMM**  
OŚRODEK MEDYCZNY  
**Maszachaba**

Kraków, ul. Mazowiecka 4-6  
tel. 34-33-69, 33-21-11  
33-66-66 w. 233  
pn.-pt. g. 8-20

- SZEROKI ZAKRES SPECJALISTYCZNYCH USŁUG MEDYCZNYCH
- STOMATOLOGICZNYCH
- USG-PELNY ZAKRES
- MAMMOGRAFIA
- BADANIA ANALITYCZNE

**DELTA - INTERLAB**  
KRAKÓW Basztowa 24

ANALITYKA  
CYTOLOGIA  
BAKTERIOLOGIA

także HELICOBACTER  
INFORMACJA 7<sup>30</sup>-10 i 15-17  
21 17 52

**CHOROBY SKORY**  
leczenie

- metoda tradycyjna
- laseroterapia
- colon-hydro-terapia
- trądzik
- różne postacię łysienia
- grzybice
- łuszczycza
- inne

Gabinet Lekarski 37-95-39, (090) 38-25-34

**UNIWEITYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE**  
COLLEGIUM MEDICUM UJ  
**KLINIKA**

Informacja i rejestracja:

- \* Chirurgia 188-622 (8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>)
- \* Endokrynologia 21-05-06

Endokrynologia ginekologiczna 21-41-02  
\* Internia, choroby metaboliczne 21-37-82  
Czynniki ryzyka choroby wieńcowej 21-92-22 w. 243  
Leczenie niestrawności 188-649

\* Badania diagnostyczne  
USG i biopsja 21-92-22 w. 205  
Diagnostyka molekularna np. HCV 21-92-22 w. 255

Helicobacter pylori metodą testu oddechowego 188-647 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)  
Gastroskopia 188-647 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)

\* Badania laboratoryjne (pełny zakres, 24 h i cito 188-569 (8<sup>15</sup>-15<sup>00</sup>), 188-542, 188-302 (15<sup>00</sup>-8<sup>15</sup>))



**AR-MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34

**USG**

- jamy brzusznej, tarczycy, piersi, prostaty, jąder, kolana

**BADANIA LABORATORYJNE**  
- pobieranie materiału do badań w domu

**SZCZEPIONIA PRZECIW KLESZCZOWEMU ZAPALENIU OPON**

**GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ**

dr med. Andrzej Bobrzyński.  
Kraków, ul. Szlak 20, tel. 34-40-32

Operacje laparoskopowe: pęcherzyka żółciowego, przepuklin. Diagnostyka: gastroskopia, kolonoskopia, ultrasonografia.

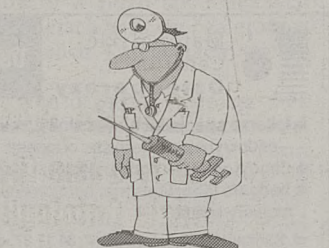
**ANALIZY**  
KRAKÓW, UL. AUGUSTIAŃSKA 22/12, TEL. 56-20-94  
PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:

ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI.

**APARATY SŁUCHOWE**

31-025 Kraków  
ul. M. Skłodowskiej-Curie 4  
tel. 22-52-13

Oficjalny dystrybutor firmy Viennatone



**APARATY SŁUCHOWE**

**PHILIPS**

**MARKE-MED**  
30-003 Kraków, ul. Śląska 3  
tel. 33 56 81

**GABINET LEKARSKI INTERNISTYCZNO-PSYCHIATRYCZNY**

Kraków, ul. Ehrenberga 14 (Os. Azory)

wtorki } 16<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>  
czwartki }

rejestracja i informacja telefoniczna  
**37-00-78**  
również wizyty domowe

**MEDYCINA NATURALNA z DALEKIEGO WSCHODU**

**AKUPUNKTURA - AKUPRESURA**

**LECZENIE SKUTECZNE**  
ul. Kąciak 2, tel. 23-53-53  
Rej. wtorek, czwartek 15-17

**NOWA HUTA**  
SPECJALIŚCI CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH

**USG ECHO**

JAMY BRZUSZNEJ TARCZYCY KARDIOGRAFIA DOPPLEROWSKA

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15 (OBOK APTEKI) 44-10-49

**Centrum Leczenia Otyłości**  
Filia Kliniki dr Beaty Będzińskiej z Łodzi  
Kraków, ul. Garncarska 8,  
tel. 230-238

**Rejestracja:**  
wtorek 12<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, środa 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>,  
piątek 16<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sobota 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>.

**STOMATOLOGIA**

ALCJA Daszyńskiego 11, STOMATOLOGIA - PROTETYKA - ORTODONCJA, tel. 11-36-62, godz. 10-18. Pełny zakres usług. Protezy nielamiwe.

**BEZBOLESNE** leczenie, wypełnienia (amerykańskie), lakowanie, protezy bezklamrowe (zatraskowe, zasuwowe), szynoprotezy, porcelana, ultradźwięki, rekonstrukcje (wkłady), IMPLANTY, Józeftów 3/10, 34-43-00.

**CENTRUM** Medyczo-Stomatologiczne „IFA-MED” czynne od pn. do pt. w godz. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> oraz **POGOTOWIE** Stomatologiczne czynne w soboty w godz. od 17<sup>00</sup> do 22<sup>00</sup>. Kraków, ul. Łużycka 22, tel. 55-81-18.

**LECZENIE** zachowawcze, protetyczne w pełnym zakresie. Wtorek 15.00-18.00, piątek 12.00-14.00, gabinet stomatologiczny „Mident”, Sebastiana 22, tel. (012) 22-87-54.

**LIBRODENT** 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 21-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

**PROMED** - stomatologzy specjaliści. Ul. Na Błonie 3B/34, 37-76-24. Bezpłatne porady. Rentgen.

**PROTEZY ZĘBOWE** w domu pacjenta. „ADH-dent” 33-68-83.

**PRYWATNE Pogotowie Stomatologiczne „Dentamex”**, ul. Mogińska 121. Tel. (012) 13-04-66, czynne pon.-sob. 10.00-20.00, niedziela 9.00-15.00

**STOMATOLOGIA**, Rentgen, ul. Borsucza 12, I p., poniedz.-pt. 15-19, sob. 10-14, tel. 0601-47-82-66.

**STOMATOLOGIA**, os. Tysiąclecia 42, I p. (012) 47-82-66. Pełny zakres pn.-pt. 15-20, sob. 10-13.

**STOMATOLOGIA** - rekonstrukcje zębów, ekstrakcje, protezyka. Os. Centrum A 10/21, tel. 44-04-76.

**STOMATOLOGIA-PROTEZYKA** - amerykańskie materiały, rekonstrukcje. os. Zgody 7/35 (Świat Dziecka) (012) 44-29-70.

**STOMATOLOGIA**, ul. Krakowska 6, wtorek, środa: 10.00-13.00, piątek 16.00-19.00. Pełny zakres, (012) 22-39-24.

**USUWANIE ZĘBÓW** w znieczuleniu miejscowym i ogólnym. Wykonywanie protez natychmiastowych. 33-82-82, Friedleina 8.

II Pułku Lotniczego 19/1a, pełny zakres, materiały zachodnie. Gwarancja. (012) 49-84-24.

**RENTGEN ZĘBÓW**  
PANORAMICZNY, PUNKTOWY, św. Gertrudy 8-codz. 8-19, soboty 9-14. NAJTANIEJ. 21-92-72.

**STOMATOLOGIA VADENT**

LECZENIE, PROTEZOWANIE, PROCELANA  
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW  
ZABIEGI W ZNIECZULENIU  
LECZENIE LASEREM

ul. Szlak 53 (15-19), tel. (012) 23-31-92

**EXPROM**

protezy bez klamer metalowych, naprawy dostawy zębów do protez, korony akrylanowe

**SUPEREKSPRES!**  
pon.-sob. 8-20 niedziela 10-16  
ul. Kurasia 26, tel. 66-01-18

Miła obsługa, przystępne ceny, wysoka jakość usług  
Możliwość rat za wykonane usługi

**CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ „DENTINA”**

Pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych.  
**Rynek Podgórski 12,**  
TEL. (012) 56 44 05  
Niedziela - na życzenie pacjenta.

**GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**

Leczenie kompleksowe  
Kraków, os. Teatralne 10 (budynek kina „Świt”)  
tel. (012) 44-89-01  
Nowe Brzesko, ul. Krakowska 58  
tel. (012) 86-17-80 wewn. 19

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
ul. Wrzesińska 8/3  
Czynny poniedziałek - piątek  
**tel. 22-02-42**  
Pełen zakres usług stomatologicznych

**STOMATOLOGIA DZIECIĘCA JUNIORDENT**

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA, LECZENIE ZACHOWAWCZE, WAD ZGRYZU, CHIRURGIA, PARODONTOLOGIA RENTGEN, NARKOZY, LASER  
KONSULTACJE PROFESORSKIE  
Kraków, Pl. Matejki 8, II p., tel. 22-78-51, 21-72-24 pon.-pt. 9-19, sob 9-14

**Przychodnia Stomatologiczna**  
ul. Kalwaryjska 92, tel. 56-47-73

- leczenie zachowawcze
- leczenie protetyczne
- zabiegi chirurgiczne
- LECZENIE ORTODONTYCZNE

Czynne 8-20, sobota 8-18  
**NIEDZIELA 9-13**

**STOMATOLOGIA PROTETYKA**

KRAKÓW, ul. Zamoyskiego 36  
POLECA PEŁNĄ GAMĘ USŁUG NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE  
pon.-pt.: 10-19 - tel. 56-13-59  
Protezy w 1 dzień  
**WAKACYJNA OBNIŻKA CEN**

**PROTEZY naprawy**

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)  
II piętro, pok. 211  
czynne: 9-19, SOB. 10-13  
tel. 66 25 22 wew. 241  
tel. 66 85 87  
**EXPRESS**

**ORTODONCJA**

Gabinet Specjalistyczny  
Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowalnymi  
Tel. 33-83-53,  
ul. Urzędnicza 17

**GABINET STOMATOLOGICZNY**

Kompleksowe leczenie stomatologiczne  
Czynny: pon.-pt. 9-19, sob. 9-14.  
Kraków, ul. Stachiewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

**GLOBUS**

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH

specjalizacja:

LECZENIE CHOROÓB DZIAŁEŁ ORAZ BŁONY ŚLUZOWEJ JAMY USTNEJ  
KONSULTACJE PROFESORSKIE

WĘGIERSKA 4/1 9-14  
15-20 pon.-pt.  
56-30-56 sob. 9-14

**NAPRAWA PROTEZ**

na poczekaniu,  
korony, mosty z porcelany.  
Protezy w ciągu 1 dnia.  
Łokietka 13, 33-97-88.  
8.30 - 20.00.

**PRYWATNE LABORATORIUM PROTETYKI „CENTRUM”**

wydzielone z istniejącej od 10 lat specjalistycznej pracowni protetycznej przy Centrum Medycyny Profilaktycznej, ul. Komorowskiego 12.

ZAPRASZA LEK. STOMATOLOGÓW DO WSPÓŁPRACY OFERUJĄC PEŁNY ZAKRES UZUPEŁNIENI PROTETYCZNYCH (rachunki, dowóz prac., expres)

tel. 21-23-66 wew. 311, Vp. pokój 619.

**PolDent**  
Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 33-44-42

- bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy)
- bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie
- bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera
- chirurgia stomatologiczna implanty
- stomatologia dziecięca
- leczenie protetyczne
- stomatologia zachowawcza
- profilaktyka próchnicy - lakierowanie
- protezy natychmiastowe
- najnowsze wypełnienia chemo- i światłoutwardzalne
- bezbolesne usuwanie kamienia nązobnego ultradźwiękami
- rekonstrukcja złamanych zębów
- wkłady koronowo-korzeniowe
- laser - ortodoncja - aparaty stałe

Usługi ratalne Codziennie 9-21  
**Niedziela 9-20**

**Gabinet Stomatologiczny**

Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87

- stomatologia zachowawcza
- protezyka w pełnym zakresie
- chirurgia (zabiegi w narkozie)
- ortodoncja (aparaty ruchome)

Możliwość kredytu na wykonane usługi

**KARDIODENT**

ul. Królewska 56/2,  
tel. 23-44-22.  
rej. tel. pon.-pt. 9-19  
**PORADNIA STOMATOLOGICZNA**  
pełny zakres usług.  
**ortodoncja**

**STOMATOLOGIA PROTETYKA ORTODONCJA**

**BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM**

RENTEGEN NARKOZA  
UL. AUGUSTIAŃSKA 13  
tel. 56-56-44

**SE+ Studio Stomatologii Estetycznej**

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak  
**SPECJALISTA II° PROTETYKI**

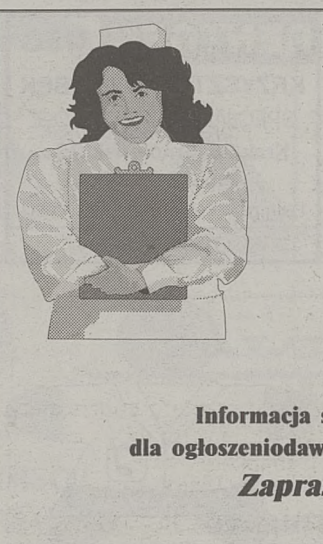
Wybielanie zębów najnowszą metodą nakładkową NITE WHITE  
Kompleksowe leczenie stomatologiczne  
Tel. 33-20-38, ul. Batorego 6/2

**MEDYCINA**

usuwanie zębów i korzeni zębowych w narkozie, protezy natychmiastowe.  
al. Pokoju 3,  
12-68-20, 12-24-59.

**STOMATOLOGIA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG  
ul. Lubelska 18  
godz. 15-20  
tel. 32-32-32



**EuroDent**  
CENTRUM DENTYSTYKI  
leczenie zachowawcze, wad zgryzu, protezyka, chirurgia, implanty, rentgen  
Konsultacje profesorskie  
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 10-16  
tel. 34-58-93, 34-24-09  
**RATY**

**DENTAL**

BEZBOLESNE, SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE  
ul. Sienna 14, tel. 21-90-25  
PN.-PT. 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, SOBOTY 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
ORTODONCJA 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, pl. Szczepański

**ARMA DENT**

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

- stomatologia zachowawcza i kosmetyczna
- chirurgia (zęby zatrzymane, resekcje, zabiegi rekostyrucyjne)
- protezyka (porcelana, protezy bezklamrowe)

Pon.-Pt. 12-19  
ul. Straszewskiego 6/1A, tel. 22-73-97

**KRAK-DENTAL**  
polsko-niemieckie  
Laboratorium Techniki Dentystycznej  
Usługi dla gabinetów stomatologicznych  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**

- specjalistyczne leczenie zachowawcze
- bezbolesne usuwanie zębów
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje

pon.-pt. 9-20 + sob. ul. Rakowicka 1, (róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

**PRODENT**

os. Niepodległości 3 (pawilon) tel. 49-07-67

czynne codziennie od godz. 10.00 - 18.00  
soboty 10.00 - 14.00  
\*stomatologia \*protezyka  
Informacja całodobowa 090 688073  
**30% zniżka emeryci i renciści**

**GABINET STOMATOLOGII RODZINNEJ**

leczenie, lakowanie, ultradźwięki, wybielanie, rekonstrukcje zębów, mosty, porcelana, protezy szkieletowe.  
ul. Starowiślna 26/3  
**TEL. 11-95-46**

**50-LECIE**  
Stomatologicznej Spółdzielni Pracy  
**„DENTYSTYKA”**

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH  
pon.-pt. 8.00-20.00

- ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-96-22
- narkozy - rtg - protezy na poczekaniu
- al. Mickiewicza 31, tel. 33-68-02, ortodoncja - narkozy
- os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97
- ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09
- ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11
- Myślenice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02
- ul. Kielecka 7a,
- ul. Mazowiecka 88,

**Druki L-4 - Raty - Rachunki.**  
Gwarancja na wykonane usługi

## Informator medyczny

ukazuje się codziennie.  
Abonament miesięczny uprawnia do szczególnie korzystnych warunków finansowych.

Informacja szczegółowa dla ogłoszeniodawców: tel. 21-99-77  
**Zapraszamy**

# Różne

Zarząd Gminy Michałowice  
ogłasza  
**PRZETARG**  
na sprzedaż budynku  
byłej szkoły w Raciborowicach  
wraz z działką o powierzchni 35 arów,  
położonej 5 km od Krakowa.

Składanie ofert do 31 lipca 1997 r., godz. 9.00 w sekretariacie Urzędu Gminy.  
Otwarcie ofert 31 lipca 1997 r., godz. 10.00.  
Osoby przystępujące do przetargu wpłacają wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej, w kasie Urzędu Gminy do godz. 9.00 w dniu przetargu.  
Informacje tel. (012) 88-80-03, 88-57-40, fax 88-50-35.

500288T



## PBP "Budostal-2" SA

z siedzibą w Krakowie ul. Lublańska 34  
ogłasza nieograniczony przetarg

ofertowy na sprzedaż zabudowanej nieruchomości  
o łącznej powierzchni 13,91 ha, położonej  
w Niepołomicach k/ Krakowa ul. Grabska 4.

Nieruchomość ta zabudowana jest przez:

- hale warsztatowe z szatniami i łazienkami - 5100 m<sup>2</sup>
- hale i budynki magazynowe z zapleczem socjalnym - 6500 m<sup>2</sup>
- budynek biurowy 2-kondygnacyjny - 1600 m<sup>2</sup>
- kotłownia i myjnia, stacja paliw
- drogi i place utwardzone - 22500 m<sup>2</sup>

Grunt stanowi własność Skarbu Państwa, a PBP "Budostal 2" SA jest jego użytkownikiem wieczystym oraz właścicielem wszystkich obiektów.

**CENA WYWOŁAWCZA - 2.525.000. zł**

- w tym:
- sprzedaż prawa wieczystego użytkowania gruntów 420.000. zł
  - budynki i budowle 2.105.000.- zł

Przetarg odbędzie się 12.08.1997 r. o godz. 12<sup>00</sup> w siedzibie przedsiębiorstwa, pok. 106. Warunkiem rozpatrzenia oferty jest wpłacenie wadium w wysokości 5% ceny wywoławczej nieruchomości tj. 126.250 - zł, którą należy wpłacić na rachunek bankowy BPH SA W/O Kraków Nr 10601392-4239-27000-400101. Oferty z podaną ceną kupna wraz z dowodem wpłaty wadium prosimy składać w zamkniętych kopertach, z dopiskiem "Przetarg" w siedzibie przedsiębiorstwa, pokój nr 118 w godz. od 7<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup> do dnia 8. 08. 1997 r. Oferta powinna być podpisana przez osoby upoważnione do działania w imieniu oferenta.

Do oferty należy dołączyć -wyciąg z właściwego rejestru lub ewidencji działalności gospodarczej oferenta.

PBP "Budostal-2" S.A. zastrzega sobie prawo do:

1. Swobodnego wyboru oferenta.
2. Zatrzymania wadium, jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta uchyli się od zawarcia umowy kupna - sprzedaży.
3. Zatrzymania wadium, jeżeli żaden z oferentów nie zaferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie wywoławczej.
4. Prowadzenia rokowań z oferentami jeżeli przetarg nie przyniesie rozstrzygnięcia.
5. Niedokonania wyboru żadnej oferty lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Szczegółowych informacji na temat przetargu udzielają:  
Kierownik Administracji tel. 162-616 pok. nr 47  
Kierownik Zakładu Sprzętu i Transportu tel. 162-603, pok. nr 30.



Profesjonalna Szkoła Biznesu  
Szkoła Wyższa w Krakowie

Przyjmuje zapisy na 4 - letnie  
**Studia Inżynierskie**  
oraz na roczne  
**Uzupełniające**  
**Studia Inżynierskie**  
w zakresie:

ZARZĄDZANIA I MARKETINGU

Nauka prowadzona jest systemem stacjonarnym i zaocznym w specjalności:

\* Zarządzanie w Przemysle

Informacje i zapisy:

ul. Miodowa 26, 31-055 Kraków  
tel.(012) 21-93-10, tel/fax (012) 22-00-66

### UWAGA!

## WARSZTATY SAMOCHODOWE



Nie traćcie państwo czasu, wykorzystajcie możliwości poszerzenia Waszych usług oraz wyposażcie swój warsztat w pełną gamę urządzeń diagnostycznych.

Firma „Castrol” ma zaszczyt zaproponować Państwu podpisanie umowy warsztatowej o współpracy w dziedzinie zaopatrywania Państwa firmy w swoje produkty.

Oferujemy urządzenia do wymiany oleju i diagnostyki pojazdów, wysokiej jakości produkty oraz kompleksową reklamę.

Wzór umowy przedstawimy Państwu po kontakcie z naszą firmą:

Autoryzowany dealer firmy **Castrol**

F.H. MAGDALENA JASIONOWSKA  
30-408 Kraków, ul. Borsucza 12  
tel. (012) 664-663, fax 667-821

19252

Przedsiębiorstwo

### HIG-PACK

Wieliczka, ul. Jasna 1  
tel. 58-98-06

poleca:

- worki na odpady HDPE - 50x60 m - 1,10 zł/50 szt.
- worki na odpady HDPE - 70x110 cm - 7,9 zł/50 szt.
- torby zakupowe HDPE 30 + 18x55 - 3,05 zł/100 szt.
- torby zakupowe HDPE 25+12x45 - 2,50 zł/200 szt.
- rękawy, półrękawy, taśmy LDPE - od 3,85 zł/kg

Udzielamy rabatów

230969

## „Sharma International” sp. z o.o.

zaprasza wszystkich importerów, hurtowników oraz sprzedawców detalicznych

do obejrzenia nowych wyrobów:  
damskiej odzieży,  
bielizny pościelowej, narzut  
oraz innych ekskluzywnych wyrobów indyjskich  
w nowo otwartym sklepie i biurze przy ul. Dietla 51  
dnia 18.07.97,  
tel./fax 66-77-42,  
0601 47-27-65.

230954

KZZ HERBAPOL w Krakowie SA  
zatrudni

## PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO na terenie woj. tarnowskiego, rzeszowskiego, nowosądeckiego.

Wymagania:

- znajomość zagadnień handlu,
- samochód osobowy,
- telefon.

Oferty należy przysłać na adres  
KZZ HERBAPOL w Krakowie SA, ul. Chałupnika 14,  
31-462 Kraków, Dział Handlowy, telefon (012) 11-79-86.

19299

Rejon Obsługi Mieszkańców „PROKOCIM” Sp. z o.o.

w Krakowie, ul. Okolna 4

## zatrudni

do obsługi budynków mieszkalnych na terenie Nowej Huty i Prokocimia:

1. Inspektorów nadzoru - uprawnienia budowlane (w pełnym wymiarze),
2. Kosztorysanta (w wymiarze 1/2 etatu),
3. Administratorów.

Zgłoszenia osobiste lub telefoniczne, tel. 55-01-41,  
codziennie w godzinach 9.00 - 15.00  
lub w siedzibie firmy.

230949

Uniwersytet Jagielloński

ogłasza konkurs na stanowisko

## PROFESORA NADZWYCZAJNEGO

w zakresie filozofii wartości  
w Zakładzie Ontologii w Instytucie Filozofii  
na Wydziale Filozoficznym.

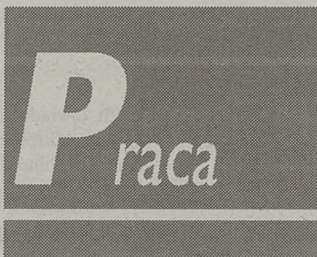
O stanowisko profesora nadzwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12 IX 1990 r. o szkolnictwie wyższym (Dz. U. nr 65, poz. 385) z późniejszymi zmianami.

Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ; Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15 w terminie do dnia 25 lipca 1997 r., następujących dokumentów:

1. Podania.
2. Życiorysu.
3. Autoreferatu uwzględniającego najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe i inne kandydata.
4. Wykazu publikacji uwzględniającego:
  - a) dorobek naukowy do momentu uzyskania tytułu naukowego lub stopnia naukowego doktora habilitowanego,
  - b) dorobek naukowy po uzyskaniu ww. tytułu lub stopnia naukowego.
5. Odpisu dyplomu doktora habilitowanego lub dokumentu o nadaniu tytułu naukowego.

Uczelnia nie zapewni mieszkania.

k-2932



Jesteśmy prężną firmą działającą w branży metalowej.  
W związku z ciągłym rozwojem swojej działalności poszukujemy kandydatów na stanowiska:

## KIEROWNICY DZIAŁÓW PRODUKCYJNYCH

od kandydatów oczekujemy:  
solidności, samodzielności, inicjatywy,  
sprawności w działaniu,  
umiejętności kierowania zespołem produkcyjnym.  
Pożądane doświadczenie w branży metalowej

Oferty wyłącznie pisemne: c.v., list motywacyjny i zdjęcie prosimy przesać na adres:

F.P.H.U. "WIŚNIEWSKI"  
33-311 Wielogłowy 153

W przypadku zainteresowania z naszej strony skontaktujemy się z kandydatem w ciągu dwóch tygodni od daty otrzymania oferty.

# Co? Gdzie? Kiedy? Bielskie

## Kina

**BIELSKO-BIAŁA** - Apollo: „Oszołom show” (USA), „Anaconda” (USA), „Turbulencja” (USA), **Rialto**: „Kazaan” (USA), „Michael” (USA), „Morderstwo w Białym Domu” (USA), **OŚWIĘCIM** - Luna: „Duch i zmrok” (USA), „Anaconda” (USA), **CIESZYN** - Piast: „Anaconda” (USA), „Donnie Brasco” (USA), „Duch i mrok” (USA), **SUCHA BESKIDZKA** - Smrek: „Pogrzeb” (USA), „Picasso” (USA), **ŻYWIEC** - Janosik: „101 dalmatyńczyków” (USA), „Plump Fiction” (USA), „Duch i mrok” (USA).

## Apteki

**BIELSKO-BIAŁA**, 3 Maja 29, Lipnicka 4, **ŻYWIEC**, Powstańców Śl., **ANDRYCHÓW**, Krakowska 120, **CIESZYN**, Londzina 1, **SUCHA BESKIDZKA/MAKÓW PODHALAŃSKI**, Rynek 15 (Sucha B.), **WADOWICE**, pl. Jana Pawła 3, **OŚWIĘCIM**, Jagiełły 6.

## Szpitala

**BIELSKO-BIAŁA**, Wyzwolenia 18, tel. 400-61, Wypiańskiego 21, tel. 320-15, Sobieskiego 83, tel. 359-04, E. Plater 17, tel. 270-11, **CIESZYN**, Armii Ludowej tel. 205-49, Bielska 4, tel. 206-11, **SUCHA BESKIDZKA**, Szpitalna 6, tel. 438-55, **ŻYWIEC**, Sienkiewicza 30, tel. 40-51.

## Pogotowia

**BIELSKO-BIAŁA**, Emilii Plater 14, tel. 999, 234-12, Piastowska 3, tel. 236-11, **ANDRYCHÓW**, 27 Stycznia 9, tel. 999, 626-23, **OŚWIĘCIM**, Wysokie

Brzezi, tel. 999, 12-22-72, **CIESZYN**, Bielska 1, tel. 999, 211-24, **SUCHA BESKIDZKA**, Szpitalna, tel. 999, 422-03, **WADOWICE**, Wojska Polskiego, tel. 999, 336-65, **ŻYWIEC**, Handlowe 3, tel. 999.

### POGOTOWIE ENERGETYCZNE

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 991, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-35-35.

### POGOTOWIE GAZOWE

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 992, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-36-63.

### POGOTOWIE OPIEKUŃCZE

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 14-33-82.

## Informacja

### STRAŻ MIEJSKA

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 281-14, **OŚWIĘCIM** - 42-49-99.

### INFORMACJA PKP

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 933, **OŚWIĘCIM** - tel. 43-22-11.

### INFORMACJA PKS

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 228-25, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-25-61.

### INFORMACJA TURYSTYCZNA

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 224-06 (od pn. do pt. 8-18).

### TELEFONY ZAUFANIA

**BIELSKO-BIAŁA** - Katolicki Telefon Zaufania: 14-74-00 (16-21), Telefon Zaufania AA: 282-40 (16-22), Tel. Informacja o AIDS - 282-11 (czwartki: 17-20).

## Pomoc drogowa

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 265-62, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-54-14.

Ś + p

## EWA ŻYGULSKA

Wspaniała Pani - malarka  
ur. dnia 11 grudnia r. 1924 we Lwowie,  
którego nigdy zapomnieć nie mogła  
zmarła dnia 15 lipca 1997 r. w Krakowie.  
Ziemię krakowską przyozdobiła mozaikami i witrażami.  
Pogrzeb odbędzie się na Salwatorze  
dnia 21 lipca 1997 r. o godz. 12.00.  
Pograżeni w bezbrzeżnym smutku

Mąż, Syn z Synową, Rodzina i Przyjaciele

ś t p

## STEFANIA MAGDALENA MAŁKOWSKA

z d. Mytar

emerytowana nauczycielka.  
Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w poniedziałek,  
dnia 21 lipca o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej do grobowca rodzinnego.  
Pograżeni w smutku

Dzieci, Wnuki, Prawnuki,  
Siostra i Rodzina

W dniu 5 lipca 1997 roku zmarł w Warszawie

## prof. dr CHONE SHMERUK

przewodniczący Rady Naukowej  
Międzywydziałowego Zakładu Historii i Kultury Żydów w Polsce  
Uniwersytetu Jagiellońskiego, wybitny uczony,  
badacz dziejów i kultury Żydów polskich,  
Człowiek niezmiernie zasłużony w dziele dialogu  
między Polakami a Żydami.  
Żegnamy naszego przyjaciela i współpracownika.

Międzywydziałowy Zakład Historii i Kultury Żydów w Polsce  
Uniwersytetu Jagiellońskiego

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 15 lipca 1997 r.  
po długiej i ciężkiej chorobie zmarł

## inż. HENRYK ODRZYWOŁEK

były z-ca dyrektora ds. technicznych  
Przedsiębiorstwa Doświadczalno-Produkcyjnego  
„Naftochem” w Krakowie.  
W Zmarłym utraciliśmy szlachetnego, prawego Człowieka  
i serdecznego Kolegę.  
Pogrzeb odbędzie się w dniu 19 lipca 1997 r. o godz. 13.00  
na cmentarzu Pechnickim w Jaworznie.  
Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy  
z PDP „Naftochem”

Ś + p

## ZOFIA ŁANIEWSKA

z d. Kowalik

wdowa po śp. Zbigniewie

Długoletni pracownik handlu firmy  
„ELDOM”, „DOMAR” i „ARPIS”.  
Ukochana Córka, Mamusia, Siostra, Babcia  
przeżywszy lat 65, po krótkiej i ciężkiej chorobie,  
opatrzona św. Sakramentami zmarła dnia 16.07.1997 r.  
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie  
w poniedziałek, dnia 21.07.97 r. o godz. 14.00  
w kaplicy na cmentarzu Podgórskim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku i żalu

Córka, Rodzina i Przyjaciele

Za duszę

## śp. prof. dr. JANA OSZACKIEGO

zostanie odprawiona msza św. w kolegiacie św. Anny  
we wtorek, 22 lipca o godz. 19.30.

Żona z Rodziną

W pierwszą rocznicę śmierci

## śp. lek. med. ZDZISŁAWA CHORABIKA

polecając Jego duszę Bogu Wszchemogącemu  
na mszę św. w dn. 20.07.1997 r. o godz. 19.00  
w kościele Miłosierdzia Bożego w Prokocimiu Nowym  
zapraszają pograżeni w żalobie

Przyjaciele

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 21-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

*poleca*

### BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport  
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

### KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,  
również w niedziele i święta. ☎ 37-88-76

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 15.07.1997 r.  
opatrzona świętymi Sakramentami zmarła w wieku 86 lat  
Nasza Kochana Siostra i Ciocia

ś + p

## JÓZEFA HÖPFLER

emerytowana pracownica Biura Kontroli Dochodów PKP.  
Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w poniedziałek,  
dn. 21.07.1997 r. o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamia pograżona w głębokim smutku

Rodzina

## Ogłoszenia ekspresowe

### Praca

A. Stala 2.500-, dodatkowa 1.500,  
/012/77-22-87. 419110

ABSOLWENTA szkoły gastronomicznej lub  
hotelarsko-gastronomicznej przyjmę.  
/0-12/ 22-15-09. 419166

AKTUALNIE praca w terenie. /012/67-29-  
29. 418175

APTEKA poszukuje magistra farmacji.  
012/67-21-13, 012/67-11-03 po 20.00.  
118773

BARMANA(KE), zatrudnię. Chelmońskiego  
29, /14.00-16.00/. 418786

BIURO zatrudni. /012/66-50-22 wew. 563.  
419474

BRYGADĘ lastrykarzy zatrudnię. /012/58-  
52-06. 419041

CIEŚLI, murarzy, robotników. (012)22-89-  
73. 118837

CYKLINIARZA na stałe. 012/21-61-95.  
418286

DELIKATESY w Rynku Głównym zatrudnią  
sprzedawców do lat 35. Praca stała.  
Studenci wykluczeni. (012)22-73-98 (17.00-  
18.00). 118753

ELEKTRYKA z uprawnieniami do 1 kV.  
/012/13-55-55 wew. 161. 419206

FIRMA Budowlana zatrudni brygady  
murarsko - ciesielskie, blacharzy. Kraków, ul.  
Węgierska 2a, między godz. 15-16. 417216

FIRMA cukiernicza przyjmie "złotą rączkę"  
wod. kan. gaz., spawanie oraz kierowcę  
z książeczką zdrowia do branży spo-  
żywczej, od zaraz. Kraków, ul. Lipowa 4.  
419039

FIRMA poszukuje przedstawicieli handlo-  
wych, wiek do 25 lat, wymagane prawo  
jazdy, wynagrodzenie pensja stała + prowiz-  
ja. Zgłoszenia telefonicznie. /012/44-21-  
65, 0-602-374-704. 418858

FIRMA w Wieliczce pilnie zatrudni pra-  
cownika do obsługi automatu paczku-  
jącego, chętnie z praktyką. Praca stała na  
pełnym etacie. /012/78-38-00. 419232

FIRMA zatrudni do biura absolwenta szkoły  
średniej. (012)36-53-87. 118815

FIRMA zatrudni hydraulika. /012/15-68-  
34, 0602-36-33-70. 418763

FRYZJERKĘ zatrudnię. 012/88-43-65.  
118751

KIEROWCA B, C. 012/44-94-07. 419546

KIEROWCĘ z kat. C przyjmę. /012/66-46-  
33 (7.00-17.00). 419006

MAGAZYNIERA z uprawnieniami na wózek  
spalinowy przyjmę. /012/66-46-33 (7.00-  
17.00). 419004

MALARZY tapeciaryzy, przyjmę. /012/56-  
32-22. 418925

MALARZY wysokościanowych. 012/36-25-  
66. 118699

MECHANIKA samochodowego, zatrudnię.  
/012/21-19-23. 419191

Bogumiła Boczkowska

## Zakład Usług Pogrzebowych STELA

### PUNKTY PRZYJĘĆ:

- ul. Garncarska 1, tel. 22-98-11 ● ul. Galla 55, tel. 36-12-18
- ul. Reduty 6, cm. Batowice, tel. 11-81-13
- ul. Rakowicka 37, tel. 13-02-02

### BEZGOTÓWKOWE ROZLICZENIA Z ZUS, POLICJA, KOLEJ, WOJSKO.

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, kremacja, wieńce, na życzenie  
Klienta pracownik firmy załatwia wszelkie formalności  
związane z pogrzebem oraz w USC.

Całodobowy przewóz z mieszkań (także soboty i święta).  
Tel. 13-02-02



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o

ul. Rakowicka 41 7.00 - 16.00, święta 8.00 - 14.00 tel. 11-47-76

cm. Grębałów 7.30 - 15.30, sobota 8.00 - 14.00 tel. 45-31-61

ul. Reduty, obok cmentarza Batowice, całą dobę

również w niedziele i święta, tel. 11-35-26

cm. Podgórze 7.30 - 15.30, tel. 56-55-11

### BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien  
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,  
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC.

### CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta  
☎ 11-45-02, ☎ 11-45-04

# Ogłoszenia ekspresowe

## Praca

**MŁODEGO**, zdolnego technika do przyuczenia zawodu w drukarni. 0602-25-21-25, 8.00-15.00. 419048

**MŁODYCH**, sympatycznych sprzedawców. /012/44-50-99. 417878

**MURARZA** tynkarza, dekarza, blacharza pilnie zatrudnimy. /012/13-55-55, /10.00-14.00/. 419097

**MURARZY** zatrudni firma budowlana, praca od zaraz, dobre zarobki. Zgłoszenia w godz. 7.00-9.00, 14.00-16.00., ul. Halicka 9, III p pok. 317. /012/66-58-64. 419057

**NEW** York City Pizza przy ul. Witosa zatrudni pracowników. Tel. /012/57-76-56. 419263

**OPERATORÓW** i ustawiaczy pras mimosrodowych (6,3 do 40 ton) zatrudnimy. /012/13-55-55 wewn. 161. 419200

**POMOC** w domu. 012/11-08-14. 118858

**POŚREDNICTWO** nieruchomości przyjmie do pracy osobę dyspozycyjną z samochodem, wykształcenie średnie. 012/13-25-79. 419537

**PRZYJMĘ** kierowcę kat. C, D. 012/78-54-42. 419527

**PRZYJMĘ** osobę /najchętniej studiującą/ zaocznie/ do pracy przy koniach w posiadłości 20 km za Krakowem. Mieszkanie zapewnione. /012/22-16-65 /20.00-21.00/. 419516

**PRZYJMĘ** panią do prowadzenia szatni, toalet w hotelu Piast. /012/36-46-00 wewn. 240. 419240

**PRZYJMIEMY** do prac dekarzkich, przeszkolimy. Tel. /012/53-28-00 wewn. 131, pon.-pt. 8.00-16.00. 419440

**PRZYJMIEMY** młodego kucharza, pomoc kuchni. /012/56-58-10. 419459

**SAMODZIELNEGO** blacharza samochodowego przyjmę. 012/66-77-47. 419433

**STAŁA**, sezonowa. /012/67-26-70. 418364

**STOLARZA** meblowego przyjmę. /012/62-10-56. 419105

**STOLARZA** zatrudnię, 012/84-15-13 po 20.00. 418738

**SZWACZKI** zatrudnię. 012/11-05-13. 419506

**UCZCIWEGO**, nie pijącego kucharza zatrudnię. Zgłoszenia osobiste: Kraków, ul. Długa 80. 419295

**USTAWIACZY** wtryskarek, zatrudnimy. /012/13-55-55 wewn. 161. 419204

**ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą. /012/33-43-77, po południu. 419248

**ZATRUDNIĘ** fliziarzy. /012/54-96-46. 419465

**ZATRUDNIĘ** kierownika budowlanego. /012/511-117, /012/511-118. 419294

**ZATRUDNIĘ** piekarzy, piecowego, ciastowego. 012/57-10-23. 419548

**ZATRUDNIMY** geodetów ze stażem. /012/66-27-89. 419150

**ZATRUDNIMY** kierowcę handlowca, 014/61-269-74, 014/61-269-30. 418733

**ZDOLNĄ** fryzjerkę damsko-męską zatrudnię, 012/13-03-33. 419438

**ZMYWAJĄCĄ** zatrudnię. /012/161-219, /12.00-16.00/. 419429

## Szukam pracy

**KIEROWCA** "B" + wkładka, paszport, dyspozycyjność. /012/66-47-25. 419160

**MŁODY**, dyspozycyjny, solidny, student podejmie pracę fizyczną lub umysłową. 012/55-84-61. 419572

**RENCISTKA** posprząta mieszkanie, dom, dwa razy w tygodniu. Tel. 0601-420833. 419117

## Matrymonialne

**NIEZALEŻNY** finansowo, 70-letni, poszukuje pani mogącej wziąć ślub kościelny. Oferty 118142 Kraków, Wiślna 2. 118142

## Kupno

**KUPIĘ** deski gr. 5 cm - grusza. Tel. 0165/712-70. 419532

**ROŻNO** gazowe. /012/76-25-40. 419312

## Sprzedaz

**BOKSERY** rodowodowe. 012/82-08-90. 118664

**BUTLE** tlenowe - komplet. 012/49-26-43. 419426

**CEGLE** - tanio! 012/43-32-24. 419424

**FORD** Orion, 1992, /012/13-49-25. 418888

**GSM** najtaniej. 0602-22-63-37. 418545

**KOMPUTER** 386, 600 zł. /012/11-72-79. 419141

**MEBLE** apteczne. (012)120-130 (8.00-19.00). 118754

**NAMIOT**. /012/67-01-46. 419317

**NAMIOTY** "Igló-4". /012/78-51-41. 418809

**OWCZARKI** niemieckie. (012)83-14-59. 118817

**OWCZARKI** niemieckie. /012/54-20-06. 419050

**PILARKO** - wyrównarkę z przystawką do frezowania. /012/66-62-79. 419116

**PRZECZEPE** kempingową Joker sprzedam lub wynajmę. 0601-41-40-38. 419462

**PRZYCZEPE** kempingową zagraniczną. /012/37-73-42. 419461

**PUSTAKI** żużlobetonowe, transport. /012/13-93-41. 419249

**ROTTWEILERY**. /012/85-26-38. 416398

**RURY** stalowe przewodowe czarne w ilości 11000 m.b. Tel. /012/22-65-87. 419434

**SETER** irlandzki, szczeniaki rodowodowe. /012/53-23-06. 419045

**SONY** (segmenty). /012/67-35-37. 419038

**SPRZEDAM** garaż okolice Salwatora. Tel. /012/21-30-87. 419343

**SPRZEDAM** maszyny stolarskie fabryczne. 012/747-915. 118725

**STARĄ** szafę. /012/13-84-67, po 16.00. 418957

**SUCHE** deski 7, 3,2 cm, łącznie 20 kubików. 012/823-524. 118853

**SZCZENIĘTA** bernardyńskie. (012)76-50-39. 118809

**SZNAUCERY** średnie. /012/78-64-59. 419531

## Motoryzacyjne

**ALFA** Romeo 155 TD, 1994. (032)256-05-18, 0601-41-60-41. 118788

**BMW** 3, 1991 sprzedam. 014/68-67-031 po 18.00. 419559

**DAEWOO** Tico 1995 r. Tel. 014/33-05-66, 15.00 - 18.00. 419416

**DOSTAWCZY** DAF 400 Leyland 1988 - sprzedam, 012/23-54-23. 419551

**FIAT** 125 - 1982 r., 1.200. 012/47-41-04. 419427

**FIAT** 126 el, 1995, biały, sprzedam, /012/56-09-08. 418806

**FIAT** 126p, 1991. (012)47-61-55. 118800

**FORD** Mondeo, 1993, I właściciel. /012/66-00-88 wewn. 122. 419398

**GOLF** II 1.6 D, czerwony, 1990 - sprzedam, 012/23-54-23. 419554

**KUPIĘ** pomoc drogową. 0-602-39-29-27. 419464

**KUPIĘ** samochód zachodni. 012/47-30-83. 358325

**MALUCH** 1997, sprzedam. 012/84-25-17, 67-42-80. 419560

**MAZDA** 626, 1990, sprzedam. /012/14-14-07. 419259

**MAZDA** 626 1991 sprzedam. 012/49-63-08. 419539

**MERCEDES** 190 E, 1984, sprzedam. /012/21-91-33. 419051

**MITSUBISHI** Eclipse (sportowy) 2000 16V, 1990 bogate wyposażenie, 25.900 PLN, 012/84-12-90. 419563

**ODSTĄPIĘ** udział AICE konsorcjum Auto System Daewoo. /012/21-48-97 (od poniedziałku wieczorem). 419498

**OPEL** Ascona 1,6 diesel, 1985, sprzedam. /012/78-45-45. 418853

**OPEL** Bedford dostawczy, sprzedam. /012/66-47-47, 9.00-18.00. 419040

**OPEL** Corsa 1.2i, 1994, 5-drzwiowy, 50.000 km. Tel. kom. 0601-419-407, (012)34-37-75. 118671

**OPEL** Corsa, 1992, tanio, /012/71-12-04. 419432

**PASSAT** Combi 1991, 78.000 km, sprzedam. Dobrego Pasterza 195. 419178

**PILNIE** sprzedam Hondę Civic, 1991. /012/78-33-49. 418803

**POLONEZ** 1,5 SLE, 1991, sprzedam. /012/11-60-84. 418995

**POLONEZ**, 1990, pierwszy właściciel, sprzedam. /012/57-03-18. 418896

**POLONEZ** Caro, 1,6, 1993, /012/13-60-18. 418807

**PORSCHE** 924, S, 1987, oryginalny, 96.000 km. /012/21-64-55 od 14.00. 419467

**PRZYJMĘ** reklamę na Poloneza Trucka. Codzienne trasy Kraków - Śląsk. /012/82-48-96 po 18.00. 419005

**PUNTO** 55, 1995, złoty metalik, sprzedam. 0602-22-17-20. 419369

**RENAULT** Megane sprzedam lub zamienię na tańszy. 012/23-43-71. 419545

**RITMO**, 1985, garażowany. (012)33-09-80. 118828

**SPRZEDAM** 125p, 1987, /012/25-47-50. 418905

**SPRZEDAM** Fiat 126 el, 1996 po wypadku, Opel Kadett 1,2 1993, Ford Skorpio 2,9 1988 bezwypadkowy, 014/66-318-36. 419567

**SPRZEDAM** Fiat Uno, 1992, /0-12/11-62-55. 419124

**SPRZEDAM** Ford Probe, 1989, 2200i, stan idealny. /012/811-353. 419174

**SPRZEDAM** Ładę Samarę 1500, 1991r. 012/85-10-60. 118767

**SPRZEDAM** Mercedes 124, 200 E, 1988, 156.000 km, klimatyzacja, 27.500, zł. /012/15-69-07. 419451

**SPRZEDAM** Mercedesa 1977r. 012/67-68-20. 118757

**SPRZEDAM** Oplą Omegę. 090-319-119. 419507

**SPRZEDAM** VW Jetta 1600 d, 1984. /012/36-26-41 wieczorem. 419121

**SPRZEDAM** Żuka, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia. (012)36-40-91 (8.00-18.00). 118813

**TWINGO** sprzedam. /012/57-30-69. 419454

**VOLKSWAGEN**, 1982, pilnie sprzedam. /012/13-55-16. 419315

**VW** Vento TDI, 1994, sprzedam. 014/61-273-10. 419569

**ZROBIĘ** samochód, blacharstwo, tanio. 0-602-39-29-27. 419463

**126P**, 1994, sprzedam. /012/14-25-77. 419296

## Lokale

A. A. Agencja. /012/23-11-03. 117233

A. Do wynajęcia mieszkania. /012/78-19-28. 419130

**BOCHNIA!** Trzypokojowe 48 m², sprzedam. 014/61-232-14. 419561

**"CENTRALA** Nieruchomości" mieszkania. /012/21-56-25. 418722

**CZTEROPKOJOWE** 80 m² - sprzedam. 012/23-54-23. 419549

**"DANAX"** - wybór mieszkań. 012/56-21-77, 43-54-06. 417913

**DO** wynajęcia 110 m², telefon. Zwierzyniecka, 0-602-216624. 418833

**DO** wynajęcia dwa pokoje: tylko panie, N. Huta, /012/35-10-12. 418839

**DO** wynajęcia: magazyny, hale, /012/21-18-14. 419135

**DO** wynajęcia pilnie 2-pokojowe. /012/32-38-76. 419198

**DO** wynajęcia pokój. /012/67-12-92. 419070

**DWUPOKOJOWE**, okolica Piastowskiej, sprzedamy. /012/21-18-14. 419449

**DWUPOKOJOWE**, Prokocim, sprzedam. /012/21-56-25. 419479

**DWUPOKOJOWE**, Śródmieście wynajmiemy. 012/21-16-61. 419535

**GARSONIERA**, Grottgera 42.900 zł. 012/13-63-46. 419230

**GARSONIERA**, Starowiślna, 7.500/rok. 012/22-42-89. 419530

**GARSONIERA**, Śródmieście, do wynajęcia. /012/34-12-92. 419495

**HANDLOWY** - Kalwaryjska, 72 m² - wynajęcie. 012/22-42-89. 419418

**HONDA** Civic Sedan, 1991, sprzedam. /012/25-55-07, 0-601-42-65-15. 419273

**JEDNOPOKOJOWE** do wynajęcia. /012/22-95-91 (9.00-17.00). 419104

**KUPIĘ** dwu- i trzypokojowe (bez pośredników). (012)33-75-64 po 18.00. 118770

**KUPIĘ** dwupokojowe, Krowodrza, Śródmieście, bez pośredników. /012/34-17-70. 419155

**LOKALE** biurowe. /012/21-18-14. 419138

**MAŁE** lokale, centrum do wynajęcia. /012/32-41-81, /012/32-12-36. 418769

**MAZOWIECKA**, 3-pokojowe, pilnie sprzedam. (012)32-13-14. 118865

**MIESZKANIA** 1-, 2- pokojowe - wynajmiemy, sprzedaż. 012/22-42-89. 419419

**MIESZKANIE** 65 m², Biały Prądnik Wschód, telefon, garaż, sprzedam, do zamieszkania w każdej chwili. Oferty 418897 Kraków, Starowiślna 2. 418897

**NIE** umeblowanego poszukuję. /012/67-06-20, /012/21-41-37. 419079

**PILNIE** poszukujemy 1- lub 2-pokojowego, nie umeblowanego - wynajem do 5 lat. 012/22-42-89, 0602-308-541. 419420

**POSZUKUJEMY** magazynów. /012/21-18-14. 419139

**POSZUKUJĘ** 1 lub 2-pokojowego mieszkania (umeblowanego, telefon) w Bieżanowie, Prokocimiu lub Rząsce. /012/58-95-15, /8.00-9.00/, po 20.00. 418789

**POSZUKUJĘ** garsoniery do wynajęcia w centrum Krakowa. (012)18-86-82 po 15.00. 118840

**POSZUKUJĘ** lokalu handlowego. (012)37-86-69. 118812

**POSZUKUJĘ** małego mieszkania do wynajęcia na Prądniku Białym. /012/15-36-38. 419218

**SPRZEDAM**, Bronowicka 45 m². /012/37-30-15, po 16.00. 418843

**SPRZEDAM** dwupokojowe 46 m². 012/47-16-96. 419431

**SPRZEDAM** mieszkanie 38 m², Kurczaba. /012/57-02-00 po 18.00. 419302

**STOISKO** odstąpię. 0602-243-587. 419063

**SZUKAM** 3-pokojowego do wynajęcia. /012/84-12-64. 418899

**SZYBKĄ** sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. /012/21-18-14. 419143

**TRZYPKOJOWE**, Azory, do sprzedania. /012/34-12-92. 419499

**TRZYPKOJOWE**, Bronowicka, 45-metrowe, sprzedamy. /012/23-11-03. 4192

# **WIELKIE zakupy** **za MAŁE pieniądze**



**Otwarcie 22 lipca**

# **allkauf** HIPERMARKET

Tutaj zakupy to wielka

**RADOŚĆ**

Tu kupisz wszystko, na co przyjdzie Ci

**OCHOTA**

Hipermarket **allkauf**

**PRZYJEMNOŚĆ**

kupowania.

otwarty od poniedziałku do soboty 8.00 - 21.00, w niedzielę 9.00 - 17.00

Pełny asortyment produktów  
najwyższej jakości:

- artykuły spożywcze
- kosmetyki i chemia domowa
- konfekcja damska i męska
- artykuły i obuwie sportowe
- książki, gry i zabawki
- kasety audio i wideo
- artykuły AGD i RTV
- 1001 drobiazgów do domu

Punkty handlowe  
i usługowe:

- ▶ piekarnia i cukiernia
- ▶ poczta
- ▶ jubiler
- ▶ NY City Pizza
- ▶ zakład fotograficzny-Foto Joker
- ▶ kwaciarnia
- ▶ kiosk "Ruchu"

Codziennie świeże pieczywo i ciasta, mięsa i wędliny, nabiał, owoce i warzywa.

- wygodny parking
- duża przestrzeń - komfort zakupów
- 39 kas dla szybkiej obsługi
- klimatyzacja
- stałe promocje i sezonowe obniżki gwarancją niskich cen

Nasi pracownicy z radością pomogą, doradzą i odpowiedzą na Państwa pytania.

**os. Kurdwanów**

**ul. WITOSA 7**

# Różne

## FLIZY TERAKOTA

hurt, detal

### ELEMENTY WYPOSAŻENIA WNĘTRZ

- baterie, ceramika sanitarna, tapety, panele ściennie
- import bezpośredni z Francji, Włoch, Hiszpanii
- sprzedaż w systemie ratelnym

**GODZINY OTWARCIA:**  
900 - 1800 - SOBOTA DO 1400

**PUNKTY SPRZEDAŻY:**  
Kraków, os. 1000-lecia 15  
tel. 49 46 88, fax 48 07 53

Kraków - Kurdwanów  
ul. Wystouchów 25F  
tel. kom. 090 33 23 75

Węgrzce 225, tel. 85 81 59



## POLMOZBYT KRAKÓW S.A.

Zapraszamy na zakupy do naszych hurtowni

Hurtownia części zamiennych i akcesoriów do samochodów produkcji DAEWOO MOTOR POLSKA

części zamienne do samochodów:

Espero, Nexia, Tico, Lublin, Żuk  
akcesoria, oleje silnikowe i przekładniowe

Hurtownia patronacka WF "PZL - Sędziszów"  
filtry olejowe, powietrza i paliwa dla samochodów osobowych, dostawczych i ciężarowych

Kraków, Al. Pokoju 81, tel.: 483 663, 483 022 w.328

Zapraszamy na zakupy do naszych hurtowni

Hurtownia części zamiennych do POLONEZA i FSO

fabryczne części zamienne Poloneza i FSO  
akumulatory CENTRA Poznań, ZAP Piastów  
amortyzatory Fabryki Amortyzatorów w Krośnie  
okładziny cierne Fabryki FOMAR Marki  
chłodnice ZSM Ostrów Wlkp.  
oleje silnikowe i przekładniowe Rafinerii Gdańsk  
Kraków, Al. Pokoju 81, tel.: 483 458

Zapraszamy na zakupy do naszych hurtowni

# DOBRE! I NIEDROGIE

Już od dzisiaj  
odzież z kolekcji  
**LATO '97**  
po obniżonych  
cenach!!!

**ZAPRASZAMY!**

Dom Handlowy  
„DŁUGI PASAŻ”  
Kraków, ul. Długa 17.

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Hutnik"  
31-706 Kraków os. Na Stoku 32A  
tel. 45-38-61, 45-39-76, 45-15-01

## NOWE MIESZKANIA

S.M. "Hutnik" buduje mieszkania własnościowe, finansowane przez przyszłych właścicieli. Mieszkania są zlokalizowane w Nowej Hucie os. Bohaterów Września:

- powierzchnia mieszkań 37 - 84 m<sup>2</sup>
- nowoczesna technologia
- samodzielne garaże
- cena 1 m<sup>2</sup> - 1.600 zł
- odbiór mieszkań: II półrocze 1999 roku.

Dokładne informacje można uzyskać w siedzibie Spółdzielni pokoje nr 6, 12 lub telefonicznie: 45-38-61, 45-39-76.

**NIE ZWLEKAJ Z DECYZJĄ**

## II ETAP OSIEDLA - UL. CHLEBOWA

MIESZKANIA HIPOTECZNE

GARAŻE WBUDOWANE

CENA MIESZKANIA OD 1600-zł za 1m<sup>2</sup>

CENA GARAŻU OD 950-zł + VAT za 1m<sup>2</sup>

## MIESZKANIA ŚRÓDMIEŚCIE

ODDANIE IV KWARTAŁ 1998 r.

TEL. 13-77-50, 13-84-80

Budowlana Spółka Mieszkaniowa

Kraków, ul. Langiewicza 6/3

od pon. do piątku 9-17

OD 21.07  
DO 10.08

## WIELKA PROMOCJA!

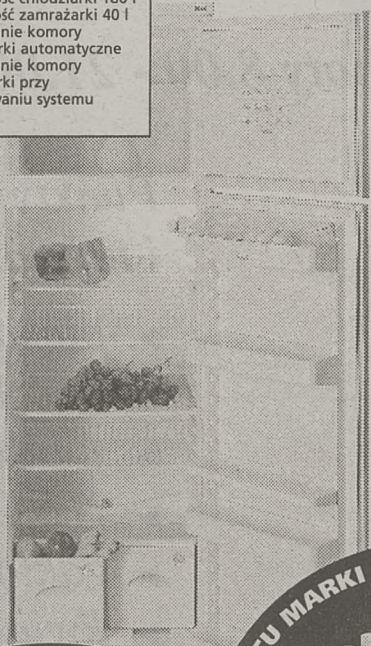
*Wyraźnie lepsze*

Rowenta  
GERMANY

indesit

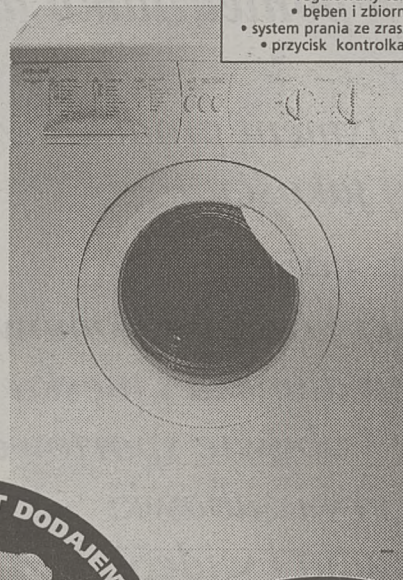


**RG 2240 WEU**  
• pojemność całkowita 226 l  
• pojemność chłodziarki 186 l  
• pojemność zamrażarki 40 l  
• odmrażanie komory chłodziarki automatyczne  
• odmrażanie komory zamrażarki przy zastosowaniu systemu „drain”



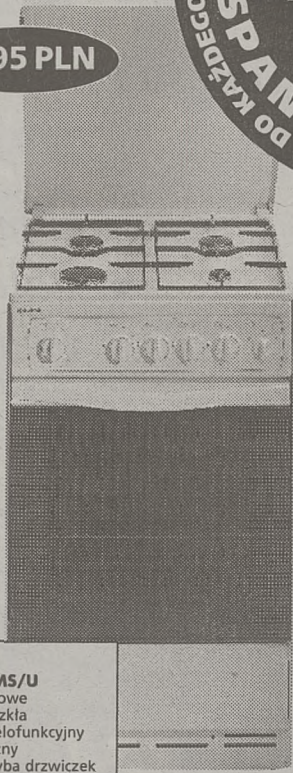
1090 PLN

**WG 522 TXU**  
• pojemność prania 5 kg  
• 15 programów prania  
• szybkość wirowania 500 obr./min.  
• 1/2 załadunku  
• regulowany termostat  
• bęben i zbiornik inox  
• system prania ze zraszaniem  
• przycisk kontrolka on/off



990 PLN

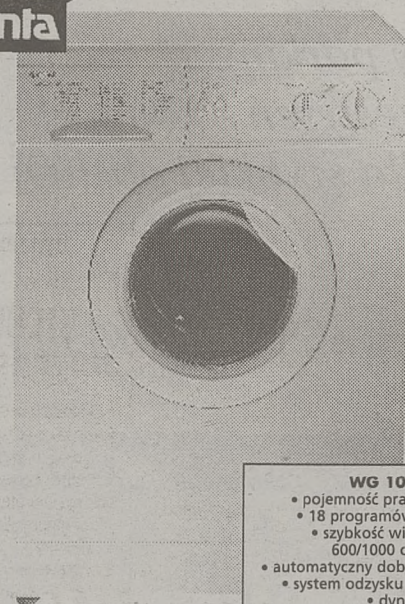
1195 PLN



**KG 5408 WMS/U**  
• 4 palniki gazowe  
• pokrywa ze szkła  
• piekarnik wielofunkcyjny  
• grill elektryczny  
• podwójna szyba drzwiowa  
• zawór bezpieczeństwa

\* DO WYCZERPANIA ZAPASÓW

1490 PLN



**WG 1031 TXU**  
• pojemność prania 5 kg  
• 18 programów prania  
• szybkość wirowania 600/1000 obr./min.  
• automatyczny dobór wody  
• system odzysku proszku  
• dynamiczne wyważanie ładunku  
• bęben i zbiornik inox

KRAKÓW

• Salon Wzorcowy AGD I RTV

TAJMAX-MOZART

ul. Mackiewicza 17

• Krowodrza

ul. Kazimierza Wlk. 43

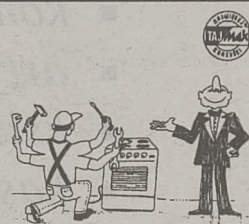
• Śródmieście ul. Rakowicka 1

• Podgórze

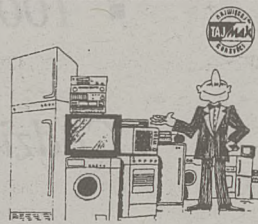
ul. Limanowskiego 10

• Nowa Huta Bazar „TOMEX”

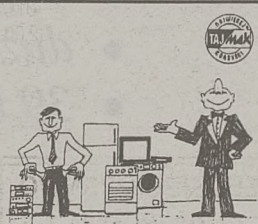
• MYŚLENICE ul. Słoneczna 1



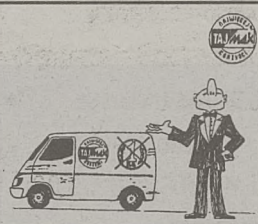
BEZPŁATNY MONTAŻ  
KUCHNI



NAJWIĘKSZY WYBÓR



DOGODNY SYSTEM RATALNY



BEZPŁATNY TRANSPORT  
SPRZĘTU

indesit liczy się trwałość

Praca

A. "ARABESKA" zatrudni atrakcyjne panie, /012/36-60-99. 414349  
A. Dodatkowa, stała. 012/32-56-73. 413616  
A. Firma zatrudni młode osoby do pracy w sklepach przy promocji kosmetyków. (012) 12-92-49, godz. 10.00-12.00. 418105  
A. Na lato, /012/55-99-78. 417291  
A. Od zaraz, /012/37-41-56. 418241

A. Przyjmujemy 3 współpracowników, stała 2.500, dodatkowa 1.000, /012/216-099. 416701  
ADRESOWANIE kopert - dla angielskiej firmy wysyłkowej. Wysyłamy informację. Dołączyć 4.50 znaczkami. AIU-2 Głogów 67-200 box. 132. 416899

AGENCJA, /012/56-02-09. Agencja zatrudni panie, zapewnią mieszkanie. /012/56-02-09. 412281

AGENCJA nieruchomości zatrudni dyspozycyjną i przedsiębiorczą osobę z własnym samochodem. Pisemne oferty prosimy składać na pl. Szczepańskim 5, p. 108. 418449

AGENCJA ochrony zatrudni pracowników. /012/22-14-95. 415274

**Firma Handlowa AKKOP**  
zatrudni pracowników ze znajomością branży elektrycznej na stanowisku:  
**- SPRZEDAWCA - MARKETING - MAGAZYNIER.**  
Tel. (012) 55-99-21 od 15 do 16. 41857m

AGENCJA przyjmie dziewczyny, zakwaterowanie, dobre zarobki. /012/67-33-87. 418393

AGENCJA towarzyska zatrudni panie. /012/56-07-21. 414643

AGENCJA zatrudni panie, zakwaterowanie. 012/22-49-87. 416895

AGENCJA zatrudni panie, zakwaterowanie. /012/11-62-36. 417631

AGENCJA zatrudni panie i panów, /012/55-57-83. 418065

ANKIETEROM, praca w domu. Złoci zdyscyplinowanym redakcją. 100 USD tygodniowo. 090-54-63-05. 417492

ANTONIAK Auto zatrudni lakiernika. /012/78-13-30. 417964

APTEKA zatrudni kierownika, /012/851-698. 407852

APTEKA zatrudni mgr farmacji po stażu. (012)36-12-91. 118618

ATRAKCYJNA praca. /012/78-43-18. 417987

AUSTRALIA, USA, Anglia - twoje ogłoszenie w 35 krajach na całym świecie. Informacja: tel. 012/44-99-11. 118441

BLACHARZY, dekarzy zatrudni. 012/43-55-02. 418322

BUFETOWE do baru przyjmijmy, 012/66-18-14. 418980

BUFETOWE zatrudni - Bar Top -KS "Korona", Kraków, Kalwaryjska 9. 417460

CHAŁUPNICTWO, /012/17-29-49. 116890

CIEKAWA praca stała lub dodatkowa, wymagana: komunikatywność, samochód. /012/53-15-14, sob. 12.00-20.00., pon. 12.00-15.00. 417399

CIEŚLI dachowych zatrudni. 014/68-633-70. 418497

**PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE**  
zatrudni:  
● cieśli - zbrojarzy  
● mistrza robót sanitarnych z uprawnieniami;  
wiadomość:  
tel. 49-56-38, 12-69-02;  
● murarzy;  
wiadomość: tel. 32-63-95;  
● blacharzy;  
wiadomość: tel. 25-35-01.

**Hurtownia kosmetyków**  
zatrudni  
**AKWIZYTORA NA DOBRZYCH WARUNKACH**  
tel. 55-45-48

CZELADNIKA piekarskiego przyjmie piekarnia, może być rencista. Kraków, Garbarska 12. 418693

DODATKOWA 600, stała 1.700, /012/674-674. 418582

DO ocieplania budynków przyjmijmy. /012/22-95-66, wewn. 207, 8.00-16.00. 418216

DO odnawiania okien. /012/22-99-73. 418369

DO sklepu mięsnego zatrudni od września (chętnie rencistę). /012/53-26-29. 417113

DOŚWIADCZONĄ kucharkę. /012/21-88-44. 417247

DRUKARNIA zatrudni doświadczony maszynyście offsetowego (Romayor) z długoletnim stażem. 012/36-17-96. 416952

DUŻA firma branży wentylacyjno-klimatyzacyjnej poszukuje na terenie Polski przedstawicieli do promocji i sprzedaży elementów i urządzeń klimatyzacyjnych oraz kompletnych systemów automatyki. Oferujemy korzystne warunki współpracy. Tel. /0-12/43-79-51 w godz. 13.00-15.00. 415042

DYNAMICZNIE rozwijająca się firma budowlana zatrudni samodzielnych kierowników budów z uprawnieniami ogólnobudowlanymi lub mostowymi. /012/83-22-55. 418348

DYSPOZYCYJNYCH z samochodem. (012) 78-45-64. 118209

EKSPEDIENTKĘ do spożywczego, zmiany, 3 zł/ godz. + ubezpieczenie. /012/23-38-03. 418572

EKSPEDIENTKĘ niepalącą do cukierni. Ul. Królowej Jadwigi 193a. 418221

ELEKTRYKÓW zatrudni. 012/21-91-41 w godz. 7.00 - 10.00. 417656

FARMACEUTÓW, techników zatrudni apteka z przychodnią, możliwość zamieszkania, Dębica. /014/70-27-48. 418103

FIRMA Ahold & Alkauf Polska Sp. z o.o. poszukuje kandydatów do pracy na stanowisko pracownika działu przyjęcia towarów. Oferty prosimy składać pod adresem: Hipermarket Alkauf, ul. Witosza 7, osiedle Kurdwanów, dział personalny, II piętro. 419028

**RDM Śródmieście Spółka z o.o.**  
przyjmie do pracy pracowników w zawodzie  
**BRUKARZ.**  
Oferty składać w Dziale Kadr, Kraków, al. 29 Listopada 24 w godz. 7 - 15. 19291

FIRMA Godula Moto Sport zatrudni mechaników i elektromechaników o wysokich kwalifikacjach do pracy przy samochodach sportowych, najchętniej z okolic Niepołomic. /012/818-083, Staniątki 419. 417988

FIRMA handlowa o profilu budowlalnym zatrudni asystenta kierownictwa sprzedaży, wymagana znajomość niemieckiego, obsługi komputera, umiejętność kierowania grupami, staż na podobnym stanowisku. Oferty 418333 Kraków, Starowiślna 2. 418333

FIRMA handlowa zatrudni pracowników działu handlowego z samochodem, pensja + prowizja. (012)36-00-30. 118613

FIRMA handlowa zatrudni kierowcę z zawodowym prawem jazdy kat. "C". Tel. /012/67-60-24, /8.00-16.00/. 415896

FIRMA handlowa zatrudni. /012/66-07-60 (10.00-14.00). 416548

FIRMA handlowa zatrudni, wysokie zarobki, 012/15-30-96. 417729

FIRMA Muller-Polska poszukuje młodych osób na stanowisko przedstawiciela handlowego (Kraków). Oczekujemy min. wykształcenie średnie, telefon, własny samochód. Oferty prosimy kierować na fax 012/554-827 lub /022/25-84-31. 417376

FIRMA "Winchester" zatrudni absolwentki 95/97, praca ekspedientki, praca biurowa. /012/56-12-64. 416214

FIRMA zatrudni kaletników, maszynistkę oraz krojczego. Informacje: /012/23-85-77. 416452

FIRMA zatrudni murarzy - tynkarzy. 012/36-09-13. 418917

FIRMA zatrudni pracowników budowlanych: solidnych, wykwalifikowanych. Tel. /012/56-10-02, 0601-44-03-48. 417981

FIRMA zatrudni samodzielnych elektromonterów. 012/812-574 po 20.00. 418486

FIRMA zatrudni sprzedawcę (rencista). Wymagana: znajomość komputera i kasy fiskalnej, wiek do 35 lat. Branża: wyposażenie wnętrz. /012/11-49-99, /012/11-73-31. 418288

FIRMA zatrudni zbrojarzy na budowę i do zbrojami z praktyką na rynku niemieckim. Tel. /012/22-96-70. 418149

FLIZIARZY zatrudni firma, 012/15-68-34, 0602-36-33-70. 418490

FRYZJERKĘ damską. /012/25-64-77. 418609

**KSIĘGOWA**  
z 5-letnim stażem pracy w księgowości, znajomością komputera (program FK, ew. kadry) zatrudni  
**F. H. Olimar, tel. 56-56-06, prosić główną księgową.**

FRYZJERKĘ damską zatrudni. /012/53-12-75. 418515

FRYZJERKĘ męską przyjmijmy. 0602-362-803. 418652

FRYZJER przyjmie ucznia. /012/23-41-87. 417407

GRAFIKA komputerowego, sitodrukarza. 012/23-54-60. 417969

HURTOWNIA alkoholi poszukuje przedstawicieli handlowych na terenie Krakowa. /012/45-46-38. 418819

HURTOWNIA nabalowo - spożywcza zatrudni magazyniera, wymagane prawo jazdy kat. C, wiek do 35 lat. /012/23-58-23, /012/23-58-63. 418371

HURTOWNIA odzieży F.H. Olimar zatrudni do działu obsługi klienta panie do lat 25. Zgłoszenia osobiste ul. Gromadzka 46. 419025

HURTOWNIA zatrudni. 012/665-581. 416382

HURTOWNIA zatrudni mężczyznę do działu sprzedaży wraz z obsługą sieci komputerowej - wykształcenie minimum średnie techniczne. 0601-46-11-04. 417077

HURTOWNIA zatrudni magazyniera - wykształcenie średnie techniczne. 0601-46-11-04. 417081

KELNERKI, pomoce kuchenne, wykwalifikowane, do restauracji "Las Vegas", /012/25-22-91. 418133

KIEROWCĘ kat. D zatrudni. Tel. (012) 44-00-21. 414332

KOBIETY w handlu zatrudni. /012/82-13-52. 418465

KONSERWATORÓW mebli antycznych. /012/56-21-69. 417371

KPRI -2, Sp. z o.o. zatrudni kierownika robót drogowych, cieśli, zbrojarzy, brukarzy, stolarza, spawaczy gazowo-elektrycznych. 012/49-96-66 wew. 154. 418963

"KRAKODLEW" S.A. zatrudni pracowników na stanowiskach: operator suwnicy rozlewniczo - zalewowej oraz formierz ręczny. Wymagania: uprawnienia, wykształcenie min. zawodowe, 5 lat stażu, dobry stan zdrowia, wiek do 35 lat. Bliższe dane: tel. 012/44-46-66 wew. 50-45. 418903

KUCHARZA /może być rencista/, kelnerkę; zatrudni "QUATTRO". Kraków, Bracka 4. 118404

**Dynamiczna firma zatrudni KIEROWCÓW-PRZEDSTAWICIELI**  
Od kandydatów oczekujemy:  
• prawa jazdy kat. C  
• silnej motywacji i identyfikacji z firmą  
• dyspozycyjności i doświadczenia  
Kandydatom oferujemy:  
- ciekawą pracę  
- znakomite możliwości rozwoju zawodowego  
- atrakcyjne wynagrodzenie - adekwatne do zaangażowania i umiejętności.  
Zainteresowanych prosimy o kontakt telefoniczny:  
(012) 511-123; 511-189.  
Ilość miejsc ograniczona.  
**UWAGA - PRACA Z KOMPUTEREM.**

**Restauracje Pizza Hut i-KFC zatrudnią pracowników obsługi klienta, pracowników kuchni, kierowców dostawców oraz osoby do utrzymania czystości w restauracji**  
Kraków, Grodzka 17: 22-42-16  
Krowoderskich Zuchów 21: 33-58-04, os. Niepodległości 3: 48-57-88, Kalwaryjska 17: 23-66-33

KUCHARZA samodzielnego restauracja zatrudni natychmiast. Tel. 012/34-10-48 po 13. 118464

KUCHARZY, barmanów, kelnerki, zatrudni. 0602-31-99-43 (15.00-18.00). 118615

KUŹNIKA z dużym doświadczeniem kucia matrycowego i technologa obróbki skrawaniem w centrum Polski zatrudni. Tel. 042/15-81-64. 417531

LAKIERNIKA samochodowego 012/45-74-02, wieczorem. 417001

LAKIERNIKÓW samochodowych zatrudni. 090-687-821. 415102

LEKARZY z II st. specjalizacji zatrudni: ginekologów, okulistów, radiologów, psychiatrów, neurologów. Informacje w godz. 9-11, tel. 22-31-38. 118324

MAŁY sklep mięsny w centrum zatrudni na 1/2 etatu. 012/78-45-00 w.248 wieczorem. 118346

MASZYNISTÓW offsetowych zatrudni: 090/33-48-66 i /012/51-18-24. 418012

MĘŻCZYZNĘ do rolnictwa w RFN, tel. 095/35-13-03. 417256

MONTERÓW instalacji wodno - kanalizacyjnych. 012/37-78-00 w.344 do 18.00. 418535

MONTERÓW rurociągów przemysłowych z doświadczeniem zatrudni. Zgłoszenia "Boccard Polska" Kraków, ul. Lubicz 27 pok. 3. 413052

**Firma Handlowa „ROVITA” s.c.**  
Dystrybucja artykułów spożywczych zatrudni  
**kierowców do pracy na samochodach dostawczych: Lublin, Żuk.**  
Zgłoszenia osobiste w siedzibie firmy: Kraków, ul. Bartników 10 230407

MONTERÓW suchych tynków - zatrudni, tel. 012/12-19-43. 417970

NAUCZYCIELI angielskiego. /012/74-64-22. 416879

NAUCZYCIELI pasjonatów, Gimnazjum Wilka. /012/74-64-22. 416875

OPERATORA koparki Ostrówek zatrudni, 014/68-633-70. 418495

OPERATORA spychacza zatrudni, 014/68-633-70. 418499

OPERATYWNĄ osobę do pomocy w dziale projektowania, na okres wakacji. Podstawy rysunku technicznego mile widziane. /012/25-75-20. 418442

OPIEKUNKĘ do 2-letniego dziecka. /012/13-62-07, (18.00-20.00). 418249

OSOBĘ do prowadzenia biura zatrudni, branża reklamowo-poligraficzna. Oferty 118451 Kraków, Wiślna 2. 118451

OSOBY ambitne, dynamiczne zatrudni w branży finansowej, tel. 0601-43-34-91. 418969

PENNOLETNICZ na wakacje zatrudni. 012/43-66-64. 415934

POSZUKUJEMY do prostych prac w domu: adresowanie kopert dla angielskiej firmy wysyłkowej, składanie półfabrykatów, zabawek, prostych elementów elektronicznych dla zagranicznej firmy (bezpośredni zleceniodawca). Informacje bezpłatne, zaadresowana koperta zwrotna. "DP Prorex" 99-300 Kutno box 91. 417873

POSZUKUJEMY kierownika działu handlu i marketingu z praktyką. Tel. 0-33-766-611 wew. 24, 0-33-766-614. 418990

POSZUKUJĘ kierowcy, kat. B, C, z uprawnieniami. /012/45-46-38. 418822

POTRZEBNA pani do wychowywania niepełnosprawnego dziecka: samotna, inteligentna i uccziwa. Oferty nr 118458 Kraków, Wiślna 2. 118458

PPUH "MAG" s.c. Zakład Pracy Chronionej w Bochni, ul. Partyzantów 7, zatrudni elektryków do pracy w serwisie automatów do kawy. Preferowani inwalidzi. 014/61-240-24. 417523

PRACA 012/47-14-61. 415931

PRACA dla młodzieży pełnoletniej na stanowiskach promocyjnych. Wymagana łatwość nawiązywania kontaktów. Trino, Kielecka 6/7, godz. 9.30-12.00. 418650

PRACA w kraju i za granicą, czeka poradnik Posada, pytaj w kioskach. 418167

PRACOWNIĄ niepalącą osobę do cukierni. Ul. Królowej Jadwigi 193a. 418224

PRACOWNIĄ zlotniczą zatrudni zlotnicza. /012/21-96-21. 418619

PRACOWNIKA do renowacji starych mebli przyjmijmy. /012/47-46-01. 418425

PRODUCENT nowoczesnych okien drewnianych zatrudni handlowca. /012/56-03-67. 418586

PROSTA praca chałupnicza na zlecenie z powierzonych materiałów. Gwarantujemy dostawę materiałów i odbiór gotowego wyrobu. Informacja bezpłatna. Agencja "Limpex" skr. poczt. 6, 44-120 Pyskowitz. 406011

**FIRMA INSTALACYJNA**  
zatrudni  
**SAMODZIELNYCH MONTERÓW - SPAWACZY**  
na bardzo dobrych warunkach.  
Tel./fax 22-30-55 (8 - 16), 0602/32-94-90. 230911

PRZEDSIĘBIORSTWO zatrudni absolwentów szkół wyższych wydziałów: prawa i administracji, handlu zagranicznego, zarządzania i marketingu, technologii przetwórstwa owocowo-warzywnego. Tel. 0-33-766-611 wew. 24, 0-33-766-614. 418994

"PRZ - Kraków" S.A. zatrudni: monterów wodno - kanalizacyjnych, elektryków, cieśli, murarzy - tynkarzy, malarzy, parkieciarzy, posadzkarzy - fliziarzy, kierownika robót eksportowych oraz kierowników i mistrzów budów krajowych. Zlecimy wykonawstwo robót budowlanych. Tel. 012/15-36-33. 418988

PRZYJMĘ cukiernika, Kapelanka 15 J. 418656

PRZYJMĘ do nauki zawodu fryzjerskiego 16-letnią, Łobzowska 16. 418170

PRZYJMĘ do pracy kierowcą z samochodem "izotermą". Oferty 417961 Kraków, Starowiślna 2. 417961

PRZYJMĘ do pracy teletechnika, technika TV przemysłowej, /012/53-25-10 wewn. 279. 418342

PRZYJMĘ do sprzedaży obwarunków na terenie N.Huty. 012/67-21-03. 118638

PRZYJMĘ dyspozycyjną osobę z samochodem do pracy w terenie, ul. Cystersów 19A pok. 10 w godz. 8.00 - 11.00. 417346

PRZYJMĘ fryzjerkę. /012/23-40-46 po 20.00. 418181

PRZYJMĘ pracownika z umiejętnością obsługi komputera do punktu sprzedaży urządzeń elektronicznych. Własnoręcznie pisane oferty 416958 Kraków, Starowiślna 2. 416958

RENCISTĘ ze znajomością branży samochodowej do pracy w biurze przyjmijmy. Tel. 012/11-47-80. 418842

SEZONOWO lub na stałe zatrudni. 012/36-02-08, 8.00-16.00. 417842

SP. z o.o. poszukuje księgowego do prowadzenia ksiąg handlowych. Wymagane wykształcenie wyższe, 3 lata praktyki, lub średnie ekonomiczne, 5 lat praktyki w zawodzie. Tel. 012/67-18-16 po 16. 118360

SPAWACZY rurociągów, metodą TIG, zatrudni. Zgłoszenia "Boccard Polska" Kraków, ul. Lubicz 27 pok.3. 413049

**Duża firma handlowa - budowlana, dystrybutor zachodnich koncernów**  
POSZUKUJE  
**SPECJALISTY D/S DYSTRYBUCJI**  
• wykształcenie min. średnie techn.,  
• doświadczenie handlowe,  
• kreatywność i samodzielność,  
• wiek 25-40 lat, samochód.  
Oferujemy stałą pracę, wynagrodzenie odpowiednie do efektów pracy, cykl szkoleń, możliwość rozwoju i awansu  
Kraków, tel. 23 66 77 w. 1594

Reklamy ogłoszenia

STOLARZA z okolic Wieliczki, pilnie. /012/78-34-20 wew.31. 418748

ŚLUSARZA spawacza, wyłącznie młodego, cały etat, /012/33-40-14. 418183

TARTAK, N.Huta, ul. Łowińskiego 9 zatrudni traktowych, stolarzy, szlifiery, pomocników. 418463

TŁUMACZENIA - j. angielski, dyskrecja zapewniona 014/ 61-243-87 wieczorem. 418850

TRENERA akwizytorów i akwizytorów zatrudni hurtownia artykułów metalowych - wykształcenie minimum średnie. 0601-46-11-04. 417079

UBEZPIECZENIA. (012)23-44-97. 118520

UCZENNICĘ przyjmijmy: Zakład Fryzjerski, Biskupia 14. 012/32-57-04. 118340

UCZNIÓW. 090-22-13-44. 417495

WAKACYJNA oferta pracy dla młodzieży szkolnej, /012/49-63-04 wewn. 819, /12.00-19.00/. 417737

WŁASNE pieniądze na wakacje - układanie wstążek dekoracyjnych. Wiadomość: Firmhain, s.p. 335 KOK, Asnyka 9, 35959 Rzeszów 2. 418989

WŁOCHY, panie, opieka. /012/23-63-25. 418359

WŁOCHY- pomoc domowa. (012)15-13-95. 118193

**Firma Handlowa „ROVITA” s.c.**  
zatrudni  
**FAKTURZYSTKI lub FAKTURZYSTÓW.**  
Zgłoszenia osobiste w siedzibie firmy, 30-798 Kraków, ul. Bartników 10. 18300

ZACHODNIA firmą zatrudni pracownika na stanowisko sprzedawcy w dziale RTV. Wskazana praktyka w branży RTV. Tel. 090 323668. 419027

ZATRUDNIĘ barmankę. /012/25-59-89. 418745

ZATRUDNIĘ barmankę do dyskoteki, 012/

PERSONEL - 5

W imieniu naszych klientów poszukujemy:
● analityka prawnego (Warszawa)
● geodety
● samodzielnej księgowej (+ kadry)
● przygotowanie budowy lub mistrza robót sanitarnych
● kosztorysanta (budownictwo lądowe, uprzedzenia)
● przedstawicieli handlowych
Ofertujemy firmom sekretarki, księgowie i innych do pracy na stałe i na godziny.
Nasz adres: Kraków, pl. Wolnica 7 (l.p.), tel. 56-43-13.

ZATRUDNIĘ stolarza budowlanego, fliziarza, malarza i murarza. Tel. 012/85-03-50. 417866

ZATRUDNIĘ szwaczki (chałupnictwo). (012) 85-03-30. 118630

ZATRUDNIMY szwaczki, krawiectwo lekkie. /012/666-711. 415691

ZBROJARZY, ciesli, zatrudnimy. (012)32-17-54. 117934

ZŁOTNICY, wymagane doświadczenie i fachowość. Oferty 118180 Kraków, Wiślna 2. 118180

ZRB "Remex", tel. (012)37-42-29, zatrudni konserwatorów osiedlowych na cały etat i 1/2 etatu - rencistów w zawodach instalatora wod.-kan., ślusarzy ("złota rączka"). Wynagrodzenie od 580 zł, praca stała. 118518

ZATRUDNIMY szwaczki, krawiectwo lekkie. /012/666-711. 415691

ZATRUDNIĘ szwaczki, krawiectwo lekkie. /012/666-711. 415691

Szukam pracy

ABSOLWENTKA studium finansowego, rachunkowość, szuka pracy. Tel. /012/57-78-66. 418122

BRYGADA malarska, suche tynki, podjejmie pracę. /012/21-79-91. 416580

CHAŁUPNICZTWO /prócz szycia/, /012/54-97-16. 417548

DOŚWIADCZONA, dynamiczna, miła nauczycielka angielskiego poszukuje pracy. (012)54-52-11. 118570

DYSPOZYCYJNA, średnie wykształcenie, podejmie pracę. /012/12-99-14. 417688

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstu. 012/66-14-89. 118534

KREŚLARZ komputerowy (AutoCAD). Tel. /034/13-21-58. 418558

MATURYZYSTKA zaopiekuje się starszą panią lub dzieckiem do godz. 14.00. Oferty 417860 Kraków, Starowiślna 2. 417860

MERCEDES bus, poszukuję pracy. /012/11-99-36. 418531

MŁODY, automatyzacja z doświadczeniem w ciepłownictwie. /012/816-962. 418557

NAUCZYCIEL (LO), mgr historii, 13-letni staż, znajomość podstaw obsługi komputera, poszukuje stałej pracy, niekoniecznie w szkolnictwie. Oferty 118402 Kraków, Wiślna 2. 118402

PODEJMĘ pracę jako hostessa. /012/13-26-96. 415168

PRZYJMĘ dozorcę w zamian za mieszkanie. /012/23-78-98. 418189

PRZYJMĘ pracę na komputerze, /0-12/32-92-11. 414267

PRZYJMĘ zlecenia na telefon. 012/57-13-69. 415949

PRZYJMĘ zlecenie na wykonanie wylewek cementowych. 012/48-60-57. 417366

TECHNOLOG odzieży, doświadczenie, komputer, j. angielski, samochód, podejmie pracę w branży odzieżowej. /012/47-40-33 po 16.00. 418095

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem. 012/17-37-06, wewn. 107. 417641

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem. /012/23-55-08. 418254

ZAOPIEKUJĘ się samotną osobą 4 godziny dziennie. Oferty 118247 Kraków, Wiślna 2. 118247

ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą 3 godziny dziennie. /012/36-27-12, /17.00-18.00/. 418478

37-LETNIA, wykształcenie wyższe ekonomiczne, język angielski, rosyjski, obsługa komputera. /012/13-49-57. 417651

ZATRUDNIĘ stolarza budowlanego, fliziarza, malarza i murarza. Tel. 012/85-03-50. 417866

ZATRUDNIĘ szwaczki (chałupnictwo). (012) 85-03-30. 118630

ZATRUDNIMY szwaczki, krawiectwo lekkie. /012/666-711. 415691

ZBROJARZY, ciesli, zatrudnimy. (012)32-17-54. 117934

ZŁOTNICY, wymagane doświadczenie i fachowość. Oferty 118180 Kraków, Wiślna 2. 118180

Nauka

AKADEMIA Bodyguard Policealne Studium Detektywistyczne stacjonarnie lub zaocznie, Kraków, ul. Topolowa 13, /012/22-30-68, /012/21-67-25. 416912

AMERICAN Spoken English, indywidualne lekcje, małe grupy, niedrogo. (012)33-07-96. 118237

ANGIELSKI. 012/13-26-96. 413450

ANGIELSKI. 012/21-03-59. 417278

ANGIELSKI, francuski. /012/13-04-24. 417110

ANGIELSKI, korepetycje. /012/44-40-75. 417672

ANGIELSKI najtaniej. (012)47-12-97. 118484

DEUTSCH. (012)33-07-96. 118235

ENGLISH teachers Wanted. (012)33-07-96. 118236

OGŁASZA ZAPISY

PTE do dwuletniej Policealnej Szkoły Zawodowej
kierunek: Finanse i Rachunkowość
Informacje i zapisy w siedzibie Towarzystwa Kraków, ul. Lubelska 21, l.p. Telefon: 340-381 lub 343-259 (od poniedziałku do piątku w godzinach 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>). 19301

FIZYKA, matematyka: nauczyciel L.O. 012/12-02-31. 118279

FRANCUSKI. /012/45-71-99. 418552

"INFORMATYKA", "Ekonomia i organizacja przedsiębiorstw" Policealne Studium Zawodowe /dwuletnie/. System dzienny, wieczorowy, zaoczny. Zapisy: ZDZ, Wybickiego 3a, /012/33-57-38, /012/22-31-02, /012/34-58-55. 417017

KOMPUTER, 0602-351-527. 412862

KOMPUTEROWE kursy. /012/34-54-34. 118003

"KOSMETYKA". Policealne Studium Zawodowe /dwuletnie/. Kursy roczne. Ilość miejsc ograniczona. Zapisy ZDZ, Dietla 38, /012/22-85-69. 417016

KRAKOWSKA Szkoła Biznesu - kursy: agent celny. Księgowość, główny księgowy, doradca podatkowy, kasjer walutowy. ul. Mogińska 43, (012)13-69-19. 417858

AUTORYZOWANE KURSY KOMPUTEROWE

NOVELL, MICROSOFT, LOTUS, SYLVAN (EGZAMINY)
Kraków, ul. Kurmiki 4 (boczna pl. Matejki), tel. 21-91-88, e-mail: akademia@altkom.krakow.pl

KURSY komputerowe, księgowość komputerowa

Kursy komputerowe, księgowość komputerowa promocja wakacyjna Excogito. /012/22-64-23. 413327

MATEMATYKA. /012/21-38-09. 418110

MATEMATYKA. /012/37-39-99. 416507

MATEMATYKA. 012/49-50-68. 416955

MATEMATYKA, fizyka. 012/21-03-59. 417279

AUTORYZOWANE KURSY KOMPUTEROWE

Biurowe, Księgowość, Sieci komputerowe, Egzaminatory potwierdzające kwalifikacje
Kraków, ul. Kurmiki 4 (boczna pl. Matejki), tel. 21-91-88, e-mail: akademia@altkom.krakow.pl

NAUKA jazdy. (012)58-80-31. 118485

NAUKA jazdy, doszkalać, szkolenie 126p 20 zł, inne 25 zł, 012/45-08-40. 417940

NIEMIECKI. /012/12-14-59. 418537

POLICEALNE Studium Reklamy, Powstania Warszawskiego 6. /012/13-63-48. 414695

Studium Ekonomiki i Rachunkowości

EKONOMISTA

przyjmuje zapisy na kolejny rok akademicki

SPECJALNOŚCI IV-SEMESTRALNE:

- finanse i rachunkowość

- II-SEMESTRALNE

- finanse i rachunkowość przedsiębiorstw

- marketing

- finanse i rachunkowość banku

- ubezpieczenia gospodarcze

- międzynarodowy transport i spedycja

I-SEMESTRALNE

- księgowość i administracja małej firmy

- zarządzanie biznesem rodzinnym

- organizacja i technika biura

Informacje i zapisy: ZNP AKADEMIA EKONOMICZNA Kraków, ul. Rakowicka 27, pawilon A, p. 007, tel. 167-454, 167-453 ZNP, ul. Karmelicka 32, tel./fax 33-50-04. 1631bc

POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWO-KOSMETYCZNE

Kraków, ul. Floriańska 37, l.p., (012) 21-91-40
ogłasza nabór na rok 1997/98
kierunek:
TECHNIKA USŁUG KOSMETYCZNYCH
Szkoła współpracuje z instytutami i szkołami zagranicznymi. Ilość miejsc ograniczona. 228804

POLICEALNE Studium Zawodowe "Szkoła Profesjonalnych Sekretarek" i "Szkoła Księgowych" prowadzi nabór na rok 97/98. Agencja "Bakalarz" Kraków, ul. Lubomirskiego 21, tel. /012/21-03-85. 413433

PRAWO jazdy. /012/21-10-44. 112732

PRAWO jazdy. Wykłady, testy, raty. Karmelicka 29, /012/37-89-89. 418251

PRAWO jazdy - Driver - Punto, Polonez, 126 p (012) 11-41-57, 44-20-54. 412947

PRAWO jazdy eksternistycznie. /012/34-39-45. 117883

Liga Obrony Kraju

ROS N.Huta os.Szkolne 30 tel.44-28-28 organizuje WAKACYJNE KURSY PRAWA JAZDY KAT. B
Rozpoczęcie: 22.07.97 godz.9.00 12.08.97 godz.9.00
Wykłady kursów codziennie rano przez dwa tygodnie.

PRAWO jazdy "Maluch". 012/21-03-59. 417280

PRAWO jazdy, "Motorex". 012/21-41-37, Rynek Główny 9. 415985

PRYWATNE Medyczne Studium Zawodowe Techniki Farmaceutycznej, Kraków Straszewskiego 25, 012/21-91-49 prowadzi rekrutację na nowy rok. Studium posiada uprawnienia szkoły publicznej. 417975

REFLEKS - prawo jazdy Halicka 9. /012/21-32-22 w.16 /zniżki, plac manewrowy/. 415336

3-LFTNIE średnie studium (po szkole zawodowej) administracyjno-prawne. 2-letnie Policealne Studium Prawno - Administracyjne. Informacja: (012) 227-444 wew. 284, (012) 218-333. 414322

Matrymonialne

ATRAKCYJNA studentka szuka sponsora. 0602-384-085. 417667

ATRAKCYJNA, subtelną panną, lat 38, pokocha odpowiedzialnego, kulturalnego kawalera. Cel matrymonialny. Oferty: 118330-Kraków, Wiślna 2. 118330

BIURO "Anna", /012/37-12-16. 418049

BIURO Inteligencji, 012/13-41-53 pon.-pt. 15.00-18.00. 410251

BIURO Maria. /012/34-49-68. 412934

BIURO Samotnych, Sikorskiego 13/16, /022/66-95-58 wieczorem. 117607

KAWALER, 31 lat, energiczny, po studiach, pozna podobną, szczupłą dziewczynę. Oferty 418392 Kraków, Starowiślna 2. 418392

"KUPIDO" kojarzy, łączy samotne serduszka. 012/36-07-16, 0602-388-104. "Promocja". 417731

MERKURY, szczęśliwie kojarzy! Kraków, ul. Batorego 5. 117700

PAN 30 lat pozna panią do 28 lat, telefon, zdjęcie mile widziane. Oferty 418635 Kraków, Starowiślna 2. 418635

POZNAM drobną trzydziestopięciolatkę. /012/21-13-63. 414130

PRZYSTOJNY, 180/98/31, własny dom, biznes, samochód; pozna dziewczynę: szczupłą, średniego wzrostu. Oferty nr 118493, Kraków, Wiślna 2. 118493

PRZYSTOJNY, atrakcyjny biznesmen, 39/186 pozna ładną, zgrabną panią, 18-33 lat. Fotooferty 417677 Kraków, Starowiślna 2. 417677

SZUKASZ kogoś na całe życie? Skutecznie pomożemy - fotokatalogi matrymonialne, adresy - "Carmen", 30-961 Kraków, skrytka 9 - bezpłatny informator. 418992

TELEFONOWATKA. /012/11-59-73. 411599

TRZYDZISTOLETEK zasponsoruje młodą dziewczynę. Tel. 0602-350-123 po 18.00. 418633

Kupno

A. A. Skup, komis RTV, telefon. 012/11-55-75. 413747

ANTYCYZNE obrazy kupi Salon "Connaissance", Kraków, Rynek Główny 11. /012/21-02-34. 116416

ANTYKI i dzieła sztuki - na aukcję w Warszawie przyjmujemy Dom Aukcyjny "RempeX" przedstawicielstwo w Krakowie, ul. Jagiellońska 6a, w godz. 12.00-17.00 tel. (012)21-88-62. 113190

ANTYKI, stare obrazy, meble do remontu. /012/66-39-38. 418219

ANTYKI, także zniszczone. /012/23-11-49. 414746

DESKĘ z żagle tanio kupię. Tel. (012) 36-21-61. 414321

KOMPUTERY. 012/48-25-88. 418918

KUPIĘ działkę budowlaną w Krynicy, najchętniej Czarny Potok, tel. 018/71-39-55. 418501

MEBLE, malarstwo, srebra, bibeloty, przyjmuję Salon Dziel Sztuki, Wiślna 10, /012/21-94-99. 117946

NUMER telefonu w Śródmieściu. /012/47-46-01. 418426

PODRĘCZNIKI. /012/12-18-72. 417415

POKABLOWE odpady PCV. /012/11-44-08. 115972

SKRZYPCY 4/4. 012/57-83-05. 418462

SPAWARKI (złom). /012/67-59-28. 416116

UŻYWANE pianino. /012/55-15-78. 117302

WYNAJMĘ, kupię pakamerę budowlaną, barakowóz. 0-90-36-15-22, /012/25-91-49. 417886

ZŁOM makulatura. Sinoma, /012/25-96-96. 117809

Sklepy

A. Obrzeża, płytki chodnikowe, parkingowe, krawężniki - "Fachbud". 012/45-29-97. 417356

AGREGAT prądotwórczy, 100 kW. 012/35-10-44. 414305

ALASKAN malamute, szczenięta. /012/12-29-08 po 20.00. 418205

AMERYKAŃSKĄ suknię ślubną. /012/66-65-14. 418344

AMERYKAŃSKIE drzwi garażowe, segmentowe, odbiór natychmiastowy, ceny promocyjne. Informacje: /012/856-610, /012/856-690. 416842

ATRAKCYJNA wyprzedź złota z lombardu Zwierzyniecka 34, 0602-28-13-31. 418483

BASENY - posezonowa obniżka 50% Kraków ul. Królowej Jadwigi 193 a. Tel. (012) 25-20-76. 418844

BERNEŃCZYKI rodowodowe. /033/334-72. 418683

BLACHY dachowe: miedziane, cynkowe. "Hart", Skwerowa 44, 012/66-66-42. 417334

BLACHY szwedzkie: dachówka: 17,94; - trapez: 15,53; - siding Reynolds: 13,69. Poszukujemy dealerów. Traffic: /0-85/ fax: 53-94-32; 75-34-35. 415957

Krakowskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Maszynami Budownictwa Sp. z o.o. w Krakowie

sprzeda

• spycharkę T100M, w cenie 16000 zł + VAT

• naczepę ND160, w cenie 2000 zł + VAT

• Kamaz wywrotka, w cenie 12000 zł + VAT

• koparkę UNIKOP KU1207, w cenie 26000 zł + VAT

• koparkę UNIKOP KU1207, w cenie 45000 zł + VAT

• żuraw samochodowy „KRAZ”, w cenie 25000 zł + VAT

• żuraw samojezdny „Hydros T 161-BDS, w cenie 35.000 zł + VAT

Podane ceny podlegają negocjacji. Sprzęt można oglądać oraz oferty składać w siedzibie spółki w Krakowie przy ul. Sołtysowskiej 1, tel. 43-20-68. 230835

BELMEB

• płyty meblowe
• białe kuchenne (cięcie i sprzedaż)
• akcesoria meblowe
Kraków, ul. Fabryczna 17, tel. (012) 11-01-22 w. 136 Izdebnik 43 i 216, tel. (033) 76-32-28, 76-32-98. 230197

BOKSERY rodowodowe, przegowane, tel. 018/46-04-72 lub 32-45-18. 418909

BULDOŻEK francuski. 014/22-17-10. 418837

CENTERTEL, promocja. /012/25-62-61, 0-90-32-30-40. 415404

COCKER-spaniele angielskie. 012/67-09-33 po 18.00. 118559

COLLIE. 0602-355-411. 418435

TAPETY

NAJWIĘKSZY WYBÓR
W SKLEPACH FIRMOWYCH
HURTOWNI POLAMI
ul. Nadwiślańska 10
ul. Królewska 51
pawilony PEWEX. 842Fy07

CZYŚCIWIWO bawełniane, frotowe, /012/55-71-07 wieczorem, /012/55-13-23. 418279

DĄB - foszty 7cm, ok. 4m<sup>3</sup>, 012/55-97-27 wieczorem. 418986

DESKI dębowe 2,5 m<sup>3</sup> o gr. 7 cm. Tel. 018/41-27-48 do 9.00 i po 20.00. 418914

DESKI plastikowe -ogrodzenia, balustrady. 012/45-40-02. 418930

**OKAZJA!** "Domino", ul. Wielicka 25, tel. /012/56-35-03 - wyprzedzi tkanin zastonowych w cenie 1,00-3,00 zł za m.b., nici, zamków, guzików, poduszki barkowych i biurek. 418145

**OŚWIETLENIE** dyskotekowe, kolumny, sprzęt do grania. /033-79-00-81. 418374

**OVERLOCKI**, stępnówki - raty. 012/56-34-65. 415377

**OVERLOCKI 4 nitki**, używane, tanio. 012/45-08-40. 417938

**OWCZARKI** belgijskie groenendaale, rodowodowe. 090-685-140. 418424

**PAKAMERY** budowlane. 012/48-60-57. 417904

**PAKAMERY**, magazynki metalowe, pawilony handlowo-biurowe, domki drewniane. /012/44-62-97. 415246

**MEBLE**  
KUCHNIE  
Promocyjne ceny  
dł. 2,80 m - **750 zł**  
Kraków, ul. Wielicka 2, tel. 23-50-26

**PARKIET**. Sprzedaż, usługi. 012/85-84-73. 414249

**PARKIET bukowy** 90 m<sup>2</sup>. /012/12-48-37. 418682

**PARKIET "Krak-Kolor"**, Kotlarska 2, /012/21-72-30. 414584

**PARKIET**, mozaika, panele boazerijne, kleje, lakiery, sprzedaż ratalna. "Krupol", Zwierzyniecka 26, (012)21-89-68. 417335

**PARKIET**, produkcja. (012)23-13-95, 72-34-16. 413026

**PARKIET taniej** sprzedam. /012/23-30-30, /012/13-57-98. 418129

**PARKIETY**, boazeria, szeroki wybór, ceny konkurencyjne, VAT. /012/88-12-84. 414121

**PEKIŃCZYK**, jamniczki. 012/21-05-33. 118344

**PERS** kotka. /012/47-28-09. 417820

**PIANINO**. (012)21-81-83, 36-92-74. 118595

**PILNIE** sprzedam spycharkę T-100M + części lub DT75 + części. Cena do uzgodnienia. Kraków, ul. Lubocka 47, wieczorem. 416901

**PRASĘ** wysokiego zgniotu, polską. (012)83-11-01. 118611

**PRZYCZEPĘ** kempingową N-126N. 012/49-29-48. 418923

**PUSTAKI** żuźlowe, betonowe. (012)11-65-86. 118412

**ROTTWEILER** szczenięta sprzedam. 014/61-270-50. 418494

**ROTTWEILERY**. /012/67-56-01. 418414

**ROTTWEILERY**, szczeniaki. Kraków, Swoszowice ul. Sawiczewskich 16a. 418120

**RUSZTOWANIA**. /012/88-50-38. 416998

**SCHUDNIJ** bezpiecznie i skutecznie. Gwarancja! 012/47-14-61. 415928

**SETERY** irlandzkie, rodowodowe. Czarny Dunajec. /0187/571-46. 417458

**SIDING**, hurtownia. /012/47-04-33. 416674

**SIDING USA**, hurtownia. Promocyjna cena. Kraków, Koberzyńska 23a /Stara Tandeta/ pawilon 61 montaż, transport gratis, tel. /012/66-90-35, 66-93-32. 67-48-50 w. 49. 409369

**SKÓRZANE** wyprawki, używane, nowe. Bezpśredni import. Krysplinów 82. 0602-26-71-08. 117056

**SPANIELE**. /033/61-85-15. 408369

**SPRZEDAM** drabinkę gimnastyczną, pokojową oraz płyty gramofonowe. (012)22-35-78 (17.00-19.00). 118641

**SPRZEDAM** przekładnię zębatą i wał do kotła wodnego. Średnica kół: 50 cm i 20 cm. Tel. 0187/514-78. 418503

**SPRZEDAM** przyczepę N 126, tel. 012/45-15-31. 418884

**SKÓRZANE** wyprawki, używane, nowe. Bezpśredni import. Krysplinów 82. 0602-26-71-08. 117056

**SPANIELE**. /033/61-85-15. 408369

**SPRZEDAM** drabinkę gimnastyczną, pokojową oraz płyty gramofonowe. (012)22-35-78 (17.00-19.00). 118641

**SPRZEDAM** przekładnię zębatą i wał do kotła wodnego. Średnica kół: 50 cm i 20 cm. Tel. 0187/514-78. 418503

**SPRZEDAM** przyczepę N 126, tel. 012/45-15-31. 418884

**STRAGAN**, plac Nowy. /012/56-45-83. 410743

**SUKNIA** ślubna. /012/36-53-77. 418334

**SUKNIĘ** ślubną. Tel. 012/32-29-84. 417910

**SZCZENIĘTA** dobermana. /012/72-26-48, po 18.00. 417749

**SZNAUCERKI** miniaturki, białe. (012)88-51-79. 118607

**SZNAUCERY** olbrzymy. 012/47-94-24. 418380

**TANIO** betoniarka 250. 012/47-29-24. 418768

**TANIO** chłodziarkę do piwa. /012/87-12-55. 418363

**TANIO** prasę do młockarni. Rusocice 97, 32-071 Kamień. 417985

**TANIO** suknię ślubną. /012/70-27-72. 417912

**TARCICA**, więźba, podłoga, podbiciówka. 012/13-55-22. 407612

**TARCICĘ** iglastą (sosna), grubość 100, 75, 50, 32, 25 mm. Kraków, Mokra 2 lub 23. 414344

**TARCICĘ** modrzewiową. Tel. 0601-42-06-09. 118449

**TELEFON** bezprzewodowy 900 MHz zwiększony zasięg. (012) 48-02-40. 414065

**TELEFON** Sony bezprzewodowy. 018/415-389. 417394

**TELEFONY** GSM, (karty), tanio. /012/32-18-18. 416917

**TRAK** taśmowy. 018/43-96-10. Wczezorem. 418824

**WAŁ**, Skoda 120 GL, /012/84-25-30 po 15.00. 418193

**WIĘZBA**, tarcica. 012/43-52-59. 418379

**WIĘZBY** dachowe, tarcica, foszty sezonowane. /012/73-17-75. 405842

**WILCZURY**. /012/82-39-16. 418644

**WÓZKI** widłowe, Hyster 2,5 t Diesel i 1,7 instalacja gazowa - cena 15.000 - 22.000, tel. 012/45-40-86. 418526

**YORKSHIRE** terriers, szczenięta. /012/81-84-05 po 16.00. 418519

**ZAMINIĘ** lub sprzedam grobowiec, granit, 5 miejsc, Batowice na Rakowicki, /012/58-30-21. 417308

**ZAMRAŻARKA** 600l, /012/86-12-25. 417310

**ALARMY**. Autoblokady. Autoimmobilizery. Znakowanie. /012/23-45-23. 410755

**ALARMY**, autoblokady, centralne zamki. Raty! Elektromechanika. 012/133-666. 416989

**ALARMY**, autoblokady, autoimmobilizery, znakowanie gratis. 012/11-22-55, 0601-41-44-10. 417369

**ALARMY**, blokady. Raty! Konopnickiej 82, /012/23-67-68, 0601-35-21-47. 413504

**ALARMY**, blokady skrzyni biegów, immobilizery, radioodtworczacze, GSM: (0-12) 11-15-33, 13-13-33. 416554

**ALARMY**, haki, elektromechanika. 012/66-81-76. 414219

**ANTYRADAR** Whistler. 018/415-389. 417396

**ANTYRADARY**. /012/36-33-99. 414050

**ANTYRADARY**, autoalarmy. /012/78-28-82. 409210

**ASCONA** 1.3, 1986. (012)13-45-14. 118533

**AUDI** 100 91/ 92, 2.3 E, stan bardzo dobry. /012/47-42-61. 418573

**AUDI** 100 diesel, 1982; Jetta 1983. /012/701-706, /012/67-16-87. 418461

**AUDI** 200 diesel, 1981 /stan idealny/, 4.850, .012/25-22-11. 118494

**AUTOARMY**, najtaniej raty. /012/48-05-55 wewn. 32-05. 418350

**SPRZEDAM** szlifierkę magnesową do płaszczyny Jotex SPD 30, dł. stołu 100 cm, stan b. dobry. Tel. 014/612-68-25 po 18.00. 418883

**STRAGAN**, plac Nowy. /012/56-45-83. 410743

**SUKNIA** ślubna. /012/36-53-77. 418334

**SUKNIĘ** ślubną. Tel. 012/32-29-84. 417910

**ALARMY**. Autoblokady. Autoimmobilizery. Znakowanie. /012/23-45-23. 410755

**ALARMY**, autoblokady, centralne zamki. Raty! Elektromechanika. 012/133-666. 416989

**ALARMY**, autoblokady, autoimmobilizery, znakowanie gratis. 012/11-22-55, 0601-41-44-10. 417369

**ALARMY**, blokady. Raty! Konopnickiej 82, /012/23-67-68, 0601-35-21-47. 413504

**ALARMY**, blokady skrzyni biegów, immobilizery, radioodtworczacze, GSM: (0-12) 11-15-33, 13-13-33. 416554

**ALARMY**, haki, elektromechanika. 012/66-81-76. 414219

**ANTYRADAR** Whistler. 018/415-389. 417396

**ANTYRADARY**. /012/36-33-99. 414050

**ANTYRADARY**, autoalarmy. /012/78-28-82. 409210

**ASCONA** 1.3, 1986. (012)13-45-14. 118533

**AUDI** 100 91/ 92, 2.3 E, stan bardzo dobry. /012/47-42-61. 418573

**AUDI** 100 diesel, 1982; Jetta 1983. /012/701-706, /012/67-16-87. 418461

**AUDI** 200 diesel, 1981 /stan idealny/, 4.850, .012/25-22-11. 118494

**AUTOARMY**, najtaniej raty. /012/48-05-55 wewn. 32-05. 418350

**ALARMY**, autoblokady. Autoimmobilizery. Znakowanie. /012/23-45-23. 410755

**ALARMY**, autoblokady, centralne zamki. Raty! Elektromechanika. 012/133-666. 416989

**ALARMY**, autoblokady, autoimmobilizery, znakowanie gratis. 012/11-22-55, 0601-41-44-10. 417369

**ALARMY**, blokady. Raty! Konopnickiej 82, /012/23-67-68, 0601-35-21-47. 413504

**ALARMY**, blokady skrzyni biegów, immobilizery, radioodtworczacze, GSM: (0-12) 11-15-33, 13-13-33. 416554

**ALARMY**, haki, elektromechanika. 012/66-81-76. 414219

**ANTYRADAR** Whistler. 018/415-389. 417396

**ANTYRADARY**. /012/36-33-99. 414050

**ANTYRADARY**, autoalarmy. /012/78-28-82. 409210

**ASCONA** 1.3, 1986. (012)13-45-14. 118533

**AUDI** 100 91/ 92, 2.3 E, stan bardzo dobry. /012/47-42-61. 418573

**AUDI** 100 diesel, 1982; Jetta 1983. /012/701-706, /012/67-16-87. 418461

**AUDI** 200 diesel, 1981 /stan idealny/, 4.850, .012/25-22-11. 118494

**AUTOARMY**, najtaniej raty. /012/48-05-55 wewn. 32-05. 418350

**AUTOGAZ**, Cystersów 21 A, raty. (012) 12-57-05. 1512/gd

**AUTOGAZ**, Cystersów 21 A, renomowane włoskie instalacje, raty na miejscu, faktury VAT, dla firm bezgotówkowe tankowanie, promocja - wczasy gratis. 012/12-57-05, 11-55-55 w.45 418998

**AUTOGAZ** hurtownia, montaż. (012) 12-90-61. 412499

**AUTOGAZ**, Polonez, 950 zł, raty. Grębałów. 090-31-31-74. 416846

**AUTOGAZ**, raty, Politechnika, Czyżyny. 012/48-05-55 wewn. 3359. 408375

**AUTOKOMIS**, autokredyt, każdy samochód, najtaniej. /012/48-05-55 wewn. 32-09. 418351

**AUTOKOMIS** Koneser, Wybickiego 5 /naprzeciw D.H. Gigant/ skup i sprzedaż samochodów. /012/23-43-71 w. 130. 414836

**AUTOKOMIS** "Sinbad", każdy samochód sprzedamy. Raty, gwarancje. 012/12-99-68. 416369

**AUTOKONSERWACJA** 6 lat gwarancji, Kwiatkowski - Krysplinów. /012/70-24-44, wewn. 91. 405057

**AUTO** - radio, sklep - montaż, serwis. (012) 56-20-91. 413202

**AUTO System** Daewoo - Polonez. Odstąpię miejsce. 012/25-92-25, 44-78-60. 418948

**FIAT**  
**UWAGA!**  
**AKCJA ZŁOM**  
**na samochody:**  
• FIAT 126  
• PUNTO 55 SX, 75 SX  
Upust 1500 PLN przy zakupie w ramach akcji.  
**Ilość samochodów ograniczona.**  
Ponadto dla klientów, którzy stracili samochód jakiegokolwiek marki w związku z powodzią, FIAT AUTO POLAND proponuje następujące zniżki:  
• FIAT 126 - 1640 PLN netto  
• Cinquecento - 2050 PLN netto  
• Uno/Punto/Bravo/a - 3000 PLN netto  
**INFORMACJE U DEALERA**  
**AUTO-POLMOZBYT**  
Kraków, al. 29 Listopada 39,  
tel. 11-81-61, 11-54-85, 13-78-64,  
codziennie 8 - 18, sobota 8 - 13,  
niedziela (informacja) 9 - 13. 2660mla

**Motoryzacyjne**

**RTL Kraków, ul. Słowiańska 3**  
tel. 21-49-05  
0601 41-24-93  
0601 41-24-98  
**LEASING - RATY**  
**KREDYTY SAMOCHODOWE**  
19293

**AUTOSZYBY**. /012/36-17-30, Zygmuntońska. 114807

**BEZGOTÓWKOWE** naprawy wypadkowe, płyta AUTOROBOT. /012/57-76-76. 417423

**BEZGOTÓWKOWO** blacharstwo - lakiernictwo samochodowe (płyta). Kasina Wielka 51, tel. Mszana Dolna 133 lub 090 33-22-04. 411321

**BIAŁY** Polonez 1500, 1989 rok, 72.000 km, opony, szyberdach, konserwacja na gwarancji, sprzedam. Tel. 012/44-89-42. 419022

**BMW** 316 92r. - sprzedam, 012/66-77-41. 418981

**CAMPING** N-126E, 1987, 4.300 zł. /012/13-94-64. 418566

**CHCESZ** być zrelaksowany na urlopie - kup przedłużacz i lampkę samochodową na camping. Cena kompletu w sklepie firmowym poniżej 10 zł. Zatelefonuj /012/44-82-51. 415242

**CINQUECENTO** 899, 1997 sprzedam. 012/48-13-85 po 16. 418813

**CINQUECENTO** 900, sprzedam. /012/33-46-80. 418588

**CINQUECENTO** Sporting, 1996, sprzedam. (012)36-96-51. 118547

**CUKROD** 1986, 1200 km, 118533

**DAEWOO** 1988, 1200 km, 118533

**FIAT** 126, 1986, 1200 km, 118533

**FORD** Orion 1989, 1200 km, 118533

**HONDA** Civic 1996, 1200 km, 118533

**NISSAN** Sunny 1.4, 1989, 1200 km, 118533

**PEUGEOT** 306, 1996, 1200 km, 118533

**RENAULT** 19, 1994, 1200 km, 118533

**SKODA** Favorit 1991, 78.000 km, bogate wyposażenie. 012/84-11-50. 417301

**SKODA** Favorit 1991r., sprzedam. 012/78-55-15 po 16.00. 118492

**SKODĘ** Felicię, nową, sprzedam. /012/82-33-67. 417829

**SKUPUJEMY** samochody rozbite, wyeksploatowane, sprzedaj części używanych. Holowanie. Używane zachodnie, lampy, blacharka, zderzaki. Kraków, Zabłocie 2. (012) 56-16-42. 413021

**SKUP** wszystkich samochodów po wypadku. (012) 43-09-48. 413826

**SPROWADZAMY** samochody na zamówienie, raty, 090-38-37-81. 418349

**SPRZEDAM** 11 rat na Poloneza. Tel. /0498/831-176 po 21.00. 418605

**SPRZEDAM** 126p, 1983. 012/78-32-27. 416401

**SPRZEDAM** 126p, 1993, /012/11-05-63 po 18.00. 418431

**SPRZEDAM** Ford Fiesta, 1987, 130.000 km. (012)36-68-33 po 18.00. 118552

**SPRZEDAM** Ford Transit, 1980, Dyfer, 85/92, /012/ 57-11-39, po 18.00, 0602-392-215. 419094

**SPRZEDAM** FSO 1500, 1997. (012)13-65-21. 118563

**SPRZEDAM** Hyundai Pony 1300, 1991r. 85.000, stan b.dobry. 012/33-15-37. 118517

**SPRZEDAM** lawetę, cena 2.300, 012/67-54-38. 118546

**SPRZEDAM** Mazdę MX-6 sport, odbiór w Szwajcarii, klimatyzacja, wszystkie opcje, 6 cylindrów, 165 KM, czerwona, XI 1993, 20.000 CHF (nowa 42750 CHF). /012/47-55-41. 117344

**SPRZEDAM** Mazdę 323F 160016V, 1993 rok, 85 000 km. Tel. 45-89-09. Godz. 15.00 - 23.00. 412314

**SPRZEDAM** Poloneza, 1989. Tel. /012/37-03-22 wewn. 35. 418541

**SPRZEDAM** Poloneza Caro rok 1992, stan idealny. Tel: 45-41-01. 418814

**SPRZEDAM** przyczepę dwuosiową bagażową zamykaną, typ 1200 h-01. /012/21-66-48, po 21.00. 418357

**SPRZEDAM** Punto, 1995 i VW Golf, 1990 lub zamiennik. 012/54-40-10. 418849

**HONDA**  
**NOWY MODEL**  
**HONDA CIVIC**  
3-drzwiowa 5-drzwiowa  
Autoryzowany Dealer "WIEL-CAR" Wieliczka, ul. Krakowska 21, ☎ 78-50-11, fax 78-36-86

**CITROEN** BX 16, 1986, 102.000 km, instalacja gazowa, 8.400 zł. /012/33-19-27. 417888

**DAEWOO** Nexia GLX, 1997, cena 32.500 PLN, sprzedam. /012/54-52-30. 418376

**ESCORT** 1991, pierwszy właściciel, sprzedam. /012/53-19-56 (15.00-18.00). 418554

**ESCORT**, 1994, 24.200. 012/33-79-21. 417780

**ESCORT** Combi 1993, sprzedam. 012/58-80-64, 0601-434-653. 418386

**FAVORIT**, 1991. 012/72-38-05. 418456

**FIAT** 125p, 1983, 1.700 zł. /012/33-26-74. 118032

**FIAT** 126, 1986. /012/37-21-21. 418623

**FIAT** 126, 1987, sprzedam. /012/55-17-99, po 20.00. 418151

**FIAT** 126-EL, X.94, stan idealny, sprzedam. Tel. 012/55-17-68. 118506

**FIAT** 126p, 1985, 2.300zł, pilnie sprzedam. /012/48-81-96. 418204

**FIAT** 126p, 1989, sprzedam. /012/36-40-28. 118551

**FIAT** 126p, 1989, sprzedam. /012/541-538. 417693

**KONCESJONER RENAULT**  
**M. Bień & P. Skalski s.c.**  
31-357 Kraków, ul. J. Conrada 45 (vis a vis hali Makro Cash), tel. 23-79-17, tel. 23-78-49, fax 36-98-44.  
**ZAPRASZA**  
pon. - piątek 9 - 19, sob. 10 - 14. **RENAULT TO PEŁNIA ŻYCIA**

**FIAT** 126p, 1989, sprzedam. /012/36-39-08. 418584

**FIAT** 126p, 1990, sprzedam. /012/58-82-95. 418787

**FIAT** 126p, 1994, sprzedam. /012/66-55-55. 418116

**FIAT** 126p, rok 1985 sprzedam. Pierwszy właściciel, stan bardzo dobry. 012/37-74-98. 418913

**FIAT** Pick-Up, 1990, gaz, zabudowany, stan dobry, /012/12-30-61. 418172

**FIAT** Ponton France, 1966, stan idealny. 012/72-30-05. 418952

**FIAT** Tempra 1.4, 1991, sprzedam. (012)706-144. 118014

**FIAT** Tempra 1.6, 1993, sprzedam. (012)13-06-55 (9.00-16.00). 118029

**FIAT** Tipo, 1995, sprzedam. /012/56-15-66, prosić Orion. 418091

**FORD** Escort 1.6 d, 1986, sprzedam. /012/62-10-75. 418510

**FORD** Orion 1989 sprzedam. 012/45-30-05. 418772

**FORD** Orion, 1990, cena 14.000 zł, sprzedam. /012/36-29-92. 418438

**FORD** Sierra, 1988/89. 0-601-43-50-61. 418625

**FORD** Winstar, 1995, raty - leasing, sprzedam, tel. (013) 43-119-86. 48/1/nigw/1997 417927

**FSO** 1500 XI 1989 sprzedam. 012/43-79-44. 417927

**FSO** 1990, 5500 zł. /012/62-14-39. 417989

**GOLF** 1.8, 1990, tel. /012/851-398. 418591

**GOLF** I 1978/82 silnik 1.6 benzyna sprzedam. 012/37-74-98. 418840

**HAKI** holownicze z montażem. Kraków 012/11-52-33, Chrzanów 035/328-29. 405739

**HOLOWANIE**. 012/88-55-88. 415665

**KOMIS** samochodowy Auto - Kontent, skup, sprzedaż, zamiana, kredyty samochodowe, najtańszy 4,99% rocznie, do 84 m-cy, bez pierwszej wpłaty Kraków ul. Piastowska 20. /012/377-441, 0-90-33-04-05, 0-601-50-49-13. 412774

**KUPIĘ** 126p, 125, Poloneza, /012/47-12-66. 404258

**KUPIĘ** 126p, 125p, Poloneza, /012/47-57-93. 403857

**KUPIĘ** Cinquecento, Poloneza, /012/47-30-83. 357977

**KUPIĘ** Favorit. 012/72-38-05. 418454

**KUPIĘ** Favorit, /012/74-17-06. 416556

**KUPIĘ** Fiata 126p, 1984 - 1986, może być do remontu. 012/11-30-25, 0602-37-55-82. 416123

**RTL Kraków, ul. Słowiańska 3**  
tel. 21-49-05  
0601 41-24-93  
0601 41-24-98  
**LEASING - RATY**  
**KREDYTY SAMOCHODOWE**  
19293

**AUTOSZYBY**. /012/36-17-30, Zygmuntońska. 114807

**BEZGOTÓWKOWE** naprawy wypadkowe, płyta AUTOROBOT. /012/57-76-76. 417423

**BEZGOTÓWKOWO** blacharstwo - lakiernictwo samochodowe (płyta). Kasina Wielka 51, tel. Mszana Dolna 133 lub 090 33-22-04. 411321

**BIAŁY** Polonez 1500, 1989 rok, 72.000 km, opony, szyberdach, konserwacja na gwarancji, sprzedam. Tel. 012/44-89-42. 419022

**BMW** 316 92r. - sprzedam, 012/66-77-41. 418981

**CAMPING** N-126E, 1987, 4.300 zł. /012



**POSZUKUJEMY** mieszkań 1-pokojowych, (012) 56-49-20. 413983

**POSZUKUJEMY** mieszkań. Prowizja 0%. 012/12-32-77. 417507

**POSZUKUJĘ** 2,3-pokojowego do wynajęcia. /012/44-68-19. 418556

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia mieszkania. (012)36-60-04. 117849

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia mieszkania, /012/22-01-10. 416662

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia mieszkania do 50 m<sup>2</sup>, bez mebli, Krowodrza lub dam odstępną za lokatorskie, kwaterunkowe. /012/34-26-81. 418751

**POSZUKUJĘ** dużego mieszkania na parterze. 012/23-00-55. 417742

**POSZUKUJĘ** lokalu handlowego (sklep, kioski, stoisko). /012/78-48-25. 418620

**POSZUKUJĘ** małego lokalu na biuro. /012/55-15-78. 117303

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia w Wieliczce. (018)52-47-64. 118448

**POSZUKUJĘ** mieszkania, najchętniej za opiekę. 035/411-502. 118642

**POSZUKUJĘ** mieszkania dwupokojowego w okolicach Grzegorzeczej i Kopernika, w pełni umeblowane. Od 15 września. Pośrednictwo wykluczone. Dzwonić w godz. 19.00-22.00. tel. 012/474-161. 404201

**POSZUKUJĘ** mieszkania. /012/11-55-79. 415563

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia, w okolicy Zielonek. Tel. 012/15-16-13. 417715

**POSZUKUJĘ** mieszkania, pokoju. /012/23-60-17. 418289

**POSZUKUJĘ** mieszkania. /0-12/37-38-91 wewn. 40. 418360

**POSZUKUJĘ** współlokatora. /012/545-192. 418645

**PRĄDNIK** Czerwony - czteropokojowe 66 m<sup>2</sup>, 110.000 - sprzedaję "Elba". 012/13-07-87. 417812

**SAMODZIELNEGO** mieszkania poszukuję. /012/22-00-13. 417565

**SKAWINA** - garsonierę zdecydowanie kupię. Tel. 012/231325, 231304. 418451

**SPÓŁDZIELNIA** "Inwalidów "Promień" w Wieliczce, ul. Sienkiewicza 13, sprzedaję lub oddaję w najem budynek piętrowy w centrum Wieliczki. Kontakt telefoniczny. /012/78-20-05, /012/78-34-30. 418747

**SPRZEDAM** kamienicę w Śródmieściu, 1.000.000 zł. (049)52-23-46. 118204

**SPRZEDAM** lokal handlowy, 34 m<sup>2</sup>, z telefonem, pod rondem Czyżyńskim, 012/11-99-26 /9.00-17.00/. 418667

**SPRZEDAM** lub wynajmę kiosk (rejon Hali Targowej). 012/44-61-97 po 19.00. 418964

**SPRZEDAM** lub zamienię 3 pokojowe pow. 62,85 na 1-pokojowe, Nowy Sącz. Cena do uzgodnienia. Tel. 018/41-29-44. 417948

**SPRZEDAM** mieszkanie, 36 m<sup>2</sup>, Ugorek; odstąpię 55 m<sup>2</sup>, w budowie. (012)12-36-43. 118290

**SPRZEDAM** mieszkanie, 101 m<sup>2</sup>, do remontu w centrum. /012/13-11-22. 415106

**SPRZEDAM** mieszkanie hipoteczne, 60 m<sup>2</sup>, /trypokojowe/ z telefonem, przy placu Centralnym, /012/44-61-46, wieczorem. 418685

**SPRZEDAM** sklep, dom w Borku Fałęckim, /012/67-63-33. 418641

**STARE** Miasto - 3-pokoje 97 m<sup>2</sup>, III/IVp, 180.000 zł sprzedaję pośrednictwem. (012) 21-75-87, 22-93-89. 414521

**STUDENTKA** poszukuje pokoju. Tel. (012) 66-17-91 po 16.00 lub 37-87-53. 118303

**STUDENT** poszukuje mieszkania w pobliżu AGH, /084/38-51-73. 416418

**SZUKAM** lokalu handlowego do 50 m<sup>2</sup>, okolice Tandety. Tel. 012/66-66-54. 118471

**ŚRÓDMIEŚCIE** - lokal handlowo - biurowy 57,5 m<sup>2</sup>, parter, telefon, 100.000 zł, sprzedaję pośrednictwem. (012) 21-75-87, 22-93-89. 414515

**TRZYPKOJOWE** (Kalwaryjska, Stojalowski) sprzedaję. /012/32-06-52. 416789

**TRZYPKOJOWE** kupię. /012/32-50-03. 413326

**TRZYPKOJOWE** sprzedaję. /012/22-61-44. 117594

**TRZYPKOJOWE** z telefonem, sprzedaję. /012/33-56-24, /012/33-20-36. 418336

**WADOWICE**, sprzedaję mieszkanie 73 m<sup>2</sup>, parter, komfortowe. (033)326-82. 118368

**WIELICZKA** dwupokojowe 44.000,-; sprzedaję. 012/33-97-95. 417512

**WYNAJMĘ** garsonierę samotnym. Łanowa 61. 418198

**WYNAJMĘ** halę, 240 m<sup>2</sup>, na magazyn lub hurtownię. (012)85-24-40. 118542

**WYNAJMĘ** małe mieszkanie, chętnie w Podgórzu, może być do remontu. /012/13-12-10. 417285

**WYNAJMIEMY** lokal biurowy - Lubelska. Trypokojowe - Tomasz. 012/234-244 (9.00-13.00). 416797

**WYNAJMOVANIE**, /012/23-60-17. 418293

**ZAKOPANE** - zamienię na Kraków mieszkanie dwupokojowe, własnościowe - 36 m<sup>2</sup>, telefon. Tel. 0187/622-31. 418846

**ZAMIANY**, /012/23-11-03. 117231

**ZAMIANY**, biuro, /012/21-49-14. 417567

**ZAMINIĘ** 2-pokojowe na większe. 012/58-11-63. 418987

**ZAMINIĘ** dwa mieszkania niewłasnościowe, 39 m<sup>2</sup>, 29 m<sup>2</sup>, na większe od 65 m<sup>2</sup>, tel. /012/58-21-56. 418323

**ZAMINIĘ** dwupokojowe 48 m<sup>2</sup>, Słomniki na podobne lub mniejsze w Krakowie. /012/58-42-61. 418549

**ZAMINIĘ** mieszkanie spółdzielcze, 23 m<sup>2</sup>, os. Jagiellońskie na większe, 3-, 4-pokojowe, najchętniej Huta, za dopłatą, może być zadłużone. (012)47-68-18. 118545

**ZAMINIĘ** mieszkanie w Krakowie na Warszawę, wysoka dopłata. /012/47-88-36. 416719

**ZAMINIĘ** mieszkanie na dwa. tel. 012/34-53-04. 417273

**ZAMINIĘ** spółdzielcze własnościowe 20 m<sup>2</sup> z telefonem w Rzeszowie na Kraków. 017/367-04. 418857

**ZAMINIĘ** trypokojowe, Spółdzielcze na 2 mieszkania, /012/49-71-98. 418716

**160 m<sup>2</sup>**, ciąg handlowy osiedla do wynajęcia. 012/55-71-94. 418855

**2-POKOJOWE**, Krowodrza, sprzedaję. /012/34-15-72. 413247

**300 zł/tydzień** - mieszkanie. 012/234-244 (9.00-13.00). 416795

**4-POKOJOWE**, odpis, sprzedaję. (012)47-29-54. 118616

**DOMY**, kamienice, działki, kupimy. /012/21-01-06. 411565

**DZIAŁKA** bud. 31 a, Wieliczka - Zabawa, sprzedaję. 012/57-57-55. 418966

**DZIAŁKA** budowlana, szosa warszawska, 71 lub 23 ary, 3.500 zł/ary. Tel. /012/23-53-71 (8.00-15.00). 118104

**DZIAŁKA** z projektem budowlanym, tani. Zakopane, tel. 0165/687-84. 417124

**DZIAŁKĘ** budowlaną 26 arów w Trąbkach, sprzedaję. /012/58-66-27. 418754

**DZIAŁKĘ** budowlaną 15-arową; Wieliczka Grabówki sprzedaję. 012/33-33-88. 118041

**DZIAŁKĘ** budowlaną, Szczepanów, sprzedaję. /012/47-58-27. 418512

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Michałowicach, sprzedaję. Tel. 012/85-88-98. 417137

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Rajsku, 39 arów, sprzedaję lub zamienię na mieszkanie. /012/22-25-11. 418403

**DZIAŁKĘ** kupię. /012/11-55-79. 415556

**DZIAŁKĘ** kupię. /012/56-38-50. 417762

**DZIAŁKĘ** min. 10 arów, zach. Krakowa, kupię. /012/11-80-49. 418659

**DZIAŁKĘ** ogrodniczo-rekreacyjną, sprzedaję. (012) 47-29-54. 118617

**DZIAŁKĘ** pilnie kupię. 012/13-63-46. 417135

**DZIAŁKĘ** pod usługi kupię. (012)36-92-74. 118596

**DZIAŁKĘ** rekreacyjną, 3,60 a, Przegorzala, sprzedaję. 012/57-87-06. 417942

**DZIAŁKĘ** sprzedaję. /012/11-55-79. 415557

**DZIAŁKI** budowlane, rolno-budowlane, 25 km od Krakowa, sprzedaję. Tel. 012/83-14-46. 416629

**DZIAŁKI**, Kraków okolice, sprzedaję, kupimy. /012/ 34-43-09. 414552

**BUDYNKI** przeznaczone do produkcji, 600 m<sup>2</sup> zamkniętej powierzchni, 10.000 m<sup>2</sup> terenu, do wynajęcia lub sprzedaży. /012/85-21-08. 118010

**CENTRUM** Wieliczki, działkę, sprzedaję. /012/ 21-56-25. 418259

**CHAŁUPA**, /012/45-43-65. 418592

**CZCHÓW** - Zapora - letniskowy domek do remontu z działką sprzedaję. Tel. grzecz. 032/299-31-48. 418982

**"DANAX"** - oferta działek, domów. 012/56-21-77. 418852

**DOM** 50 m<sup>2</sup>, działka 2 a, ul. Sądziecka, sprzedaję. Wiadomość; Magnolia 3. 418138

**DOM** do wynajęcia, 120 m<sup>2</sup>, od września. 012/25-10-52. 415904

**DOMEK** drewniany - bez lokalizacji, sprzedaję, Kraków. 012/67-11-77. 416853

**DOMEK** mały kupię. Kraków, okolice. 0602-35-22-85. 417243

**DOM** Kraków, kupię. /012/22-00-13. 417568

**DOM** sprzedaję pilnie. /012/11-55-79. 415544

**DOM**, stan surowy kupię. /012/11-55-79. 415560

**DOM** w Krakowie, kupię. 012/33-40-45. 415193

**SPRZEDAM  
ALWERNIA  
CENTRUM**

*dom 270 m<sup>2</sup>, działka 10 a,  
przystosowany  
do prowadzenia działalności  
handlowo-usługowej,  
5 linii telefonicznych,  
siła, prąd, gaz,  
wysoki standard.*

Informacja:  
tel. (012) 83-22-10  
w godz. 20 - 21, od pon. do pt.

27/95/9d

**DOMY I MIESZKANIA NA RATA**  
**FIRMA BUDOWLANA BUD CO. OFERUJE:**  
 NOWOCZESNE, FUNKCYJNALNE DOMY I MIESZKANIA.  
 ATRAKCYJNE LOKALIZACJE W KRAKOWIE, TARNOWIE,  
 NOWYM SĄCZU, KATOWICACH, BIELSKU - BIAŁEJ  
 I CZĘSTOCHOWIE.  
 ROZWIĄZANIA ARCHITEKTONICZNE ZGODNIE  
 Z WYMAGANIAMI KLIENTA.  
 SPŁATY DOSTOSOWANE DO INDYWIDUALNYCH MOŻLIWOŚCI KLIENTA

**SUPEROFERTA : M3 - 58,0m<sup>2</sup>, M5 - 94,5m<sup>2</sup> ul.Radzkiwskiego**

**"BUD CO. - BIS"**  
 NOWA, ATRAKCYJNA FORMA  
 GROMADZENIA ŚRODKÓW FINANSOWYCH  
 NA CELE MIESZKANIOWE

**BUD CO.**  
 FIRMA BUDOWLANA **30-102 Kraków,**  
**ul.Morawskiego 5,**  
**p.327, tel./fax 22-52-40**

**EKSTRA** okazjal Działkę budowlaną 2,30 ha, uzbrojona, Krowodrza, sprzedaję. Oferty 417865 Kraków, Starowiśna 2. 417865

**FALSZTYN** - zalew Czorszyński, domek całoroczny, pięknie położony na leśnej działce 8a - niedrogo sprzedaję. 0-187/697-37, 630-17 od 19.00. 418983

**"GRUNT"**, duży wybór działek. 012/33-99-98. 118138

**"JAMAR"** poszukuje działek komercyjnych pod stację paliw, biurowiec, market przy drogach wylotowych w Krakowie oraz miastach wojewódzkich w całej Polsce. (012) 66-19-06. 413172

**"JAMAR"** przyjmie grunty o różnym przeznaczeniu na terenie Krakowa i okolic. /012/66-19-06. 413766

**"JAMAR"** sprzedaję domy: w Łagiewnikach, Opatkowicach, Gaju, Mszanie, Krynicy - (012) 66-19-06, Łuczycach, Kornatce oraz wiele działek rekreacyjnych ze starymi domkami. 413123

**KALWARIA** - tanie działki budowlane 28 a, 45a pilnie sprzedaję "Jamar". (012) 66-19-06. 413378

**KAMIENICA** (Rynek Główny) sprzedaję. /012/32-06-52. 416790

**KAMIENICĘ** zdecydowanie kupię. 012/57-41-38. 415194

**KOSTRZE**, 19 arów sprzedaję. /012/85-10-93, 090-33-49-11. 418695

**KUPIĘ** 4- 10 a, w Nowej Hucie. 012/33-98-13. 415757

**KUPIĘ** dom do zamieszkania, od 100 do 160 mkw. pow. cał. na działce min. 8 a. Konieczne z telefonem. Okolice Myślenic lub Wieliczki. Do 50 tys. zł. Telefax 012/25-81-40. 418999

**KUPIĘ domek** (może być do małego remontu) w Krakowie lub najbliższej okolicy lub zamienię mieszkanie (52 m<sup>2</sup>, cegła, Centrum A, parkiety, telefon) na mały domek. 090-315-809. 418389

**KUPIĘ** domek z małą działką do 15 km od Krakowa, tanio. Tel. /012/58-93-01. 417537

**KUPIĘ** dom lub willę, okolice os. Oficerskiego lub Wola Justowska, bez pośredników. Tel. /012/11-23-57. 417994

**KUPIĘ** dom na Woli Justowskiej. (012) 25-16-87. 118444

**KUPIĘ** duży teren budowlany. (012) 23-13-04. 413958

**KUPIĘ** duży teren budowlany. (012) 23-13-25. 413970

**KUPIĘ** działkę budowlaną, uzbrojoną, ok. 10 ar. /012/67-16-25. Pośrednicy wykluczeni. 117752

**KUPIĘ** działkę budowlaną lub rolno - budowlaną w północnej części Krakowa i okolicach. Tel. grzecz. /012/15-25-99. 418430

**KUPIĘ** kamienicę, lokal handlowy. 012/56-22-33. 417038

**KUPIĘ** mały dom 100 m<sup>2</sup> lub zamienię na mieszkanie hipoteczne. /012/11-80-49. 418658

**KUPIĘ** niedrogi dom - Kraków, okolice. 012/48-79-19, 47-56-36. 417521

**LUKSUSOWY** dom do wynajęcia 280 m<sup>2</sup>. Tel. /012/66-72-71. 415683

**MAGIEL**, działkę 20 arów, sprzedaję; do wynajęcia 156 m<sup>2</sup>. (012)851-073. 118529

**MARCHOLTA** - szeregówka 240m<sup>2</sup>, wykończona, wysoki standard 150.000 USD, sprzedaję "Jamar". (012) 66-19-06. 413379

**MOGILANY** - Krzywaczka - atrakcyjne działki 20, 17, 12, 7 arów sprzedaję "Jamar". (012) 66-19-06. 413367

**NOWY**, atrakcyjny dom do wynajęcia, /012/54-93-19. 418612

**OBIEKT** handlowy, okolice Wieliczki, sprzedaję. Tel. 090-69-14-25. 418567

**OKOLICE** Lea, dom sprzedaję. /012/13-80-88, /012/12-54-24. 416027

**OMEGA** sprzedaję działki, domy, Zabierzów i okolice. /012/852-345. 117638

**PILNIE** poszukujemy działek. Firma "Grunt", bezpłatne konsultacje. 012/33-99-98. 118137

**POSZUKUJEMY** domów, działek, Kraków, okolice. /012/85-10-93, 090-33-49-11. 418708

**POSZUKUJEMY** działek. (012) 56-42-20. 413938

**PROACTIVE-** kupno, sprzedaż, wynajmowanie. 012/21-74-15. 403177

**PRZEWOZ**, 43 ary sprzedaję. /012/85-10-93, 090-33-49-11. 418705

**REZYDENCJĘ** - przedwojenną, pięknie położoną w Parku Ojcowskim sprzedaję. 090/38-40-88. 118553

**RZEMIEŚLNICZA** - obiekt biurowo- produkcyjny 2600 m<sup>2</sup>, działka 27 arów sprzedaję "Jamar". (012) 66-19-06. 413136

**SALWATOR** - działka budowlana 17,77a, uzbrojona, 95.000 USD sprzedaję pośrednictwem. (012) 21-75-87, 22-93-89. 414517

**SIEPRAW**, 28 arów, 18.000,- sprzedaję. /012/85-10-93, 090-33-49-11. 418700

**SPRZEDAM** 1,11 ha, użytek rolny pod lasem. Oferty 118258 Kraków, Wiślna 2. 118258

**SPRZEDAM** dom 160 m<sup>2</sup> z budynkiem gospodarczym, działka 18a w Nowym Sączu przy ul. Lwowskiej. Oferty do 25 VII Dziennik Nr 1317/97. 417658

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny wraz z garażem, działka 44 a, Wodzisław, woj. Kielce. 0498/621-39. 418865

**DOM**  
*w zabudowie szeregowej  
na osiedlu „Żabinec”*  
**SPRZEDAM**  
tel. 0602 218-913 230939

**SPRZEDAM** dom, Krzeszowice, os. Żbik. (012)823-524. 118629

**SPRZEDAM** dwie działki budowlane. /012/71-31-62. 418550

**SPRZEDAM** działkę 0,55 ha w Naramie i 0,28 w Owczarach. Górna Wieś 3. 118326

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, 20 a, koło Wieliczki. 012/58-45-06. 417705

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Zielonkach. Tel. 0601-436606. 417973

**SPRZEDAM** działkę budowlaną. /012/78-58-79. 418474

**SPRZEDAM** działkę komercyjną, okolice Matecznego. Oferty 418583 Kraków, Starowiśna 2. 418583

**SPRZEDAM** działkę rolną 3 ha, Krzywaczka. /012/73-17-75. 418008

**SPRZEDAM** działkę rolną. /012/66-54-93. 418252

**SPRZEDAM** działkę, Zgłobice, ul. Jasna. Wład. Zgłobice ul. Spadzista 13. 419000

**SPRZEDAM** działki budowlane: okolice Wieliczki. 78-65-29. 118071

**SPRZEDAM** gospodarstwo 5 ha: dom mieszkalny, zabudowania gospodarcze; Siary 44 k. Gorlic. Tel. 018/51-19-00 w. 128 wieczorem. 118504

**SPRZEDAM** kamieniczkę na ul. św. Jana w Krakowie, tel. Poznań 061/85-31-450. 418991

**SPRZEDAM** parcelę budowlaną, 28 arów. (012)70-22-30 (8.00-21.00). 118583

**SPRZEDAM** szeregówkę na osiedlu Srebrnych Orłów. 012/36-08-56 w godz. 7 - 15, 012/67-45-40 w godz. 21 - 22. 416435

**SPRZEDAMY** domy: Luborzycza, 500 m<sup>2</sup>, Niegardów 100 m<sup>2</sup>, mieszkania: Lipska, 46 m<sup>2</sup>, Rusznikarska 40 m<sup>2</sup>, Krowoderskich Zuchów, 57 m<sup>2</sup> i 30 m<sup>2</sup>, działki: Kryspinów, 22 ary, Ujazd, 14 arów, Wielkie Drogi, 46 arów, Bolechowice, 31 arów, Przebiczany 134 ary, trasa E-40, 180 arów, mieszkania do wynajęcia 80 m<sup>2</sup>, ul. Oboźna. /012/23-44-24. 418626

**SPRZEDAŻ** domków letniskowych, całorocznych. (012)66-38-24 do 22.00. 117456

**SWOSZOWICE** - Pyłasińskiego - działkę 9a z uzgodnieniami 22.000 zł pilnie sprzedaję "Jamar". (012) 66-19-06. 413146

**ŚWIĄTNIKI** Górne, działkę widokową, agregat prądotwórczy 38 kWA, sprzedaję. 012/704-144. 417266

**TYNIECKA**, 52 ary sprzedaję. /012/85-10-93, 090-33-49-11. 418703

**WEZMĘ** w dzierżawę stary dom - okolica Biel, Kryspinowa. (012)25-16-87. 118445

**WYCENY**, ekspertyzy, nieruchomości. /012/55-86-46. 417654

**ZAKOPANE**, atrakcyjnie wykończony dom sprzedaję. /012/22-55-00. 417665

**ZAKOPANE** - sprzedaję przepięknie zlokalizowaną uzbrojoną parcelę budowlaną 5,13a, tel. 0165/143-21. 417517

**25 arów** pod hurtownię, Kraków lub bliskie okolice, kupię. /012/54-27-54. 418711

**Usługi**

**A. A.A. Alarmy**, anteny TV - satelitarne - RTV, raty, Złotek. (012) 33-88-30 0602-215-311. 412523

**A. A. A. Anteny** satelitarne, telewizyjne. 012/45-24-12. 418950

**A. A. Alarmy**, anteny satelitarne RTV. /012/58-81-58. 417741

**A. A. Anteny**. (012)23-09-24. 118406

**A. Czyszczenia**. (012) 12-72-58. 404490

**A. "Eko-Bem"** adaptacje, remonty, malowanie, gładź, tapetowanie, hydraulika, filizowanie, wylewki, panele, boazeria, wykładziny, suche tynki, ścianki działowe, transport gratis, referencje. 012/47-55-67. 418956

**A. Flizowanie**, remonty, VAT. /012/45-99-59. 417109

**ADAPTACJE**. 012/13-55-22. 407609

**ALARMY**. 012/32-48-75. 416152

**ALARMY**, /012/47-03-20, 0601-40-08-67. 415288

**ALARMY**. 012/57-83-16. 417141

**ALARMY**, domofony, kamery, całodobowo. 012/43-43-39. 418467

**ALARMY**, telewizja przemysłowa. /012/56-24-79, /0601/418-420. 412321

**ANTENY**. /012/21-51-60. 413113

**ANTENY**. (012)33-74-73. 118407

**ANTENY**, /012/48-30-42. 415300

**ANTENY**, Agnieszki 10, /012/21-09-57, satelitarne, montaż, naprawa, raty. 412323

**ANTENY**, naprawa, montaż. 012/45-13-92. 417933

**ANTYWŁAMANIOWE**, blokady, blacha, dodatkowe drzwi "Uimax". 012/56-25-87. 417237

**ANTYWŁAMANIOWE** blokady, blacha, tapicerki, zamki. Domofony. /012/21-83-68. 417560

**ANTYWŁAMANIOWE**, blokady, blacha, drugie drzwi "Omega". 012/32-29-58. 117644

**MAŁOPOLSKIE  
BIURO INWESTYCYJNE**

**AGMEN**

Członek Klubu  
Business Foundation  
Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 22-11-65,  
21-79-33 (10-14 i 15-18)

**MIESZKANIA HIPOTECZNE**

□ Krowodrza, ul. Josepha Conrada: termin oddania - IV kwartał '98,  
ul. Wybickiego: termin oddania - III kwartał '98,  
□ Śródmieście, ul. Na Barciach: termin oddania - III kwartał '97.

♦ mieszkania o pow. od 39 m<sup>2</sup> do 80 m<sup>2</sup>;  
♦ w podziemiu samodzielne garaże,  
**ATRAKCYJNE CENY, RATA.**

27/2K

**ORLITA**  
GENERALNY DYSTRYBUTOR FIRM  
heroal BECKER Helios J+M

**ROLETY**  
ZEWNĘTRZNE I TEKSTYLNE

**ŻALUZJE**  
POZIOME, PIONOWE

**BRAMY**  
ZWIJANE

**SIATKI**  
PRZECIWINSEKTOWE

**MARKIZY**  
KOSZOWE I TARASOWE

PRODUKCJA \* HURT ELEMENTÓW \* MONTAZ

Kraków ul. Chelmońskiego 11a  
tel: 36 12 73, tel/fax: 37 80 85

ANTYWŁAMANIOWE drzwi metalowe, zamki, tapicerki VAT - "Tempo". (012)34-46-34, 49-71-51 23-45-04. 412526

ANTYWŁAMANIOWE zamki, tapicerowanie, boazeria, drzwi. /012/49-72-08. 413909

BAS, wideofilmowania. /012/58-23-55. 403467

BEZPŁATNY wywóz złomu, zużytego sprzętu AGD. /012/13-83-46. 402715

BOAZERIA. 012/45-37-52, 0602-35-34-05. 417352

BOAZERIA. /012/57-35-83. 417751

BOAZERIA. /012/66-49-92. 411522

BOAZERIA, panele, flizowanie po 20.00. (012) 57-19-44. 414383

BOAZERIA, panele, montaż, szafy, meble, pawlacje, elewacje PCV, solidnie, najtaniej: FUH "Panel". /012/15-57-29, /012/58-61-75. 116649

BOAZERIA, panele, podłogi panelowe, VAT. 012/56-05-61, 15-42-46. 417931

BOAZERIA, podłogi panelowe, sufity, referencje, gwarancja. 012/48-06-78. 415358

BOAZERIE. 012/32-48-75. 416153

BOAZERIE PCV, siding, /012/67-48-50 wewn. 33. 418161

C. Cyklinowanie, układanie -parkiet. 012/44-25-41. 417127

**ZAKŁAD ROBÓT**  
**ELEKTRYCZNYCH**

INSTALACJE • PRZYŁĄCZA • KABELE  
• OGRZEWANIA • PROJEKTY • POMIARY  
SIECI KOMPUTEROWE I TELETECHNICZNE

Rachunki VAT  
al. B. PRAŻMOWSKIEGO 23/1  
12-97-11 9-16

230040

CYKLINIARKI, opalarki wypożyczam. /012/85-81-38. 411104

CYKLINOWANIE. (012) 54-39-15. 411899

CYKLINOWANIE. 012/12-78-83. 418697

CYKLINOWANIE. 012/23-78-56. 418388

CYKLINOWANIE. 012/55-35-03, 012/21-57-05. 416131

CYKLINOWANIE. 012/56-13-14. 410690

CYKLINOWANIE bezpyłowe. VAT. Wójcik. /012/15-25-97. 371865

CYKLINOWANIE, lakierowanie, VAT. Stachurski, tel. 012/36-88-07. 417088

CYKLINOWANIE, układanie. (012)22-63-96. 118487

CYKLINOWANIE, układanie parkietów. Kurdziel (012)66-96-16. Rok założenia 1976. 401788

CYKLINOWANIE, układanie. Madej. /012/89-15-55. 411346

CYKLINOWANIE, układanie. 012/25-83-14. 414191

CYKLINOWANIE, układanie parkietów. 012/57-13-69. 415946

CYKLINOWANIE, układanie. /012/58-15-45. 416378

CYKLINOWANIE, układanie. 012/88-10-82. 417059

CYKLINOWANIE, układanie parkietu. 012/23-50-45. 418911

CYKLINUJE, układam, naprawiam parkiety. 012/15-21-12. 415245

CYKLINOWANIE, układanie, flizowanie, sprzedaż parkietów, /012/15-68-34, 0602-36-33-70. 415464

CYKLINOWANIE. /012/32-22-14. 411348

CZYSZCZENIA "ABAD" Karcherem. /012/13-23-11. 118305

CZYSZCZENIA absolutnie tanio dywanów, tapicerki "Karcherem". (012)49-14-70. 118200

CZYSZCZENIA dywanów. /012/34-33-73. 117950

CZYSZCZENIA dywanów. A. żaluzji, /012/12-72-58. 405005

CZYSZCZENIE. 012/12-23-09. 415864

CZYSZCZENIE dywanów Wap-em. 012/11-67-36. 118554

CZYSZCZENIE dywanów. 012/43-29-29. 407926

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki. /012/55-79-58. 411695

CZYSZCZENIE, "Karcher", 012/67-05-47. 418399

CZYSZCZENIE Karcherem najtaniej... VAT. (012) 48-19-88. 407729

CZYSZCZENIE Karcherem, 1z/ m<sup>2</sup>. /012/13-12-15. 413277

DACHY, konserwacja, naprawy. /012/44-53-59. 414649

DACHY, malowanie. /012/58-65-34. 418337

DACHY malują. 012/45-04-00. 418812

**KOMANDOR W KRAKOWIE**  
◆ Szafy, wnęki z drzwiami przesuwanymi  
40 kolorów ◆ Realizacja 7 dni  
- Cystersów 3a, tel. 13-83-45  
- 29 Listopada 104, tel. 11-41-95  
- Klimeckiego 14, Centrum Bud., paw. D8, tel. 23-67-00, wew. 262, godz. 10-18

1447m

DOMOFON. /012/32-44-69. 117092

DOMOFON. /012/45-18-97. 415338

DOMOFON, montaż, naprawa. /012/55-75-52. 413718

DOMOFON - montaż, naprawa. /012/88-16-72. 415342

DOMOFON - naprawa. (012) 58-46-96. 413018

DOMOFONY. 012/12-35-82. 414478

DOMOFONY. 012/32-48-75. 416150

DRZWI harmonijkowe panelowe. Promocja. /012/55-91-31. 415729

ELEGANCKIE łazienki -flizowanie, hydraulika -referencje. 012/47-55-67. 418953

ELEKTROBUDOWLANE przyłącza. /012/58-58-90. 417998

ELEKTROINSTALACJE. 012/67-14-09. 118653

ELEKTROINSTALACJE. /012/43-53-90. 408762

ELEKTROINSTALACJE. 012/34-32-32. 413940

ELEKTROINSTALACJE, /012/22-27-90, 0602-280-542. 414341

ELEKTROINSTALACJE. 0-601-48-01-62. 415173

ELEKTROINSTALACJE. /012/12-59-08. 415366

ELEKTROINSTALACJE. /012/78-56-29. 416011

ELEKTROINSTALACJE, przyłącza, pomiary. (012)33-62-22. 117842

ELEKTROSERWIS, /012/12-79-73. 418021

ELEKTRYK. Przeróbki, instalacje, drobne naprawy. 012/67-08-10. Solidność, gwarancja. 417559

**ROLETY**

- zewnętrzne
- tekstylne

**ŻALUZJE**

- pionowe
- poziome

Produkcja, sprzedaż, montaż  
PPH „Esko-AI”,  
Kraków, ul. Cystersów 2,  
tel. (0-12)13-78-78  
32-700 Bochnia, ul. Proszowska 92,  
tel./fax (0-14) 61-255-02

5002051

FLIZOWANIE. 012/23-38-55. 118491

FLIZOWANIE. 012/32-36-59. 414962

FLIZOWANIE. /012/66-10-42. 413612

FLIZOWANIE. 0602-365-379. 118608

FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancja. /012/37-74-79. 402096

FLIZOWANIE, hydraulika, sufity podwieszane, remonty, eleganckie łazienki, /012/49-28-08. 415527

**LAMEL PIONOWE**  
**ŻALUZJE POZIOME**  
SPRZEDAŻ - MONTAŻ - NAPRAWY  
Gwarancja. Dojazd bezpłatny.  
9.00 - 18.00, każda sobota 9.00 - 14.00. ul. św. Łazarza 13  
tel./fax 23-18-64

FLIZOWANIE, hydraulika, remonty. Układanie parkietów, paneli podłogowych, cyklinowanie. Referencje, VAT. /012/15-68-34, 0602-36-33-70. 417215

FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancja. /012/54-15-90. 417239

FLIZOWANIE, hydraulika. 012/11-33-56. 417354

FLIZOWANIE, hydraulika. 012/49-66-95. 418985

FLIZOWANIE, krycie rur. 012/76-17-62. 417461

FLIZOWANIE, malowanie, gładź. 012/43-50-49. 418460

FLIZOWANIE, VAT. /012/55-52-39. 418675

FLIZOWANIE, VAT. Firma "Vimont". /012/36-45-28. 417470

GAZ, awarie, hydraulika, piecyki. /012/22-54-08. 117151

GAZ, piecyki, gwarancja. (012) 37-78-00 wew. 263. 413843

GROBOWCE, nagrobki z granitu - tanio. (012) 81-16-26 wieczorem. 409411

HYDRAULICZNE. /012/14-18-30. 418238

HYDRAULICZNE, ogrzewania, ekoplastik, miedź, remonty, piecyki. /012/15-49-15. 418195

**TRANSPORT**  
od 1,5 t do 25 t  
FHU LEMI  
(012) 12-92-97  
(0601) 21-22-68.

0723

HYDRAULICZNE, piecyki. 11-79-13. 118261

HYDRAULIK. /012/12-23-09. 417711

HYDRAULIKA, awarie, instalacje. 012/37-89-59. 416310

HYDRAULIKA, awarie, wodomierze, /012/34-15-44. 418013

HYDRAULIKA, miedź, plastik, elektryka, filizowanie. 012/36-35-02, 012/43-42-69. 416814

HYDRAULIKA, piecyki. 012/49-10-08. 417783

HYDRAULIKA (plastik). 012/45-77-53. 417360

HYDRAULIKA, przeróbki. /012/34-40-20. 115209

HYDRAULIKA, przeróbki. /012/21-62-54. 115210

HYDRAULIKA, przeróbki. /012/54-19-23. 417200

HYDRAULIKA - przeróbki. 012/49-76-58. 417928

INSTALACJE hydrauliczne. 012/13-16-60. 417740

INSTALACJE wod. kan., co, w miedzi, kompleksowo. Piotr Węciewicz, uprawnienia budowlane, /012/85-18-03, 0602-21-46-18. 117807

KOPARKOŁADOWARKA. 012/49-08-19, /19-00-20.00/. 411380

KOPARKOŁADOWARKI, /012/45-40-82. 410996

KOPARKOSPYCHARKA, 0601-41-46-07. 417475

KOPARKOSPYCHARKA, /012/78-45-55. 418335

KOSZENIE trawników, karczowanie (krzewy, drzewa). /012/33-02-70(77) wewn. 193 (9.00-13.00). 117193

KOSZTORYSY, /012/21-35-33. 415927

KRATY. /012/23-51-69. 397007

KRATY antywłamaniowe. (012)33-40-14. 392739

KRATY, drzwi. (012)32-39-38. 392737

KRATY rozsuwane. /012/33-40-14. 397006

KRATY rozsuwane, nożycowe. /012/22-46-71. 418419

LODÓWKI. /012/15-33-95. 114925

LODÓWKI. 012/23-21-09. 414944

LODÓWKI. (012) 25-86-14, 47-51-22. 413203

LODÓWKI, chłodnie. Dojazd gratis. /012/85-82-87, /012/14-21-43, 0-601-400-602. 416068

LODÓWKI, zamrażarki u klienta. Gwarancja. 012/44-23-15. 403657

MALOWANIE. /012/22-22-31. 418402

MALOWANIE. 012/23-38-55. 118490

MALOWANIE. /012/36-79-50. 416261

MALOWANIE. /012/43-68-73. 413758

MALOWANIE. 012/48-11-54. 418926

MALOWANIE. 012/48-32-65. 418924

MALOWANIE. 012/49-78-36. 417361

MALOWANIE, 090-252111. 417999

**INDECO®**  
**KANADYJSKIE DRZWI SUWANE ZABUDOWA WNEK RATY!**  
Ul. Dobrego Pasterza 120,  
tel. 11-77-43.

2400m

MALOWANIE, cyklinowanie. 012/48-90-54. 418764

MALOWANIE, flizowanie, gładź. 012/44-83-54. 417365

MALOWANIE, gładź. 012/34-02-41. 118383

MALOWANIE, gładź, solidnie, VAT. /012/25-50-13. 415605

MALOWANIE, gładź, suche tynki. (012)55-46-41. 118575

MALOWANIE ścian farbami strukturalnymi metodą natryskową. Koletek 7. /012/23-14-60 (10.00-16.00). 417263

MALOWANIE, tapetowanie. 012/49-17-15. 416732

MALOWANIE, tapetowanie korek, opalanie okien. 012/47-89-37. 417341

MALOWANIE, tapetowanie. /012/43-77-72. 418390

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, sprzątanie gratis. /012/55-90-25. 418539

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, okna, solidnie, VAT. /012/57-76-69. 418636

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, opalanie okien, VAT. 012/37-86-40. 418859

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. 012/48-90-75. 418919

MALOWANIE, tapety natryskowe. 012/36-18-49, 090-269-728. 412749

MALOWANIE, tapety natryskowe. /012/57-79-69. 414622

MEBLE na wymiar. 012/57-65-75, 012/66-27-10. 416752

MONTAŻ podłóg. /012/86-10-82, wewn. 148. 417953

MYCIA okien. /012/13-23-11. 118306

MYCIE okien. /012/22-99-73. 418368

MYCIE okien, sprzątanie. /012/11-11-88. 413599

NAPRAWA. Piece łazienkowe, spalanie, szczelność, gwarancja. Uprawnienia. /012/21-09-97. 417884

NAPRAWA domowych maszyn szycących, wszystkich typów. Kraków, ul. Tarłowska 19. 408712

NAPRAWA lodówek. /012/15-33-95. 114926

NAPRAWA lodówek. 012/32-19-71. 416727

**SZAFY STANLEY**  
Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI z luster i płyt w 17 kolorach. Dowolne wymiary. Zabudowa wnek. Tel. 56-56-75, 11-62-13, w. 339  
◆ ul. Wielicka 2, ul. Prandoty 6.  
Raty ◆ Ulga w podatku

230003

**INFORMUJEMY,**  
że Zakłady  
Papierniczo-Poligraficzne  
„OPAKOLOR” s.c.,  
31-918 Kraków, os. Hutnicze 7,  
tel. (012) 44-70-88, 44-38-12  
DRUKUJĄ PLAKATY -  
- MAX FORMAT AO.

2668m

NAPRAWA maszyn do szycia w domu klienta. Gwarancja. /012/21-12-78. 418540

NAPRAWA - piece - gwarancja. /012/57-21-50. 415337

NAPRAWA - piece łazienkowe, wszystkie typy, szczelność gwarancja. (012) 56-52-05. 414940

TRANSPORT 24t, naczepla, /012/85-05-26, 25-81-81 po 16.00. 411203
TRANSPORT 3,5t kraj, zagranica. /012/ 448-012. 406319
TRANSPORT 3t, plandeka. Możliwość stałej współpracy, /012/88-53-14. 417992
TRANSPORT 6 ton, kłapa wyladowcza, /012/54-97-10. 418246
TRANSPORT 7 ton. /012/56-29-11, /012/47-18-93. 414148
TRANSPORT izotermy, zestaw 34 europalety, chłodnia 30 europalet. /035/11-00-99, /012/82-09-69 wieczorem. 418230
TRANSPORT Jelczem. 012/43-09-23. 417071
TRANSPORT Starem, 012/58-28-33. 396886
TRANSPORT - Żuk (VAT). 012/47-34-56, 85-05-64. 417082
UKŁADANIE, cyklinowanie. 012/43-46-76. 418947
UKŁADANIE parkietów. /012/44-46-50. 418523
WIDEOFILMOWANIA. /012/57-21-50. 415340
WIDEOFILMOWANIA - 012/55-05-34. 417952
WIDEOFILMOWANIE. /012/44-82-16. 404916
WIDEOFILMOWANIE. /012/48-94-75. 408224
WIDEOFILMOWANIE. /012/43-02-10. 413425
WIDEOFILMOWANIE. (012) 45-00-60. 414333
WIDEOFILMOWANIE. Tel. 012/67-34-85. 416658
WIDEOFILMOWANIE, /012/47-34-24. 411028
WIDEOFILMOWANIE, /012/66-71-58. 414186
WŁOSKIE rolety i kraty stalowe antywłamaniowe. P.P.H.U. "Macro", /014/61-221-34, wewn. 32, /012/58-99-59. 414723
ŻALUZJE "Almes" pionowe - ceny hurtowe, montaż bezpyłowy. /012/222-276, 230-146, ul. Kurniki 4. 111362
ŻALUZJE "Antex", solidnie, tanio. /012/21-84-56. 416887
ŻALUZJE, antywłamaniowe, pionowe, poziome, rolety. (012) 49-76-21, (018) 42-04-72. 414837
ŻALUZJE, montaż. (012)25-21-92. 118246
ŻALUZJE - montaż, naprawy. (012) 58-25-43. 410034
ŻALUZJE pionowe, poziome, rolety zewnętrzne, tekstylne, plisy, produkcja, montaż. "Vertex". /012/22-76-30. 117676
ŻALUZJE pionowe, poziome, rolokasety, rolety tekstylne, gwarancja. /012/33-04-55. 413625
ŻALUZJE poziome, pionowe, rolety tekstylne, antywłamaniowe. /012/34-20-60. 413626
ŻALUZJE, rolety. /012/34-30-85. 416192
ŻALUZJE, rolety, "Gigant". (012)34-27-94. 118408
ŻALUZJE, rolety, moskitiery "Lux - Żal". /012/66-22-56, /012/33-21-88. 414092
ŻALUZJE, rolety, tanio. 012/66-14-34. 415821
ŻALUZJE, tanio, gwarancja. /012/36-30-82, /012/49-73-01. 415144
ŻALUZJE drewniane, aluminiowe, pionowe, rolety, rolokasety. /012/13-00-20. 411838

**Usługi budowlane**

A. Brukarstwo, układanie kostki. (012) 44-48-92. 414839

AMERYKAŃSKIE elektronarzędzia Milwaukee. Każda specjalność. Leasing, szkolenie. 012/21-36-22, 21-43-55 wewn. 135. 417464

BRUKARSKA, specjalistyczna firma ułoży kostkę brukową. /012/11-17-98, 090-68-71-47, /014/612-94-18. 415273

**Ociepimy Twój dom szybko - solidnie**  
materiały renomowanych firm, atrakcyjne ceny,  
**al. Słowackiego 39**  
**tel. 34-14-44 lub**  
**tel. kom. 0602-331-899.**

**BRUKARSTWO.** /012/442-560. 418581

**BRUKARSTWO.** 012/837-204 po 18.00, 090/252-264. 118646

**BRUKARSTWO,** solidnie, tanio. /012/11-02-77, wewn. 152, 0-602-307-611. 415150

**BRUKARSTWO,** układanie kostki, solidnie, tanio. /012/70-62-58 (17.00-19.00). 418484

**BUDOWY,** remonty. 012/13-55-22. 407611

**DACH** od A do Z: montaż więźby dachowej, obróbki blacharskie, pokrycie: dachówka, blacha, okna połaciowe. Tel. 0602-24-38-33, wieczorem /012/67-03-40. 118061

**DACHY** malowanie. (012)36-25-66, 0602-38-75-47. 118365

**DOM** postawimy, wykonamy ogrodzenie. /012/11-17-98, 090-68-71-47, /014/612-94-18. 415286

**ELEWACJE** malowanie, mycie. (012)36-25-66, 0602-38-75-47. 118364

**ELEWACJE** styropianowe, siding, PCV, okna i drzwi. 012/47-44-71, 014/66-301-55. 417823

**FUNDAMENTY,** ściany, stropy. /012/549-273. 401178

**FUNDAMENTY** z własnych szalunków, wykonamy. (012)32-17-54. 117931

**INSTALACJE** wod, kan, gaz, co, rury miedziane, lub polietylenowo - aluminiowe, grzejniki, kotły co. Gwarancje, rachunki VAT. /012/44-07-79. 412360

**KOPARKA** Białoruś. Usługi. Tel. /012/37-76-77, /012/37-81-18. 418006

**KOSTKA** brukowa, wyrób, sprzedaż, układanie. /012/77-33-79, po 20.00. /012/57-84-65. 407479

**KOSZTORYSY,** /012/25-60-92. 417295

**KSEROKOPIARKI** - wyjątkowo atrakcyjne ceny kserokopiarek nowych i używanych - serwis, gwarancja, tel. /012/23-65-50. 412419

**MALOWANIE.** /012/45-93-95. 413759

**MALOWANIE,** tapetowanie. (012)32-03-06. 118538

**MALUJĘ** dachy. 0602-315-717. 417526

**MINIŁADOWARKA.** 0602-358-178. 412401

**NADZÓR** budowlany domków, dziennik, odbiór techniczny. /012/78-63-22, /012/78-26-29. 416630

**DEVENTER**  
Uszczelki do stolarki budowlanej. Pełny asortyment.  
Ceny producenta dla handlowców, specjalne rabaty.  
**Edward Bodzioch,**  
**32-400 Mysłenice, ul. Rzemieślnicza 19,**  
**tel./fax (012) 72-10-23.**

**SUCHE** tynki, poddasza, ogólnobudowlane, /012/33-17-89, 0-602-38-75-45. 417743

**SUCHE** tynki, sufity podwieszane, panele, filizowanie, /0-498/83-13-63. 410530

**SUCHE** tynki, sufity podwieszane, VAT. /012/67-56-09. 418256

**SZKLARSTWO.** /012/36-31-51. 386116

**TYNKI,** elewacje. (012)74-79-26. 117985

**TYNKI** gipsowe. /012/25-86-97. 418553

**TYNKI,** tel. Trzciana 14. 417294

**UKŁADANIE** kostki brukowej; faktury VAT, rachunki. Tel. 012/895-241. 118351

**WAKACYJNA** promocja Plastmo. Stare okna wymieniamy na skandynawskie PCV. Raty od 70 zł miesięcznie. Informacje: 012/32-36-60. 417490

**YTONG.** 0-601-48-26-02. 396314

**Usługi dla biur**

**KSEROKOPIARKI** - wyjątkowo atrakcyjne ceny kserokopiarek nowych i używanych - serwis, gwarancja, tel. 23-65-50. 2503BKG

**Biznes**

**AGENCJA PKO,** ul. Kościuski 48. 418922

**"AKT"** - kompleksowa obsługa księgową i prawną. 012/85-01-04. 413772

**"BILANS"** usługi księgowe. /012/12-26-79. 417432

**BIURO** księgowe, VAT. Grzegorzeczka 79, (012) 12-23-00. 412456

**BIURO** Rachunkowe, ul. Kościuski 48 - zaprasza. 418921

Firmę branży skórzaney, dobrze prosperującą na rynku krajowym i zagranicznym, mającą wysokie notowania, z powodu choroby **SPRZEDAM** lub **przyjmę wspólnika.** Logo firmy zastrzeżone. Pracownicy (30 osób) dobrze wyszkoleni, mogący sami prowadzić produkcję. Oferty 19298 Kraków, ul. Wiślna 2. 19298

**BUFET** gastronomiczny sprzedam. /012/54-42-40. 118628

**BUSINESS** Service. Pomoc w prawie każdej sytuacji. Gwarantujemy efekt lub zwrot pieniędzy. Tel. 0-602-222-839, /012/44-71-81. 416841

**DŁUGI** odzyskuje "Prokura" s.c. /012/21-93-18. 413242

**DŁUGI** - odzysk, wywiadownia gospodarcza, detektywiścizna. "Magus" s.c., (012)22-68-44 wewn. 58, 090/384-302. 117637

**"DRYL"** s.c. windykacja należności. Kraków, (012) 11-21-87. 413361

**FIRMIE** zlecimy dystrybucję rajstop. 014/61-269-74, 61-269-30. 418977

**KANCELARIA** - porady, obsługa, windykacje. Wiślna 4, tel. /012/21-10-30. 117312

**KSIĘGI,** VAT. /012/21-93-18. 413244

**KSIĘGOWE** poprowadzą książki przychodów, handlowe. (012)12-41-33, 0602-306-924. 118205

**LOKAL** frontowy, 3 pomieszczenia, do współpracy. Tel. 012/58-57-16. 417048

**NOWO** otwarty salon meblowy poszukuje dostawców. Tel./fax /012/21-24-91. 417841

**PLAC** utwardzony, powierzchnia 6500 m<sup>2</sup>, pomieszczenia magazynowe, warsztatowe, biurowe, powierzchnia 565 m<sup>2</sup>, telefon, fax, wydzierżawię lub podejmę współpracę. (012)83-11-01, 83-10-89. 118610

**PORADY** prawne. Kancelaria. /012/21-93-18. 413243

**PRODUKCJĘ** spożywczą sprzedam. 012/47-86-09. 417045

**SPRZEDAM** działającą dyskotekę; budynek 400 m<sup>2</sup>, działka 21 a, w Dąbrowie Tarnowskiej, Tel. /014/66-33-695. 412705

**REERS**  
**BIURO RACHUNKOWE**  
CZYNNY: PON.-PT. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
30-727 KRAKÓW,  
UL. PAŃA TADEUSZA 4  
TEL/FAX 56-45-10, 56-45-31, W. 35

**SPRZEDAM** wypożyczalnię kasety wideo. Tel. 012/14-18-93. 417748

**SZUKAM** producentów wszelkich ozdób choinkowych, również stylizowanych szopek. Oferty: Marek Cebula Niepołomice, ul. Litewska 1. 415506

**UZNANY** na rynku producent bram garażowych, przemysłowych i automatyki, pszukuje firm współpracujących. Oferty 117714 Kraków, Wiślna 2. 117714

**"DRYL"** s.c. windykacja należności. Kraków, 11-21-87. 14103

**WSPÓLNIKA** z gotówką. (012)23-36-28. 118590

**ZAKŁADANIE** firm, pełna obsługa rachunkowo-księgową, deklaracje, VAT. 012/37-09-57, 012/13-05-35. 414989

**ZBIORNIK** kwasoodporny 6.5 tys. litrów, ocieplany, 2 zbiorniki 1000-litrowe z mieszalnikami, 2 taśmociągi 2,5 metra, tunel grzewczy, zakręcarce elektryczną do butelek, dozownik czteronalewkowy 0-1 litra, rurociąg śred. 50 nierdzewny z zaworami, pompę kwasoodporną, sprzedam. 012/858-269, 36-30-51. 417634

**ZŁEĆ** szyć kurtki zimowych, 0-601-44-56-66. 417103

**Pożyczki**

**A. A.** Atrakcyjne pożyczki pod RTV, złoto, samochody, najkorzystniejsze oprocentowanie. Rabaty, skup, komis. Grzegorzeczka 17, tel. /012/11-55-75. 413745

**A. A. Lombard** "Perła", 012/22-03-50; Wielopole 24, Al. Słowackiego 1, złoto, srebro, korale, antyki, działki budowlane, samochody. 414224

**DŁUGA** 5, atrakcyjny lombard. /012/22-15-54. Pożyczki pod zastaw wszystkiego, także nieruchomości. 412567

**DŁUGA** 76, lombard. /012/32-43-66. 412569

**KORZYSTNY** lombard. Kalwaryjska 18. Naprzeciw "Korony". 012/56-51-50. Całodobowo: 0-601-56-51-50. 414020

**KRAKOWSKA** 16, pożyczki, niskie oprocentowanie, złoto, nieruchomości, samochody. 090/309-584. 409161

**LOMBARD.** Wolnica 14. 012/23-50-82. 406848

**LOMBARD,** Legionów 2 /dawna Cekiera/ skup RTV, antyki, obraz, korale. /012/56-40-36. 405920

**LOMBARD,** Teatralne 10 (budynek kina Świt). (012) 44-58-44. 414807

**LOMBARD,** Zwierzyniecka 34 (obok Jubilat). 0602-28-13-31. 414810

**POŻYCZKI** gotówkowe. 012/48-20-22, wewn. 224. 417870

**POŻYCZKI** gotówkowe najtaniej. Kraków /012/44-10-85, Proszowice /012/86-20-82, Mysłenice /012/74-18-76, Miechów 090-20-85-66. 418353

**POŻYCZKI** pod zastaw wszystkiego (nieruchomości, samochody, AGD, RTV). Lombard, komis, skup. Biuro Nieruchomości, ul. Dąbrowskiego 11. /012/56-34-33, 012/56-01-73. 412129

**POŻYCZKI** pod zastaw wszystkich samochodów. (012) 43-09-48. 413824

**SZYBKE** pożyczki, /012/48-78-66 wewn. 360. 413538

**UDZIELANIE** pożyczek, niskie oprocentowanie. Lombard, Szeroka 29, /012/21-19-37. 402289

**UDZIELANIE** pożyczek, najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, kupon uprawniający do 10% zniżki. Lombard, Kościuski 17, (012) 21-80-59. 412921

**POŻYCZKI** pod zastaw gotówkę najtaniej. Kraków /012/44-10-85, Proszowice /012/86-20-82, Mysłenice /012/74-18-76, Miechów 090-20-85-66. 418353

**POŻYCZKI** pod zastaw wszystkiego (nieruchomości, samochody, AGD, RTV). Lombard, komis, skup. Biuro Nieruchomości, ul. Dąbrowskiego 11. /012/56-34-33, 012/56-01-73. 412129

**POŻYCZKI** pod zastaw wszystkich samochodów. (012) 43-09-48. 413824

**SZYBKE** pożyczki, /012/48-78-66 wewn. 360. 413538

**UDZIELANIE** pożyczek, niskie oprocentowanie. Lombard, Szeroka 29, /012/21-19-37. 402289

**UDZIELANIE** pożyczek, najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, kupon uprawniający do 10% zniżki. Lombard, Kościuski 17, (012) 21-80-59. 412921

**Różne**

**BEZPŁATNY** wywóz złomu. (012)25-21-84, 82-44-83. 114551

**BUTLA,** ten, atecylen, /012/84-25-30 po 15.00. 418194

**CHCESZ** schudnąć, gwarancja. /012/32-32-74. 416427

**HOTEL** dla psa. /012/66-00-88 wewn. 117. 418185

**LIMUZyna** z kierowcą na śluby i inne uroczystości. /012/66-47-47, /10.00-18.00/. 418280

**ORGANIZACJA** wesel, 40.00. /012/12-18-72. 412231

**MERCEDES** bus, wynajem. /012/11-99-36. 418528

**MIKROBUS** - wynajem. (012) 44-98-93, 0602-25-37-35. 412218

**MORZE,** 3-tygodniowy obóz, 580 zł. "Jordan", Sławkowska 12, 012/22-20-33, 012/44-13-66. 417879

**MORZE:** pensjonaty, Pojezierze Kaszubskie: domki. 012/57-33-19. 118562

**MORZE** - Rewal do wynajęcia pokój w sierpniu, /0931/62-630. 417378

**MORZE,** Rowy, tanio, 17.08-30.09. /012/54-33-07. 418412

**ORKIESTRA.** /012/13-17-46. 418298

**ORKIESTRA.** /012/36-48-35. 418409

**ORKIESTRA.** /012/47-81-01. 395605

**ORKIESTRA.** /012/48-75-90. 405127

**ORKIESTRA,** /012/67-57-41. 408199

**ORKIESTRA** - najtaniej. Tel. (012) 47-38-71. 412424

**PRZYJMĘ** każdą ilość ziemi na działkę w Niepołomicach. 012/12-76-94, 090-384-303. 417373

**RESTAURACJA.** Przyjęcia weselne. 012/33-70-49. 415339

**RESTAURACJA,** tanie wesela, 60 zł/osobę. (012)67-09-50. 118287

**RESTAURACJA,** wesela. 012/13-67-50. 416190

**STOMATOLOGIA,** proteztyka, protezy natychmiastowe. -20% reńsicii. /012/33-14-74. 418639

**TATUAŻ** artystyczny, kolczykowanie. /012/32-56-11, Lea 22. 412846

**WESELA,** bankiety- Hotel "Kazimierz". 012/21-66-29. 405397

**WESELA** - profesjonalna obsługa muzyczna. 012/49-30-84, 090-38-43-56. 416993

**WRÓŻBY.** 012/57-31-80. 417223

**WRÓŻBY,** /012/21-58-84. 413358

**"WRÓŻKA".** /012/13-40-39. 117379

**WRÓŻKA,** /012/37-43-16. 418011

**Turystyka**

**ATRAKCYJNE** ceny wczasów w uzdrowisku Żegiestów. 01871/7269. 118335

**ATRAKCYJNE** wczasy w górach, rekreacja, odnowa, odchudzenie, solarium, sauna, atłas, step, reebok, masaże lecznicze. Pensjonat "Koliba", 33-350 Piwniczna, tel. (018) 46-41-40, 46-41-41. 414391

**ATRAKCYJNY** wypoczynek, Piwniczna - Kozarzysta, noclegi Zakopane, bilety międzynarodowe. /012/22-63-28. 418020

**AUTOKAR** turystyczny - wynajem. (012) 44-20-54. 412948

**BASEN** w lesie, Brody k. Kalwarii Zebrzydowskiej /10.00-18.00/. 418136

**BIESZCZADY!** Myczkowce camping "Ustronie", domki 2,3,4-osobowe. 090/39-53-36, 012/44-80-42. 118267

**BIURO** Pielgrzymkowo-Turystyczne "Helena" zaprasza na atrakcyjne i tanie pielgrzymki w okresie letnim do Włoch, Grecji, Turcji oraz Francji, Hiszpanii, Portugalii a także do Medjugorie. 012/49-70-19, 48-49-23. 417155

**CAMPINGI** murowane, basen, Brody, k. Kalwarii Zebrzydowskiej, /033/76-60-36, /033/76-62-66. Ostatnie miejsca. 418135

**CYRHLA** Zakopane, tanie wczasy, rodzinna atmosfera, tel. 0165-610-60. 417497

**DUŻY** wybór wolnych miejsc nad morzem z wyżywieniem lub bez. "Promotor", 012/21-60-75. 417906

**JAZDA** konna dla początkujących i zaawansowanych. Obozy jeździeckie. Treningi sportowe. Klub Jeździecki "Amigo", Ogrodzieniec Centuria, 090-34-62-74, (012)21-77-91. 118584

**KOLONIA** Letnia - Jantar - nauka jazdy konnej. 1.08-17.08.97. 012/44-86-22 wewn. 224. 417066

**KOLONIA,** sierpień. Konie, tenis, basen. Jordanów koło Rabki, /0-187/75-736, komórkowy 090-383-465. 418680

**KOLONIA** taniol Białka Tatrzańska, bogaty program zajęć. /012/15-52-63. 118043

**KOŁOBRZEG,** pokoje w domu jednorodzinnym z ogrodem 17 zł doba. /094/35-227-24. 417668

**MUSZYNA** - tanie noclegi, tel. 018/714-715. 418823

**MUSZYNA,** tanie pokoje, /018/71-41-41. 413493

**"PROMOTOR"** zaprasza na rejsy śródziemnomorskie. 012/21-60-75. 417908

**SZCZAWA:** Pensjonat "Gorc" wczasy. Tel. 018/324-071, 012/67-11-19 wieczorem. 118505

**SZKOŁA** górską zaprasza na letnie atrakcje: wspinaczka, skoki ze spadochronem, paragliding, paint ball, jaskinie. Turnusy 7 i 14-dniowe. /012/15-29-22, /012/13-65-23. 418548

**TANIE** pokoje w Muszynie - dzieci zniżka. Zapraszamy. Tel. 01871/46-43. 418975

**TANIE** wczasy w górach. /012/33-71-19. 417413

**TANIE** wczasy Władysławowo. 058/741-655. 417979

**TYLICZ** - najtańsze wczasy. Biuro "Paradise" (012) 32-16-90, 33-79-08. 413000

**WAKACJE** w Zakopanem. /012/37-23-57, /0165/63-708. 414999

**WCZASY,** weekend, Maków Podhalański. (033)77-13-57. 118513

**WCZASY** w Piwnicznej. Tel. /012/66-20-45. /018/46-40-47. 118110

**WCZASY** w Rabce, kwatery prywatne. Piotr Dziołko, Rabka tel. 77-741. 415772

**ZABIORĘ** do Włoch 22-25.07.97r. 012/44-98-93, 0602-25-37-35. 417063

**ZAKOPANE,** górski pałacyk, luksusowe apartamenty. Tel./fax 090-361-045. 412028

**Towarzyskie**

**A. A. Warszawska** 14. (012)23-34-48. 116337

**A. Adrianna.** 090-321-741. 417358

**A. Anita,** 090-313-490. 416569

**A. Maturzystki,** /012/57-00-52. 416958

**A. Prywatnie,** /012/33-75-33. 416859

**A. 18-latk,** 090-321-283. 416855

**"ABIGAIL".** 012/22-49-87. 416894

**AGENCJA,** /012/56-02-09. 417206

**AMICA.** 012/49-68-08. 417374

**AMORKI.** (012)21-71-60. 118435

**ANGELA,** 090-32-30-50. 416944

**"ARABESKA".** 012/36-60-99. 416963

**ATRAKCYJNE** 012/45-18-44. 416984

**DŁUGA** 16. (012) 22-03-87. 412932

**DZIEWCZĘTA,** chłopcy. 090-249-299. 417790

**FANTAZJA.** 012/37-24-22. 417525

**"FLORIAŃSKA 24".** (012)22-19-27. 118044

**MARTA.** 090-28-58-08. 417353

**MĘCZYŹNI,** 090-321-283. 416857

**OTWINOWSKIEGO** 6. /012/11-62-36. 417630

**PANIE,** panowie. /012/55-57-83. 418064

**PANOWIE.** 090-33-08-23. 417347

**PIESZCZOSZKA.** 0

**P**raca

W związku z uruchomieniem trzeciej zmiany  
w Zakładzie Produkcyjnym nr 1 w Krakowie

**Przedsiębiorstwo Produkcyjne**

**zatrudni  
pracowników z doświadczeniem  
w produkcji okien z PCV**

Oferujemy atrakcyjne warunki finansowe i zawodowe.  
Kontakt telefoniczny z panem Jackiem Hamelą pod numerami:  
53-20-30, 55-45-67, 090 33-20-55.

Dynamicznie rozwijająca się  
**firma kosmetyczna**  
z dużymi tradycjami nawiąże  
współpracę z osobami lub  
firmami chcącymi podjąć się  
dystrybucji towarów kosme-  
tycznych w sieci detalicznej  
na terenie

**Krakowa**

Kontakt tel./fax (012) 55 99 67

**B&S MOTOR**

AUTORYZOWANY DEALER

ZATRUDNI

**SPRZEDAWCĘ  
CZĘŚCI ZAMIENNYCH**

- znajomość budowy samochodu,  
rynku motoryzacyjnego, wykształce-  
nie średnie lub wyższe samocho-  
dowe, obsługa komputera i języka han-  
dlowa, mile widziana praktyka.

Podania -

- list motywacyjny + c.v. + zdjęcie  
prosimy kierować na adres:  
ul. Dietla 80/82,  
31-050 Kraków

Zjednoczona Spółdzielnia Budowlano-Mieszkaniowa „PIAST”  
w Krakowie, ul. Kazimierza Wielkiego 67

zatrudni

**ROBOTNIKA NIETYKALIFIKOWANEGO  
z możliwością przyuczenia do zawodu  
DEKARZA-BLACHARZA.**

Oferaty prosimy składać w Sekcji Spraw Pracowniczych,  
Kraków, ul. Kazimierza Wielkiego 67, w godz. 8.00-15.00, tel. 36-83-52.

**HYDROTREST S.A.**

firma zajmująca się budownictwem  
hydrotechnicznym i specjalistycznym.

W związku z realizacją nowych projektów poszukuje  
do swoich oddziałów w terenie kandydatów na stanowiska:

- ZBROJARZ
- CIEŚLA MONTAŻYSTA
- BETONIARZ.

Możliwa forma zatrudnienia:

- umowa o pracę
- umowa o dzieło
- umowa zlecenie.

Zainteresowane osoby prosimy o kontakt telefoniczny  
lub osobisty z Działem Zatrudnienia:

- ▲ Oddział Nowy Sącz, ul. Śniadeckich 8, tel. (018) 43-73-65
- ▲ Oddział Oświęcim, ul. Fabryczna 10. tel. (033) 42-53-05

**S**przedaż**FIAT****WIELKA WAKACYJNA PROMOCJA FIATA  
w Viamot Ltd.****1.000 złotych rabatu**

<b>Maluch</b> 12.686,00 zł	<b>CC 704</b> 19.500,00 zł
- 1.000,00 zł	- 1.000,00 zł
- niespodzianka	+ niespodzianka
= ?	= ?

**Jak podoba się Państwu  
nasze równanie z jedną niewiadomą?**

Zachęcamy do rozwiązania go.

Wynik przejdzie Państwa najsmielsze oczekiwania.  
Kluczem do rozwiązania jest nasz kupon - niespodzianka.  
Wystarczy go wyciąć i przyjść do naszego salonu. Mają Państwo  
okazję kupić samochód po niewiarygodnie niskiej cenie.

Uwaga! Oferta limitowana.

**KUPON - NIESPODZIANKA**

**Viamot Ltd. KRAKÓW, ul. Zakopiańska 288  
tel./fax (012) 67 62 26**

**Uwaga! Koniec kłopotów z ciepłą wodą!**

Oferujemy Państwu rewelacyjne piece kąpielowe JUNKERS  
energooszczędne z automatyczną regulacją stałej temperatury wody.

„PROMOGAZ” Kraków, ul. Prądnicka 65,  
tel. (012) 23-39-25 lub (0602) 296-775,  
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel. (012) 81-26-90.



**JUNKERS**  
Bosch Termotechnika

Hurt-Detal, dogodne raty bez żyrantów.  
Montaż, serwis.

**UWAGA! NOWOŚĆ! Nowe termy bez świeczek!**  
**OFERTA SPECJALNA DLA SPÓŁDZIELNI  
MIESZKANIOWYCH I INSTALATORÓW.**

Ponadto oferujemy w szerokim wyborze:

- kotły co jedno- i dwufunkcyjne, wiszące i wolno stojące o mocy 12-117 kW,  
- rury i kształtki miedziane,
- zawory termostatyczne firm: „Danfoss”, „Comap”, „Herz”,  
- grzejniki panelowe „RETTIG” PURMO.

Ceny producentów. Transport GRATIS. Wykonujemy instalacje co.

NIKTÓRE SKLEPY SPRZEDAJĄCE URZĄDZENIA FIRMY JUNKERS:

1. „LE-MAR”, os. Jagiellońskie 19, Kraków, tel. 47-83-44
2. „PROINSTAL”, os. Zielone 22, Kraków, tel. 25-77-93
3. „WROKOMET”, ul. Miodowa 21, Kraków, tel. 22-91-43
4. „INSTALATOR”, ul. Limanowskiego 6, Kraków, tel. 56-42-10
5. „DEKA” - DH „Wanda”, os. Na Lotnisku, Kraków, tel. 48-50-66 wew. 35
6. „DOMELUX”, ul. Wielicka - pętla Prokocim, tel. 58-04-65
7. „M & M”, ul. Zwierzyniecka 6, Kraków, 22-18-35

Szanowni Państwo!

Z przyjemnością pragniemy poinformować, że już  
od pół roku działa w Krakowie Centrum Badawczo -  
Rozwojowe koncernu Asea Brown Boveri Ltd., lidera  
na rynku urządzeń energetycznych oraz technologii  
ochrony środowiska ( oczyszczanie gazów spalin-  
owych).

W związku z rozbudową centrum poszukujemy  
inżynierów chemików, chemików nieorgani-  
cznych (technologia procesów, inżynieria  
ochrony środowiska) z doświadczeniem w  
dziedzinie oczyszczania spalin, technologiach  
spalania i procesów przemysłowych.

Preferujemy naukowców z doktoratem, staż za-  
graniczny traktujemy jako dodatkowy atut. Wyma-  
gana znajomość języka angielskiego.

Zapewniamy pracę w młodym i dynamicznym  
zespole w bezpośrednim kontakcie z zakładami  
przemysłowymi, w kooperacji z 8 istniejącymi w  
świecie ośrodkami naukowymi ABB.

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie  
w wersji angielskiej C.V. wraz z listem motywa-  
cyjnym oraz listą publikacji (patentów) na adres:

Centrum Badawcze ABB  
Asea Brown Boveri Ltd  
ul. Starowiślna 13  
31-038 Kraków  
e-mail: monika.schwertner@plcrc.mail.abb.com

**ABB**

Corporate Research

Dyrekcja Zespołu Szkół Odzieżowych Nr 2 w Krakowie, ul. Bulwarowa 33  
prowadzi rekrutację do  
2-letniego Policealnego Studium Zawodowego,  
dziennego w zawodzie

**TECHNIK TECHNOLOGII ODZIEŻY**

dla absolwentów szkół ogólnokształcących.

Informacja telefoniczna 44-27-20.

Agencja Rozwoju Gospodarczego Słomnik Spółka z o.o.  
podmiot z głównym udziałowcem Gminą Miejską w Słomnikach  
oferuje mieszkania własnościowe za gotówkę i na raty  
w budownictwie wielorodzinnym (w blokach)  
oraz domkach jednorodzinnych na terenie miasta Słomniki.

- przepiękna lokalizacja
- działka - własność hipoteczna
- mieszkania o pow. 36 m<sup>2</sup> do 84 m<sup>2</sup>
- domy: 80 - 100 m<sup>2</sup>

Urząd Gminy Miejskiej w Słomnikach, os. Świerczewskiego 4, pokój 34, tel. 88-11-02,  
88-12-71 wew. 34.

**Spółdzielnia Mieszkaniowa "Mistrzejowice"**

w Krakowie, os. Tysiąclecia 42

ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY**

na docieplenie budynków

w os. Złotego Wieku nr 41, 47, 48, 49

i os. Tysiąclecia nr 64.

Warunkiem udziału w przetargu jest wniesienie wadium w wysokości  
10.000 zł.

Wadium należy wpłacać w kasie Spółdzielni do dnia składania ofert.  
Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w  
kasie Spółdzielni do dnia składania ofert ( opłata wynosi 5 zł ).  
Oferty w zamkniętych kopertach należy składać do dnia 30.07.1997r  
w sekretariacie Spółdzielni.

Otwarcie kopert nastąpi 31.07.1997 r. o godz. 10.00.  
Bliższych informacji udziela P.Kulesza Antoni i P.Stojowski Władysław  
pod numerami tel. 48-56-63, 48-53-24 w godz. 10.00-13.00.  
Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu  
bez podania przyczyny.

**MAX-FLIZ**

Kraków,  
ul. Kalwaryjska 74, tel. 23-58-41  
ul. Klimeckiego 14, tel. 56-09-76

**NOWE KOLEKCJE KOMPLETNYCH  
EKSKLUZYWNYCH ŁAZIENEK**  
**5% NA KAŻDĄ KIESZĘĆ  
rabatu NA WANNY I ARMATURĘ**

# Różne

**ODZIEŻ UŻYWANA**  
**SUPERHURTOWNIA "ARA"**  
 AL. POKOJU 22  
 (os. Dąbie, blok 22 - obok ronda)  
 tel. 13-28-20  
 tel./fax 48-14-12  
**POLECAMY**  
**ODZIEŻ SORTOWANĄ WŁOSKĄ**  
**WYSOKIEJ JAKOŚCI**  
 (co tydzień nowa dostawa)

**SALON**  
**MEBLI**  
**RATTANOWYCH**  
 300 m<sup>2</sup> ekspozycji  
 ul. Kotlarska 34

**UWAGA!**  
 PORAZAJĄCO NISKIE CENY.



**OKNA**  
**I DRZWI Z PCV**

**Okno-Res**

Kraków, D.H. Jubilat, VI p., pok. 614  
 tel./fax (012) 22-30-33 w. 402

**HOTEL LUNA**  
**"Hotel Luna" Spółka z o.o.**  
 w Krakowie os. Na Skarpie 18  
 w związku z poszerzeniem  
 zakresu świadczonych usług  
 uruchamia od dnia 1 X 1997 r.  
**dom dla osób**  
**w wieku starszym**  
**wymagających**  
**stałej opieki.**  
 Blizsze informacje można uzyskać  
 pod nr telefonu (012) 44-57-69  
 w godzinach od 7.30 do 15.00.

*Skorzystaj z promocji  
 materiałów hydroizolacyjnych!*

- hydroizolacje pionowe i poziome budynków
- tarasów
- łazienek

pytaj bezpośrednio u importera  
**KAMIR s.c.**, ul. Wielicka 61, tel./fax (012) 56-46-00

**DOPASUJEMY REKLAMĘ DO TWOJEGO PRODUKTU**

**TO MUSI PRZYNIĘĆ SUKCES**  
 Zapraszamy do naszych biur ogłoszeń

# Turystyka

**OSRODEK INFORMACJI TURYSTYCZNEJ**  
**KRÓLESTWA TAJLANDII**  
 WARSZAWA, UL. PTASIA 2  
 TEL. 652 1460, FAX 652 1461  
 ZAPRASZA OD GODZINY 10<sup>00</sup> DO 16<sup>00</sup>.

**ATLAS** Biuro Turystyczne  
 ul. Prądnicza 70,  
 tel./fax 34-43-80

**LATO '97**  
**LAST MINUTE**  
**GRECJA 690 zł**  
 23.07. - 5.08.97 r.  
**OBÓZ MŁODZ.,**  
**WCZASY RODZINNE**  
 ❖ 14 dni (kemping \*\*\*)  
 ❖ transport (autokar lux)  
 ❖ wyżywienie  
 ❖ ubezpieczenie  
 ❖ wstępy na plażę  
 ❖ opieka wychowawców.

B. T. „AXET” ul. Długa 27  
 Kraków tel. 33-01-18, 21-71-68

**LAST MINUTE!**  
**GRECJA**  
 Apartamenty 790 zł/14 dni  
 kemping 490 zł/14 dni  
 obóz młodzieżowy 940 zł/14 dni

**PRAG**  
 Kraków, pl. Szczępański 5  
 tel. (012) 22-75-79

**TUNEZJA**  
**TYLKO W LIPCU**  
 1 TYDZIEŃ: **1120 zł**  
 2 TYGODNIE: **1780 zł**  
 DZIECI 2 - 11 LAT **720 zł**  
 W CENIE: HOTEL \*\*  
 TUŻ PRZY PLAŻY,  
 ŚNIADANIA I OBIADOKOLACJE,  
 PRZELOT SAMOŁOTEM  
 Z OSTRAWY.

**SEOWACJA - OSADKA**  
**OKOLICE DOLNEGO KUBINA**  
**7 DNI 320 zł / 14 DNI 599 zł**  
**U NAS GREGJA**  
**NAJTAŃSZE!**  
**AMIGO - TOURIST**  
 31-128 Kraków, ul. Karmelicka 6  
 tel. (012) 22 25 00, tel./fax 21 68 71

**KRETA**  
**14 dni- 1399 zł (apart.)**  
**TUNEZJA**  
**14 dni- 1333 zł (hotel)\*\***  
 Cena zawiera:  
 przelot LOT-em, opłaty lotniskowe,  
 transfery, pobyt 2 tyg. opiekę rezydenta, Vat,  
 wyżywienie HP (tylko hotele).  
 Agencja "GLOB" Kraków ul. Grodzka 3  
 tel/fax 22 35 83 tel. 21 82 66

cztery pory roku z Biurem Podróży

**JORDAN**  
**TURYSTYKA**  
**MRZEŻYNO**  
**26.07. - 09.08.**  
**2150 zł /bez wyżywienia/**  
**za domek 4-5 osób**  
**USTKA**  
**28.07. - 10.08.**  
**560 zł/os./bez wyżywienia/**  
**w domku campingowym**  
**CHŁAPOWO**  
**25.07. - 08.08.**  
**850 zł/os./z wyżywieniem/**  
**w pokoju z umywalką**  
 TUNEZJA, Włochy, Grecja,  
 WĘGRY, Egipt, Chiny,  
 SYRIA i Jordania,  
 kursy językowe

Kraków  
 ul. Długa 9, tel. 21 21 25  
 ul. Sławkowska 12, tel. 22 20 33  
 ul. Floriańska 37, tel. 939  
 ul. Pawia 12, tel. 22 19 96  
 Tarnów  
 ul. Targowa 1, tel. 26 42 00

**ATLAS** Biuro Turystyczne  
 ul. Prądnicza 70,  
 tel./fax 34-43-80

**LATO '97**  
**GIEŁDA**  
**LAST MINUTE**  
**GRECJA już od 590 zł**  
 OBÓZ MŁODZ., WCZASY RODZINNE  
 ❖ 14 dni (kemping \*\*\*) ❖ transport (autokar lux) ❖ wyżywienie ❖ ubezpieczenie ❖ wstępy na plażę ❖ opieka wychowawców  
**HISZPANIA**  
 OBOZY MŁODZ., WCZASY RODZINNE  
 Hotel\*\*\* już od 990 zł  
 Kemping\*\*\* już od 649 zł  
 ❖ 14 dni ❖ transport (autokarem lux) ❖ wyżywienie ❖ ubezpieczenie ❖ wstępy na plażę ❖ opieka wychowawców

**EUROSTOP**  
 Rok zał. 1990  
**WCZASY**  
**autokar**  
 • CHORWACJA, 9 dni od 698 zł  
 • HALKIDIKI, 14 dni od 680 zł  
 • WŁOCHY, 9 dni od 960 zł  
 • HISZPANIA, 12 dni od 809 zł  
**samolot**  
 • TUNEZJA, 7 dni od 1339 zł  
 • GRECJA, 14 dni od 1425 zł  
 • TURCJA, 14 dni od 1690 zł  
**WYCIECZKI**  
**WSZYSTKIE KRAJE EUROPY!!!**  
 • WŁOCHY, 6 dni 813 zł  
 • PARYŻ, 6 dni 699 zł  
 • GRECJA, 9 dni 885 zł

**ALPINA TOUR**

**LAST MINUTE**  
**GRECJA** - Peloponez,  
 hotel Kontis\*\*\* w Loutraki  
 termin 23.07 - 4.08.97  
 cena **1510 zł/os**  
**GRECJA** - Chalkidiki,  
 camping Ouzoni Beach, namioty  
 termin 23.07 - 5.08.97  
 cena **875 zł/os**  
 cena obejmuje transport,  
 zakwaterowanie z wyżywieniem

Kraków, Alpina Tour, ul. Karmelicka 3,  
 tel. 22-95-75, 21-76-20.

**WIELKA PROMOCJA 2 tygodnie**

<b>KRONOFLOOR</b> 35,50 zł/m <sup>2</sup> 8.500 obr.	<b>ladura</b> 60,28 zł/m <sup>2</sup> 24.000 obr.	<b>SYLWA</b> 61,50 zł/m <sup>2</sup> 24.000 obr.
* ceny nie zawierają 7% VAT		

**Największy wybór 60 wzorów**

**PODEŁOGA PANELOWA**

**NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE**

<b>RESOFLOOR</b> 65,42 zł/m <sup>2</sup> 28.000 obr.	<b>PERGO</b> 81,31 zł/m <sup>2</sup> 38.000 obr.
--	--

**SKLEP, ul. Królewska 51 (dawniej PEWEX), tel. 36-85-74**  
**HURT i DETAL, ul. Kamienna 19, tel. 33-82-99, 33-93-99 w. 19**

**DEKORDOM**

# Turystyka

## Sport

## Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży rozpoczęta

## Trójkolorowy Jordan

Złoto tarnowianina Jacka Sokulskiego

■ **NOWAK I JUSKOWIAK** W ALL STARS FIFA. Andrzej Juskowiak i Piotr Nowak zostali wytypowani do drużyny All Stars FIFA. Naszych piłkarzy do „reprezentacji świata” wybrał trener tej ekipy, Anglik Bobby Robson - na mecz z reprezentacją Rosji, z okazji obchodów 850-lecia Moskwy.

■ **PEARCE W WEST HAM?** Reprezentant Anglii, Stuart Pearce opuszcza zdegradowany z Premier League Nottingham. W nadchodzącym sezonie 35-letni Pearce najprawdopodobniej zostanie zaangażowany przez londyński West Ham United.

■ **CELTIC BOSTON NIE CHCE RADJI.** Chorwacki koszykarz Dino Radja, po czterech latach gry, pożegnał się z drużyną Boston Celtics. Radja (30 lat), środkowy napastnik reprezentacji Chorwacji i Celtów, nie zalicza ostatnich lat w NBA do udanych. W sezonie 1996/97 wystąpił w 25 meczach. W styczniu br. przeszedł poważną operację kolana.

■ **PORAŻKA STALI.** Piłkarze II-ligowego beniaminka, Korony Kielce pokonali w Debiecy w towarzyskim meczu III-ligową Stal Rzeszów 2-0 (1-0). Bramki: Haber (30) i Rogala (70). (S)

## 5 goli Hutnika

Piłkarze Hutnika, przebywający na zgrupowaniu w Dębicy, pokonali wczoraj wicemistrza IV ligi Błękitnych Ropczyce (na jego boisku) 5-1 (3-0). Bramki dla Hutnika: Domarski 2, Bernas, Careca, Ziarkowski.

Hutnik: Stanek - Kalisz, Prokop, Jamróz - Wawrów (46 Zieba), Ozimek, Romuzga, Bernas, Przytuła (46 Hajduk) - Domarski (68 Careca), Ziarkowski (46 Krzywda).  
Błękitni zmieniali zawodników systemem hokejowym. W Hutniku wystąpili m.in. Stanek (były zawodnik m.in. Pogoni i Stilonu), Bernas (powrócił z wypożyczenia z Cracovii), Krzywda (był wypożyczony do Jagiellonii) i Ziarkowski (zawodnik Borka).

W sobotę krakowianie zmierzą się z Chemikiem Police. (FIL)

## Ile wygrałeś?

Duży lotek - 2 rozw. z 6 traf. po 521.960,10 zł; 333 rozw. z 5 traf. po 1.030,95 zł; 19745 rozw. z 4 traf. po 24,51 zł; 387372 rozw. z 3 traf. po 2,00 zł. Express lotek - 5 rozw. z 5 traf. po 25.794,30 zł; 980 rozw. z 4 traf. po 52,64 zł; 42255 rozw. z 3 traf. po 1,83 zł.

## Multi Lotek

1, 2, 4, 10, 13, 15, 16, 19, 23, 24, 25, 34, 40, 41, 48, 58, 60, 64, 68, 78

Pierwsze medale III Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży, która rozgrywana jest na sportowych obiektach Krakowa, rozdano w pływaniu. Trzy razy na podium stawali pływacy Jordana Kraków. Złoto wywalczyła sztafeta dziewcząt 4x200 m dowolnym, srebro sztafeta chłopców na tym samym dystansie a brąz Kinga Jelonek na 400 m zmiennym. Na najwyższym podium stanął Jacek Sokulski z Unii Tarnów wygrywając 200 metrów stylem dowolnym.

Na basenie „Krakowianki” od wczesnych godzin rannych odbywały się eliminacje. Faworytką na dystansie 400 metrów stylem zmiennym krakowianka Kinga Jelonek czasem 5.10.17 bez większych kłopotów awansowała do finału „A”.

Odpadł natomiast Bartosz Bojdo, który w rywalizacji na dystansie 50 metrów stylem motylkowym także był typowany do medalowej pozycji. Poza tym nie odnotowano innych sensacji, także



Kraków '97

uzyskiwane czasy nie powalały na kolana. Prawdziwe emocje nastąpiły, gdy rozpoczęły się finały.

Pierwszym złotym medalistą został Marcin Kaczmarczyk ze Znicza Koszalin, który triumfowała na dystansie 50 m stylem dowolnym. Krakowianie wywalczyli 3 medale. Świetnie popłynęła sztafeta dziewcząt, która wyprzedziła Polonię Warszawa aż o 9 sekund. Na I zmianie popłynęła Kinga Jelonek, która kilkanaście minut wcześniej na dystansie 400 m st. zmiennym sięgnęła po brąz. Wypracowaną przez nią przewagę na pierwszej zmianie koleżanki jeszcze powiększyły. Z bardzo dobrej strony pokazali się także

chłopcy Jordana, którzy zajęli drugie miejsce w sztafecie 4 razy 400 m stylem dowolnym.

Złoci medalisci: 50 m motylkiem mężczyzn: 1. M. Kaczmarczyk (Znicz Koszalin) 0.26.12; 50 m motylkiem kobiet: 1. Zuzanna Oliwa (Dziewiątka Dzierżonów) 0.28.75; 400 m zmiennym mężczyzn: 1. Rafał Trudnos (Trójka Łódź) 4.48.32; 400 m zmiennym kobiet: 1. Magdalena Łatos (Flota Gdynia) 5.00.10, 3. Kinga Jelonek (Jordan Kraków) 5.05.54; 200 m dowolnym mężczyzn: Jacek Sokulski (Unia Tarnów) 1.58.68; 200 m dowolnym kobiet: 1. Ewa Morga (MOSM Tychy) 2.07.92; 200 m grzbietowym mężczyzn: 1. Tomasz Rado (Ikar Mielec) 2.10.75; 100 m grzbietowym kobiet: 1. Joanna Gronek (Polonia Warszawa) 1.06.70; sztafeta 4 razy 200 dowolnym mężczyzn: 1. Stal Stocznia Szczecin 8.18.33, 2. Jordan Kraków 8.19.75; sztafeta 4 razy 200 dowolnym kobiet: 1. Jordan Kraków 9.02.74.

PAWEŁ PANUŚ

## Tu Kapsztad

## Dzień bez medalu

Żadnej z polskich szpadzistek nie udało się awansować do 1/8 finału szermierczych mistrzostw świata w Kapsztadzie. W 1/16 finału Barbara Ciszewska przegrała ze Szwajcarką Tarchini 8:15, Monika Maciejewska uległa Włoszce Zalaffi 13:15.

W ćwierćfinale drużynowego turnieju szpadzistów doszło do

arcyciekawego pojedynku ekip Polski i Niemiec. Stawką był awans do półfinału. Był to prawdziwy „dreszczowiec”, ale, niestety, dla biało-czerwonych zakończony minimalną przegraną. Drużyna niemiecka wygrała ostatecznie 45-44 i nasi szpadziści zostali wyeliminowani nie osiągnąwszy strefy medalowej. (PAP)

## Turniej w Pradze już bez Grzybowskiej

## Porażka też w deblu

W Pradze kontynuowano 1/8 finału tenisowego turnieju Skoda Czech Open (suma nagród 160 tys. dolarów). Nie spodziewanie odpadły rozstawione z nr 1 i nr 2 tenisistki: Holenderka Schulze-McCarthy i Rumunka Dragomir, która w I rundzie pokonała Grzybowską.

Magdalena Grzybowska bez powodzenia wystąpiła w deblu w parze z Rumunką

Cataliną Cristea. Para polsko-rumuńska została wyeliminowana w I rundzie przez czeski duet Martincova-Wild 6-4, 4-6, 3-6.

Wyniki spotkań 1/8 finału singla: Dechaume-Balleret (Francja) - Schulze-McCarthy (Holandia 1) 3-6, 6-2, 6-1, Richterova (Czechy) - Dragomir (Rumunia 2) 7-6 (11-9), 6-4. (PAP)

## Tomasz Iwan w Lidze Mistrzów

## Przeprowadzka do PSV

Po Andrzeju Rüdym, którego niedawno zakupił Ajax Amsterdam, mamy w Holandii nowy sensacyjny transfer polskiego piłkarza; oto Tomasz Iwan przeszedł z Feyenoordu do mistrza Holandii PSV Eindhoven, a więc wystąpi w LM.

- W Feyenoordzie nie był Pan podstawowym graczem - pytam Iwana. - Jak więc doszło do tego transferu?

- Nie uważam, abym grał źle. Ale trener Feyenoordu Arie Haan miał inne koncepcje personalne, jakoś nie mógł się do mnie przekonać. Moją osobą interesował się już od roku obecny trener PSV Eindhoven Dick Advocaat. Potrzebował wahadłowego pomocnika, który będzie hasał po prawej stronie boiska, od swojego pola karnego po bramkę rywala. Mam być próbowany właśnie w takiej roli. Wierzę, że moją grą przekonam do siebie trenera.

- Ile kosztował Pana transfer?

- Oficjalnie sumy transferowej nie podano, prasa pisze, że PSV zapłacił za mnie 1,5 miliona

dolarów (dla porównania Ajax zapłacił za Rudego 1,05 mln USD).

- Najbliższe plany?

- Jedziemy na obóz treningowy do Irlandii, mamy zagrać z wicemistrzem Anglii, Newcastle, który podobnie jak PSV zagra w Lidze Mistrzów. Najważniejszym spotkaniem przed ligą będzie mecz o Superpuchar Holandii z Rodą Kerkrade.

- Wypadł Pan ostatnio z reprezentacji...

- Miałem nieco inne zdanie niż trener Antoni Piechniczek, dlatego sam złożyłem rezygnację z gry w reprezentacji. Teraz mamy mieć nowego selekcjonera. Jeśli mnie powoła, na pewno z radością przyjmę nominację. Choć wiem, że w pierwszym rundzie będę się musiał teraz skoncentrować na wywalczeniu miejsca w podstawowej jedenastce PSV. Ale jeśli forma w klubie będzie wysoka, to tym łatwiej trafić mi będzie do drużyny narodowej.

Rozmawiał: AS

## Za parę dni poznamy nazwisko nowego selekcjonera

## Wójcik w parze z Bońkiem?

- Jest Pan jednym z kandydatów na stanowisko selekcjonera piłkarskiej reprezentacji Polski - pytam Janusza Wójcika. - Odbył Pan już rozmowę z prezesem PZPN Dziurowiczem, złożył w PZPN odpowiednie dokumenty?

- Dokumenty rzeczywiście złożyłem. Na 6 stronach napisałem, jaka jest moja wizja reprezentacji, z kim chcę pracować? Z prezesem Dziurowiczem spotkałem się, ale na stopie towarzyskiej. Wiem, że przed 23 lipca, kiedy mamy poznać nazwisko selekcjonera, będę, podobnie jak inni kandydaci, przepytany jeszcze przez prezesa.

- W rozmaitych sondach, m.in. telewizyjnej jest Pan kandydatem numer 1 na to stanowisko. Ale oponenti twierdzą, iż stracił Pan kontakt ze światową i polską piłką, pracując przez 3,5 roku w Zjednoczonych Emiratach Arabskich...

- Tak stawiać sprawy nie można. Światowa piłka to nie tylko Europa i Ameryka Południowa. Postępy robią inni, Afrykanie, kraje Bliskiego Wschodu. Prowadzenie reprezentacji olimpijskiej Zjednoczonych Emiratach Arabskich nie było dla mnie żadnym dyshonorem, wręcz przeciwnie, było to, tak sądzę, wyróżnienie dla polskiego trenera. A co do realiów polskiej ligi? Myślę, że aż tak bardzo nie zmieniła się w ciągu tych 3 lat. Miałem zresztą kontakt z polskim futbolem, dostawałem prasę sportową, kontaktowałem się z wieloma dziennikarzami, otrzymywałem z kłaję nagrane na wideo mecze ekstraklasy.

- Pierwsze wrażenia po powrocie z Emiratów. Jak jest naprawdę z naszą ligą, czy obniżyła poziom, a może jest teraz lepiej niż wtedy, kiedy Pan trenował Legię?



- Oglądałem finał Pucharu Polski, to było niezłe widowisko. Widziałem też na kasecie wideo spotkanie Widzew - Legia (3-2). To był już kawałek dobrego spotkania. Myślę, że nasza liga poważnie różniła się, podobnie jak w innych ligach. Są dwa mocne zespoły, już dobrej klasy (Widzew, Legia), reszta od nich odstaje. Uważam jednak, iż mamy niezły potencjał ludzki, wcale nie gorszy od np. Czechów. Musimy jednak znacznie lepiej ten potencjał wykorzystać.

- W jednym z wywiadów mówił Pan o tym, iż w budowaniu nowej reprezentacji zamierza się Pan oprzeć na graczach drużyny olimpijskiej, która wywalczyła srebro w Barcelonie. Tyle tylko, że ci gracze są już starsi o 5 lat, niektórzy wyraźnie obniżyli loty...

- Nigdy tak sprawy nie stawiałem, choć nadal wierzę, że

z kilku olimpijczyków mogą być jeszcze dobrej klasy piłkarze. Moje credo jako ewentualnego selekcjonera jest następujące: nie zamykam przed nikim drogi do reprezentacji. A olimpijczycy z Barcelony będą mieli bardziej niż inni podniesioną poprzeczkę. Nie ma mowy, by grali u mnie na kredyt.

- Chce Pan podobno współpracować z naszymi byłymi świetnymi piłkarzami. W jednym z wywiadów wymienił Pan nazwisko Zbigniewa Bońka, który miałby pełnić rolę menedżera...

- Tak, to prawda. Rozmawiałem już wstępnie ze Zbyskiem, wyrażał ochotę na objęcie tego stanowiska, choć na razie przedwcześnie o tym mówić. Uważam, że trzeba wykonać pracę z reprezentacją doświadczoną naszych byłych piłkarzy, myślę w pierwszym rzędzie o Lubańskim, Tomaszewskim.

- Rozstał się Pan z krajem w niezbyt miłej atmosferze, afera z olimpijczykami (posądzenie o doping), pamiętny mecz w Krakowie Wisła - Legia zakończony cudowną wygraną legionistów. Czy nie obawia się Pan, że w razie niepowodzeń wszystko to zostanie Panu wyciągnięte?

- Były pewne nieporozumienia, także na linii Kraków - Warszawa. To było niepotrzebne. Ja z tych spraw też wyciągnąłem wnioski. A Kraków zawsze bardzo miło wspominam, przecież przez blisko 2 lata pracowałem w Hutniku. Osobiście nie mam do nikogo urazów.

Rozmawiał: ANDRZEJ STANOWSKI

## DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1

Redaktor Naczelny:

CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI

tel. 22-63-04, fax: 22-82-49,

telex: 32-27-95

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Kazimierz Starowicz

Centrala: tel. 22-75-88

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami:

tel. 22-95-92,

Sekretarz Redakcji: tel. 22-28-98

(od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),

Dział Krajowy: tel. 22-47-06

Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79

Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56

Dział Miejski: tel. 22-87-25,

Dział Sportowy: tel. 21-97-23

## ODDZIAŁY REDAKCJI:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45

Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 44-16-00

ZAKOPANE, KMPiK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30,

ŻYWIEC, tel./fax: (0-33) 61-48-65

RZESZÓW, ul. Księdza Jałowego 29, tel./fax: (0-17) 85-22-478, tel. (0-17) 85-22-479

Ekspozytura: KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-13) 43-622-90, 43-258-23 w. 29

PRZEMYŚL, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-14) 61-256-22

DEBICA, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 70-87-72

## WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,

tel. 22-07-12, fax: 22-08-78

Prezes Zarządu:

WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo

Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie

Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa,

ul. Towarowa 2

## Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 21-99-77, fax: 21-97-77,

kasy: czynne w godz. 8-18

w soboty 10-14

ul. Starowiśna 2, tel. 21-45-72

ul. Wiśna 2, tel. 22-70-89

oraz terenowe oddziały

i ekspozytura redakcji

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKLAD KONTROLOWANY

ZRAZĄCZENIE

Powódź, która przeto-  
czyła się przez południową Polskę, zapewne zostanie zanotowana w ludzkiej pamięci równie mocno, jak podobny kataklizm sprzed z górą sześćdziesięciu laty, z 1934 roku. Może, podobnie jak tamta Wielka Woda, zaowocuje literackim zapisem. Jeżeli nawet nie znajdzie się nowy Jalu Kurek, z pewnością to, co działo się w pierwszej połowie lipca 1997 roku, posłuży jako tworzywo do kilku reporterskich książek, ogromnej ilości prasowych i telewizyjnych reportaży, fabularnego filmu.

Jednak najbardziej wstrząsającym zapisem pozostaną zapewne liczby, których do końca jeszcze nikt nie zna. Ilość śmiertelnych ofiar, zniszczonych domów, straconych pól, padłych zwierząt, zerwanych mostów i wiaduktów, zamulonych pól, bezpowrotnie utraconego przez ludzi ruchomego dobytku. Wszystko – poza śmiercią ludzi, której wyliczyć się nie da – przeliczymy na złotówki, na dolary, jednak i to niewiele powie nam o rozmiarach klęski, bo nikt, kto nie przeżył powodzi, nie potrafi zrozumieć lęku i rozpacz tych, którzy nie tylko zostali pozbawieni dosłownie wszystkiego, ale także cudem uniknęli śmierci.

Przed wszystkim jednak nie unikniemy pytań, stawianych samym sobie, bo nawet te, które skierujemy do władz wszystkich szczebli, od sołtysów do prezydenta RP, będą pytaniami do nas, bowiem z naszego nadania otrzymali oni władzę...

\*\*\*

W rzeczywistości mieliśmy do czynienia z czymś w rodzaju wojny. Był przeciwnik, i to przeciwnik bardzo groźny – woda. Materialne szkody w postaci zniszczonych budynków, dróg i mostów nie są wcale mniejsze niż straty, jakie ponieśliśmy w wyniku konwencjonalnych działań wojennych toczących się na powodziowych terenach. Biorąc rzecz logistycznie, powódź była wojną, bowiem wszystkie działania wojskowe, jakie zostały podjęte lub powinny być zostać podjęte, niczym nie różniły się od działań czekających armię w przypadku rzeczywistego konfliktu zbrojnego.

Tym trzem wojennym aspektom powodzi nie towarzyszył aspekt czwarty – prawny. Prezydent nie ogłosił na terenach powodziowych stanu wyjątkowego. Dlaczego tego nie zrobił i czy proklamowanie stanu wyjątkowego pozwoliłoby na zmniejszenie strat? – oto dwa podstawowe pytania.

Odpowiedź na pierwsze pytanie wydaje się bardzo prosta. Jak przypuszczam, prezydent nie mógł ogłosić stanu wyjątkowego przynajmniej z trzech powodów. Po pierwsze – taka decyzja przesunęłaby termin wyborów parlamentarnych, a więc zakłóciła skomplikowany proces kampanii wyborczej, która *de facto* trwa już od dawna. W ten sposób – znów jak przypuszczam – prezydent zachował się bardziej jako strona, uczestnik gry politycznej, niż jako stojąca poza partyjnymi układami głowa państwa. Osobną kwestią wydaje się wpływ powodzi na rezultaty wyborów. Nieostrożna, żeby nie powiedzieć arogancka, wypowiedź premiera Cimoszewicza głęboko zapadła w ludzką pamięć i nie wyparły jej działania rządu na rzecz powodzi. Opozycja nie przepuściła takiej okazji, bo była to okazja nie do przepuszczenia. Pierwsza odezwała się AWS, po niej UW...

Po drugie – podjęcie decyzji o stanie wyjątkowym obciążałoby całą odpowiedzialnością za skutki walki z powodzią władze państwowe, konkretnie rzecz biorąc, armię i policję. W normalnie funkcjonującym demokratycznym państwie odpowiedzialność rozkłada się na ogromną ilość jednostek administracyjnych, z któ-

rych zdecydowana większość ma charakter samorządowy, rozmywa się więc tak bardzo, że nikt jej nie ponosi.

Wreszcie po trzecie – prezydent Kwaśniewski doskonale zdaje sobie sprawę, że jest reprezentantem siły politycznej zbudowanej na fundamentach PZPR, partii, która w rozpaczliwej próbie zachowania peerelowskiego *status quo* proklamowała stan wojenny. Świadomość tego faktu musi paraliżować, wiazać ręce

**ANDRZEJ KOZIÓŁ**

# Pytania do nas samych

**Kiedy wojewoda wrocławski miał rację? Podejmując decyzję o zalaniu wsi, czy wycofując się z niej?**

lub przynajmniej nasuwać liczne obawy...

Takie mogą być powody, dla których stan wyjątkowy nie został proklamowany. Na marginesie sprawy wypada zanotować, iż państwowa – publiczna, jeżeli ktoś woli – telewizja jeszcze raz dowiodła, że albo prowadzona jest przez głupców, albo, co wy-

sobód obywatelskich, robimy tak wiele i tak sprawnie, iż więcej i lepiej już zrobić się nie da. Może oznaczać też coś zgoła odmiennego – nasze techniczne i organizacyjne możliwości są tak nikłe, że nie pomoże im nic, nawet nadzwyczajne prerogatywy dla władzy. Który z wariantów zadecydował – tego nie wiem. Tego nie wie

karze potrafili dotrzeć wszędzie, lekarze nie. Narzekano na łączność. Na brak koordynacji, na brak rozkazów. I tak dalej, i tak dalej, w sumie przygnębiający obraz chaosu i niekompetencji...

Czy prawdziwy? Nie wiem, podejrzewam jednak, że nie do końca... Przede wszystkim w emocjach, w skrajnym napię-

niu spontaniczna. Kiedy oglądałem mieszkańców Wrocławia sypiących wały wraz z żołnierzami, kiedy kolejny raz telefonowałem do wrocławskich przyjaciół, to wszystko, co się działo w stolicy Dolnego Śląska, jakoś dziwnie kojarzyło mi się z narodowym powstaniem, z obłożonym przez wroga miastem, z czymś naprawdę wielkim, o czym tylko czytało się lub słyszało.

Przed wszystkim uderzał spokój tych ludzi. Spokój i determinacja. Widać go było na ekranie telewizji, słysząc w głosie żony przyjaciela, który – jak powiedział – *poszedł bronić szkoły*. Ona spakowała niezbędne rzeczy, a on, nie mogąc już dostać się do gmachów uczelni, pobiegł do liceum, w którym na fuchę wykłada filozofię. Mimo swojego wieku, kreciego wzroku, krótkiego oddechu nałogowego palacza i typowej dla intelektualistów indolencji we wszystkim, co wymaga praktycznego, fizycznego działania. I może ktoś, jak w „Kwaterze bożych pomyśleń”, jedynej pogodnej powieści o powstaniu warszawskim, młodszy i silniejszy wyjął mu z rąk łopatę, mówiąc: *Odpocznij se pan, panie starszy*. A woda już podchodziła pod ich dom, położony nieopodal Odry...

To z jednej strony, z drugiej – kibice i szabrownicy. Mniejsza o kibiców, najbardziej przerażają ci, którzy pontonami, pieszo, pod osłoną ciemności, rabowali opuszczone mieszkania i sklepy. Stan wyjątkowy pozwoliłby na postawienie rabusiów przed sądem polowym, chyba nawet w pewnych przypadkach zezwalałoby na strzelanie do szabrujących – możliwość jeszcze bardziej przerażająca niż ich czyny, ale zapewne dająca satysfakcję społeczeństwu. Wysoki państwowy urzędnik kilkakrotnie i wyraźnie bagatelizował sprawę szabrowników i po trosze miał rację. Gdyby utrwalilo się powszechne przekonanie o rabunkach, wiele osób nie opuszczałoby swych domów nawet w obliczu najwyższego zagrożenia, a to groziłoby zwiększeniem ilości ofiar. No, i ludzkie hyeny zawsze będą grasowały. Po prostu, zgodnie z rozkładem krzywej dzwonowej, zwanej też normalną, ilość ludzi zdolnych do skrajnej podłości musi być równa liczbie tych, którzy gotowi są poświęcić swoje życie dla innych...

Solidarność manifestowała się na różne sposoby. W sobotę pod budynkiem Czerwonego Krzyża przy ulicy Studenckiej w Krakowie trwał nieprzerwany ruch. Podjeżdżał samochód za samochodem, każdy z pełnym bagażnikiem, z tylnymi siedzeniami zawalonymi workami i paczkami. Ludzie wynosili skrzynki konserw, zgrzewki butelek z wodą mineralną, wory z odzieżą, koce. I – co było wspaniałe – nikt z pracowników PCK nikomu nie dziękował. Oni po prostu ciężko pracowali, ładując przyniesione rzeczy do furgonetek. Żaden z ofiaro-

dawców nie czekał też na podziękowanie. Po prostu ludzie kładli rzeczy na chodniku i, jakby odrobinę zażenowani, czym prędzej odjeżdżali, aby zrobić miejsce dla następnych samochodów.

Pytanie o stan wyjątkowy kryło w sobie inne pytanie – o granice demokracji, poszanowania własności prywatnej i swobód obywatelskich w obliczu powszechnego niebezpieczeństwa. Czy można zburzyć dom, nawet najpiękniejszy, nawet do szaleństwa kochany przez zamieszkujących go ludzi, jeżeli w ten sposób zatrzyma się pożar grozący całej ulicy? Czy można zatopić kilka wsi, aby uratować wielkie miasto, gęsto zaludnione, pełne zabytków i zakładów przemysłowych? Jeszcze do niedawna były to pytania akademickie, coś w rodzaju zadań ze starożytności, introspekcyjnej psychologii. W ubiegłym tygodniu nabrały przeraźliwej ostrości dramatycznego konkretności.

Młody dziennikarz wrocławskiej tv, na żywo i w najbardziej dramatycznym momencie komentujący ogarniającą miasto powódź, nie krył swej bezradności. Kiedy jechał do podwrocławskich miejscowości, w których miano wysadzić wały przeciwpowodziowe, był przekonany o słuszności tej decyzji. Kiedy zobaczył determinację i rozpacz miejscowych ludzi, gotowych wylecieć w powietrze razem z umocnieniami broniącymi ich dobytku, stracił poprzednią pewność.

Kiedy wojewoda wrocławski miał rację? Podejmując decyzję o zalaniu wsi, czy wycofując się z niej? I co by się stało, gdyby jednak usunięto protestujących (oddziały policji w pełnym rynsztunku już były gotowe do akcji) i wysadzono wały? Jakie konsekwencje poniósłby osobiście wojewoda i jaką cenę zapłaciłaby jego partia? I pytanie najważniejsze – czy wówczas powódź ominęłaby Wrocław? Czy bezpieczny byłby Ostrów Tumski z gotycką katedrą, z cudownym kościołem NMP na Piasku, czy byłby bezpieczny Rynek ze wspaniałym ratuszem?

Może te pytania znów tracą akademickością, ale przecież i my, mieszkańcy Krakowa, mogliśmy też stanąć wobec takiego wyboru, a raczej mogły stanąć wobec niego władze województwa krakowskiego. Czy za bezpieczeństwo, ale przede wszystkim za bezpieczeństwo świętych dla wszystkich Polaków miejsc, powinni zapłacić mieszkańcy okolicznych wsi?

Ja znam odpowiedź na to pytanie, ale to jest mój o j a odpowiedź. I na szczęście nie ma ona najmniejszego znaczenia, jest po prostu komfortową pewnością człowieka, który nie ponosi odpowiedzialności...

I jeszcze kilka pytań, na które dzisiaj odpowiedzieć powinni fachowcy, a rzeczywistość odpowie gdzieś w okolicach 2020 roku, kiedy nieuchronnie – po dniu św. Jana – przyjdzie kolejna wielka powódź. Czy zdążymy się do niej przygotować? Czy w ciągu najbliższych lat wykonamy mnóstwo kosztownych inżynierskich prac? Tego, co się stało, już nie cofniemy, zniszczyliśmy zbyt wiele. W kraju mojego wakacyjnego dzieciństwa małe rzeczki meandrowały, krążyły kapryśnie, pełne zakoli i głębin. Kiedy przyszła wielka woda, jakoś dawały sobie z nią radę. Dzisiaj, po uregulowaniu, jednodniowy ulewny deszcz powoduje, że w miejscu dawnego młyna (młyn też zniknął, podobnie jak tysiące innych, zabitych przez komunistyczne gospodarowanie) woda przykryłaby konia z jeźdźcem.

Tego, co się stało, nie odrobimy, ale coś musimy zrobić. Co – to wiedzą fachowcy. W ciągu ostatnich kilku lat „Dziennik Polski”, między innymi artykułami Barbary Matogaj, przetrząsał przed Wielką wodą. Następnym razem może już się nie udać; Kraków, jak to już było w dalekiej przeszłości, zaleje woda...



Fot. CAF/PAP

daje się bardziej prawdopodobne, ma za głupców telewizorów. Kilkakrotnie mogliśmy usłyszeć, że stan wyjątkowy nie zostanie ogłoszony, ponieważ oznaczałoby to...

zawieszenie tajemnicy korespondencji. W chwilach, kiedy woda zatapia kolejne wsie, kiedy ludzie bez kropli zdanej do picia wody, bez kromki chleba, siedzą na dachach swoich domów, kiedy ginie majątek gromadzony przez pokolenia – państwowa telewizja martwi się o listy, których i tak nikt nie dostarczy, bo dostarczyć nie może. I nawet nie wpadnie do głowy telewizyjnym dziennikarzem, że grzebanie w cudzej korespondencji staje się w okresie stanu wyjątkowego prawem, a nie

nikt, poza wąskim gronem decydentów najwyższego szczebla...

Mięło kilka dni od powodziowego apogeum, opadły fale i opadły emocje, ale pozostały pytania. Przede wszystkim właśnie o sprawność działania wyspecjalizowanych służb.

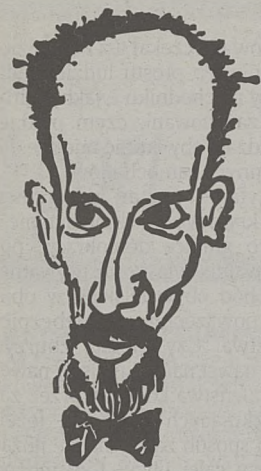
Ze strzępów radiowych i telewizyjnych wiadomości można było zbudować obraz powszechnie panującego chaosu. Dziennikarze, pełni emocji lub patosu, opowiadali o przerażających faktach, wtórowali im też rozmocjonowani, pełni przerażenia mieszkańcy dotkniętych powodzią miejscowości. Żołnierze broniący w sobotę Ostrowa Tumskiego od

ci, bardzo łatwo o kategoryczne sądy. Po drugie – każda wielka bitwa, a walka o ocalenie Wrocławia niewątpliwie była wielką bitwą, oglądana nie z perspektywy sztabu, ale z pozycji wysuniętych placówek, plutonów, wręcz drużyn, zawsze będzie sprawiała wrażenie chaosu i nonsensu. Często nawet działań szkodliwych i krzywdzących ludzi. Ktoś z pasją opowiadał, jak dowódca wojskowej ciężarówki (amfibii?) odmówił mu pomocy, twierdząc, że jego zadaniem nie jest obrona prywatnego domu, ale państwowej drogi. Odpowiedź niezręczna, ale być może ten wojskowy miał rację. Być może – jeżeli ludziom nie zagra-

żano śmierć – droga była o wiele ważniejsza od domu, może z punktu widzenia logistyki wręcz niezbędna. Coś jednak chyba było na rzeczy, skoro narzekania powtarzały się tak często i tak były do siebie podobne... A jak zachowaliśmy się my, ludzie bez mundurów? Niedawno, na początku tragedii, w komentarzu Czesława T. Niemczyńskiego pisałem o potrzebie ludzkiej solidarności i chyba ta solidarność rzeczywiście wybuchła, ogromna

JANUSZ KORWIN-MIKKE

# Mokre hieny



Trzeba jednak wiedzieć, że w USA, gdy zdarzy się kłęska żywiołowa (a tam stale jak nie powódź, to chociaż tornado albo cyklon), mobilizuje się Gwardię Narodową. I gwardziści do takich hien po prostu strzelają. Jakiś porządek musi, do cholery, być!

Przejdźmy teraz do hien poważnych. Hien, które - żerując na naszym nieszczęściu - chcą nas okraść na biliony i dziesiątki bilionów złotych (starych).

Przed wszystkim należy wspomnieć o PZU. Za strasliwej komuny wszystkie ubezpieczenia - od ognia, wody i powietrza - były obowiązkowe. Z czasem odpuszczono nawet feuerkasę: jak ktoś chciał ryzykować - to się nie ubezpieczał, i jego szczęście (lub nieszczęście). Teraz PZU od razu zapowiedziało, że „wyciągając wnioski z tego dramatu”, zażąda wprowadzenia ponownie przymusu ubezpieczeń!

Jasne: wskutek powodzi Polacy stracą - powiedzmy - 300 bilionów starych złotych; „dzięki” PZU przez następne 50 lat (do następnej powodzi) stracimy 5 razy tyle. Dla porównania: same koszty utrzymania np. ZUS to 30 bln starych złotych rocznie. Proszę to przemnożyć przez 50 lat... Natomiast aktualny budżet państwa polskiego to niecałe 2000 bilionów starych zł.

Dalej: rząd przedstawił pakiet ustaw upoważniających wojewodów do zawierania kontraktów z pominięciem ustawy o zamówieniach publicznych. Dobry Boże! Teraz to się dopiero hieny obłowią! Będzie można bez licytacji i choćby pozorów przetargu zawierać dowolne umowy! Zdać sobie Państwo sprawę, jakie to będzie El Dorado dla kombinatorów?

Przedsmak już mamy. W tym samym dzienniku telewizyjnym prezenterka doniosła, że prywatne firmy autobusowe, wykorzy-

stując akcje wysyłania dzieci, usiłowały sprzedać nie chciane przez innych miejsca na wycieczkach - z niewielkim tylko rabatem. Za 3 dni rozwiną się takie formy zerwania na pieniądźkach podatników, że aż ha!

A mało kto dziś pamięta, jak wspaniale majtki robiło się na wojnie... To dopiero był interes! Ale - to se už ne vrati... Chociaż - kto wie?

Następną hieną jest skarb państwa. Planuje uchwalenie podatku po 100-150 tys. starych zł od głowy - na potrzeby usuwania szkód powodziowych...

Jasne, że tak postąpi każdy biurokrata, lubiący grzebać w cudzych kieszeniach. A co zrobiłby normalny człowiek?

Normalny człowiek zamiast nakładać podatek na wszystkich, zwolniłby z podatku mieszkańców zalanych terenów!

Zobaczylibyście Państwo, jak wspaniale zaczęłyby się te zie-

mie rozwijać! Już w tej chwili serce mi rośnie, jak patrzyłem na mieszkańców Dolnego Śląska - uwijających się przy reperacjach drutów, szupów, jezdni, telefonów i kanalizacji. Tam, gdzie jeszcze tydzień temu jeden facet ze znudzoną miną grzebałby w skrzynce, a drugi podpierał słup - obydwaj zasuważą szybciotkę, jak małe motoriki. Inni uwijają się przy sprzątanii... Gdyby jeszcze zwolnić ich od podatku, to za pół roku Dolny Śląsk stałby się najbogatszym regionem w Polsce!

Bo bogactwo pochodzi z pracy. Socjalizm przyuczył ludzi do lenistwa. Natomiast powódź znów nauczyła szacunku do pracy.

Oczywiste jest jednak, że nasi okupanci tego nie robią. Z podatku nie zwolnią - lecz przeciwnie: nałożą nowe podatki.

A to z dwóch powodów: 1) - bo Dolny Śląsk by się wzbogacił - ale oni nie wzięliby

łapówek za zamówienia... no, i mogłoby nie starczyć pieniędzy na ich posady;

2) - bo wtedy reszta kraju, widząc kwitnący Dolny Śląsk, też mogłaby zażądać zmniejszenia podatków - a wtedy diabli wzięliby socjalizm, posadki i ta-pówki!

Do tego, rzecz jasna, nie można dopuścić.

Więc nie dopuszczaj!

\*\*\*

Jak widać, w odróżnieniu od ROP-u czy AW „S”, nie oskarżam demagogicznie rządu o nieudolną walkę z powodzią. Już widzę, jak radziłby sobie z nią p. Leszek Balcerowicz, p. Leszek Moczulski czy sam p. Lech Wałęsa! Byłby taki sam - jak mawiał Józef Piłsudski - „burdel i serdel”.

Oskarżam natomiast rządzącą biurokrację, że znów będzie się rozrastać. Dla tych pasożytów każda okazja jest dobra. Wystarczy, że uczeri z powodu dwójki wyskoczy z okna - a już chcą tworzyć posady rzeczniaka praw ucznia - z całym biurem, samochodami i sekretarkami. A tu taka powódź... No, no - dar Niebios dla komuny!

Jedyna nadzieja, że przegrają przez to wybory z kretesem!



Ale jest pora na kilka pytań skierowanych do władz państwowych - ponieważ to one odpowiadają za należyte przy-

władze państwowe? Czy okazał się sprawny?

Władze informują opinię publiczną, że wszystko jest pod

czekiwania. Ludzie na terenach dotkniętych kłęską skarżą się, płacząc do okienka kamery, że są pozbawieni jakiegokolwiek infor-

wilnej, ochrona cywilna nie ma łączności z komitetami przeciwpowodziowymi i tak dalej i tak dalej. Czy rzeczywiście dopiero

logicznych, o fatalnym stanie zapór i wałów przeciwpowodziowych. W Puławach od kilku (!) lat nie sposób się doprosić o miernik poziomu wody w rzece...

A co powiedzieć o pierwszym oświadczeniu premiera, żeby powodzianie nie liczyli na pomoc państwa, bo powinni się byli ubezpieczyć w zakładach ubezpieczeniowych, a skoro tego nie uczynili - to sami sobie są winni. Jednocześnie premier Cimoszewicz zimno i arogancko wyraził zdziwienie, że ludzie nie chcą opuszczać swoich domów w strachu przed rabunkiem. Kilka dni później premier zupełnie zmienił zdanie i w wystąpieniu telewizyjnym obiecał pomoc i duże dotacje z budżetu państwa, zaś szef jego kancelarii zadeklarował: nikt z powodzian nie zostanie pozbawiony pomocy. Najwidoczniej ktoś wyjaśnił premierowi Cimoszewiczowi, że wykonał dla swojej partii niedobrą robotę przed wyborami i - nastąpiła zmiana frontu. Dobre i to. Teraz pomoc dla powodzian jest najważniejsza.

ALINA GRABOWSKA

## Worki z piaskiem

gotowanie kraju do ochrony w przypadku kłęski żywiołowej, ponieważ to one decydują, kto stoi na czele rozmaitych instytucji wojskowych czy służb pomocniczych, ponieważ wreszcie stanowiska wojewodów także są w Polsce obsadzone według klucza partyjnego. Czy system ochrony kraju w przypadku zagrożenia zdał egzamin? Czy zdał egzamin system łączności i koordynacji, opłacany wszak z pieniędzy podatnika a zarządzany przez

tym względem w porządku. Zupełnie inne wrażenie odnosi obywatel, który przez cały okres powodzi konfrontowany jest z niezależną informacją prasową, radiową, a także telewizyjną. Najwyższe czynniki podają na konferencjach prasowych, że nic im nie wiadomo np. o jakichś wyczynach szabrowników, obrabających pozostawione bez opieki domy powodzian - a z reportaży telewizyjnych wynika, iż takie przypadki się powtarzają, a policja nie potrafi zapewnić bezpie-

macji, że nikt im nie mówi, kiedy fala się zbliży, dlaczego trzeba przerwać wał przeciwpowodziowy akurat obok ich osiedla, kiedy nadejdzie niebezpieczna chwila, dokąd mogą się udać, dokąd mogą zabrać swój dobytek i zwierzęta, kto na nich czeka.

Tak było przez pierwsze dni katastrofy. Wychodziła na jaw gorzka prawda: na szczeblach lokalnych brakuje koordynacji, nawet wojewoda nie wie, czy może wydawać konieczne polecenia wojsku lub ochronie cy-

vilnej, ochrona cywilna nie ma łączności z komitetami przeciwpowodziowymi i tak dalej i tak dalej. Czy rzeczywiście dopiero

GŁOS Z MONACHIUM

samego ministra spraw wewnętrznych i administracji musi udać się do Wrocławia, by wydać tam dyspozycję o przywiezieniu 150 000 worków z piaskiem?

Sprawa Wrocławia jest w ogóle dramatyczna - czy miasto można było uratować, gdyby sprawne przeprowadzono akcje przebijania wałów? A do tego ze wszystkich stron słychać głosy o dramatycznym niedostatku sprzętu, nawet podstawowego, w tym sznurków do worków, o wieloletnich straszliwych zaniedbaniach eko-

personalne, walkę o stołki dla swoich. Niezależnie od ich możliwości i kwalifikacji.

W wyniku tak rozumianej polityki mamy przedziwnych ministrów, wyjętych skądś i wystawionych bez zmużenia oka na scenę główną. Śmieszają

piłkę. Robienie min nie wystarczy, co więcej - jest śmieszne.

Nie było tak źle, jak mogłoby być, było gorzej niż powinno. Zaskoczono strukturę państwa zareagowały na powódź niemrawo i z opóźnieniem. Po raz kolejny

którzy wykazali zawodowy temperament i nerw rasowych reporterów, za co im chwała. Wysoce urzędniczy w Warszawie, mówiący, że nie ma przypadków rabunków, i tuż po nich obrązki grupki łobuzów, wyciągających ze sklepów towary,

ne przekazy wyrażały przekonanie, że jest gorzej niż w rzeczywistości. Niepotrzebnie, bo sytuacja i bez histerycznych wykrzywień była dramatyczna.

Najgroźniejszą fazę powodzi mamy za sobą, zaczęło się zmuśne usuwanie zniszczeń.

TADEUSZ JACEWICZ

## Powódź dobrej woli

i irytują, są pożywką dla kabaretów i bulwarowych gazet, ale tkwią tam, gdzie partyjne lub koleżeńskie sitwy ich umieścić. Utarło się przekonanie, że im wyżej, tym trzeba mniej umieć. Wystarczy trwać, działać nie trzeba. W normalnych czasach można się jakoś przemycić bez większych strat, jeśli nie liczyć rechotu zawodowych przeciwników. W kryzysie wszystko zaczyna się pruć. Można udawać świetnego tenisistę tak długo, jak pije się drinki w domku klubowym i opowiada o sukcesach. Kiedy jednak wyjdzie się na kort, trzeba biegać i celnie uderzać

okazało się, że nie mamy mechanizmu działania w warunkach kataklizmu. Poświęcenie ludzi, a takie można było spotkać na każdym kroku, może wspomóc, ale nie zastąpi organizacji. Powódź to mimo wszystko znacznie mniej niż wojna, tymczasem zerwanie łączności, bieganie w kółko i zwykła bezradność były takie, jakby Polska została zaatakowana przez setki wrogich dywizji. Smutny spektakl. Zdjęcie telewizyjne grupki osowiałych żołnierzy, którzy nie wiedzieli, co robić, amfibii, które trzeba było pchać, bo wysiadły silniki. Łączność najsukuczniej zapewnił dziennikarz,

Dziennikarzy chwałę za zawodową sprawność, telewizji trzeba jednak przypomnieć, że nie wszystko, co nakręci kamera, nadaje się na antenę. Przyjmuje się scenę, w której jakaś zapłakana kobieta oskarża władzę, że chcą „potopić ludzi jak psy”. Rozgorączony, głodny i przemoczony człowiek ma prawo to powiedzieć, redaktor nie ma prawa puścić tego na antenę, chociaż to z redakcyjnego punktu widzenia smakowity kąsek. W relacjonowaniu wielkich katastrof czy nieszczęść trzeba zachować umiar, bo inaczej tragedia zamienia się w groteskę. Ten i in-

Straty są wielkie, przekraczają według wstępnych szacunków 1 miliard dolarów. To jest wielka kwota, ale za mała, żeby nas złamać. Co więcej, jeśli wszystko pójdzie dalej tak, jak idzie, powódź może być impulsem do przyspieszenia wzrostu naszej gospodarki. Czyli, paradoksalnie, wyjść nam wszystkim na korzyść.

Prężne społeczeństwa potrafią się zmobilizować w obliczu kataklizmów. Kilkadziesiąt lat temu było tragiczne trzęsienie ziemi w marokańskim Agadirze. Miasto legło w gruzach, były tysiące zabitych. Dzisiaj jest to wielki, nowoczesny ku-

Z bliska

ort. Marokańczycy, z pewną przesadą, nazywają miasto afrykańskim Miami Beach. Zeszłoroczna wielka powódź i cyklony w USA (dziesiątki miliardów dolarów strat) bodajże przyspieszyły triumfalny marsz gospodarki, która nigdy nie była silniejsza. Podobnie z niedawną powodzią w Niemczech, większą i bardziej zaskakującą od tegorocznej w Polsce.

Państwo, zawstydzone swoją bezczynnością w pierwszych dniach kataklizmu, zapowiedziało uproszczenie procedur administracyjnych i finansowych dla przyspieszenia odbudowy zniszczeń. To świetnie, te przykłady powinny przenieść się dalej, co przysłuży się wszystkim. Pobudzona została inicjatywa ludzi zaatakowanych przez wodę połaci kraju. Przy wsparciu finansowym i organizacyjnym rezultaty ich wysiłków będą szybko widoczne.

Najważniejszym jednak skutkiem wielkiej wody jest powódź dobrej woli. Po pierwszym szoku ruszyła fala pomocy. Wielkie firmy dawały po kilkadziesiąt tysięcy (nowych) złotych, emeryci przynosili pojedyncze koce i ręczniki. W obliczu nieszczęścia poczuliśmy się razem. To wspaniałe uczucie. Można na nim wiele zbudować.

**P**owódź wyzwala u niektórych ludzi niezwykłą energię, pobudza ich do walki z żywiołem. Inni zaś przypatrują się z założonymi rękami temu, co dzieje się wokół. Dlaczego?

Odzwierciedla to postawę człowieka wobec klęsk żywiołowych, czy w ogóle przyrody. Albo czujemy, że jesteśmy zewnątrz świata, będąc obserwatorami, albo angażujemy się w to, co się dzieje i jesteśmy aktorami. Powódź ma swoją dramaturgię. Może rodzić fascynację. Jest to ciekawe wydarzenie. Sytuacja zmienia się bardzo szybko. Jeżeli ktoś czuje się obserwatorem świata – ma na co patrzeć. Percepcja stanu zagrożenia zależy od bliskości niebezpieczeństwa.

Dramat, jakim jest powódź, jest dwuznaczny. Dla tych, których dotyka, jest to doświadczenie dramatyczne, raniące głęboko. Dla obserwatorów jest to ciekawe widowisko, zabawa, możliwość popływania pontonem. To samo można zaobserwować, gdy ludzie śmieją się, gdy ktoś poślizgnął się na ulicy. Dla widza jest to zabawne, dla osoby, której się to przytrafiło, raczej nie.

Jest też trzecia grupa ludzi – tych, którzy wykorzystują sytuację. Są to tzw. szabrownicy. Ludzie tacy zawsze pojawiają się, gdy zostaje zawieszony system kontroli społecznej. U nas problem ten jest, w moim przekonaniu, wyolbrzymiany. Skala tego zjawiska była niewielka, mimo że możliwości były bardzo duże. Jeżeli wziąć pod uwagę zamieszki, do których doszło kilka lat temu w Los Angeles, to tam skala rabunku była ogromna. W porównaniu z innymi nacjami wypadamy bardzo dobrze.

**W obliczu żywiołu ludzie zachowują się w sposób irracjonalny. Uciekając przed falą powodziową, zabierają przypadkowe i nieprzydatne przedmioty, zapominają natomiast o spuszczeniu psa z łańcucha. Dlaczego?**

Ludzie działają w stanie bardzo silnego pobudzenia emocjonalnego, poczucia zagrożenia i świadomości nietypowej sytuacji. Stałe sposoby postępowania przestają być przydatne. Ludzie wykonują wiele nie skoordynowanych ruchów, szukając drogi metodą prób i błędów. Wykonują przypadkowe czynności bez zastanowienia. Jest to spowodowane bardzo silnym ograniczeniem percepcji i możliwości intelektualnych na rzecz przesadnego regulowania zachowania emocjami. Napęcie i stres powodują mobilizację systemu psychicznego, fizjologicznego i odpornościowego, stwarzają możliwości szybkiego działania. Jednak przy ograniczonej świadomości i intelekcie znaczna część wysiłku jest marnotrawiona. Człowiek robi rzeczy, które niczemu nie służą. Kręci się w kółko i zbiera niepotrzebne przedmioty, zamiast na przykład odwiać bydło. Celem jego działania jest uspokojenie wewnętrzne, rozładowanie napięcia, a nie zredukowanie strat.

**Wielu ludzi biernie czeka na rozwój wypadków. Nie chcą opuścić swoich domostw, ewakuować bydła, mimo że zbliża się do nich nieuchronnie fala powodziowa.**

Ludzie żyjący w środowisku zagrożonym klęską myślą w specyficzny sposób. Ich zachowaniem rządzą kilka mechanizmów. Dużą rolę odgrywa u nich tzw. moment zaprzeczenia. Wierzą, że nic się im nie zdarzy, dlatego, że takie klęski są po prostu rzadkie. Jeżeli więc coś się rzadko wydarza, to jest bardzo odległe, w zasadzie możliwe, ale nierealne.

Drugi mechanizm jest następujący: człowiek ma ograniczoną kontrolę nad żywiołami, zatem wychodzi z założenia, że nie ma się czym przejmować. Jest to w pewnym stopniu samobójcze przekonanie. Ludzie ci mają przecież pewien wpływ na to, co się dzieje, ale ponieważ przyjmują, że tego wpływu nie mają, więc go tracą. Oczywiście nie możemy wpływać na wulkan, ale możemy wpływać na budowę i stan utrzymania wałów przeciwpowodziowych.

Taki działa mechanizm „przesyłania w górę”. Tam są tylko dwie instancje: Bóg i władza. Człowiek zatem siedzi i czeka, co zrobi Bóg lub władza. Jest wówczas zredukowana niepewność. „Ja nic nie mogę zrobić, to oni mogą wszystko zrobić” – uważa człowiek. Odsuwając poczucie odpowiedzialności, osiągamy wewnętrzny spokój. Później pojawia się rozczarowanie i zdziwienie, że nikt nic nie zrobił. „Pozostawili nas samych” – mówią rozczarowani ludzie. Jest to wynik słabej po-

się na przerwanie umocnień i ratowanie miasta za cenę zatopienia ich domostw. Wydaje mi się, że tego typu klęski ujawniają z jednej strony ogromną szlachetność, chęć pomocy i poświęcenie, z drugiej strony – krańcowy egoizm. „Im może wydarzyć się wszystko, byle tylko nie mnie” – rozumują niektórzy, bez względu na wartość tego, co chce się uchronić. Sytuacja kryzysu i klęski zaostrza konflikt społeczności lokalnych i obnaża całkowicie naturę ludzką, która

– To zależy przede wszystkim od tzw. zasobów człowieka. Jeżeli ktoś jest silny psychicznie, ma mocne oparcie w sobie samym, w rodzinie, przyjaciółach czy znajomych, nawet z bardzo dramatycznych sytuacji wychodzi obronną ręką. Natomiast jeżeli ktoś jest słaby, lękliwy, wrażliwy i nie ma wsparcia w swoim otoczeniu, to takie przeżycia mogą go załamać. Szok spowodowany kataklizmem może utrzymać się przez wiele lat, np. w postaci niespodziewanych lęków, wspomnień.

informacji, wielu czuje się opuszczonych. Media chwala społeczeństwo za ofiarność i liczne dary dla powodźnian. Jak zdaliśmy ten egzamin z ludzkiej pomocy?

Zrozumienie drugiego człowieka, któremu przydarzyło się nieszczęście jest niemożliwe, jeżeli sami tego nie przeżyliśmy. Wysłanie im wody, żywności, czy odzieży uspokaja co prawda nasze sumienie, ale nie możemy zrozumieć tego, co ci ludzie przeżywają. Pomoc tym ludziom nie jest tylko kwestią pieniędzy, ale czegoś bardziej ludzkiego – okazania serca, serdeczności, docenienia tego, co robili broniąc się przed żywiołem. Nie powinno się czynić tego, co niedawno przedstawicielka PZU mówiła: „Będziemy dokładnie sprawdzać stopień szkód, a dopiero później wypłacać odszkodowanie”. Oczywiście jest to uzasadnione ekonomicznie, ale nie humanitarne. Takie zachowanie wywołuje poczucie odrzucenia, podobnie jak wypowiedź premiera, który stwierdził, że ci powodziarze, którzy nie byli ubezpieczeni, nie mogą liczyć na odszkodowanie, bo rząd nie ma pieniędzy, muszą sobie zatem radzić sami.

Takie postawy prowadzą do dehumanizacji relacji międzyludzkich. Mamy obowiązek próbować okazać powodziarom serce i zrozumienie. Powinniśmy nieść im pociechę, by czuli, że nie są sami, że żywioł nie zniszczył więzi między

# Egzamin z wody

**Z prof. ZBIGNIEWEM NĘCKIM,  
kierownikiem Zakładu Psychologii Społecznej UJ  
– rozmawia Jarosław Kostrzewa**

Trzeci mechanizm jest uzależniony od tego, że świadomość zagrożenia powodzią wymaga dużych zmian w życiu, na przykład wydawania pieniędzy na inwestycje przeciwpowodziowe, a to wymaga rezygnacji z innych rzeczy. Wobec tego ludzie, dla własnej wygody, rezygnują z uwzględnienia takiego zagrożenia w codziennym życiu.

Czwarty mechanizm opiera się na tym, iż informacje o zagrożeniach oraz wskazówki o niebezpieczeństwach są wieloznaczne. Gdy ktoś mówi: „zblizła się duża fala”, to dla jednego może to być pół metra, a dla innego 4 metry. Jeżeli zaś coś jest niejednoznaczne, niejasne, człowiek interpretuje to zgodnie ze swoim życzeniowym myśleniem, a nie zgodnie z faktami. Widać to było bardzo wyraźnie we Wrocławiu. „Zblizła się duża fala. Ale nam nic się nie stanie. Może nam chodniki przykryje” – mówili wrocławianie. Okazało się, że woda sięgnęła do trzeciego piętra. Wieloznaczność informacji i wskazówek powoduje, że ludzie wątpią w realność niebezpieczeństwa i wierzą, że wszystko jakoś tam się rozwiąże.

**Taka postawa jest chyba zgubna?**

Na tym się nie kończy. Pojawia się mechanizm dookreślenia niepewności. Przewidywanie nieszczęścia zmniejsza poczucie niebezpieczeństwa. Nawet jeśli coś złego ma się wydarzyć, ale wiemy kiedy, dokładnie i jak to będzie wyglądało, podchodzimy do tego ze spokojem, bowiem wiemy, kiedy nastąpi. Najgorszym czynnikiem, który załamuje ludzi, jest niewiedza, kiedy się wydarzy katastrofa. Dlatego liczymy, że jeżeli na przykład powódź stulecia wydarzyła się na początku XX wieku, to po raz kolejny taki kataklizm nastąpi na początku XXI wieku.

Należy również zwrócić uwagę, na to że pełna sukcesów cywilizacja zachodnioeuropejska z szybko rozwijającą się techniką, która do nas dotarła, buduje poczucie bezpieczeństwa wobec żywiołu. Wytwarza w nas przekonanie, że poradzimy sobie z każdą sytuacją.

Wśród ludzi dotkniętych kataklizmem panuje też zdumiewające przekonanie, że jeżeli już raz wydarzyło się nieszczęście, to więcej się nie przytrafi. „Tak źle być nie może, przytrafiło się to nam”. Utało się przekonanie, że błyskawica dwa razy nie uderza w to samo drzewo. W efekcie człowiek bagatelizuje ryzyko.

Pojawia się zatem pytanie, kto ponosi odpowiedzialność za nasze bezpieczeństwo? Tu-

lityki edukacyjnej, która nie przywiązuje dużego znaczenia do roli obywatela w państwie i społeczności. Ciągłe czekamy na władzę, nie bierzemy spraw w swoje ręce. Tymczasem władza często zawodzi i przychodzi bolesne rozczarowanie.

**Nie wszyscy przeżywają taki sam lęk w obliczu nadciągającej fali powodziowej. Od czego to zależy?**

Jest egoistyczna. Ludzie chcą pomagać, jeżeli trzeba na przykład wysłać żywność czy ubrania, bo to nie powoduje dla nich samych żadnego zagrożenia. Odmawiają pomocy, gdy przyjdzie poświęcić swój dom.

**W wielu miejscach mieszkańcy ze zdziwieniem spoglądali, że w największy wir walki z żywiołem rzucają się**

Dużo zależy od sposobu interpretacji. Samo wydarzenie jest tylko pretekstem do interpretowania. Jeżeli człowiek ma dobre systemy interpretacji i racjonalizacji, to nawet w bardzo trudnych okolicznościach może realizować swoje cele. Proszę zwrócić uwagę na dumę ludzi, którzy brnęli w wodzie układając worki z piaskiem. Mówili sobie: „przegrywamy, ale mniej niż



Fot. PAP/CAF

– W przypadku, gdy już dochodzi do kataklizmu, okazuje się, że ludzie, którzy przeżyli powódź, mniej się boją niż ludzie, którzy nigdy jej nie doświadczili. Wyjaśnia się to mechanizmem lęku przed nieznanym.

**Stojący na dachach zatopionych domów ludzie wydzielali sobie zrzucając z helikopterów żywność, gromadzili ją, a potem wyrzucali, gdyż psuła się. Skąd brała się taka reakcja?**

Niepewność przyszłości jest tak duża, że pojawia się nadmierna chęć zabezpieczenia siebie warunków do przetrwania. Ludzie gromadzą żywność na zapas, nawet kosztem innych, nie wiedzą bowiem, kiedy będzie następna dostawa żywności, ani kiedy nadejdzie pomoc. Ten mechanizm funkcjonuje zawsze w obliczu niepewnej przyszłości, np. przed wybuchem kryzysu, czy wojny masowo wykupuje się cukier, mąkę i inne towary.

Konflikt interesów miał niesłychanie dramatyczny przebieg pod Wrocławiem, gdzie ludzie okolicznych wiosek koczowali na wałach, nie godząc

**ludzie uznawani za margines społeczny, podczas gdy tzw. porządni obywatele podkradają sobie żywność.**

Nie można uogólniać. Prawdą jest jednak, że prości ludzie, którzy nie dorobili się, wykazują dużą odwagę. Dużą rolę odgrywa percepcja ryzyka. Przeciętny mieszczuch nie lubi go, gdyż chce przede wszystkim czuć się bezpieczny. Ludzie gorzej sytuowani nie obawiają się tak bardzo ryzyka, bo są z nim oswojeni. Mają na co dzień dużo problemów związanych z ryzykownymi zachowaniami, które podejmują. Mają także mniej do stracenia, są więc bardziej skłonni podejmować ryzyko.

Poza tym dla tych tzw. mętów jest to okazja, żeby pokazać, że są naprawdę kimś. Mają możliwość dowartościowania się. Jeżeli na co dzień są ludźmi pogardzanymi, odpychanymi, to oto mają okazję pokazać, że w sytuacji zagrożenia potrafią działać i są dzielniejsi od ludzi bardziej zamożnych.

**Czy przeżycia związane z powodzią mogą trwale okaleczyć psychikę człowieka?**

Byliśmy zdziwieni widząc ludzi dotkniętych nieszczęściem, a tymczasem oni czuli się ważni, potrzebni, wierzyli, że ich walka z żywiołem ma sens. Jeżeli potrafimy w trudnych momentach uwierzyć we własne siły, wówczas stajemy się niesłuchanie odporni na czynniki stresogenne. Na terenach zagrożonych powodzią ludzie mają także oparcie w tradycji. Mówią: „skoro mój dziadek poradził sobie z powodzią, to ja nie będę od niego gorszy”. To im dodaje siły, podobnie jak świadomość, że ta klęska dotknęła nie tylko ich, ale w przeszłości również innych.

To, czy pozostaną ślady w psychice, uzależnione jest także od własnej oceny tego, jak człowiek poradził sobie z sytuacją. Jeżeli uzna, że miał jakieś sukcesy, że nie był bezradny wobec klęski, to prawdopodobnie nie pozostanie długotrwały uraz.

**Władze oceniają akcję ratowniczą jako sukces. Powodzenie zarzucają organizatorom akcji wprowadzanie chaosu, są rozżaleni brakiem**

ludźmi. Tymczasem cały czas władze na wszystkich szczeblach niszczą tę więź. Ludzie w sztabach powodziowych często działają jak roboty, pozbawione jakichkolwiek emocji. Traktują powodziarzystów jak natręty. Nie interesują ich problemy ludzi dotkniętych tragedią, lecz wykonanie nakreślonych zadań i celów.

Ta powódź pokazała, jak bardzo zjednoczyły się wspólnoty lokalne. Natomiast zupełnie nie sprawdziła się administracja państwowa, zarówno jeśli chodzi o informacje, których nie było lub były nieprawdziwe, jak i o stosunek do powodziarzystów. Okazało się, że podstawowym czynnikiem, który daje człowiekowi poczucie sensu i znaczenia, jest jego więź z najbliższym otoczeniem. Tracąc natomiast znaczenie takie pojęcia, jak Europa, świat. To, co się zdarzyło, powinno być okazją dla nas jako dla społeczeństwa, by przeanalizować co było dobre, a co złe. Najgorsze byłoby uznać, że wszyscy się sprawdzili. To byłaby lekcja zmarnowana.

**C**zy w nadchodzącej kampanii wyborczej do parlamentu dominować będzie program czy ideologia?

Moim zdaniem jednoznacznie dominować będzie w kampanii ideologia. Może nawet nie tyle ideologia, co identyfikacja. Zasadniczym podziałem będzie identyfikacja solidarnościowa i postkomunistyczna. Do tego podziału częściowo nie pasuje Unia Pracy, która programowo stara się łączyć obydwą nurty – zarówno reformatorski z dawnego układu komunistycznego, jak i mocno akcentowane tradycje solidarnościowe. Z tego też powodu elektorat tej partii jest stosunkowo najmniej zwarty. Natomiast PSL oraz Krajowa Partia Emerytów i Rencistów skupiają ludzi o różnych identyfikacjach.

O tym, że o decyzjach wyborczych przesądzać będzie identyfikacja, świadczą także np. wyniki badań, które mówią, że około połowy członków Solidarności z roku 81 deklaruje poparcie dla AWS. Połowa członków dawnych związków branżowych związanych z PZPR twierdzi, że odda swój głos na SLD. Podobnie 58 proc. członków PZPR (w chwili rozwiązania tej partii) w 1989 roku deklaruje głosowanie na to ugrupowanie. Tak więc widać wyraźnie, że obecne preferencje wyborcze są w znacznym stopniu wyznaczone biografiami badanych. Dlatego chętniej używam określenia, że będą to wybory identyfikacji. Niekoniecznie ideologii, bo trudno jest powiedzieć, jaką ideologię ma dzisiaj AWS, a jaką SLD.

**– Czy to znaczy, że problemy gospodarcze są dla społeczeństwa mniej ważne?**

Może nie są mniej ważne. Trzeba jednak wziąć pod uwagę, że zazwyczaj programy partii to jedno, a to, co z nich dociera do przeciętnego wyborcy, to drugie. Znacznej części wyborców znane są tylko najbardziej ogólne hasła, często w bardzo zniekształconej formie. Zasadniczo wszystkie ugrupowania chcą reform, nikt nie mówi o powrocie do go-

spodarki socjalistycznej. Różnice tkwią w szczegółach, które nie zawsze docierają do szerszego odbioru. Ale, oczywiście, jest pewna część wyborców świadomych, którzy znają dobrze programy różnych ugrupowań.

**– Jakie tematy będą – według wyborców – najczęściej poruszane?**

(badanie przeprowadzone było przed podpisaniem ustawy lustracyjnej i referendum konstytucyjnym). Chcieliby natomiast, aby podczas kampanii wyborczej dyskutowano o sposobach walki z przestępczością (prawie 40 proc.), polepszeniu sytuacji w budownictwie (33 proc.), reformie służby zdrowia (około 40 proc.) i systemu emerytalnego (1/3

– Nie badaliśmy oczekiwań społecznych w tej kwestii, ale myślę, że zbyt ostre formy kampanii nie cieszyłyby się poparciem. Zresztą, dla każdego oznacza to coś innego, to, co dla jednych jest brutalne, dla innych wcale tak nie jest. Według naszego ostatniego sondażu rzucanie jajami w polityków skrytykowało 81 proc. ankietowanych.

czesnego wicepremiera Romana Jagielińskiego – 40 proc., Czesława Bieleckiego nie zna połowa.

**– Czy są partie, które mają ukryty elektorat?**

Kiedyś było to SLD, teraz ludzie nie wstydzą się już przyznać, że zagłosują na to ugrupowanie. Myślę, że w tych wyborach pewną niespodzianką

**nie zmanowić swojego głosu?**

– W jakim stopniu sondaże wpływają na wyborców, ale na pewno nie mają znaczenia rozstrzygającego. Obecnie obowiązująca ordynacja wyborcza zakazuje na dwa tygodnie przed wyborami publikowania wyników badań na temat preferencji wyborczych. Jest to kompletny absurd. Obywatel ma prawo do informacji o partii, jakie ma ugrupowanie, na które chce głosować. Jest to także niesprawiedliwe wobec ośrodków badających opinie publiczną, gdyż na przykład sondaże wyborcze mogą wtedy podawać dowolne dane. W poprzednich kampaniach zdarzało się, że sondaże podawały dane zmanipulowane albo nawet całkowicie zmyślone. Natomiast pracownie badań społecznych, czyli ci, którzy będą mieli prawdziwe dane, nie będą mogli ich ujawnić.

Są cztery teorie na temat wpływu sondaży przedwyborczych na społeczeństwo – z czego najważniejsze dwie. Jedną z nich mówi, że część wyborców lubi iść za zwycięzcą i będzie głosować za partią, która prowadzi w sondażach. Według drugiej – wręcz przeciwnie – są wyborcy, którzy lubią wspierać słabszego. Ma to swoje uzasadnienie w dążeniu do równowagi politycznej, aby żadne ugrupowanie nie zdobyło przytłaczającej większości. Ludzie nie lubią także, aby ich głos się zmarnował, skoro już wybiorą się na głosowanie.

**– Jaka może być frekwencja?**

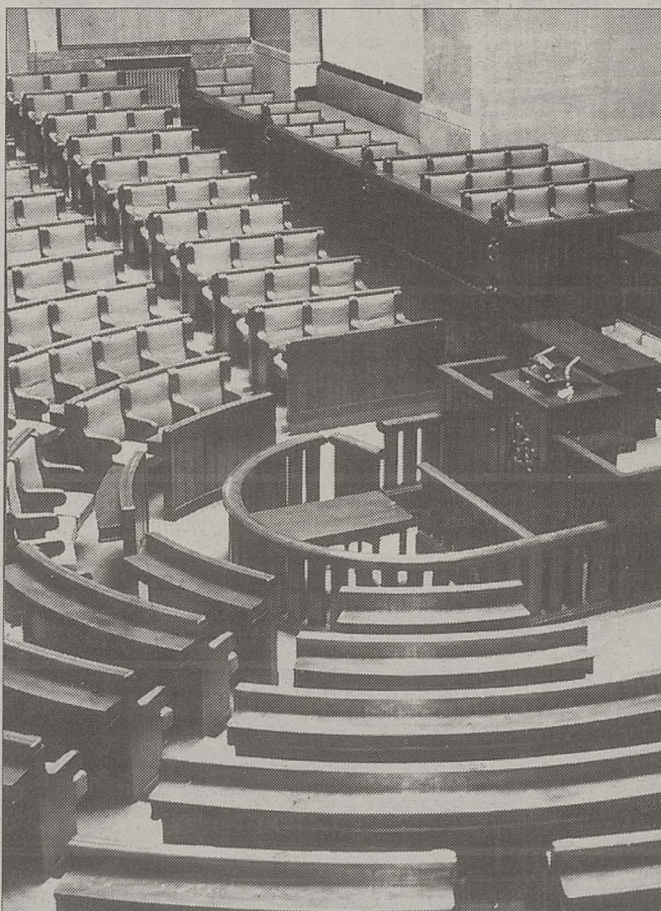
– Według ostatnich badań frekwencja wyniosłaby 62 proc. Ale trzeba pamiętać, że te deklaracje są zawsze zawyżone, niektórzy ludzie mówią ankietom, że pójda na wybory, ale nie idą. Co ciekawe, w ostatnim sondażu spadła liczba osób deklarujących udział w głosowaniu, mimo iż zazwyczaj na kilka miesięcy przed wyborami bywa odwrotnie. Myślę jednak, że gdyby frekwencja wyniosła 58–59 proc., to byłby to bardzo dobry wynik.

Rozmawiała:

JOANNA TAŃSKA

# Wybory identyfikacji

Rozmowa z MICHAŁEM STRZESZEWSKIM, socjologiem z CBOS



Fot. Archiwum „Dziennika Polskiego”

– Największa grupa ankietowanych (57 proc.) uważa, że będzie się mówiło o aborcji, ale jednocześnie sądzi, że nie powinno tak być. Spodziewają się także, że będzie poruszana sprawa lustracji i konstytucji

(respondentów). Przypuszczają jednak, że te tematy nie będą poruszane.

**– Czy kampania będzie ostra, brutalna czy raczej łagodna?**

**– AWS i ROP będą odwoływać się do mniej więcej podobnego elektoratu, czy między nimi dojdzie do jakiejś ostrzejszej rywalizacji?**

– Z czerwcowego sondażu wynika, że 1/3 zwolenników AWS jako drugą, rezerwową partię, na którą mieliby ochotę głosować, wymienia ROP. Mniej więcej tyle samo elektoratu ROP wskazuje AWS jako partię drugiego wyboru. Natomiast gdzie te partie mogą zdobywać nowych zwolenników? ROP prawie wyłącznie wśród elektoratu AWS, ale już Akcja może liczyć nie tylko na obecnych sympatyków ROP, PSL, lecz i Partii Emerytów. W mniejszym stopniu na obie Unie.

**– Jak ma znaczenie przechodzenie poszczególnych liderów z jednego ugrupowania do drugiego? Czy pociągają za sobą wyborców?**

– Myślę, że może to mieć znaczenie jedynie lokalne. Jeśli znani są w swoim okręgu, to być może przeciągną na swoją stronę część wyborców. Trzeba jednak pamiętać, że nawet najbardziej aktywni politycy nie muszą być znani całemu społeczeństwu. Kiedy na początku roku przeprowadziliśmy badanie na temat znajomości polityków przez społeczeństwo, okazało się, że np. marszałka Senatu – Adama Struzika – nie zna 1/3 ankietowanych, ów-

może nam sprawić inna partia – ROP. Ma on zły obraz medialny, to taki czarny koń mediów. Dlatego część ludzi może ukrywać swoje sympatie dla tego ugrupowania. Wprawdzie poparcie dla ROP spadło ostatnio do 5 proc., czyli są oni na granicy progu wyborczego, ale jestem przekonany, że wejdą do parlamentu. Oczywiście poparcie nie wzrosło z 5 do 20 proc., ale 8–12 proc. ROP może zdobyć.

**– Czy podobną niespodziankę sprawi Krajowa Partia Emerytów i Rencistów, która w ostatnich sondażach uzyskuje około 8 proc.?**

– W przypadku partii, które mają w sondażach poniżej 10 proc., trzeba być szczególnie ostrożnym i pamiętać o 3-proc. błędzie statystycznym. Gdyby UW miała w sondażach 8 proc., to wiadomo by było, że ona jednak znajdzie się w parlamencie, bo jest to partia ustabilizowana, znana, działająca na scenie politycznej już od kilku lat. O „Emerytach” nie można tego powiedzieć. Zresztą elektorat, do którego się odwołują, rzadziej chodzi na wybory.

**– Czy wyborcy sugerują się badaniami opinii publicznej, czy uważają, że skoro dana partia nie ma szans – według sondaży – na wejście do parlamentu, to nie będą na nią głosować, żeby**

## W leasingu 2 miesiące karencji i 4 miesiące wakacji!?

Rzeczywiście, na to wskazują fakty. Od 1 lipca do 31 sierpnia br. każdy, kto podpisze umowę leasingu z Lubelskim Towarzystwem Leasingowym, uzyska odroczenie płat leasingowych na dwa miesiące, tzw. karencję. To znaczy, że osoby, które podpiszą umowę

31 sierpnia nie będą musiały martwić się o opłaty aż do końca października. Dlatego właśnie pozwoliliśmy sobie niewinnie zażartować, że wakacje potrwają aż 4 miesiące: od 1 lipca do 31 października.



Warto sprawdzić, jak rozmawia się o leasingu z firmą, która traktuje tę sprawę jak najbardziej poważnie... i przyjąć na dobry początek nasze wakacyjne zaproszenie.



Lubelskie Towarzystwo Leasingowe S.A.

25 ODDZIAŁÓW I AGENCJI W CAŁEJ POLSCE

- Kraków ul. Rzeźnicza 13/15, tel. (0-12) 21 51 33 w. 158, tel./fax (0-12) 21 51 33 w. 265
- Nowy Sącz ul. Jagiellońska 25, tel. (0-18) 43 57 30, 43 59 83, 43 69 83, fax (0-18) 43 54 70
- Tarnobrzeg ul. Wyspiańskiego 3, tel. (0-15) 823 45 04, fax (0-15) 822 82 22
- Lublin (siedziba Spółki), ul. Braci Wieniawskich 5, tel. (0-81) 740 21 82 - 87, fax (0-81) 741 06 88
- Biata Podlaska • Bydgoszcz • Chojnice • Częstochowa • Gdynia • Gniezno • Grudziądz • Inowrocław • Mielec • Piotrków Trybunalski • Płock
- Poznań • Rybnik • Rzeszów • Sanok • Szczecin • Warszawa • Wrocław

a gdybyśmy ci  
powiedzieli

elektroniczne systemy sterowania i pomiaru temperatury dla spółdzielni mieszkaniowych, domów jednorodzinnych i obiektów użyteczności publicznej

że  
ciepło może być  
inteligentne...



znalazłeś partnera

ELEKTROTERMIA s.c. ul. Jazowa 6-8, 31-214 Kraków, tel. 33 85 08, 33 84 09, fax 15 42 40  
http://www.elektrotermia.com.pl e-mail: info@elektrotermia.com.pl



ROWERY

extreme

F.H.U. ALIAS s.c.

KRAKÓW, ul. NA SZANIEC 19 (przecznica ul. Ofiar Dąbia)

ZAPRASZAMY: PON.-PT. 9-17, SOB. 9-13

W nowej konstytucji napisano o nich, że są „przedstawicielami Narodu”. 460 posłów i 100 senatorów. Dla jednych miejsce z własnym nazwiskiem, wygrawerowanym na mosiężnej tabliczce i przykręconej do fotela na sali obrad Sejmu, jest uwieńczeniem politycznej kariery, dla innych to dopiero preludium. Jeszcze inni, to ludzie, którzy znaleźli się w Sejmie dzięki wielkiemu uśmiechowi szczęścia. Ci ostatni są jak meteoryty, które nagle rozbłysły i równie szybko zgasną. Dla nich wszystkich są jednak takie same prawa, przywileje i obowiązki.

### Czy opłaca się być posłem?

Posłowi przysługują opodatkowana dieta, która jest zryczałtowanym kosztem wykonywania mandatu poselskiego. W obecnej kadencji Sejmu wysokość diety ustalono na 1200 złotych. Jeśli poseł zrezygnuje z pracy zawodowej i zostanie tzw. „posłem zawodowym”, wówczas przysługuje mu uposażenie 2800 złotych. Oprócz tego niektórzy posłowie otrzymują dodatki. Mogą na nie liczyć przewodniczący i wiceprzewodniczący sejmowych komisji – ci pierwsi otrzymują dodatkowo 20 procent swojego uposażenia, zaś wiceprzewodniczący 10 procent.

Posłowie uchwalając w ubiegłym roku ustawę o wykonywaniu mandatu posła i senatora, sami ustalili wysokość wynagrodzenia, jakie będą pobierać od nowej kadencji Sejmu. A są to kwoty nie do pogardzenia. Od nowej kadencji Sejmu poselskie uposażenie wzrośnie prawie o 100 procent, będzie ono odpowiadać pensji podsekretarza stanu. Obecnie jest to kwota 5300 złotych. Do 30 procent wysokości uposażenia wzrośnie też poselska dieta.

Kancelaria Sejmu wypłaca również środki na utrzymanie biur poselskich. Na ich utrzymanie posłowie otrzymują jednorazowo po 5000 złotych, zaś na utrzymanie biura wypłaca się 4845 złotych miesięcznie. Kwota ta jest stała, niezależnie od liczby utworzonych biur poselskich, a nierzadko jeden poseł otwiera dwa, trzy biura.

Parlamentarzyści bezpłatnie podróżują państwowymi środkami komunikacji, za darmo otrzymują urzędowe druki i wydawnictwa. Kancelaria Sejmu musi też zapewnić wszystkim posłom i senatorom nie mieszkającym w Warszawie miejsce w hotelach. Ale przepis wykluczający z tej puli tych, którzy na stałe mieszkają w stolicy, nie jest literalnie przestrzegany. Na przykład pokój w hotelu Grand ma

wystarczające, choć trudno za nie utrzymać „półtora domu” – w przypadku Gwiżdża jest to „pół” domu w Warszawie i dom w Nowym Sączu.

Natomiast Tomasz Nałęcz z Unii Pracy swoje zarobki odnosi do poprzedniej posady – Nałęcz jest profesorem Uniwersytetu Warszawskiego. „Gdy zostałem posłem, nagle zaczęłam zarabiać czterokrotnie więcej” – wspomina i deklaruje, że wła-

stowania we władzach spółek interesów skarbu państwa.

Parlamentarzyści, jak i inni urzędnicy państwowi, będą mogli posiadać jedynie do 10 procent akcji spółek. Osoby objęte ustawą nie będą mogły prowadzić działalności gospodarczej z wyjątkiem wytwórczej w rolnictwie, i to w formie gospodarstwa rodzinnego. Ustawa przewiduje też stworzenie Rejestru Korzyści, w którym mają być

go prowadzić Państwowa Komisja Wyborcza. Raz w roku byłby on publikowany. Posłowie, tak jak obecnie, będą musieli systematycznie składać oświadczenia o swoim stanie majątkowym. Te dokumenty pozostaną jednak tajne, choć specjalna komisja będzie je analizować, a dokładne sprawozdanie otrzyma Prezydium Sejmu.

Mandatu posła nie będzie można łączyć z funkcją szefa

Siwiec. Natomiast nic nie stoi na przeszkodzie, by poseł mógł zostać ministrem, sekretarzem stanu w administracji rządowej.

### Prawa tych, co stanowią prawa

Oprócz uczestniczenia w pracach Sejmu, parlamentarnych komisji, prawa do zgłaszania interpelacji i zapytań poselskich, posłowie mają prawo żądać informacji i wyjaśnień od rządu, organów i instytucji państwowych, samorządowych. O ile nie narusza to dóbr osobistych osób trzecich, parlamentarzyści mają też prawo wglądu w działalność administracji państwowej, samorządowej, czy nawet spółek z udziałem kapitału skarbu państwa. Instytucje i organy, w których poseł interweniuje, zobowiązane są do udzielenia najpóźniej w ciągu 14 dni informacji o stanie rozpatrywanej sprawy. Nad wyegzekwowaniem tego poselskiego prawa czuwa Prezydium Sejmu. Parlamentarzyści mogą też zażądać dostępu do informacji objętych tajemnicą państwową albo służbową, nie dotyczy to jednak dokumentów, które objęte są klauzulą „tajne specjalnego znaczenia”.

### Poselskie wagary

Widok pustej sali sejmowej bywa często irytujący, lecz wydaje się, że nie ma takiej siły, która byłaby zdolna utrzymać posła na sali obrad przez 10-12 godzin dziennie, bo tyle przeciętnie trwa jeden dzień obrad Sejmu. Podobnie jest z obradami sejmowych komisji, które choć pracują znacznie krócej, to jednak nie mniej intensywnie. Jedną z przewodniczących sejmowych komisji żartowała nawet ostatnio, że w jej komisji wieczorem „wylawiano quorum z basenu”.

Wprowadzając dotkliwie kary finansowe za nieobecność udało się natomiast zdyscyplinować posłów, by uczestniczyli w głosowaniach. Brak udziału w 1/5 głosowań danego dnia skutkuje potrąceniem 1/30 diety. Podobnie jest z opuszczaniem posiedzeń Sejmu i parlamentarnych komisji. Posłowie mogą jednak usprawiedliwić swoją nieobecność, wówczas kary finansowe zostają anulowane.

Dokończenie na str. 46

## PAWEŁ SIENNICKI

# Czar sejmowej posady

**Wkrótce odbędą się wybory. 21 września przekonamy się o składzie nowego parlamentu i tym samym zakończy się najdłuższy polityczny wyścig tego roku. Jaki to czar ukryty jest w sejmowym fotelu?**

poseł Ireneusz Sekuła z SLD, mimo, iż na stałe jest zameldowany na warszawskim Ursynowie. Ponieważ nie dla wszystkich starczy miejsc w hotelu sejmowym, parlamentarzystów można spotkać w hotelu Solec i wspomnianym hotelu Grand. Niektórzy posłowie chwalą sobie mieszkanie w pewnej odległości od Sejmu, gdyż jak twierdzą – „czują wtedy więcej swobody”. Inni parlamentarzyści świadomie wyprowadzają się z hotelu sejmowego, bo cenią ciszę i spokój. Głośna ostatnio przygoda senatora Henryka Kanickiego, który wraz z orkiestrą odegrał marsza żałobnego Chopina pod drzwiami Adama Struzika, nie wyszłaby zapewne na jaw, gdyby rozrywkiwy senator zdecydował się na mieszkanie poza murami Sejmu.

Wszyscy indagowani parlamentarzyści zgodnie przyznają, że bycie posłem jest dla nich zaszczytem. Niektórzy mówią jednak o uciążliwościach i stresach z tego płynących. Na rozstanie z rodziną narzeka Jerzy Gwiżdż z Porozumienia Prawicy: „Praca poselska, wbrew temu, co sądzą niektórzy, nawet kandydaci, jest pracą poważnie ciężką” – twierdzi Gwiżdż. Jego zdaniem wynagrodzenie poselskie, biorąc pod uwagę średnią krajową, jest

śnie dlatego nie narzeka na poselskie zarobki. „Starczy mi tych pieniędzy i myślę, że powinny być utrzymane na dotychczasowym poziomie, a nie podnoszone do wysokości pensji wiceministra” – dodaje.

Wątpliwości budzi natomiast wysokość sum przyznawanych na działalność biura poselskiego. Posłowie narzekają, że jeśli chcą zatrudnić dobrego prawnika, to nie pozostaje wiele pieniędzy na inne cele. „Jeśli utrzymuje się kilka biur i chce się zatrudnić wykwalifikowanych pracowników, to tych pieniędzy nie starczy” – mówi poseł SLD, Ryszard Grodzicki i ubolewa, że dziś każdy chce na posła zarobić, żądając od niego wygórowanych kwot na przykład za wynajem sali na wyborcze spotkanie.

### Co wolno wojewodzie...

Precyzują to przepisy tzw. ustawy „antykorupcyjnej”, które mają dotyczyć m.in. posłów i senatorów. Nie będą mogli oni być członkami zarządów rad nadzorczych, komisji rewizyjnych spółek prawa handlowego lub członkami zarządów fundacji prowadzących działalność gospodarczą. Uczyniono jednak wyjątek dla tych osób, które zostały wyznaczone do reprezen-

ujawnione wszelkie korzyści majątkowe otrzymane przez osoby pełniące funkcje publiczne, jak i przez ich małżonków. Do Rejestru trzeba będzie zgłaszać działalność zawodową wykonywaną na własny rachunek, darowizny, a nawet wyjazdy krajowe i zagraniczne, jeśli nie zostały opłacone przez samego zainteresowanego czy instytucję, która go zatrudnia. Rejestr Korzyści ma być jawny i będzie

NBP, prezesa NIK, rzecznika praw obywatelskich, członka Rady Polityki Pieniężnej czy ambasadora. Posłowie nie będą mogli być jednocześnie urzędnikami Kancelarii Prezydenta. Dlatego też po wyborach parlamentarnych pałac prezydencki czekają wielkie zmiany. Z dotychczasowych współpracowników-posłów Aleksandra Kwaśniewskiego, przy prezydencie zdecydował się pozostać jedynie Marek



Rys. HENRYK SAWKA

eurolot®

# do Warszawy zabierz żonę za pół ceny

**Znowu wyjazd w interesach. Znowu negocjacje albo podpisanie umowy. Ale popołudnie możecie spędzić razem. Właśnie teraz EuroLOT otworzył niebo nad Polską. Bilet dla współmałżonka kosztuje tylko połowę ceny, a w weekend przy podróży w obie strony jest bezpłatny!**

Oferta dotyczy również podróży z Warszawy do Poznania, Gdańska, Szczecina, Wrocławia i Krakowa.

Oferta nie dotyczy tylko rejsów promocyjnych. Taryfa podlega zatwierdzeniu przez odpowiednie władze

i może ulec zmianie bez uprzedzenia. Informacja, rezerwacja i zakup biletów, we wszystkich biurach i agencjach Polskich Linii Lotniczych LOT. Informacja telefoniczna pod numerem (022) 952. EuroLOT należy do grupy PLL LOT.

**D**oktor Sobol długo się zastanawiał, czy pacjenci, których będzie operował, to Chińczycy czy też może Wietnamczycy. Wszak z urody obie nacje są do siebie podobne. Wprawdzie z punktu widzenia lekarskiego jest to akurat obojętne, ale warto przecież wiedzieć, kogo przyjęło się do szpitala.

- Po tym wszystkim nawet policja przez jakiś czas nie wiedziała, kto jest kto - mówi doktor Piotr Sobol, ordynator oddziału chirurgii ogólnej Szpitala Rejonowego w Dębicy.

Najszybciej można było to ustalić w przypadku Białorusina i Ukrainka, których również przetransportowano do dębickiego szpitala. Po rosyjsku szło najłatwiej wyjaśnić pewne sprawy. Z resztą przywiezionych osób był problem.

- Jeden z pacjentów o bardzo charakterystycznym wschodnim wyglądzie powiedział tylko *Kitajec*, co po rosyjsku znaczy: Chińczyk. Domyśliłem się więc, że pewnie mamy na oddziale Chińczyków, w tym jedną kobietę - dopowiada ordynator. - Nieco później potwierdziła to policja.

Do szpitala w Dębicy, który położony jest blisko trasy E-40, często trafiają pacjenci z międzynarodowej obsadzie, zwykle z wypadków. Nikt nie pamięta jednak, by kiedyś byli to Chińczycy.

Ci trafili z wypadku szczególnego. W dniu 27 czerwca policyjna więźniarka wiozła z Zielonej Góry do przejścia granicznego w Medyce grupę obywateli obcych państw, objętych deportacją. Byli to głównie Ukraińcy, Gruzini, Białorusini, Mołdawianie, Rosjanie i Chińczycy. Wraz z policyjną eskortą razem siedemnastu osób. Z nieznaną na razie powodów tuż koło Ropczyc, na trasie E-40, więźniarka zjechała z drogi, najpierw uderzyła w tablicę z napisem *Witamy w Ropczycach*, następnie w pień ściętego drzewa, wywróciła się i kilkakrotnie przewróciła. Wszyscy pasażerowie zostali ranni; przewieziono ich do szpitali w Rzeszowie i Dębicy. Jeden z nich, 20-letni Chińczyk zmarł w czasie akcji ratunkowej.

Wypadek, o którym napisały wszystkie gazety, został zakwalifikowany jako katastrofa drogowa i natychmiast zainteresowała się nim Komenda Główna Policji. Postępowanie wyjaśniające w tej sprawie trwa do dzisiaj.

Wiadomo już, że pasażerowie więźniarki nielegalnie opuścili swoje kraje, by również nielegalnie dostać się do Niemiec. Zostali schwytani przez tamtejsze służby graniczne i miano ich odtransportować do ojczyzny. Trasa deportacji pobięła przez Polskę...

W tydzień po zdarzeniu na drodze, z dębickiego szpitala zniknęła nagle 28-letnia Chinka, Pan X.

- Była tylko poobijana, mogła uciec - oznajmia Marek Temecki, dyrektor Szpitala Rejonowego w Dębicy. - Szpital to nie więzienie, my tu nikogo siłą nie trzymamy.

- Stan ogólny chińskiej pacjentki był dobry, także w sensie psychicznym - informuje doktor Sobol. - Niczym specjal-

**WIESŁAW ZIOBRO**

# Chińska pacjentka

## W tydzień po wypadku z dębickiego szpitala zniknęła nagle 28-letnia Pan X

nie się nie wyróżniała. Była niskiego wzrostu, zgrabna, dosyć ładna. Trudno było z nią nawiązać kontakt. Czasami odpowiadała: *okay, okay...*

Najbardziej żałują Pan pacjentki z sali nr 520, z którymi leżała. Rozalia Kalita z młodą Chinką nawet się zaprzyjaźniła. Trudno było, to fakt, gdyż niewiele mogły się zrozumieć. Najprędzej na migi. Jakims sposobem pani Rozalia dowiedziała się, że dziewczyna jechała z Chin podobno do Niemiec.

- Na pewno miała dziewięcioletniego synka - twierdzi pani Rozalia. - Pokazywała mi jego zdjęcie. Ta dziewczyna miała przy sobie paszport. Widziałam go.

Zdaniem pani Rozalii, Pan była superdziewczyną. Uśmiechnięta, uczynna, nosiła pacjentkom z sali herbatę i wodę. Pięknie śpiewała, tyle że czasami trochę monotonna. Mąż pani Kality, gdy odwiedzał żonę w szpitalu, widywał zamysłoną Chinkę w przyszpitalnym parku. Pacjentki mówiły o Pan: nasza dziewczyna.

- Była tak grzeczna, że zło słowa o niej nie można powiedzieć - podkreśla Władysława Kalinowska, inna pacjentka z sali nr 520.

- Uczyłyśmy się języków - ona naszego, ja chińskiego - śmieje się pani Rozalia. - Szybko pojmowała, zaczęła mówić: *pada deszcz, basen, Halina...* Rysowała nasze cyfry: 1, 2, 3... Głównie jej chodziło o liczenie. Potem cyfry odpisywała z naszych banknotów i monet. Była świetna, naprawdę.

- Kiedy na wózek rozwiozłam jedzenie dla pacjentów, ona była przy nim pierwsza - wspomina salowa, Anna Kalita.

Daniela Kawalec, która kilka dni temu trafiła do tej sali i wysłuchuje opowieści o egzotycznej pacjentce, żałuje, że nie zastała już Pan. Poznałaby prawdziwą Chinkę!

Pan uciekła w dzień po wizycie w szpitalu przedstawicielei ambasady ChRL w Warsza-

wie. Dziewczynę na rozmowę zaproszono do innej sali. Dyrektor szpitala o niczym nie wie: - Nic mi nie wiadomo o takiej wizycie - powiada.

O tym, że ktoś z chińskiej ambasady się pojawił, wiedzą pacjentki z sali nr 520. Rozalia Kalita widziała gości na własne oczy.

- Zaraz potem nasza dziewczyna uciekła - mówi z żalem.

- Ani słóweczka pożegnania: *pa, pa, good bye* czy coś takiego. Ona często dzwoniła z telefonu, który jest na korytarzu. Daliśmy jej z mężem trochę pieniędzy, miała na jedzenie i na żetony. Rano w niedzielę, po telefonowaniu, zniknęła. Boso uciekła, proszę pana, boso! Zostawiła pożyczone przez nas pantofle. Miała honor dziewczyna. W samej bluzce i dresie poszła.

- Przywieziono ją nieprzytomną - przypomina sobie pani Kalinowska. - Cierpiała trochę na głowę. Kołysała się jej. Była potłuczona. Pokazywała też, że ją serce boli.

Justyna Gil, szpitalna praktykantka po I roku medycyny w Collegium Medicum UJ, próbowała porozumieć się z Chinką po niemiecku i po angielsku. Bez skutku.

- Pożyczałyśmy jej żetonów telefonicznych - opowiada Justyna. - Wiem, że bez trudu się dodzwaniała, zapewne do swojej rodziny.

- Myślałyśmy, jak jej musi być ciężko - współczują pielęgniarki z oddziału. - Mówiło się do niej, a ona stała jak słup. Nic nie rozumiała. I na odwrót. Uciekła, bo wiedziała, co ją czeka w ojczyźnie. Wiele lat ciężkiego obozu za nielegalne opuszczenie kraju. Z tego, co zrozumieliśmy, chciała się dostać do Niemiec, gdzie prawdopodobnie byli już jej mąż i ojciec.

Pacjentki z sali nr 520 nie bardzo wierzą w przypadkową, spontaniczną ucieczkę Pan. Te liczne telefony... Może przed szpitalem ktoś na nią czekał w samochodzie? No, bo jak tak, na bosaka? Daleko w ten sposób się nie ucieknie.

- Nie dziwię się, że uciekła, że się ratowała - mówi Rozalia Kalita. - Może ta jej *mami* czekała na nią w Polsce, przyjechała po nią do Dębicy?

Dyrektor szpitala wyraża uznanie: - Potrzeba szalonej odwagi, by mając dwadzieścia parę lat zdobyć się

na takie przedsięwzięcie, na taki wyjazd. I potrzeba do tego jeszcze wielkiej desperacji.

Fakty związane z wypadkiem ustala między innymi Komenda Rejonowa Policji w Ropczycach. Zastępca komendanta, nadkom. Franciszek Rybczyński przyznaje, że zaraz po ucieczce Chinki otrzymał tele-

kę rozpoczęliśmy działania rutynowe, takie same jak w przypadku osoby, która oddaliła się z pewnego miejsca i jej los pozostaje nieznan - informuje st. aspirant Waldemar Ździebło z ropczyckiej komendy.

Imię i nazwisko chińskiej uciekiniarki znane jest dzięki przesłanej z Zielonej Góry listy

przysięgła. Z Chińczykami nie wyszło.

- Dysponowaliśmy adresami trzech osób z Warszawy, które znają język chiński, lecz nie zgodziły się przyjechać - oświadcza nadkom. Rybczyński. - Dobrze, że przyjechali przedstawiciele chińskiej administracji, w tym trzeci sekretarz ambasady ChRL, i to rozwiązało problem.

Przyjazd gości do Ropczyc miał też rozwiązać inny jeszcze problem. Od chwili wypadku w prosekutorium dębickiego szpitala znajdują się zwłoki młodego Chińczyka, który zmarł w wyniku odniesionych obrażeń.

- Na razie zostało ustalone, iż zwłoki zostaną poddane kremacji w Warszawie, Wrocławiu lub Poznaniu, tam, gdzie się robi to taniej - uzupełnia st. aspirant Ździebło. - Koszty wynoszą od 1300 do 1500 zł. Ciągłe brak oficjalnego potwierdzenia, kto ma je ponieść.

Zdaniem dębickich lekarzy, dwóch innych obywateli Chin mogłoby opuścić szpital, ale pod warunkiem, że będą transportowani w pozycji leżącej. Mężczyźni mają złamane kończyny i kręgi lędźwiowe. Założono im gips.

- Odnosimy wrażenie, że oni dużo rozumieją z polskiego - twierdzi dyrektor Temecki. - Nie mają kłopotów z przekazaniem tego, o co im chodzi. Kiedy jednak chce się od nich coś uzyskać, milczą, dają do zrozumienia, że nie mogą nic pojąć.

Chińczycy, którzy pozostają w gipsie na oddziale chirurgii, nie mogą sami uciec, choćby bardzo tego pragnęli. W kilka dni po ucieczce ich rodaczki PAP poinformowała, że z jednego ze szpitali rzeszowskich uciekła inna ofiara wypadku z dnia 27 czerwca. Był to obywatel Rosji, który po katastrofie zdążył już dojść do siebie.

Wynika z tego, że wypadek pod Ropczycami otworzył dla tych dwojga nową szansę na wolność. Niewykluczone, że wkrótce ktoś inny z kilkunastu znajdujących się wtedy w więźniarce osób podejmie jeszcze decyzję o zniknięciu ze szpitala.

- Tak naprawdę to wszyscy mieli szczęście, oprócz zmarłego Chińczyka - uważa nadkom. Rybczyński. - W miejscu, gdzie znalazła się więźniarka, w ubiegłym roku stało jeszcze uschnięte drzewo. Zostało ścięte. Gdyby pojazd uderzył w to drzewo, a nie w pień po nim, mogłoby dojść do znacznie większej tragedii.

Czy Pan X wykorzysta szansę, którą otworzył przed nią wypadek? Nadkomisarz Rybczyński jest spokojny o los Chinki:

- Ktoś, kto przebył tyle tysięcy kilometrów, by dopiąć swego, łatwo się nie poddaje. Ta kobieta na pewno da sobie radę.

- Życzymy jej jak najlepiej - zgodnie mówią pacjentki z sali nr 520.

fon ze szpitalnej administracji z pytaniem, czy ktoś z tego powodu będzie miał kłopoty.

- Wyjaśniłem, że to nie są przestępcy - mówi zastępca komendanta. - Zatrzymano ich w RFN w związku z bezpraw-

deportacyjnej. W nawiasie napisano, że nie ma ona dokumentów.

- Możliwe, że jednak paszport miała gdzieś dobrze ukryty - przypuszcza nadkom. Rybczyński.



Fot. ANNA KACZMARZ

nym przekroczeniem granicy i mieli być wydaleny do swoich krajów. Deportację na terytorium Polski prowadziliśmy na zlecenie Straży Granicznej i nie było żadnych założeń, by osoby te miały być pilnowane. Podczas przesłuchań nie wnikaliśmy w to, jakim sposobem niektórzy dostali się w ten rejon Europy na przykład z Chin. To nas nie interesowało. W ogóle ta sprawa spadła na nas tylko dlatego, że my jako policja spowodowaliśmy wypadek.

Dla polskiej strony deportowani są tylko uczestnikami i świadkami wypadku, który zaistniał pod Ropczycami.

- W sprawie opuszczenia dębickiego szpitala przez Chin-

Starszy aspirant Ździebło pokazuje jeszcze zdjęcie Pan X, skserowane na zwykłym faksowym papierze.

Z tego, co widać, nie zauważa się jakichkolwiek odstępstw od modelu tradycyjnej chińskiej urody.

Policjanci zwracają uwagę na wiek deportowanych. Chinka wcale nie była najmłodsza. Pewien obywatel Bangladeszu, który znalazł się w policyjnej więźniarce, ukończył właśnie 16 lat.

Wielkie kłopoty miała policja z przesłuchaniem części uczestników drogowej katastrofy. Z obywatelem Indii dało się porozmawiać, gdyż z Krakowa przyjechała tłumaczka

Dokończenie ze str. 45

**Ujawnieni byli agenci**

Wszyscy kandydaci startujący w wyborach parlamentarnych będą musieli złożyć oświadczenie dotyczące współpracy ze służbami specjalnymi. Fakt pracy dla Służby Bezpieczeństwa, wywiadu czy kontrwywiadu będzie podawany do publicznej wiadomości, tajne natomiast pozostaną dane dotyczące szczegółów. Prawdziwość tego oświadczenia będzie badał Sąd Lustracyjny. Jeśli udowodni wybranemu w wyborach parlamentarzystę złożenie fałszywego oświadczenia, wówczas straci on swój mandat i ciężać będzie na nim zakaz pełnienia funkcji publicznych przez 10 lat.

# Czar sejmowej posady

Niektóre partie startujące w wyborach zdecydowały się nie wpuszczać na swoje listy wyborcze dawnych agentów. Na przykład od kilku miesięcy w Akcji Wyborczej „Solidarność” sprawdzano wiarygodność kandydatów na posłów i senatorów. Widocznie jednak skoncentrowano się li tylko na wyszukiwaniu dawnych agentów, bo zdaniem Leszka Moczulskiego, na listach AWS-u znaleźli się politycy z kryminalną przeszłością. Mo-

czulski twierdzi m.in., że ma świadków, iż jeden z kandydujących działaczy Akcji podczas pobytu za granicą włamał się do samochodu i ku zdumieniu towarzyszy podróży ukradł radio. Sam zlustrował się też Ruch Odbudowy Polski. Również liderzy PSL i Unii Wolności liczą, że dawni współpracownicy SB sami zrezygnują z kandydowania. Natomiast do współpracy ze służbami specjalnymi przyznają się niektórzy z kandydatów na parlamen-

tarzystów wystawiani przez SLD. Jako pierwszy - przewodniczący SdRP w Opolu i poseł SLD Jerzy Szteliga.

**Parlamentarzyści pod szczególną ochroną**

Nie udało się próba ograniczenia parlamentarnego immunitetu. Jeden z artykułów nowej konstytucji stwierdza co prawda, że poseł nie może odpowiadać przed sądem jedynie za swoją działalność wchodzącą w zakres sprawowania po-

selskiego mandatu, jednak na zatrzymanie, aresztowanie czy pociągnięcie do odpowiedzialności karnej wymagana jest zgoda Sejmu. Ale nowa konstytucja wprowadza ważną zmianę dotyczącą immunitetu. Otóż teraz poseł będzie mógł sam wyrazić zgodę na pociągnięcie do odpowiedzialności karnej.

Sejmowe statystyki pokazują, że wciąż wzrasta liczba wniosków o uchylenie immunitetu. W „solidarnościowym” Sejmie I kadencji było ich 14,

w 3 przypadkach Sejm wyraził zgodę na pociągnięcie do odpowiedzialności karnej. W parlamencie drugiej kadencji wpłynęły już 22 wnioski, z czego Sejm przychylił się do jedenaśtu. Najwięcej z nich dotyczyło wykroczeń drogowych, zaś najbardziej bulwersująca była sprawa Ireneusza Sekuły z SLD, w którego sprawie wpłynęły aż dwa wnioski o uchylenie immunitetu.

Były prezes Głównego Urzędu Ceł oskarżany jest o przywłaszczenie ponad miliarda starych złotych z kierowanej przez niego spółki Pol-Nippon i nadużycia popełnione wówczas, gdy był szefem GUC. Jedynie w drugiej sprawie Sejm uchylił immunitet.

PAWEŁ SIENNICKI

EWA KOPCIK

# Przykuty do biurka

**W zatłoczonych pokojach, przykuci do biurka funkcjonariusze nadal fabrykują niewiarygodne ilości sprawozdań, wywiadów, opinii. Tymczasem co noc giną samochody, okradane są sklepy, kioski i piwnice. Przez pół doby ludzie boją się wyjść na ulice.**

Poczucie zagrożenia jest rzeczą subiektywną. Z punktu widzenia statystyki wygląda to inaczej niż w odczuciach społecznych, na które wpływają bulwersujące, wywołujące szok wydarzenia. Odnotowany w ub. roku przez policję kilkuprocentowy spadek przestępczości nie miał wpływu na poczucie zagrożenia obywateli. Tym bardziej, że w tym samym czasie zwiększyła się liczba zabójstw, pobić i bójek.

Wylimitowanie incydentalnych zdarzeń przez policję jest niemożliwe. Nie sposób postawić policjanta na każdej ulicy czy klatce schodowej. Myślimy jednak o przywróceniu instytucji dzielnicowego, rozumianej inaczej niż poprzednio. Ma to być człowiek, który realizowałby coś, co nazywamy prewencją kryminalną – zapewniał jeszcze w ubiegłym roku podinsp. Ireneusz Wachowski, dyrektor Biura Prewencji KG Policji. Niestety, te deklaracje na razie są puste.

Do obowiązków dzielnicowego K. należy patrolowanie 3,5-tysięcznego osiedla. Teoretycznie, przynajmniej 4 godziny dziennie powinien być „w rejonie” – prowadzić inwigilację notorycznych przestępców, zapobiegać przestępczości i demoralizacji nieletnich, dbać o stan sanitarny osiedla. Powinien uczestniczyć w zebraniach samorządów mieszkańców, utrzymywać kontakt z pedagogami szkolnymi, współuczestniczyć w realizacji programu „Bezpieczne miasto” – propagować wśród mieszkańców wiedzę w zakresie umiętnego zabezpieczenia swojego mienia, zdrowia oraz „wysztalcenie nawyku bezpiecznych zachowań”. Powinien znać przynajmniej stałych mieszkańców osiedla, by w razie potrzeby wytypować potencjalnych sprawców zabójstwa, rozbój, gwałtu, podpalenia.

Ale to czysta teoria. W praktyce dzielnicowemu K. udaje się w ten sposób zaplanować zaledwie 1-2 dni w miesiącu.

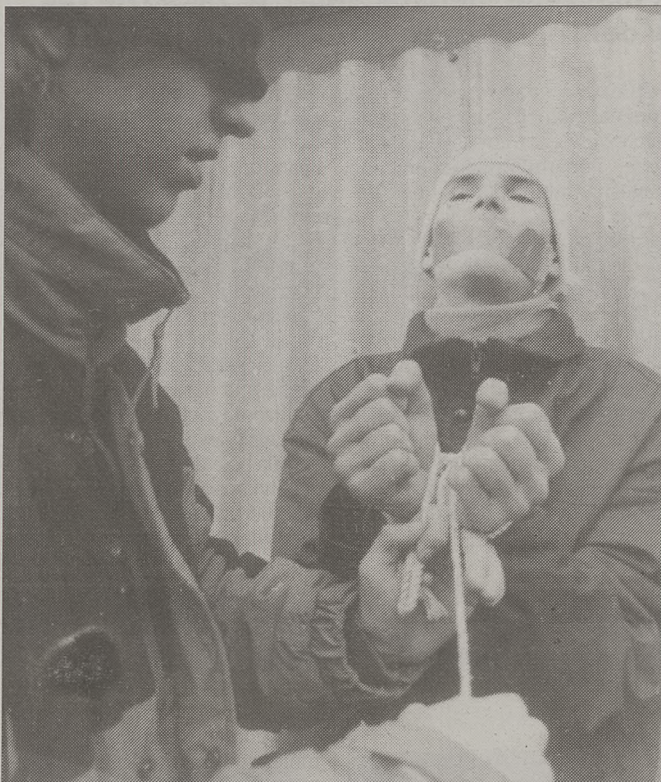
## Ziemia bez szeryfa

W ub. roku w Nowej Hucie odnotowano 5787 przestępstw (ponad 18 proc. wszystkich w woj. krakowskim). Stwierdzono m.in. 7 zabójstw, 7 gwałtów, 185 rozbójów i wymuszeń, 31 podpażeń, 2109 włamań i 1154 kradzieże mienia. Wykrywalność wyniosła zaledwie 38,3 proc.

Ponad połowa przestępstw to włamania i kradzieże samochodów. Ukraść lub ograbić samochód, który stoi nie strzeżony na ulicy, to pestka, nawet dla nastolatka. Napady zdarzają się w biały dzień na ulicy. Kradzieże torebek i portfeli są nagminne. Nową Hutę trudno podzielić na spokojne city z – w miarę – bezpiecznymi ulicami i nieobliczalne slumsy, gdzie łatwo stać się ofiarą napadu. Najniebezpieczniej jest właśnie w osiedlach centralnych: w Centrum A, B, C, D, na os. Kolorowym, na Skarpie, Piastów. W lecie najwięcej rozbójów i kradzieży rowerów notuje się natomiast na osiedlach II Pułku Lotniczego i Dywizjonu 303. Widok umundurowanych policjantów w tych rejonach należy raczej do rzadkości.

Wydawało nam się, że najlepszym rozwiązaniem będzie ustalenie grafiku dyżurów przez samych dzielnicowych. Oni najlepiej przecież znają specyfikę osiedla, wiedzą, o jakich porach

najczęściej dochodzi do włamań, gdzie i kiedy grasują rozbójnicy. Niestety, niczego nie udaje się zaplanować. Wszystkie harmonogramy biorą w łeb, bo na dzielnicy scedowano takie dodatkowe obowiązki, jak asystowanie przy eksmisjach z lokali i egzekucjach komorniczych, doręczanie wezwań sądowych, zabezpieczanie meczów i innych imprez masowych. Dzielnicowy to taki worek bez dna, do którego wrzuca się wszystkie sprawy – twierdzi st. asp. Dariusz Granat, kierownik dzielnicowy referatu I Komisariatu XXII Policji Kraków-Nowa Huta.



Fot. WACŁAW KLAG

## Zerwać z fikcją

Dzielnicowy K. każdego tygodnia asystuje urzędnikom przy 4-5 eksmisjach. Rocznie przeprowadza na zlecenie sądu ok. 1400 wywiadów środowiskowych. Sprawdza, czy podejrzany zamieszkuje w miejscu stałego zameldowania, doręcza wezwania na rozprawy i przesłuchania. Cały czas ma „na biegu” ok. 20 dochodzeń i postępowań w sprawach wykroczeń. W rekordowych miesiącach ta liczba ulega nawet podwojeniu. W rezultacie asp. K. jest urzędnikiem przykuty do biurka, który fabrykuje niewiarygodne ilości papierów. W „rejonie” pojawia się jedynie przy okazji załatwiania urzędowych spraw. Na typowe patrolowanie osiedla, chodzenie od domu do domu i rozmowy z lokatorami nie starcza już czasu.

Jesteśmy zasypani papierami. Ponad 70 proc. czasu służby śledzimy za biurkiem. Prowadzimy dochodzenia w sprawach kradzieży, włamań i uszkodzeń mienia. Także wszystkie sprawy zakwalifikowane jako wykroczenia. Ustawowe podwyższenie progu odpowiedzialności karnej (do 250 zł) spowodowało lawinowy wzrost tych ostatnich. Papierkowej roboty tylko nam przybyło – twierdzi st. asp. Bogusław Waszkiewicz z XXII Komisariatu KRP-Wschód.

Tylko w pierwszym kwartale tego roku w XXII komisariacie policji odnotowano 428 wykroczeń przeciwko mieniu. Prowadzenie tych postępowań spadło na dzielnicowych. Rozbudowana biurokracja i skomplikowana procedura postępowań, wymagająca gro-

madzenia ogromnej ilości papierów, niezależnie od tego, czy meldunek dotyczy sprawy poważnej czy drobnej i nie rokującej wykrycia – to bodaj największa kula w nogi dzielnicowych. Procedura postępowań przy wykroczeniach jest taka sama jak w przypadku dochodzeń (nie wypełnia się jedynie druk o wszczęciu dochodzenia).

Samo przyjęcie zgłoszenia o zdarzeniu trwa kilka godzin. Na rozklekotanej maszynie do pisania dzielnicowy sporządza kilka protokołów: „przyjęcia zawiadomienia”, przesłuchania pokrzywdzonego i ewentualnych

służbowej. W razie czego wolałby zaryzykować niż sięgać do kabury. Trafienie z pistoletu P-64 w korpus człowieka jest prawie zawsze śmiertelne. W myśl przepisów o użyciu broni – powinno się strzelać tylko w ściśle ustalonych sytuacjach i „w sposób wyznaczający możliwie najmniejszą szkodę osobie, przeciwko której użyto broni”. – Łatwo powiedzieć – komentuje asp. K. – ale kiedy mój kolega w uzasadnionym przypadku postrzelił niebezpiecznego oprycha, to rok musiał się tłumaczyć przełożonym.

W policyjnym fachu K. pracuje kilkanaście lat. Z miejscowymi mętami radził sobie kiedyś znakomicie. Jednemu wystarczyło przemówić do rozsądku, drugiemu pogrozić palcem i nastraszyć. Jak coś się stało, wiadomo było mniej więcej, gdzie szukać sprawcy. Dziś z rozpoznaniem jest gorzej niż źle. „Rejon” dzielnicowego powiększył się kilkakrotnie, przestępczość na osiedlach – kilkunastokrotnie. Mundur na nikim nie robi wrażenia. Ludzie pozamykali się w czterech ścianach. – Dużo wiedzą, ale niewiele chcą mówić – twierdzi K.

Kiedyś koledzy z radiowozy splotyli włamywacza do sklepu. Złodziej rzucił się do ucieczki, wpadł do jednego z bloków i tyle go widzieli. Żaden z lokatorów nie reagował na hasło: „policja, proszę otworzyć”. Musieli dać za wygraną, „z butami” przecież nie mogli wchodzić do mieszkań.

## Bez doświadczenia ani rusz

W województwie krakowskim służbę pełni 365 dzielnicowych. Według oficjalnych danych, znacznie poprawiła się sytuacja w zakresie ich przeszkolenia. Bliższe 70 proc. ma ukończoną szkołę podoficerską, a ponad 17 proc. – szkołę aspirantów. Aktualnie najliczniejszą grupę stanowią funkcjonariusze z ok. 5-letnim stażem w policji, ale o wiele mniejszym na stanowisku dzielnicowym.

W tej pracy staż jest na wagę złota. Nie wystarczy znajomość policyjnego rzemiosła. Konieczne jest poznanie specyfiki osiedla i jego mieszkańców. Na zdobycie zaufania ludzi potrzeba czasu. Dzielnicowy powinien czuć się gospodarzem swojego „rejonu”, a nie urzędnikiem państwowym, który pojawia się na osiedlu tylko po to, by odwalić robotę biurową. Ludzie inaczej traktują anonimowego policjanta z patrolu, a inaczej dzielnicowego, którego znają. Prędzej załatwi zwykłą awanturę domową „osiedlowy szeryf” niż załoga pogotowia policyjnego. Tak samo nie ma większych problemów z kibicami Hutnika, jeśli podczas meczu dzielnicowi pilnują sektora.

Warunek jest jeden: dzielnicowy musi być znany na osiedlu. Do tego jednak potrzeba co najmniej 5-letniego stażu pracy w tym samym „rejonie”, a nam doświadczonych dzielnicowych najbardziej brakuje – mówi asp. Granat, kierownik referatu dzielnicowych XXII komisariatu w Nowej Hucie.

Zapowiadane przez Komendę Główną Policji reaktywowanie instytucji dzielnicowego w XXII komisariacie w Nowej Hucie na razie nie widać. W zatłoczonych pokojach, przykuci do biurka funkcjonariusze nadal fabrykują niewiarygodne ilości sprawozdań, wywiadów, opinii. Tymczasem co noc giną samochody, okradane są sklepy, kioski i piwnice. Przez pół doby ludzie boją się wyjść na ulice. Ale to normalne.

# MOŻESZ MIEĆ FIATA



**Maluch**  
cena: 243 zł  
miesięcznie



**Cinquecento  
Young/Happy**  
cena: od 318 zł  
miesięcznie



**Uno**  
cena: 421 zł  
miesięcznie



**Punto**  
cena: 465 zł  
miesięcznie



**Siena**  
cena: 485 zł  
miesięcznie



**Brava**  
cena: 596 zł  
miesięcznie

Miesięczne raty to wszystko, co płacisz w AUTOTAK – nie pobieramy odsetek i nie wymagamy wpłaty wstępnej. Zresztą i w kwestii rat jesteśmy elastyczni: w razie potrzeby możesz zawiesić spłatę nawet na sześć miesięcy.

## AUTOTAK

Tak kupisz na raty

INFORMACJE: Centra Informacji i Sprzedaży AUTOTAK oraz Dealerzy FIAT AUTO POLAND: Kraków - AUTO-POLMOZBYT Sp. z o.o., Al. 29 Listopada 39, tel. 115485, 118161; ul. Kalwaryjska 67, tel. 560021, 564416; D.H. GIGANT, ul. Wybickiego 1, tel. 340522, 343970; D.H. JUBILAT, Al. Krasińskiego 1, tel. 223033 w. 320; VIAMOT LTD Sp. z o.o., ul. Zakopiańska 288, tel. 672253, 676226; PHU POLINAR, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. 112795, 113009; • Nowy Sącz - Pawilon BARTUŚ, Pl. Dąbrowskiego 8, tel. 437855 • Dębica - Agencja ORBIS, Rynek 21, tel. 817617, 812300 • Tarnów - WALMOT S.A., ul. Nowy Świat 55, tel. 214534; D.H. ŚWIT, ul. Kościuszki 1, tel. 217401-2 w. 160

bezpłatna infolinia: 0 - 800 - 63333

Kiedy jedzie się autostradą Tok na południowej Alasce, przy kamieniu milowym nr 11 koło miejscowości Gakona, w środku arktycznego pustkowia, dojeżdża się do ogrodzenia z siatki. Tablica informuje, że tu zaczyna się wojskowy poligon doświadczalny, tzw. Projekt HAARP.

Ale to nie anielskie harfy (angielskie harp - znaczny harfa) - rozbrzmiewają w ustronnym krajobrazie. Mimo to z tego dalekiego przylądka cywilizacji rozlega się, w najdosłowniejszym sensie, kołysanka - dla nas wszystkich.

Skrót HAARP oznacza „High frequency Active Auroral Research Program”, tj. „Aktywny program badania jonosfery przy użyciu wysokich częstotliwości”. Oficjalnie chce się więc nam wmówić, że nieszkodliwi naukowcy badają tu powstawanie zorzy polarnej. Oprócz US Navy i US Air Force - amerykańskiej marynarki wojennej i sił powietrznych - w programie uczestniczą: uniwersytet Alaski w Fairbanks, instytuty innych uniwersytetów, a także firmy dostawcze. Właścicielem terenu jest amerykańskie Ministerstwo Obrony.

Dlaczego - zadaje sobie pytanie nieuprzedzony obserwator - amerykańscy wojskowi zainteresowali się akurat zorzami polarnymi? Wkrótce dowiemy się, że projekt HAARP, to współczesny koń trojański, w którego pozorze niewinnej powłóce kryje się niebezpieczny ładunek.

Według oficjalnego opisu, HAARP służy do badania zjawisk fizycznych w jonosferze. Jest to górna warstwa atmosfery, rozciągająca się od 60 do 1000 km ponad powierzchnią Ziemi, szczególnie bogata w ładunki elektryczne zwane jonami. Pod wpływem naturalnego promieniowania Słońca i promieniowania kosmicznego cząstki materii bezustannie naładowują się i rozładowują. Złazacza w pobliżu biegunów, gdzie linie ziemskiego pola magnetycznego przebiegają najgęściej, wciąż dochodzi do dużych rozładowań, które można obserwować także z ziemi, są one znane pod nazwą zorzy polarnej.

Dla tego projektu badawczego w niezmiernych przestrzeniach Alaski zbudowano gigantyczny las anten - teraz jest ich 48, a docelowo ma być 180. Każda z nich ma kształt krzyża - jest tzw. anteną dipolową, przy czym jedno ramie jest dostosowane do zakresu 2,8 do 7 MHz, a drugie 7 do 10 MHz. Anteny są ustawione tak, że mogą równocześnie, niemal punktowo, bombardować falami radiowymi wysokiej częstotliwości bardzo mały wycinek jonosfery. Ten fragment jonosfery bardzo się wtedy nagrzewa i reaguje, emitując ze swojej strony fale radiowe.

Od dawna wiadomo, że dodatkowo naładowana jonosfera tworzy wobec noszącej ujemne ładunki powierzchni Ziemi przeciwbiegun, i że między nimi stale panuje napięcie elektryczne. Napięcie to rozładowuje się za każdym razem, kiedy gdzieś na ziemi dochodzi do burzy. Taki system, złożony z dwóch koncentrycznych, przeciwnie naładowanych kul, nosi w fizyce nazwę kondensatora kulowego.

Opisaną właściwość jonosfery wykorzystuje się technicznie w bezprzewodowym przesyłaniu informacji. Dla fal radiowych, emitowanych z nadajnika gdzieś na Ziemi, jonosfera działa jak ogromne wklęsłe zwierciadło. Odbija ono fale radiowe, dzięki czemu można je przenosić na wielkie odległości.

Każdy, kto kiedykolwiek próbował złapać odległą stację nadającą na falach średnich, wie, że po zachodzie słońca odbiór się poprawia. Dzieje się tak dlatego, że ustają zakłócenia spowodowane promieniowaniem słonecznym na jonosferę.

Wszystkie te fakty fizyczne jako pierwszy opisał na początku naszego stulecia chorwacki wynalazca Nikola Tesla, który eksperymentował wtedy w Colorado Springs z bezprzewodowym przesyłaniem energii. Za pomocą swoich urządzeń badawczych Tesla wytwarzał napięcia elektryczne rzędu tysięcy woltów, dzięki temu mógł wywołać nawet sztuczne błyskawice. Zauważył przy tym, że z każdym takim piorunem promieniują fale radiowe bardzo niskich częstotliwości, które niemal bez oporu mogą wchodzić w Ziemię i przenikać ją na przestrzał. Właśnie wtedy Tesla od-

## GRAŻYNA FOSAR

# Arktyczna kołysanka

Czy wojskowi budują więc na Alasce wielką maszynę medytacyjną? W zasadzie tak, ale niekoniecznie w dobrej intencji.

krył elektromagnetyczny rezonans Ziemi.

Prace Tesli nie zostały przyjęte przychylnie; ponieważ nie widziano w bezpośredniej przyszłości możliwości gospodarczego wykorzystania ich rezultatów, sponsorzy pospiesznie wycofali się z ich finansowania także naukowiec nie „dokończył swoich doświadczeń. Ten stan trwał prawie pół wieku, do chwili, gdy niemiecki fizyk W.O. Schumann z uniwersytetu w Monachium - głównie dzięki przypadkowi - dokonał tego samego odkrycia. Stwierdził mianowicie, że produktem ubocznym każde-

stotliwość rezonansu ludzkiego mózgu.

Mierząc prądy mózgowe przy użyciu elektroencefalografu, można stwierdzić, że mózg wytwarza fale elektromagnetyczne w zakresie 1-20 Hz. To spektrum dzieli się w medycynie na cztery zakresy, z których każdy idzie w parze z innym stanem świadomości:

1. Fale Delta (1-3 Hz) są charakterystyczne dla głębokiego snu bez marzeń i dla stanów śpiączkowych.

2. Fale Theta (4-7 Hz) są charakterystyczne dla snu z marzeniami sennymi.

3. Fale Alfa (8-12 Hz) występują podczas stanu odprężenia

celu, aby móc w sposób niewidzialny i niesłyszalny wpływać na ludzi poprzez wielkie odległości.

Proszę tylko nie mówić, że Alaska jest daleko i dlatego nie mamy się czego obawiać. Zwierciadlany efekt jonosfery sprawia, że sygnał można z punktową dokładnością wysłać do dowolnego miejsca na Ziemi.

Jak długo mamy do czynienia z czystymi, niejako pozostawionymi w naturalnym stanie falami Schumanna, niekoniecznie musi zdarzyć się coś złego. Z falami tymi mamy bowiem tak czy owak na co dzień do czynienia w całkiem zwyczajny sposób. Jednak poprzez silne

Podobne obiekty znajdują się w Arecibo na Puerto Rico, w Niżnym Nowogrodzie w Rosji, w Duszanbe w Tadżykistanie i w kilku innych miejscach. Krytycy zaprzeczyli natomiast, jakoby nie dochodziło do szkodliwych oddziaływań.

Po pierwsze, wymienione obiekty mają dużo mniejszą moc niż HAARP. Po drugie - na Zachód od dawna przeciekały informacje z Rosji o bazujących na technologii Tesli eksperymentach z falami ELF. Po trzecie wreszcie, wszystko zależy od tego, co się z nimi robi. Jeśli badacze z Instytutu Maxa Plancka rzeczywiście badają fizykę jonosfery, może to być nieszkodliwe. Z tego jednak nie

## FRANZ BLUDORF

sztuczne napromieniowanie można zakłócić stan świadomości człowieka, czyniąc go bardziej podatnym na codzienne sugestie, takie jak reklama i polityka.

Można też iść o wiele dalej. Z techniki radiowej wiemy, że częstotliwość transmisji nadajnika służy tylko jako fala nośna, którą się modeluje, tj. umieszcza się na niej właściwą informację. Kiedy na przykład ustawiamy radio na częstotliwość 94 MHz w zakresie UKF, słyszymy przecież nie pojedynczy ton, lecz cały program z mową i muzyką. Te skomplikowane informacje trans-

można wyciągać wniosków dotyczących innych projektów, prowadzonych z użyciem podobnej aparatury.

Jeśli oficjalnie mówi się, że emitowane fale ELF są zbyt słabe, aby wywołać skutki „biologiczne”, jest to mydlenie oczu, bo znaczy tylko tyle, że według dzisiejszego stanu wiedzy, komórki ciała nie ponoszą od tych fal uszczerbku. Zarazem reakcja mózgu na bardzo słabe impulsy elektromagnetyczne do dziś pozostaje prawie niezbadana (...).

Siła pola dostępnego w handlu zabawkowego magnesu wynosi ok. 1000 gausów, jest więc 2000 razy większa niż siła pola magnetycznego Ziemi, która wynosi 0,3 - 0,7 gausa. Mimo to, kiedy stykamy się z takim magnesem, ani nasze ciało, ani nasz mózg nie wykazują reakcji.

Z drugiej strony wiemy, że ludzie i zwierzęta wykazują niewiarygodną wrażliwość na najmniejsze wahania pola magnetycznego Ziemi. Badania wykazały, że ludzie o dużej wrażliwości mogą zarejestrować nawet wahania rzędu jednej milionowej części ziemskiego pola magnetycznego. W każdym razie 90 procent ludzkości jest czuła na zmianę wielkości jednej stutysięcznej. Na tym zasadza się efekt wrażliwości na zmianę pogody, kiedy przed nadciągającą burzą następuje miejscowe zmniejszenie pola magnetycznego.

Nikt dokładnie nie wie, dlaczego nasz mózg reaguje na słabe impulsy tak silnie, a na silne impulsy tego samego rodzaju nie reaguje wcale. Przy pomocy klasycznej nauki nie da się tego wyjaśnić. Wydaje się, że mamy tu do czynienia z mechanizmem przenoszenia informacji na poziomie nadsztylnym, czym oficjalna nauka wciąż prawie się nie zajmuje.

W dodatku liczby pokazują tylko, jakie wahania pola magnetycznego człowiek może obserwować świadomie. Nikt natomiast nie wie, na jak słabe impulsy mózg reaguje podświadomie, a właśnie to mogłoby szczególnie zainteresować potencjalnych manipulatorów.

W 1995 roku, w fazie testów - przy próbnym rozruchu po zaledwie 100 W na antenie - miało dojść do poważnej awarii, podczas której masywna wtyczka z aluminium po prostu wyparowała. Nie można tego wytłumaczyć tą niewielką mocą, łatwo jednak - jeśli wziąć pod uwagę wzmocnienie energii przez częstotliwość rezonansu Schumanna. To wyraźnie pokazuje, że naukowcy nie panują nad swoim dziełem nawet w jego początkowej fazie.



Używane częstotliwości fal radiowych mieszczą się w zakresie, na który mózg ludzki jest niewrażliwy.  
Fot. ANNA KACZMARZ

go wyładowania energii między jonosferą i powierzchnią Ziemi są fale radiowe bardzo niskiej częstotliwości, zdolne do rezonansu z Ziemią. Dzięki temu mogą one nie tylko wnikać w ziemię, ale jeszcze się dodatkowo wzmacniają, w rezultacie czego dochodzi do powstawania potężnych fal stojących. Dokładna wartość tej częstotliwości Schumanna wynosi 7,8 Hz.

Możliwość militarnego wykorzystania fal o bardzo niskich częstotliwościach (tzw. fal ELF) widać od razu. Ponieważ mogą one niemal bez strat wnikać nie tylko w glebę, ale i w wodę, wspólnie nadają się do lokalizowania obiektów podziemnych, jak też namierzania łodzi podwodnych i komunikacji z nimi.

Poza tym zastosowaniem, fizycy początkowo nie przypisywali wielkiego znaczenia opisanemu odkryciu, toteż wyniki badań Schumanna omal nie podzieliły losu wyników uzyskanych wcześniej przez Teslę. Jednak przypadkowo pewien lekarz zwrócił uwagę na znamienny fakt, że podstawowa częstotliwość rezonansu ziemskiego leży w tym samym zakresie, co czę-

Ta zgodność częstotliwości zapewne nie jest przypadkowa, gdyż zwierzęta i ludzie są przecież dziećmi Ziemi, które w toku ewolucji dopasowały swoje częstotliwości mózgowe do naturalnego otoczenia.

Odkryto, że mózg reaguje na częstotliwości elektromagnetyczne „oferowane” mu z zewnątrz, jeżeli „leżą” we właściwym zakresie. A więc tu także zachodzi efekt rezonansu. Na tej zasadzie opierają się liczne oferowane przez handel „Mind Machines”, które mają być pomocne w osiągnięciu stanu zrelaksowania i medytacji, czyli stanu Alfa, w którym dominują spokojne fale 8-12 Hz i w którym uspokaja się aktywność umysłowa charakterystyczna dla stanu Beta.

Czy wojskowi budują więc na Alasce wielką maszynę medytacyjną? W zasadzie tak, ale niekoniecznie w dobrej intencji. Amerykańskie badania z osobami pod wpływem hipnozy wykazały, że człowiek w stanie Alfa jest 25 razy bardziej podatny na sugestie niż w normalnym stanie czuwania. Jeśli zatem US Navy śpiewa nam kołysankę z Alaski, to zapewne także w tym

portuje się, za pomocą fali nośnej 94 MHz, z nadajnika do odbiornika, gdzie jest przetwarzana tak, że ją słychać. Pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem nie słychać nic. Wszyscy codziennie poruszamy się w niewidzialnej płaninie fal, wcale tego nie odczuwając.

Dzieje się tak dlatego, że zazwyczaj używane częstotliwości fal radiowych mieszczą się w zakresie, na który ludzki mózg jest niewrażliwy. Gdyby jednak umieścić informację fali niskiej częstotliwości na nośniku w zakresie Alfa, np. na zwykłej fali Schumanna, można by niepostrzeżenie przesyłać informacje wprost do mózgu tysięcy nie mających o niczym pojęcia ludzi.

Amerykańscy wojskowi często przyznają, że jednym z ważnych celów projektu jest przeszkadzanie „wrogim” łodziom podwodnym i zakłócanie „wrogiej” łączności radiowej. Kto jest tym wrogiem? Projekt HAARP powołano do życia dopiero na początku lat dziewięćdziesiątych, a więc po rozpadzie Układu Warszawskiego, i ciągle znajduje się on w fazie próbnej (...).

Nikola Tesla wiedział już prawie 100 lat temu o niebezpieczeństwach, jakie kryją się w tego typu technologiach. Podręcznikami nadajnikami przy odpowiedniej częstotliwości potrafił wprawić w kołysanie całe mosty i przewidział, że wynalezione przez niego „promienie śmierci” mogłyby bez trudu wywoływać sztuczne trzęsienia ziemi. Nie dziwi fakt, że nikt nie brał tego poważnie wówczas, ale czy wolno nam ignorować takie ostrzeżenia dzisiaj?

Inne możliwe skutki technologii HAARP mogą ujawnić się w sferze globalnej pogody. Badacze projektu znowu uspokajają i wskazują, że wysyłane przez nich promienie są słabsze niż naturalne promieniowanie Słońca na jonosferę. Ale to ostatnie jest mniej lub bardziej przypadkowo podzielone i nie bombarduje jednego małego wycinka przez dłuższy okres. I znowu przemilcza się niebezpieczeństwa wynikające ze wzmocnienia rezonansowego. Fale w zakresie ELF mogą wytwarzać wokół Ziemi ogromne „pliki” fal stojących, które są stałe przez dłuższy czas. W ten sposób obszary wysokiego i niskiego ciśnienia można przez dłuższy czas miejscowo „zamknąć” i tym samym wywołać w nieprzyjaznym kraju - sąsiedzie - dowolnie: katastrofę suszy, albo niszczące powodzie. Czyż pogoda na całym świecie nie wariowała przez ostatnie lata?

W całej tej dziedzinie oczywiście kwitną też spekulacje. Dlaczego miałyby być inaczej, skoro nawet nauka nie potrafi dać zadowalających odpowiedzi? W każdym razie rozbudowa obiektu HAARP postępuje pełną parą, mimo że Senat Stanów Zjednoczonych w 1995 r. rzekomo obciął fundusze na ten cel. Z jakiej to zatem tajemnej kasy naukowcy są nadal finansowani?

Na rok 1998 przewidziano pierwszą wielką próbę HAARP z pełną mocą. Nie powinno się przeoczyć tej daty, bo wiele wskazuje na to, że ów rok będzie decydujący i dojdzie wtedy do wielu zmian, krótko przed nadejściem nowego tysiąclecia.

Jest wiele wniosków oraz spekulacji i nikt nie potrafi powiedzieć, co nas naprawdę czeka. Ale to i dobrze. Człowiek powinien wziąć swój los we własne ręce, powinien kształtować przyszłość, zamiast biernie jej oczekiwać. „Panowie czasu” robią to już od dawna! Tym, co nam wszystkim pozostaje, jest być czujnym, aby poznać znaki czasu, albowiem człowiek ma szansę uciec wszelkim niebezpieczeństwom dzięki poszerzeniu własnej świadomości.

GRAŻYNA FOSAR - Polka mieszkająca w Berlinie, studiowała fizykę i astrofizykę, a jej mąż FRANZ BLUDORF jest znanym niemieckim matematykiem i fizykiem. Oboje zaliczani są do ścisłej światowej czołówki badaczy zjawisk parapsychicznych, nowych energii i problematyki UFO.

Prezentowany tekst jest fragmentem publikacji, która ukazuje się w najnowszym, sierpniowym numerze miesięcznika „Nieznany świat”, który już na początku tygodnia znajdzie się w kioskach w całym kraju.



# KONTROLUJ SWOJE FINANSE

C · E · R · T · Y · F · I · K · A · T



DAEWOO  
**TICO**

PAKIET  
KONTROLNY:

AC OC NW

**od 9.07 za darmo!**

czas promocji ograniczony

**Daewoo Tico**

imię i nazwisko

**5**

ilość drzwi

**4,73<sup>\*)</sup>**

zużycie paliwa

**24h**

serwis

**2 lata**

gwarancja

**ambitny**

cechy szczególne

**41 KM**

moc silnika

\*) wg norm ECE przy 90 km/h



**CENTRUM DAEWOO**

infolinia: 0 800 20 500

ostatni żyjący minister rządu londyńskiego, jeden z przywódców Polski Podziemnej dobiegający szczęśliwie setki, Honorowy Obywatel Krakowa – Adam Bień w swych wspomnieniach „Bóg wyżej, dom dalej” wydanych w 1991 r. opowiedział niesamowitą historię. Oto w 1925 r. mieszkając w Żyrardowie i przygotowując się do egzaminu na wydziale prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego, został zaczepiony w parku przez Cyganekę, która – chciał czy nie chciał, nawet za darmo – powróżyła mu. Wróżba była nieprawdopodobna:

„Przed tobą życie, studencik, przed tobą życie, ale ty, studencik, wystrzegaj się Moskwy! Jak dasz, studencik, pieniądze, to ci powiem dużo, dużo więcej.

Nie dałem pieniędzy, więc dalszej wróżby nie było, zlekceważyłem, choć ciągle pamiętałem.”

A Moskwa miała się przypomnieć dopiero po dwudziestu latach. W marcu 1945 r. działacz Polski Podziemnej wraz z piętnastoma innymi zasłużonymi dla kraju w walce z okupantem niemieckim ludźmi, podstępnie aresztowany przez NKWD, w dniach 18-21 czerwca 1945 r. staje przed sowieckim sądem (lub pseudosądem) i zostaje skazany na pięć lat słynnej Łubianki, która zapisała się w pamięci niejednego z polskich patriotów, a niektórzy (jak np. gen. Leopold Okulicki) nigdy już stamtąd nie wyszli. Adam Bień wyszedł po pięciu latach.

Proces, oskarżenie i wyrok należą niewątpliwie do najhambniejszych kart w kronikach sowieckiego wymiaru sprawiedliwości. Jakim prawem, na jakiej podstawie obce państwo sądziło ludzi z drugiego? Na jakiej podstawie oskarżano u stóp Kremla osoby, których nie miało prawa oskarżać i sądzić? Adam Bień przytoczył we wspomnieniach swoje oświadczenie, wypowiedziane podczas śledztwa w obliczu pułkownika Sorokina:

„Nazywam się Adam Bień. Jestem ministrem rządu Rzeczypospolitej Polskiej i pełnię funkcję pierwszego zastępcy Delegata Rządu na Kraj. Wbrew prawu oraz zagwarantowaniu mi bezpieczeństwa przez pułkownika Pimienowa pod słowem honoru oficera radzieckiego, zostałem aresztowany, wbrew mojej woli wywieziony z kraju i przywieziony do Moskwy. Jest to bezprawie. Polska nie utrzymuje wprawdzie stosunków dyplomatycznych z ZSRR, ale nie jest z nim w stanie wojny. Polska jest natomiast w stanie wojny z Niemcami, wspólnym wrogiem Polski i ZSRR. Proszę zawiadomić ministra spraw zagranicznych ZSRR o moim aresztowaniu.”

Potem wypadki potoczyły się swoją koleją, oświadczenie oczywiście zlekceważono i Adam Bień znalazł się w murach ponurej Łubianki. O sądzie pisał:

„Sąd będzie bezprawny, bo jest niewłaściwy. Pojmani Polacy

są obywatelami polskimi, działającymi na obszarze państwa polskiego. Czyny ich – dobre czy złe – podlegają ocenie tylko z punktu widzenia prawa oraz interesu polskiego i tylko przez sądy polskie”.

Ale tym się nikt nie przejmował. Tak zatem bezprawnym wyrokiem, Adama Bienia w celi Łubianki czekało „pluskiew – mrowie. (...) Miałem pluskwy w kieszeniach marynarki (...). Po każdej nocy znajdowaliśmy na poscieli krwawe ślady po upasionych krwią naszą pluskwach (...).”

Oczywiście o negatywnych stronach w listach do rodziny pi-

że nie pozbawiono go, wspaniałomyślnie, życia. Listy nie są jakąś wielką rewelacją, pisał przecież tylko to, co mógł napisać, a i tak spora ich część do rodziny nie dotarła i odwrotnie.

Jeden jedyny raz przemknęło przez nie wspomnienie o roku 1945: „Dla mnie wielkim wstrząsem była wojna, która zupełnie wyrzuciła natychmiast dotychczasowy tryb życia. Ale najwięcej wstrząsnęły mną zdarzenia pierwszych dni marca 1945 r.” A 2 marca 1945 r. NKWD urządziło – jak czytamy w komentarzach do listów – tzw. „kocioł” w domu Weroniki i Henryka Olesińskich, gdzie działała tajna

stów przeze mnie do Was. I jeżeli będą te listy od Was otrzymywałem, jeżeli nasz listowy kontakt będzie się podtrzymywał, to potrafię wytrwać, nawet gdyby trzeba było trwać długo”.

Ileż radości sprawił mu np. obrazek Częstochowskiej Madonny, który przysłała córka po pielgrzymce z matką na Jasną Górę: „Cieszę się bardzo, że byłeś w Częstochowie, bo zawsze myślałem o tym w czasie wojny, aby Was tam, całą moją miłą gromadkę, zawieźć. Cieszę się tym obrazkiem, który mi tu przysłałaś z taką wiarą i ufnością. Tak jakoś rozjaśniło się tu teraz moje życie”. Niezmiennie, jak każdy

kaś niechęcią patrzył na tę ucieczkę syna do dziennikarstwa, może i dlatego, że był wrogiem aktualnej rzeczywistości i zakłamania na łamach prasy, a nie mógł tego powiedzieć otwarcie ze względów cenzuralnych:

„Więc podobno zamiast studiować, jesteś już reporterem gazetowym. A ja pytam: na co Ci to potrzebne? Potrzebujesz zarabiać na życie? Czy Ty się w ogóle czegośkolwiek uczysz i czego się uczysz? Jaki jest wynik ostatniego roku Twoich studiów? Mnie się zdaje, mój Januszeku, że Ty pod wpływem ludzi albo głupich, albo złych wszedłeś na złą drogę.

Denerwuje go i to, że sowiecka prasa nic nie pisze o Polsce: „Nie wszystko jest dla mnie jasne, szczególnie w życiu nowej Polski, bo informacje o Polsce są w tutejszej prasie z natury rzeczy dosyć skąpe. Ale tej nowej Polski jestem niezmiernie ciekawy” (17 III 1947).

Żona podejmowała próby uwolnienia męża. 2 IV 1947 pisze Bień:

„Byłem tylko ta wolność przyszła. Ale dziś, mimo że już minęły 2 lata mojego «zamknięcia», choć w wolność wierzę, to jednak nie wyobrażam jej sobie jako coś bliskiego. Nawet dziś, gdy otrzymałem od Ciebie, Zosiu, wiadomość, że wspólnie z innymi Paniami złożyłaś na ręce prezydenta Rzeczypospolitej podanie o zwolnienie mnie”.

Zdawał sobie chyba sprawę z tego, że współpracownik NKWD, na ironię nazwany Prezydentem Rzeczypospolitej, nie był skłonny do tej formy aktów miłosierdzia, zwłaszcza że zależał od sił wyższych, od których otrzymał władzę.

Myśli o przyszłości, bo „terazniejszość – jak pisał – jest nicością”, podtrzymywały go na duchu, pozwalały przetrwać dni i noce na Łubiance, przerwane raz pobytom w nie mniej osławionym Lefortowie, dokąd w połowie lipca 1946 r. z dwoma współwięźniami został przewieziony i gdzie – wg edytorskiego komentarza – „w celi bez okna, powietrza, w ciasnocie przesiedzieli sześć tygodni, dręczeni hałasem, robactwem i przede wszystkim niepewnością”. „Tam – jak wspominał Bień – słyszałem ryk zarzynanego człowieka”...

Czytając te listy, pisane ładnym, poprawnym językiem, widzi się, że autor pisze je sercem, wzruszeniem i nadzieją. Są one pięknym świadectwem polskiego patriotyzmu, przywiązania do wiary i rodziny. Jakąż radość sprawił mu ów skromny obrazek Jasnogórskiej Madonny. Są dokumentem polskich przeżyć w czerwonym piekle, kontynuacji Sybiru carskiego, chociaż piekło jest tu dyskretnie ukryte, niemal niewidoczne. W dokumentacji polskich losów spełnia tę listy rolę ważnego świadectwa dramatu Polaków oraz bezcelnej ingerencji w nasze wewnętrzne sprawy i życie. Wracając do normalności w sierpniu 1949 r., nie mógł podjąć praktyki adwokackiej w Warszawie, ale mógł być adwokatem w... Przasnyszu:

„Więc – mówi w wywiadzie dla Jacka Żakowskiego w 1994 r. – pojechałem do Przasnysza. I bronilem chłopów, a oni coś o mnie słyszeli w Wolnej Europie i szepem pytali: «To pan jest ten Bień? Pan żyje?»

– A Pan co?  
– Żyłem...”

JÓZEF DUŻYK

Adam Bień „Listy z Łubianki”. Wstęp Andrzej Krzysztof Kunert, Wydawnictwo Literackie, Kraków 1997 s. 306, fotografii 21.

## „Listy z Łubianki”

**Adam Bień przygotowując się do egzaminu na wydziale prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego w 1925 r. został zaczepiony w parku przez Cyganekę, która powróżyła mu: – Przed tobą życie, studencik, przed tobą życie, ale ty, studencik, wystrzegaj się Moskwy!**

sać nie mógł. Musiał czuć się zawsze dobrze, znakomicie, wszystko było w porządku, poza tęsknotą za rodziną i krajem, tej mu nie zabraniano.

drukarnia. Dostali się do niego Zofia Bieniowa i syn Janusz, po kilku dniach zwolnieni.

Jest w tych listach zawarta cała więzienna gehenna, cała

Polak od wieków, i on oczekiwał duchowego wsparcia płynącego od Czarnej Madonny, która i tu, w ponurej scenarii czerwonej Łubianki, stawała się Gwiazdą

Ty uciekasz od istotnej, pozytywnej pracy, tchórzysz przed nią. (...) Chcesz być dziennikarzem? Proszę bardzo! Ale cóż Ty umiesz? Cóż Ty na przykład wiesz o państwie, jego strukturze, teorii, historii, perspektywach. Nie wiesz na ten temat nic i chcesz być dziennikarzem? To chyba żarty. (...) Kategorycznie się nie zgadzam na to, aby dziennikarstwo miało być Twoją jedyną i wyłączną umiejętnością. To jest kompletne głupstwo. Natomiast nie będę miał nic przeciwko temu, abyś pracował i studiował w dziennikarstwie, ale dopiero po ukończeniu studiów w zakresie jednej z wymienionych wyżej podstawowych dyscyplin naukowych” (chodzi o medycynę, prawo, filozofię). Do tego nieszczęsnego dziennikarstwa syna będzie wracał jeszcze kilkakrotnie.

Na Łubiance myśli o wszystkim, o domu, o żonie, dzieciach, ich przyszłości, żyje tym, przejmując się wszystkim – to także było oderwaniem się od rzeczywistości, zajęciem głowy innymi problemami, podobnie jak nauka języków obcych, opracowywanie słowników, lektury. Był u niego głód książki polskiej, na darmo prosił o przysłanie Tetmajera, Słowackiego, Mickiewicza, Orkana, co w praktyce okazało się zupełnie niemożliwe, bo po co książki naszych wielkich pisarzy w murach bolszewickiej Łubianki? „Ogromnie tęsknię do polskiej książki, o którą tu bardzo trudno”. A w ogóle książki były jedną z ucieczek z rzeczywistości w inny świat, w świat ducha i myśli: „Przesłaniają one rzeczywistość, wyprowadzają myśl poza granice ciasnego i przykre go otoczenia, i pozwalają żyć w bezpośrednim kontakcie z odwiecznym swobodnym duchem ludzkim”.



Adam Bień.

Fot. ANNA KACZMARZ

Fragmety listów, pięcioletniej korespondencji, opublikował Bień w cytowanych wspomnieniach. Ale po raz pierwszy w całości, bez skrótów, listy ukazały się teraz nakładem Wydawnictwa Literackiego, jako wzruszające i przejmujące świadectwo przejść człowieka ryzykującego w czasie wojny, walczącego z Niemcami, w Moskwie określonego jako przestępcę. „Listy z Łubianki” ministra Adama Bienia to dokument przeżyć polskiego polityka, który był oderwany od swoich najbliższych, a jeszcze cieszył się,

monotonia życia na Łubiance, osnutego ciągłymi myślami o rodzinie, o żonie i dwojce dzieci, o kraju:

„W moim jednostajnym, smutnym życiu, w którym jestem oderwany od Wszystkich i wszystkiego, co kocham, listy Wasze są jakimś cudownym oderwaniem się od smutnej rzeczywistości. Cały sens mojego dzisiejszego duchowego życia sprowadza się przeciw do myślenia o Was, do czekania, do tęsknoty i codziennego oczekiwania listu od Was”. – „Ogromną ulgą i radością są Wasze listy i pisanie li-

Nadziei i ucieczką przed zwątpieniem.

Wiedząc już dobrze, co wolno, a czego nie, ostrzega syna: „Nie podawaj mi wiadomości politycznych, bo to może się niekorzystnie odbijać na losach Twoich listów. Najbardziej są mi potrzebne wiadomości o Tobie samym, o Twoich studiach, Twoim życiu”. Syn zresztą staje się nie jeden raz obiektem ojcowskiej troski i żalu, że nie postępuje zgodnie z jego wskazaniem. Najbardziej denerwujące było zaniebdywanie studiów na Politechnice i pisanie do gazet. Z ja-

Salonowa Orkiestra Radia Kraków

CAMERATA  
pod dyr. Wiesława Murzańskiego

20 lipca  
godzina 11.00

LAT 70  
POLSKIE  
RADIO  
KRAKÓW  
ROK ZAŁOŻENIA 1927

PORANEK MUZYCZNO-POETYCKI

gościem koncertu będzie

ANNA POLONY

Prowadzenie: Bogusław Sobczuk

FINANSOWO WSPIERAJĄ:

BIG Bank S.A. oddział w Krakowie  
Elektrociepłownia Kraków S.A.

Bank Handlowy w Warszawie S.A. oddział w Krakowie  
Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie  
Produkcja i Hodowla Roślin Ogrodniczych w Krzeszowicach

Austrian Airlines  
Bator - wykładziny i tapety

TRADYCYJNE  
NIEDZIELNE  
KONCERTY  
W AMFITEATRZE  
RADIA KRAKÓW

LATO '97

PATRONAT:  
Austriacki Konsulat Generalny  
Gmina Miasta Krakowa  
Festiwal Kraków 2000

WSTĘP WOLNY

LOCO

ul. Bratysławska  
Kraków  
tel. 34-18-95

Stolarka drewniana i PCV  
Konstrukcje aluminiowe i bramy  
Zabudowy szaf i garderób  
Schody kręte i składane  
Panele podłogowe i elewacyjne  
Okna dachowe, dachówki, rynny  
USŁUGI MONTAŻOWE I ADAPTACYJNE

KOTŁY C.O. Buderus  
NA RATY

BEZ ODSETEK, BEZ ŻYRANTÓW

Centrum Techniki Grzewczej  
WOMAR

30-383 Kraków ul.Skośna 12  
tel: 66-01-21 67-01-21 67-17-95

**W XX wieku projekty superciężkich maszyn bojowych, często określanych również mianem czołgów, powstawały najczęściej w dwóch krajach - w Niemczech i Rosji (później Związku Sowieckim). Odrobiny szaleństwa nie można odmówić również konstruktorom brytyjskim i francuskim. Efektem prac tych ludzi były najczęściej nie zrealizowane projekty, stworzone w postaci drewnianych makiet, bądź konstrukcje wozów bojowych, często monstrualnych rozmiarów, ledwo mogące się poruszać, wybudowane najwyższej w jednym, bądź kilku egzemplarzach. Rzadko które były produkowane seryjnie. Warto dodać, że żadna z owych konstrukcji nigdy nie pojawiła się na polu bitwy i nie wzięła udziału w walce.**

**W** 1911 roku powstał w Rosji projekt zbudowania opancerzonego wozu bojowego zdolnego poruszać się w terenie. Jego konstruktorem był Wasyl D. Mendelejew, syn twórcy okresowego układu pierwiastków, uczeń morskiej szkoły inżynierskiej w Kronsztadzie, a następnie pracownik stoczni bałtyckich i konstruktor silników okrętów podwodnych.

Stworzony przez niego opancerzony wóz bojowy pokryty był z przodu płytami stalowymi o grubości 150 mm, a po bokach - 100 mm. Jego uzbrojenie stanowiła 120-mm armata morska i karabin maszynowy. Pojazd ten, wraz z ośmioosobową załogą, miał pełzać na dwóch taśmach gąsienicowych z szybkością około 7 km/h. Płyty pancerne miały być przykręcone lub przynitowane do szkieletu kadłuba wykonanego z kształtowników, tworząc szczelną równoległoboczną skrzynię. Ciężar wozu obliczany na około 170 ton (!) wymagał zastosowania do napędu silnika o mocy jak na owe czasy dużej, bo 150 KM. Projektodawca prócz tego przewidywał szereg innych właściwości, jak na przykład umożliwienie przejścia na trakcję kolejową lub osiadania kadłuba na ziemię w czasie oddawania strzału z armaty (!).

Szczególnie ta druga właściwość była niezwykle interesująca. W celu jej wykonania Mendelejew zaprojektował specjalne pneumatyczne zawieszenie. Do cylindrów przyzwoconych do kadłuba pojazdu i zamkniętych tłokami, połączonymi z osiami krążków oporowych, specjalna sprężarka włączala powietrze. W ten oto sposób pomiędzy kołami nośnymi i kadłubem pojazdu powstawała poduszka powietrzna, na której opierał się kadłub. Powietrze znajdujące się w zawieszaniu odgrywało taką samą rolę, jak w oponach zwykłego samochodu - łagodziło wstrząsy doznawane przez gąsienice podczas ruchu czołgu i nie przenosiło ich na kadłub.

W celu oddania strzału z armaty pojazd zatrzymywał się, powietrze z zawieszania było wypuszczane i kadłub swym dnem osiadał na grunt. Dzięki temu podwozie przy strzelaniu było zwolnione z nacisku kadłuba, a załoga pojazdu mogła oddać bardzo precyzyjny strzał.

Projekt Mendelejewa nigdy nie doczekał się realizacji, ponieważ przed wybuchem pierwszej wojny światowej naczelne dowództwo wojsk rosyjskich nie było zainteresowane budową pojazdów pancernych.

**W** momencie wybuchu pierwszej wojny światowej (28 lipca 1914 roku) na polach bitew królowała piechota i kawaleria, a państwa biorące w niej udział dysponowały jedynie ograniczoną liczbą samochodów pancernych. Z czasem jednak, gdy walcząca strona konfliktu przekonała się o sile ognia karabinów maszynowych i dział szybkostrzelnych, powstały projekty wybudowania pojazdów pancernych zdolnych poruszać się po zrytym przez pociski artyleryjskie oraz poprzecinanych liniami okopów i zaskiekami z drutu kolczastego terenie. Pierwsze projekty takich

## JACEK SOLARZ

# Szaleństwa boga wojny

**W XX wieku wielu konstruktorów usiłowało wybudować maszynę bojową, która byłaby niezniszczalna dla przeciwnika. Wiele z tych pomysłów było naprawdę szalonych.**

pojazdów powstały w Wielkiej Brytanii.

Już w listopadzie 1914 roku komandor lotnictwa Hetherington z Dywizjonu Samochodów Pancernych (*Armoured Car Division*) Królewskiego Lotnictwa Morskiego (*Royal Naval Air Service*) przedstawił projekt pojazdu nazwanego „Big Wheel” (Duże koło), mającego się poruszać na trzech ogromnych kołach o średnicy 40 stóp (ok. 12 metrów). Pozostałe wymiary „Big Wheel” miał mieć równie imponujące - projektodawca zakładał, że pojazd będzie mierzył 30 metrów długości, 24 metry szerokości i 14 metrów wysokości (!). Uzbrojenie tego kolosa miało mieścić się w trzech wieżach, osłanianych pancerzem o grubości 75 mm. Stanowiłyby je sześć czterociało-wych armat. Na podstawie przeprowadzonych obliczeń ustalono, że pojazd ten będzie ważył około 1000 ton (!) i będzie się mógł się poruszać z prędkością 3 km/h.

Na szczęście decydujący o sprawach związanych z produkcją sprzętu pancernego Komitet do spraw Pancerników Lądowych (*Landships Committee*) odrzucił pomysł Hetheringtona już w czerwcu 1915 roku. Dla jego członków stało się bowiem jasne, że pojazd ten, którego drewniana makietka była już gotowa, pomimo zmniejszenia średnicy kół do 15 stóp (ok. 4,5 metra), jest zbyt ciężki i wysoki, przez co mógłby zapaść się w błotnistym podłożu, albo zostać łatwo zniszczony przez artylerię. W ten oto sposób „Big Wheel” powędrował do lamusa historii a na polach bitew pierwszej wojny światowej królowały, znacznie lżejsze, brytyjskie czołgi typu Mark I - IV oraz francuskie „Renault” FT-17.

**W** grudniu 1917 roku niemieckie fabryki wypuściły pierwszą serię czołgów określanych mianem A7V. Jednak, gdy wkrótce okazało się, że wozy te oraz ich następcy A7VU, nie odwrócą losów wojny na korzyść Niemiec, niemieccy konstruktorzy postanowili stworzyć pojazd tak potężny i ogromny, że już samym swym wyglądem przeraziłby przeciwnika. Projektowanie pojazdu określanego mianem „Kolossal” lub „Grosskampfwagen” rozpoczęło jeszcze w 1917 roku. Szybko też ruszyła budowa 2 egzemplarzy.

„Kolossal” ważył 148 ton, mierzył 12,8 metra długości, 6 metrów szerokości i 3 metry

wysokości. Opancerzenie sięgało grubości 30 mm, a uzbrojenie stanowiły 4 szybkostrzelne armaty kalibru 77 mm, umieszczone w sponsonach po bokach kadłuba oraz 7 ciężkich karabinów maszynowych. Czołg napędzany był dwoma silnikami o mocy 300 KM każdy. Moc ta umożliwiała poruszanie się tego monstrum z prędkością maksymalną 8 km/h. Łączność wewnętrzna między 22-osobową załogą miała być utrzymana, podobnie jak na... okrętach, za pomocą telegrafu maszynowego i świetlnego.

Budowa dwóch czołgów „Kolossal” trwała aż do chwili

w służbie armii francuskiej do 1940 roku. W maju 1940 roku, w obliczu agresji niemieckiej Francuzi sformowali jeden batalion tych czołgów (51. *Bataillon de Chars de Combat*) liczący 6 wozów. 6 czerwca 1940 roku pociąg przewożący ów batalion został zbombardowany przez lotnictwo niemieckie i tym samym czołgi 2C nigdy nie wyjechały na pole bitwy.

**W** okresie międzywojennym (1919 - 1939) w wielu krajach przeprowadzono eksperymenty mające na celu wybudowanie superczołgów. W połowie lat dwudziestych Anglicy skonstruowali 32-tonowy czołg na-

lotniczą tego monstrum. Zapewniały ją dwie wieżyczki znajdujące się z tyłu czołgu, uzbrojone w karabiny maszynowe przeznaczone do zwalczania samolotów(!). Egzemplarz takiego czołgu w 1932 roku opuścił leningradzką fabrykę „Bolszewik” i podobnie jak wiele innych szalonych pomysłów... powędrował do lamusa historii.

**N**iemcy powrócili do projektów superciężkich pojazdów bojowych już po wybuchu drugiej wojny światowej. Zmusiła ich do tego sytuacja, jaka powstała na froncie wschodnim. Użyte w dużych ilościach przez Rosjan,

kische Kettenfabrik w Berlinie-Spandau.

6 kwietnia 1943 roku podczas swej wizyty w Stuttgarcie minister gospodarki Albert Speer po raz pierwszy obejrzał drewnianą makietę superczołgu w skali 1:1. W maju przewieziono ją do Rastenburga (Gierłoż koło Kętrzyna) i 4 maja oficjalnie zaprezentowano Hitlerowi. Makietka spotkała się z jego dużym uznaniem. Jednak produkcja seryjna nie mogła ruszyć z powodu trudności ze znalezieniem odpowiedniego silnika, który byłby zdolny poruszyć 180-tonowy ciężar. W końcu jednak poradzono sobie z tym problemem i 23 grudnia 1943 roku „myszka” rozpoczęła pierwsze jazdy terenowe na poligonie w Alkett. Czołg nie miał wówczas wieży i zamiast niej montowano na kadłubie 55-tonowy (!) obciążnik. Kolejne próby przeprowadzono już w styczniu 1944 roku na poligonie w Böblingen koło Stuttgartu. Prototyp czołgu wykazał się wówczas prawie całkowitą bezwaryjnością!

Do marca 1945 roku wybudowano drugi prototyp czołgu już z wieżą. Oba pojazdy przetransportowano wówczas do Kummersdorfu koło Berlina. Tam przeszły kolejne testy, które przekonały Hitlera i naczelne dowództwo armii o konieczności budowy seryjnej tego potężnie opancerzonego (215 mm) i uzbrojonego (armata 128 mm) czołgu. Jednak nie zdążyła ona rozpocząć przed końcem wojny. W zakładach Kruppa do czasu zakończenia działań wojennych rozpoczęto prace nad 8 pojazdami. Równocześnie Škoda wyprodukowała 6 zestawów kół. Żaden seryjnie produkowany czołg nie opuścił hal produkcyjnych. Tak więc 180-tonowa „myszka” pozostała jedynie jednym z wielu szalonych pomysłów nieobliczalnych konstruktorów.

Ostatnie dni kompletnego, drugiego prototypu „myszki” otacza legenda, która mówi, że został on użyty do obrony kwatery głównej OKH (*Oberkommando des Heeres - Naczelne Dowództwo Wojsk Lądowych*) w Zossen i wziął tam udział w walce z przeważającą ilością czołgów sowieckich. Prawda jest jednak inna - obydwa czołgi zostały zniszczone przez techników na poligonie w Kummersdorfie tuż przed jego zajęciem przez armię sowiecką.

**O**becnie egzemplarz „myszki”, jako jedyny z zachowanych do dzisiejszych czasów „szalonych projektów”, znajduje się w Muzeum Broni Pancernych na Kubince koło Moskwy. Można przypuszczać, że jest to egzemplarz złożony z elementów obu zdobytych przez Rosjan prototypów.

„Myszka” była ostatnim zrealizowanym projektem czołgu - giganta. Warto jednak wspomnieć o tym, że w trakcie jej budowy Hitler rozkazał opracowywanie czołgu o ciężarze... 1500 ton! Uzbrojenie jego miało się składać z jednego działka kalibru... 800 mm (dla porównania warto zaznaczyć, że największe stosowane ówczesnie na okrętach działka miały kaliber 460 mm) w wieży głównej i dwóch dział 115 mm w wieżach pomocniczych. Pojazd ten, mający przedni pancerz grubości 250 mm, miał być poruszany za pomocą czterech silników wysokoprężnych używanych na okrętach podwodnych.

Dzisiaj trudno sobie wyobrazić, jak taki kolos mógłby się poruszać, i czy w ogóle mógłby się poruszać. Odpowiedź na to pytanie pozostawmy jednak „szalonym konstruktorom boga wojny”.

zakończenia wojny. Całkowicie został zbudowany jeden z nich, ale nie zdołano go poddać próbom terenowym. 11 listopada 1918 roku Niemcy skapitulowały. W parę dni później oba egzemplarze czołgu zostały decyzją Sojuszniczej Komisji Kontroli rozbrane i oddane na złom. Wkrótce też na mocy postanowień Traktatu Wersalskiego (czerwiec 1919 roku) Niemcom zakazano produkcji i posiadania czołgów.

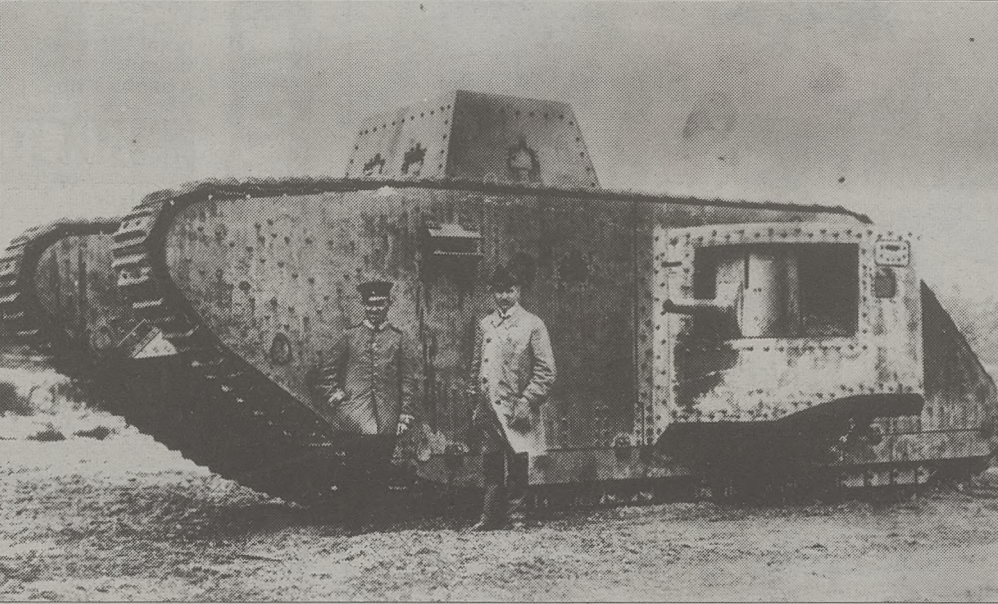
**N**aczelne Dowództwo wojsk francuskich przewidywało, że wojna będzie trwała znacznie dłużej i w końcu 1918 roku rozpoczęło przygotowania wiosennej ofensywy 1919 roku. W przewidywanym ataku na pozycje niemieckie miało wziąć udział również 300 potężnych czołgów typu Char Lourdes FCM 2C. Z zaplanowanych 300 do końca wojny udało się Francuzom wybudować zaledwie 10 czołgów tego typu.

Pojazd ów był niezwykle potężny - ważył 70 ton, 13-osobową załogą osłaniał 45-mm pancerz. Uzbrojony był w 75-mm armatę w głównej wieży i 4 karabiny maszynowe

zwany „Independent” (Niezależny). Pojazd ten wybudowany przez firmę Vickers był, podobnie jak 2C, czołgiem wielowieżowym. Co prawda Anglicy, ze względu na panujące ówczesnie tendencje taktyczne, nie wprowadzili go na uzbrojenie, jednak, jak się wkrótce okazało, został on wykorzystany do opracowania wielu innych pojazdów.

Stało się to w dosyć sensacyjnych okolicznościach. Na początku lat trzydziestych jeden z brytyjskich oficerów - Norman Baley Stuart, sympatyk faszystów i gorący wielbiciel Adolfa Hitlera, wykrał plany czołgu i przekazał je Niemcom.

Niemcy nie byli wówczas zainteresowani produkcją czołgów ciężkich i dostarczyli owe plany swojemu sojusznikowi - Związkowi Sowieckiemu. Sowieccy konstruktorzy wykorzystali je wkrótce do budowy własnych czołgów wielowieżowych T-28 i T-35. Wcześniej jednak plany konstrukcyjne czołgu „Independent” posłużyły do opracowania kolejnego giganta - wielowieżowego czołgu TG-5.



Fot. Ze zbiorów autora

w małych wieżyczkach na kadłubie czołgu. Jednak monstrualne rozmiary (10 metrów długości, 4 metry wysokości) i mała prędkość (zaledwie 13 km/h) czyniły go celem zbyt łatwym do zniszczenia dla nieprzyjacielskiej artylerii przeciwpancernej. Pomimo tych wad nie zaprzestano produkcji czołgu i do 1922 roku francuskie fabryki wyprodukowały 20 czołgów tego typu.

Warto wspomnieć, że te gigantyczne maszyny pozostały

wykonane przez inżyniera E. Grotte czołg TG-5 (*Tank Grotte*) ważył aż 100 ton. Zaprojektowany został z myślą o stworzeniu istniejącej fortecy na gąsienicach, która potężnie uzbrojona niszczyłaby wszystko na swojej drodze. Czołg miał aż 5 wież bojowych. W głównej znajdowała się armata kalibru 107 mm sprzężona z karabinem maszynowym, w dwóch mniejszych armaty kalibru 45 mm. Konstruktor zadbował również o osłonę przeciw-

Przygody Grymka w Ziemi Świętej, Pański drugi „wędrowniczy serial”, ustąpić musiał miejsca inicjatywie, która w pełni objawia Pański temperament prawdziwego dokumentalisty.

Pochodzę z Galicji. Nic więc dziwnego, że ta pasja nie jest mi obca. Kiedy tłumaczyłem utwory Mordechaja Gebirtiga, zgromadziłem mnóstwo faktów, o których się mówi w kategorii symbolu, tak mało się naprawdę wie, a przynajmniej połowa faktów z życia i twórczości jest w pełni zmitologizowana, bo... nieznaną...

Przypomnijmy: Mordechaj Gebirtig (1877-1942), poeta - stolarz, mieszkający i tworzący na krakowskim Kazimierzu, którego „protest-song” „Gore” z roku 1938, znany także pod tytułem „Nasze miasteczko płonie”, a uznany jako „hymn gett żydowskich” w latach 40., pozostaje do dziś przykładem biednego, zdolnego Żyda, któremu nęcza przedwojenna i ponizienie wojenne wytrąciły z rąk poetycką lutnię.

Mimo że wszelkie znaki na niebie i ziemi nie wykluczają Gebirtigowej przedwojennej nędzy, to inne dowody prawdziwego artystycznego sukcesu, osiągniętego wprawdzie nie załatwo, ale w pełni świadomości. Mało kto wie na przykład, że Gebirtig był czołowym aktorem żydowskiego zespołu teatralnego, który w swojej amatorskiej działalności zadziwiał profesjonalizmem wykonawstwa. Więcej: że ten zespół działał na scenie, która mieściła się w bezpośrednim sąsiedztwie restauracji u Eberta na Starowiślniej, naprzeciwko dzisiejszego kina „Uciecha”, a więc chyba na miejscu małej sceny b. Teatru „Maszkaron”, a więc w absolutnej bliskości Teatru Kameralnego. Jeszcze więcej: że Gebirtig - autor wielkiego sukcesu w roku 1936, jaki spowodowało wydanie zbioru „Majne Lider” („Moje Pieśni”), następnego znaczącego w jego życiu artystycznym wydarzenia nigdy nie doczekał.

Znaczy to, że Gebirtig pozostaje właściwie (jeśli nie liczyć debiutanckiego tomiku z roku 1920 „Na ludową nutę”) autorem jednego, jedynego zbioru pieśni.

Tak było do roku bieżącego. Dzisiaj można już i studiować, i używać pieśni zbioru drugiego. Izraelskie wydanie 80 powstałych po roku 1936 pieśni i wierszy przyciągnie każdego. „Majne Fajfele” („Moja Fajareczka”) - tom opracowany przeze mnie - otrzymał wspaniałe ilustracje znanego w całym świecie malarza Aleksandra Bogena.

Jak Pan dotarł do tych utworów?  
Poszukiwałem ich długo, bo wiedziałem, że Gebirtig przeżywał likwidację getta krakowskie-

go przekazał całą tękę swoich pieśni i wierszy córce mieszkającej „na aryjskich papierach” przy ulicy Łobzowskiej w Krakowie. Teki, stale przeglądane, by nie nawilgła, przeleżała pod węglem w piwnicy, a stąd po wojnie p. Hoffmanowa, szwagierka Juliusza Hoffmana, muzyka i muzykologa, któremu tak naprawdę Gebirtig zawdzięcza swe odkrycie, wywiozła je do Izraela. Tutaj w archiwum lewicowej Moreszet w Givat-Haviva przeleżały do czasu, kie-

Przy czym znajomi częściej widzieli go przy pianinie.

Jak zaczęła się kariera Gebirtiga?

Zaczął się w czterdziestym roku życia. Oto zrzeczny impresario „wsadził” do operetki „Rumuńskie wesele” jedną z najlepszych pieśni Gebirtiga „Dziecięce lata” („Kinder Joren”) i tym to sposobem utwór poety z Kazimierza, piszącego - oczywiście - w jidisz, objechał niemal świat cały. A - co

## Powrót Gebirtiga

Z NATANEM GROSSEM rozmawia Krzysztof Miklaszewski

dy po nie sięgnąłem. Uzupełniwszy je odkryciami nowojorskimi, przygotowałem do druku cały zbiór.

Czy tom mieć będzie także wersję polską?

Oczywiście, jeśli tylko nie zawiodą wydawcy. Z mojej strony zrobiłem wszystko, by tak się stało. Nie tylko przetłumaczyłem całość na język polski, ale - co ciekawsze - odtworzyłem także pełny diariusz moich poszukiwań...

... prawie „detektywistycznych”...

Żeby Pan wiedział: detektywistycznych w pełni...

Znaczy to więc, że poznał Pan wiele faktów z życia poety, nie znanych absolutnie nawet tzw. specjalistom. Jakże są to odkrycia?

Odkrycie pierwsze - podstawowe - chwycie miłem poety - stolarza, obrazem, który tak sugestywnie w swoim wierszu o Gebirtigu wykreowała Anna Kamińska. Oto w „piwnicznej izbie” biednej kazimierzowskiej dzielnicy siedzi sobie głodujący mistrz stolarski i śpiewa śmieszne i wzruszające piosenki swoim zasłuchanym czeladnikom. Gebirtig wprawdzie po nieudanych próbach przejścia przez heder odbył praktykę czeladniczą, ale swego warsztatu nie miał i jak twierdził jego bliski przyjaciel Nehemia Cukier, „mebla zrobić nie potrafił”.

Skąd więc taki obraz?

Z wiersza samego Mordechaja, który leżąc w szpitalu (po przebyciu zawału cierpiał już do końca życia na angina pectoris) wzdycha, że już „szósty tydzień” oderwany jest od swego warsztatu. Rzeczywistość wyglądała następująco: po okresie czeladniczego stażu być może założył własny warsztat i przez chwilę go prowadził, ale na tym zawodowym starcie powaliła go choroba. Potem zaś był blisko zawodu stolarza: odnawiał stare meble w kantorku swego brata, który prowadził handel meblową starzyzną.



najciekawsze - wcale nie przysporzył sławy nazwisku Gebirtiga. Melodia i słowa były popularne, ale autor pozostał... nieznaną. Rozpoznano go wiele lat potem, kiedy jeden z amerykańskich hołdystów wydał utwór jako... swój.

Czy była to zasada Gebirtigowej kariery?

Na szczęście - nie. Wydanie „Majne Lider” z roku 1936 zawdzięcza Gebirtig swoim przyjaciołom. Juliusz Hoffman nie tylko czuwał nad meritum, ale w swym kręgu zorganizował także pieniądze na wydawnictwo.

Podobnie - rodzinie Hoffmanów zawdzięczamy ocalenie dorobku Gebirtiga, teraz przez Pana wydawanego.

Cieszę się, że obok wersji hebrajskiej (całość napisana jest w jidisz) ukaże się w Nowym Jorku tłumaczenie angielskie.

Co jeszcze - w związku z Pana badaniami - o Gebirtigu winniśmy wiedzieć?

Trzeba pamiętać, że Gebirtig nazywał się Birtig, że na imię miał Markus, a nie Mordechaj, że był poetą lewicowym, piętnującym przede wszystkim bogactwo żydowskiej finansjery, że był znakomicie rokującym aktorem, że był pacyfistą (odznaczenia wojenne I wojny nazywał poetycko „Kainowym znamieniem”) i że z dziada-pradziada był „krakowskim patriotą”... ale że przede wszystkim dokumentując życie stworzył swój niepowtarzalny styl liryczny...

Trud Pańskich poszukiwań owocuje sumą zupełnie niespodziewaną...

Nie byłaby ona możliwa bez wyświetlenia podstawowych zagadek, w których rozszyfrowaniu pomagało mi wielu przyjaciół i znajomych, głównie z Krakowa. Znany pisarz - Jerzy Krasicki - pomógł mi na przykład w ustaleniu genealogii rodziny Birtigów. Studiując nagrobki i porównując je z księgami cmentarnymi, które praktycznie nie istnieją, doszliśmy i do ojca, i do matki Markusa-Mordechaja. A wszystko dzięki znajomości obyczajów żydowskiego...

A to imię?

Chwileczkę... Rodzinę Birtigów odkrywaliśmy przez imiona dziadków, które nosili wnukowie. Ale ojciec imię swego ojca mógł nadać synowi dopiero po śmierci rodzica. Imię dziadka noszone przez wnuka to jeden z przejawów „wiecznej pamięci”... Imię „Markus” natomiast to wymóg administracji austriackiej, by obywatel Cesarstwa nosił imiona... katolickie. Dlatego oficjalnie córki Gebirtiga nosiły „literackie imiona”: „Szarłotta” (w rzeczywistości żydowskiej: Szyfra), „Ewa” (Basia) czy „Lenora” (Lola)...

Wszystkie te ustalenia były dla czytania Gebirtigowej twórczości bardzo ważne.

Winniśmy coś wiedzieć o ojcu, którego Gebirtig stale w swych wierszach przywołuje. W ogóle dobra znajomość biografii pisarza pozwala na głębszą analizę twórczości. Wiadomo wtedy, że nie pogrom w Przytyku, jak sądzono, był bezpośrednim impulsem napisania słynnego „Gore”.

Gebirtig odchodząc z getta do pociągu, do którego zresztą nie doszedł, zagnał się równie dramatycznie, co z rodzinnymi grobami - z całym Krakowem.

Powiedziałem już, że był patriotą podwawelskiego grodu. Wprawdzie słowa „Zegnam Cię, Krakowie kochany” napisał wcześniej, ale je zapewne powtarzał pędzony do bydłowego wagonu. Powiem więcej: wiedząc, że chore serce wysiłku tego nie przetrzyma, wierzył, że jego twórczość jest w dobrych rękach najbliższych mu ludzi. I tej nadziei wychodzi znowu naprzeciw nasza powinność „ocalenia od zapomnienia”. Temu ma służyć też polskie wydanie „Mojej Fajareczki”.

## TYNKI MINERALNE



### Tynki dekoracyjne

- idealne na fasady domów i do wnętrza
- 240 kolorów
- antystatyczne, nie pochłaniają zapachów
- doskonała urabialność i brak konieczności malowania
- hydrofobowe (zmywalne)
- doskonała trwałość i trwałość

### Tynki renowacyjne

- specjalna porowata struktura usuwa wilgoć ze ścian budynku oraz zabezpiecza przed wykwitami soli
- sprawdzają się tam gdzie są zawilgocone i zasolone mury
- sucha i zdrowa fasada na długie lata
- przeznaczone zarówno do ścian wewnętrznych jak i zewnętrznych, bez konieczności stosowania izolacji poziomej

### Systemy dociepleń

- spełniają ustawowe przepisy oszczędności energii
- swoboda wyboru koloru i faktury elewacji
- doskonała paroprzepuszczalność
- kotkowanie konieczne dopiero od wysokości 20 metrów
- przyczepność kleju trzykrotnie przekracza polskie normy

**TEREDO**

BIURA HANDLOWE:

KRAKÓW ul. Powstańców 66, tel./fax (012) 47-45-93, 31-670 Kraków  
 RZESZÓW Rudna Mała k/Rzeszowa, tel./fax (017) 855-26-15, 36-060 Głogów Małopolski  
 WARSZAWA ul. Bakalarska 11, tel./fax (022) 846-09-64, 02-213 Warszawa  
 WROCŁAW, ul. Gazowa 24/25, tel./fax (071) 73-26-53, 50-513 Wrocław  
 LUBLIN, ul. Rapeckiego 20, tel./fax (081) 747-06-79 w. 25, 20-150 Lublin, (081) 748-21-03 w. 25

JAK PLANUJESZ SWOJE WAKACJE?

Ofujemy Tobie największy program wakacji czarterowych na polskim rynku! W tym roku wysyłamy na wakacje ponad 60.000 klientów. Latamy LOT-em przez cały rok z Warszawy a w sezonie również z Poznania, Krakowa, Katowic i Wrocławia.

MAJORKA		
	1 tydz. od	2 tygz. od
turystyczna	999zł	1399zł
hotel ** + hb	1199zł	1548zł
hotel *** + hb	1399zł	1999zł
hotel **** + hb	1499zł	2099zł
4 osoby + hb	3999zł	5199zł

TUNEZJA		
	1 tydz. od	2 tygz. od
turystyczna	899zł	1248zł
hotel ** + hb	1059zł	1329zł
hotel *** + hb	1148zł	1529zł
hotel **** + hb	1299zł	1748zł
hotel ***** + hb	1428zł	1948zł
4 osoby + hb	3699zł	5099zł

KRETA - GRECJA		
	1 tydz. od	2 tygz. od
turystyczna	848zł	1048zł
hotel ** + hb	928zł	1248zł
hotel *** + hb	1099zł	1499zł
hotel **** + hb	1248zł	1828zł
4 osoby	3799zł	4448zł

TURCJA		
	1 tydz. od	2 tygz. od
turystyczna	878zł	1148zł
hotel ** + hb	1099zł	1548zł
hotel *** + hb	1499zł	1899zł

Gran Canaria-Tenerifa		
	1 tydz. od	2 tygz. od
turystyczna	1258zł	1599zł
apart. ***	1548zł	1899zł
hotel *** + hb	1999zł	2648zł
hotel **** + hb	2348zł	2999zł
4 osoby	4999zł	6199zł

COSTA DEL SOL		
	1 tydz. od	2 tygz. od
turystyczna	1248zł	1578zł
apartament	1348zł	1668zł
hotel **** + hb	1726zł	2499zł
4 osoby	3799zł	5099zł

HALKIDIKI - Grecja		
	1 tydz. od	2 tygz. od
camping bung.	899zł	948zł
apartament	999zł	1248zł
hotel *** + hb	1099zł	1399zł

RODOS - Grecja		
	1 tydz. od	2 tygz. od
turystyczna	899zł	1099zł
hotel ** + hb	1099zł	1299zł
hotel *** + hb	1299zł	1728zł
hotel **** + hb	1399zł	1899zł
4 osoby + hb***	4099zł	5399zł

CYPR - Izrael-Egipt		
	1 tydz. od	2 tygz. od
turystyczna	948zł	1169zł
apartament	1099zł	1299zł
hotel *** + hb	1369zł	1899zł
hotel **** + hb	1569zł	2199zł
4 osoby	3499zł	4099zł

14.7 Majorka	1099zł	1399zł
14.7 Costa Del Sol	999zł	1299zł
14.7 Portugalia	1148zł	1499zł
14.7 Hiszp.-Portugal.		1599zł
14.7 Maroko	1399zł	1999zł
14.7 Maroko-Hispz.		2199zł
17.7 Kreta	999zł	1299zł
18.7 Majorka	1099zł	1399zł
18.7 Rodos	1099zł	1499zł
18.7 Tunezja	999zł	1299zł
19.7 Turcja	999zł	1199zł
19.7 Gran Canaria	1199zł	1599zł
19.7 Tenerifa	1299zł	1699zł
19.7 Grecja-camping	899zł	999zł
19.7 Grecja-Riv.Olimp.	999zł	1199zł
19.7 Tunezja	1048zł	1248zł
20.7 Cypr	999zł	1299zł
20.7 Cypr-Izrael-Egipt	1399zł	1699zł
20.7 Turcja	999zł	1299zł
21.7 Costa Del Sol	1199zł	1499zł
21.7 Portugalia	1199zł	1599zł
21.7 Hiszp.-Portugal.		1699zł

W naszej ofercie znajdziesz jeszcze więcej propozycji. Dzwon 24h na dobę (61) 853 08 87 by poznać naszą SUPER TANIA ofertę na ostatnie miejsca w tym i przyszłym tygodniu. Zamów bezpłatny katalog pod tel. (61) 852 75 91.

bb - śniadanie; hb - śniadanie + obiadowokolacja

ScanHoliday Kraków ul. Karmelicka 12 tel: (12) 22 96 31

ANDRZEJ SIKOROWSKI

Po raz trzynasty

# Mój „Dzienniczek Polski”



Niedziela 13 lipca

biegałem po piaszczystej łasze naprzeciw Wawelu, patrzyłem jak w czystej (około czterdzieści z górą lat temu) wodzie kąpią się znużeni letnim upałem ludzie. Teraz słycać płacz i lament. Okazuje się, że wobec kataklizmów stajemy się bezradni. Jak dzieci.

Zawodzi łączność, brak odpowiedniego sprzętu. „Trójka” podaje wiadomość, że szef Obrony Cywilnej Kraju, generał Dela nie zorganizuje centrum koordynacji dla radia CB, które na terenach dotkniętych powodzią może oddać nieocenione usługi. Pan generał tłumaczy, że nie ma odpowiedniego pomieszczenia, a poza tym na CB się... nie zna. Tośmy zatem, mając za obrońcę cymbała.

Przerażający jest stan uregulowania naszych akwenów. Dając odszkodowania i naprawiając zniszczenia, likwidujemy jedynie skutki, nie przyczyny. Taka sama katastrofa może wydarzyć się za miesiąc, rok, dwa i co wtedy? Gdy piszę te słowa, walczy Wrocław, trzymam kciuki za wszystkich, którzy solidarnie zmagają się z wodą, zaraz wpłacę jakieś pieniądze na konto ofiar powodzi, do czego zresztą wszystkich zachęcam.

W prasie ciekawa dysputa Gustawa Holoubka i Zbigniewa Zapasiewicza o aktorstwie i gwiazdorstwie. Jest w tej rozmowie sarkazm i ironia, ale też stwierdzenia kapitalne. Tak, to najprawdziwsza prawda, że

o tym, czy ktoś zostaje gwiazdorem, decyduje społeczeństwo. Bo gwiazdorstwo to nic innego niż rodzaj masowej, bywa historycznej popularności, która czasami nie ma nic wspólnego z umiejętnościami, czy moralnością idola. Idol, to produkt pop kultury, to symbol, pomnik za życia, legenda. Ale często także słaby aktor czy piosenkarz, nijaki człowiek. Moim idolem w teatrze jest za to gość fantastyczny - Jerzy Trela. Dlatego żałuję, że przedstawienie „Fausta”, którego premiera odbyła się w Krakowie po wielu miesiącach oczekiwania, będę mógł zobaczyć dopiero po wakacjach.

Przeczytałem wprawdzie recenzje z tego spektaklu, ale

wśród intelektualnych fajerków i odnośników szanowni krytycy zgubili sens swojej powinności. Piszą wprawdzie, że najważniejszy w tym przedstawieniu jest czarny pudel, jemu poświęcają najwięcej uwagi, podczas gdy ja, do diabła, chciałem się po prostu dowiedzieć, czy to dobry spektakl, czy nie. O tym słów niewiele. A że Trela dobry, jestem pewien, bo aktor z niego wielki i kropka.

W sobotę rozkoszny obiad u mamy. Pomidorowa z lanym ciastem i kotlet cielęcy z fasolą szparagową, to może nie kulinarne Himalaje, ale życzę wszystkim smakoszom prasowym, by mogli zjeść te potrawy u mojej mamy. Palce lizać!

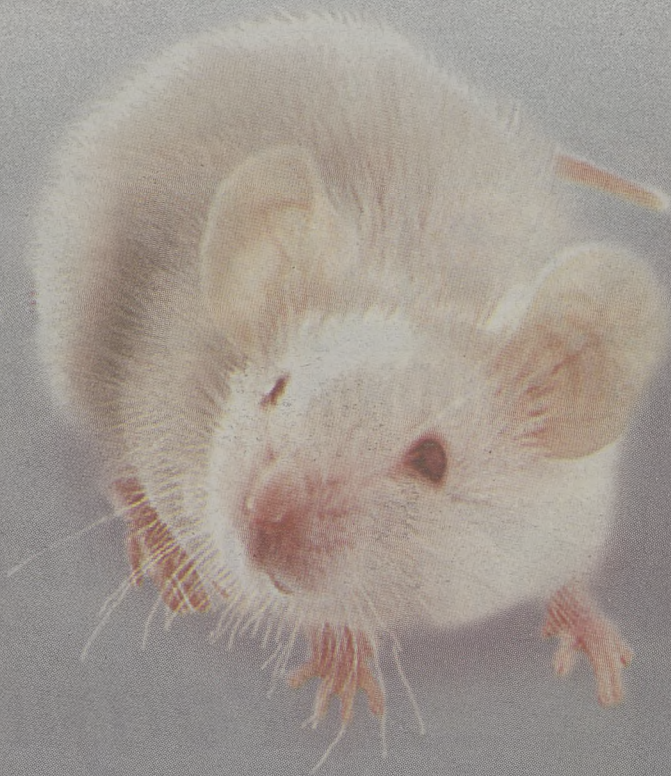
Za parę chwil samolot uniesie mnie do Salonik. Zostawiam Kraków i wszystkie tutaj sprawy, zostawiam paznokcie prawej dłoni, które po ostatnim występie uroczyście obciąłem. Pomagają grać na gitarze, ale na wakacje gitarę odkładam. Zabieram ze sobą jednak cząstkę mojej codzienności, jedzie Jacek Wójcicki, Grzesio Turnau, Piotrek Ferster. Rozstaje się z Czytelnikami do połowy sierpnia. Napiszę, jak było w słonecznej Helladzie. Życze słońca i zdrowia.

PS

W ostatniej chwili uzgodniłem ze Zbyszkiem Preisnerem, Staszkiem Radwanem, Jackiem Wójcickim, gdy na przypadkowym spotkaniu towarzyskim zobaczyliśmy relację z powodziowej tragedii, że staniemy na głowie, by doprowadzić do wielkiego koncertu, którym Kraków będzie chciał pomóc ofiarom kataklizmu. Już teraz apeluję do wszystkich naszych kolegów o zainteresowanie tą sprawą.

Gdy brakuje amfibii, zabrzmi muzyka.

## Już nie robię na nim wrażenia



Ten nagły brak zainteresowania może wynikać tylko z jednego powodu. Cena pysznego suchego pokarmu Kitekat® spadła.



Teraz tylko

# 3,30 zł\*

## kitekat

Kocia radość życia

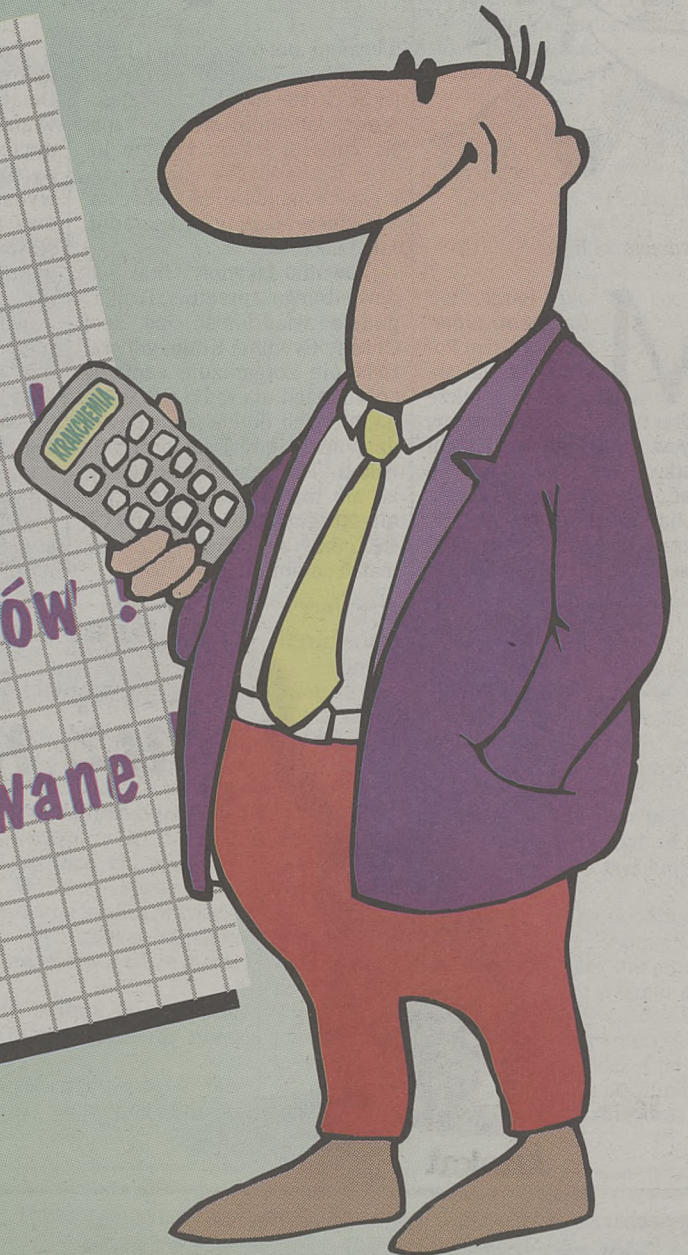
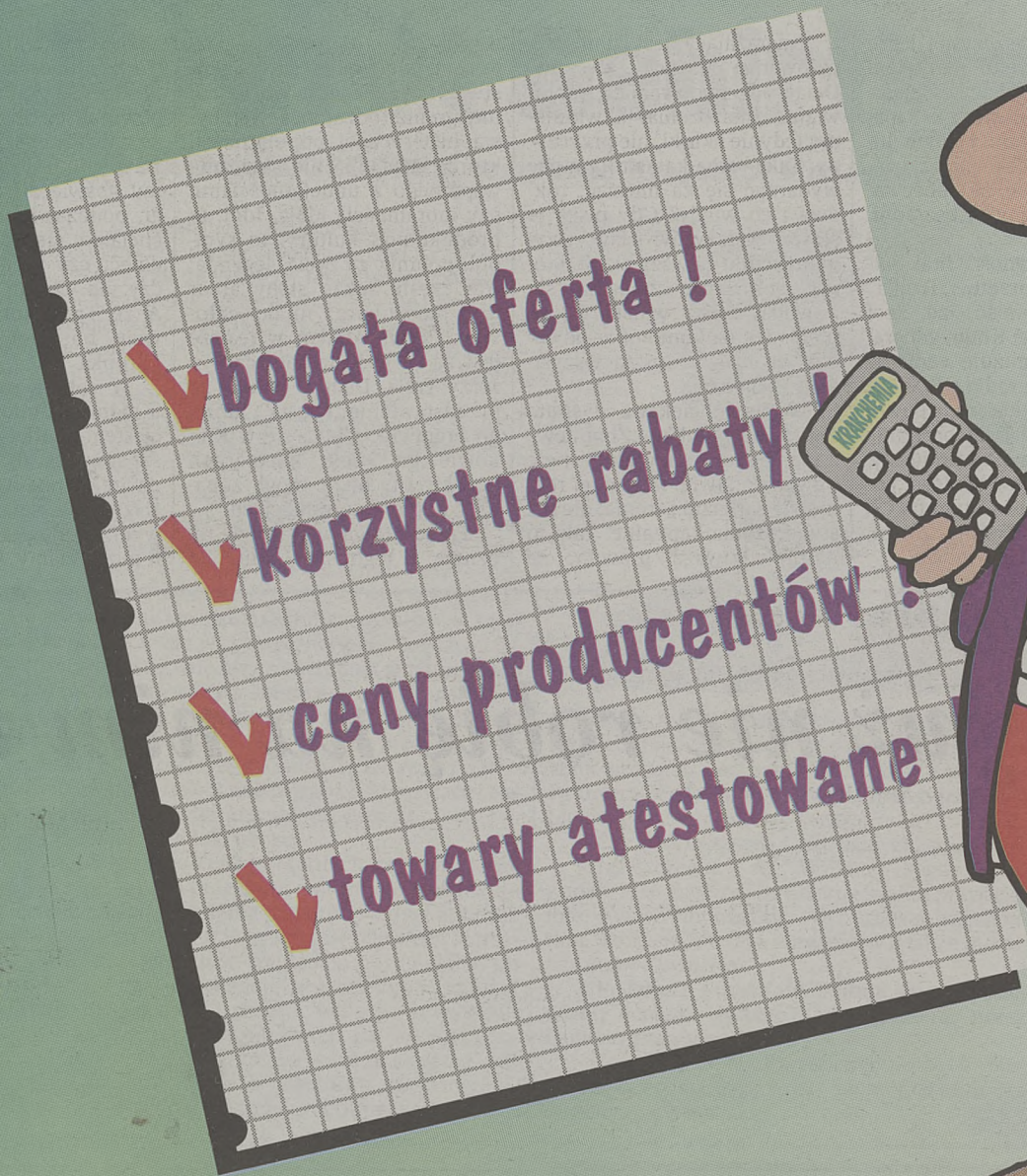
\*sugerowana cena detaliczna za opakowanie 400 g

# specjalna oferta dla zaopatrzenia



KrakChemia S.A.

- farby, lakiery, kleje
- granulaty tworzyw sztucznych
- chemikalia
- wykładziny podłogowe
- dywany, chodniki
- płyty z tworzyw sztucznych
- siatki, folie
- wyroby gumowe
- środki czystości
- opakowania z tworzyw sztucznych
- worki foliowe
- .....



# KrakChemia S.A.

OFERTA TYGODNIA ● OFERTA TYGODNIA ● OFERTA TYGODNIA

## Supertransakcja z Polifarbem Pilawa

- ✦ **Polonit** - uniwersalna, ekologiczna farba emulsyjna
- ✦ **Dulux Interior Vernish** - lakier poliuretanowy do podłóg
- ✦ **Akwapil** - lakier wodny akrylowy do drewna, do wnętrz

OPUST

**8%**

od 18.07 do 31.07



**Pillak**®

POLIFARB PILAWA S.A.

Warunkiem otrzymania opustu jest jednoczesny zakup ww. towarów w opakowaniach zbiorczych.



HURTOWNIA CHEMICZNA: KRAKÓW, UL. PILOTÓW 6, TEL. 11 21 33



# DŁUUUUUUUGIE WAKACJE Z FIATEM!

## 600 litrów paliwa w prezencie!

Wyobraź sobie, że kupujesz samochód. Nowy samochód! Fiata 126, a może Cinquecento Young?

Wyobraź sobie, że razem z samochodem otrzymujesz 600 litrów paliwa, dzięki któremu będziesz mógł przejechać ponad 12.000 kilometrów!

Więc jak myślisz? Samochód jest tańszy, czy benzyna za darmo?

Właściwie nieważne, którą odpowiedź wybierzesz.

Po prostu odwiedź najbliższego dealera Fiata! Tu czeka na Ciebie nasza niezwykła, letnia oferta: jeśli kupisz Fiata 126 lub Cinquecento Young, to **1000 zł**, czyli równowartość 600 litrów paliwa pozostanie w Twojej kieszeni!

Życzymy tanich i dłuuuuuuugich wakacji!  
Z FIATEM TO SIĘ OPLACA!

Nie zwlekaj! Ilość samochodów jest ograniczona.

TWÓJ FIAT - TWOJE PRAWA



INICJATYWA DEALERÓW FIATA



## Sprzedaz



25 LAT PRODUKCJI - 3.500.000 EGZEMPLARZY

### MALUCH

to naszym zdaniem

### TYGRYS

na polskich drogach



Wszyscy kierowcy muszą przyznać, że

od wielu lat jest sprawdzonym

i najwierniejszym samochodem w każdych warunkach, także powodziowych.

Tylko 126 el zawsze dojedzie do celu.

W każdym domu, garażu MALUCH powinien być do dyspozycji nawet jako 2. czy 3. auto w rodzinie.

**INFORMUJEMY NASZYCH DROGICH P.T. KLIENTOW, ZE MOŻNA GO U NAS KUPIC NAWET DO 1.500 PLN TANIEJ**

**DODATKOWO Z 50% ZNIŻKA W UBEZPIECZENIU, NA NAJKORZYSTNIEJSZYCH WARUNKACH RATALNYCH**

**UWAGA: RADIOODTWARZACZ GRATIS!!!**  
Oferujemy także wszystkie modele Fiata i Alfa Romeo

Na miejscu pełna obsługa ratalna, tel. 14-28-53  
Agencja „AUTOTAK”

Najtańsze ubezpieczenia w PZU!

ASSISTANCE POLSKA - gratis!

Kontynuacja ubezpieczeń z 20% zniżką!

Sklep, tel. (012) 14-17-66, 14-16-77,

autoryzowany serwis, tel. (012) 14-11-00, 14-10-00,  
czynny od 7.00 do 22.00.

**Serdecznie zapraszamy!!!**

Codziennie od 8.15 do 19.00 (sprzedaż do 17.00),

w soboty od 8.15 do 13.00,

niedziela inf. od 9.00 do 13.00

„POLINAR”

Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22, 14-11-33, 14-11-99, ul.

Wielicka 224, tel. (012) 57-55-99, 57-55-88

Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30

Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48

## MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

w nowo realizowanych budynkach  
KURDWAŃÓW, ul. Myślenicka, Bujaka

- ◆ pełna własność hipoteczna
- ◆ mieszkania o powierzchni od 30 do 100 m<sup>2</sup>
- ◆ w podziemiu samodzielne garaże
- ◆ cena z działką 1570 zł/m<sup>2</sup>
- ◆ płatność ratalna

PBiOT „FRONTON” (rok zał. 1989)

Kraków, ul. Węgierska 2a

tel. 56 34 37, 56 50 92

w godz. poniedz.-piątek 10 - 17, sobota 10 - 13



### Szanowni Klienci!

Serdecznie przepraszamy,  
że w tym roku nie zaprosimy Państwa  
na FESTYN KLIENTÓW  
VIAMOTU.

Fundusze przewidziane na jego organizację  
w kwocie 30.000 złotych  
przekazaliśmy powodzianom.

Viamot Ltd.

Kraków, ul. Zakopiańska 288, tel. (012) 67-62-26.

✓PILARKI HURT ✓KOSIARKI  
✓GLEBOGRYZARKI  
DETAL  
NOWY TARG  
ul. Waksmundzka 29  
MSZANA DOLNA  
ul. Starowiejska 23 A  
\*RATY\* NAPRAWY  
KRAKÓW ul. Pawia 20 (k/Dworca PKS)  
tel.(012) 22-26-15, 23-19-25



POLINAR INFORMUJE

DO ODBIORU NATYCHMIAST!!!

## WSZYSTKIE MODELE I WERSJE FIATA I ALFA ROMEO

- ★ Największy wybór samochodów (ponad 500 aut zgromadzonych na naszych placach postojowych)
- ★ Najkorzystniejsze bonifikaty, ciekawe upominki
- ★ Możliwość przedłużenia gwarancji do 3 lat
- ★ Najlepsza oferta kredytowa

**MALUCH NAWET DO 2.000 PLN TANIEJ**  
**UWAGA: RADIOODTWARZACZ GRATIS!!!**

### CODZIENNIE ŚWIEŻE DOSTAWY PROSTO Z TAŚM FABRYCZNYCH

Na miejscu pełna obsługa ratalna, tel. 14-28-53  
Agencja „AUTOTAK”

Najtańsze ubezpieczenia w PZU!!!

ASSISTANCE POLSKA - gratis!

Kontynuacja ubezpieczeń z 20% zniżką!

Sklep, tel. (012) 14-17-66, 14-16-77,  
autoryzowany serwis, tel. (012) 14-11-00, 14-10-00,  
czynny od 7.00 do 22.00.

**Serdecznie zapraszamy!!!**

Codziennie od 8.15 do 19.00 (sprzedaż do 17.00),  
w soboty od 8.15 do 13.00, niedziela inf. od 9.00 do 13.00

„POLINAR”

Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22, 14-11-33, 14-11-99

ul. Wielicka 224, tel. (012) 57-55-99, 57-55-88

Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30

Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48

# ODDAJEMY PIENIĄDZE

## WYKŁADZINY DYWANOWE

380 wzorów

9<sup>90</sup> zł/m<sup>2</sup>

JAGUAR - szer. 4 m  
Nowoczesny wygląd.

FORMUŁA - szer. 2 i 4 m  
Wspaniałe wzornictwo  
do dziecięcego pokoju.

18<sup>90</sup> zł/m<sup>2</sup>

OPTIMIST - szer. 3,66 m  
Wysoka wytrzymałość, atesty  
- nadaje się nawet do biur.

27<sup>90</sup> zł/m<sup>2</sup>

SIENA - szer. 4 m

Wetna!

34<sup>90</sup> zł/m<sup>2</sup>

## WYKŁADZINY PCV

280 wzorów

6<sup>90</sup> zł/m<sup>2</sup>

FE - szer. 2 m  
Uniwersalne wzornictwo.

TX 250 - szer. 2 m  
Tania i trwała.

13<sup>90</sup> zł/m<sup>2</sup>

DUNAJ - szer. 2 m  
Popularna wykładzina  
kuchenna i łazienkowa.

16<sup>90</sup> zł/m<sup>2</sup>

TOPFLOR - szer. 3 i 4 m  
Idealna do wszystkich  
pomieszczeń.

21<sup>90</sup> zł/m<sup>2</sup>

## PANELE "KOMFORT" LIGHT

5 lat gwarancji  
7000 obrotów

W sprzedaży  
również w wersjach:  
Universal i Project

już od 39<sup>90</sup> m<sup>2</sup>

## DYWANY polskie chińskie indyjskie

najnowsza  
kolekcja 1997  
200 wzorów

STAR  
wym. 190 x 280

186<sup>20</sup> zł

PUMA  
wym. 160 x 225

248<sup>40</sup> zł

AMBIENTE  
wym. 200 x 290

336<sup>40</sup> zł

## TAPETY

już od 6<sup>90</sup> zł za rolkę

**Gwarantowana  
najniższa cena**

Jeżeli znajdziesz w innym  
sklepie takie same wykładziny  
lub panele, lecz tańsze  
od zakupionych w Komforcie -  
zwrócimy różnicę.

resztki wykładzin  
do 3 m.b.  
taniej  
nawet 50%

*dobre* WYKŁADZINY



# KOMFORT

Zapraszamy do naszych sklepów:

KRAKÓW - ul. Wadowicka 9 (czynny również w niedziele)

KRAKÓW - ul. Grzegórzecka 79

Zadzwoń:



GRATIS

0-800-56-00-7

# Sprzedaz

## ALU art

### OKNA I DRZWI Z ALUMINIUM

Kraków, ul. Chodowieckiego 3,  
tel./fax (012) 37 80 52

Konstrukcje aluminiowe  
dla budownictwa w systemach:  
KAWNEER, YAWAL, KĘTY  
DRZWI AUTOMATYCZNE RECORD



k-1116

### MASZYNY GARBARSKIE NOWE I UŻYWANE:

bębny, kadzie (cytroki),  
wyzymaczki, strzyżarki, prasy,  
rozciągarki i inne.

P.P.H.U. „WIMTEX”  
Bilcza 133, 26-026 Morawica,  
telefax (041) 361-26-61, 117-211.

2783K



# BASENY KĄPIELOWE

## BEZPOŚREDNI PRODUCENT NATYCHMIASTOWY ODBIÓR!!

pompy filtry akcesoria środki dezynfekujące

Ustroń Nierodzim, ul. J. Kreta 2, tel. 0-33/54 36 94, fax 0-33/15 29 10

## Taurus FIRMA HANDLOWA

### KOCE HISZPAŃSKIE

Myszka Miki, Król Lew, 101 Dalmatyńczyków,  
Pocahontas, Dzwonnik z Notre Dame i inne.

IMPORT BEZPOŚREDNI

także ręczniki, koce, pościel, kołdry, śpiwory  
i wiele innych.

SPRZEDAŻ WYŁĄCZNIE HURTOWA

CENY PRODUCENTÓW

31-586 Kraków, ul. Centralna 69-71,  
tel. (012) 44-42-93, 43-72-88, fax (012) 25-77-40.

230306

tel. 58-35-99  
fax. 11-48-83

PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO-USŁUGOWE  
PILOTY  
DO TV I VIDEO  
CZĘŚCI, PODZESPOŁY ELEKTRONICZNE  
FIRMY KOENIG I NEDIS  
DO TELEWIZORÓW I MAGNETOWIDÓW  
FAKTURY VAT, RACHUNKI UPROSZCZONE  
HURT, DETAL, SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA



ul. Teligi

P

RAFA

ul. Teligi 24 - paw. „RAFA”



Biuro Handlu i Usług  
KOBAR

Kraków, ul. Mazowiecka 25  
tel. 33-44-55 w. 2085, fax 33-40-21

Przedstawiciel firm **PETROSOL** **ALU art**

Sprzedaż i usługi montażowe: ● okna i drzwi PCV  
● konstrukcje aluminiowe  
● kotły co

RATY!

OCEAN sylber

1892kg

# Praca

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCYJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI  
110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW  
TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

## Géant POLSKA

Sp. z o.o.

DO NOWO OTWIERANEGO HIPERMARKETU W KRAKOWIE  
POSZUKUJEMY:

### ASYSTENTÓW KIEROWNIKÓW STOISK

W DZIAŁACH:  
SPOŻYWCZYM, PRZEMYSŁOWYM,  
TEKSTYLNYM, RTV-AGD

Twoja praca polegać będzie na współpracy  
z kierownikiem działu w zakresie:

KONTROLI STANU ZAPASÓW ORAZ PRZYJMOWANEGO TOWARU  
PRZYGOTOWANIA I REALIZACJI ZAMÓWIEŃ  
WŁAŚCIWEJ EKSPOZYCJI TOWARÓW  
ORGANIZACJI PRACY SPRZEDAWCÓW I PRACOWNIKÓW HALI

#### KASY

Twoja praca polegać będzie na współpracy  
z kierownikiem kas w zakresie:

ORGANIZACJI I KONTROLI PRACY KASJEREK  
CZUWANIA NAD SPRAWNĄ I MIŁĄ OBSŁUGĄ KLIENTA

#### OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:

CHĘCI ZAANGAŻOWANIA SIĘ W PRACĘ W HANDLU,  
SAMODZIELNOŚCI, INICJATYWY, DOBREJ ORGANIZACJI PRACY  
DYSPOZYCYJNOŚCI

#### OFERUJEMY:

➔ KARIERY W CIEKAWYM ŚRODOWISKU PRACY  
W RAMACH ROZWOJU NASZEJ SIECI HANDLOWEJ W POLSCE  
➔ ATRAKCYJNE WARUNKI PRACY, WYNAGRODZENIA  
➔ BOGATY PROGRAM SZKOLEŃ



Prywatna firma usługowo-handlowa  
oferuje pracę na stanowiskach:

- główny księgowy
- samodzielne stanowisko ds. handlu - zaopatrzenie i zbył materiałów budowlanych, doświadczenie, wykształcenie minimum średnie techniczne
- kierownik składu budowlanego
- pracownik magazynu - materiały budowlane
- elektryk samochodowy - może być rencista lub część etatu
- mechanik samochodowy - ciężarówki i sprzęt ciężki, może być absolwent
- ślusarz - spawacz - uprawnienia do spawania elektrycznego i gazowego
- kierowca CE - ciężarówki 2,5 - 25 ton
- kierowca C, ew. E - uprawnienia operatora dźwigu i koparki samojedznej

Dane osobiste z opisem wykształcenia, kwalifikacji i praktyki prosimy składać na nr oferty 230809, Starowiślna 2.

230809

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCYJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI  
110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW  
TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

## Géant POLSKA

Sp. z o.o.

POSZUKUJEMY

### KASJERKI / KASJERÓW

#### OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:

ZAANGAŻOWANIA W PRACY  
DYSPOZYCYJNOŚCI  
MILE WIDZIANE DOŚWIADCZENIE ZAWODOWE

#### OFERUJEMY:

- PEWNĄ I STAŁĄ PRACĘ
- BOGATY PROGRAM SZKOLEŃ
- DOBRĄ ATMOSFERĘ PRACY W MŁODYM ZESPOLE LUDZI

test  
bank kadr

PROSIMY KANDYDATÓW O OSOBISTE LUB LISTOWNE  
SKŁADANIE ŻYCIORYSU ORAZ LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES:  
BANK KADR „TEST” KRAKÓW, UL. CZARNOWIEJSKA 13,  
TEL. 34-28-12 LUB 0601 42-84-23 W GODZINACH 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

PROSIMY KANDYDATÓW O OSOBISTE LUB LISTOWNE  
SKŁADANIE ŻYCIORYSU I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES:  
GEANT POLSKA, DZIAŁ PERSONALNY, UL. BOCIANA 6, 31-231 KRAKÓW

**„TERMOPOL” SALON URZĄDZEŃ GRZEWCZYCH**

w Krakowie, ul. LIMANOWSKIEGO 14, tel./fax 56-59-68, tel. 23-56-33 zaprasza:  
 Bogata oferta urządzeń grzewczych, także krajowych. Doradzamy i pomagamy w doborze urządzeń. Proponujemy szeroki asortyment grzejników PURMO i innych, materiałów do instalacji co. Ponadto: wkłady kominowe, przewody spalinowe, krakowską ARMATURĘ sanitarną, pełny asortyment CZĘŚCI ZAMIENNYCH do wyrobów Termet - Świebodzice, kuchni gazowych. Zapewniamy profesjonalny montaż i serwis. Oferta specjalna: amerykańskie OGRZEWANIE NAWIEWOWE. Szczególne warunki dla inwestorów budownictwa wielorodzinnego.

SPRZEDAŻ RATALNA TRANSPORT



AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL firmy

**JUNKERS**

Bosch Thermotechnik

2344ZR

**Sprzedaż**

**KSB KONSTALBLECH**  
 TARNÓW-ZBYLITOWSKA GÓRA, ul. Spacerowa 47-49

**GARAŻE BLASZAKI  
 MAGAZYNY, WIATY  
 KONSTRUKCJE STALOWE**

tel. (014) 79-15-90, 74-31-82

**WYROBY HUTNICZE****BLACHY**

**CZARNE** gorąco-  
zimno-  
walcowane

**OCYNKOWANE** płaskie  
trapezowe

**Skład stali**

KRAKÓW, ul. Plk. Dąbka 10

tel./fax (012) 53-21-28

tel./fax (012) 23-22-13

**UWAGA**

**W LIPCU  
 I SIERPNIU  
 CENY  
 PRODUCENTA!**

2588MI

**SUPERPROMOCJA TYLKO U NAS**

CENTRUM HANDLOWE "DEKA"

Kraków, ul. Na Kozłowie 18

tel. 57 - 63 - 52



FIRMA HANDLOWA



SIĘĆ SKLEPÓW:

- D H "Gigant", ul. Wybickiego 1  
Dolna kondygnacja  
tel. 34-39-70 w. 114
- D H "Wanda", os. Na Lotnisku  
tel. 48-50-66 w. 35
- D H "ARPIS", Rondo Mogiłskie  
tel. 11-14-81 w. 60

**PRZY ZAKUPIE SPRZĘTU AGD FIRM:**

Whirlpool

SIEMENS

ZEROWATT

BOSCH

Indesit

Candy

OTRZYMACIE PAŃSTWO

**GRATIS 10 KG  
 PROSZKU DO PRANIA LUB.....?****W FIRME "DEKA" NAJLEPSZE CIĘ CZEKA****OFERTA SPECJALNA  
 ŠKODA FELICIA**Rok zał.  
1994**STAŁE  
 raty**

Międzynarodowa Korporacja Gospodarcza "InCo" Ltd.  
 43-100 TYCHY, ul. Żwakowska 13, tel. 218-44-91(2)

**SAMOCHODY****ZAPRASZAMY DO PRZEDSTAWICIELSTW:****KRAKÓW:**

DH "GIGANT" (dolna kondygnacja), ul. Wybickiego,  
 (czynne 10.00-18.00, sob. 9.00-13.00), tel. 34-42-88

**NOWA HUTA:**

DH "WANDA", ul. Broniewskiego 1,  
 tel. 48-50-66, {48-50-48, 48-25-26} w. 31  
 (czynne 10.00-18.00, sob. 9.00-13.00)

**TARNÓW:**

DH "ŚWIT", ul. Kościuszki 1, tel. 22-11-81, 22-24-32,  
 21-74-01(02) w.191

(czynne 9.00-17.00, sob 9.00-13.00)

kwota w zł	m-czna rata
5 000	105
10 000	210
30 000	630
60 000	1260

**1,2 %  
 rocznie****Autoryzowani Agenci :**

Chrzanów: ul. Krakowska 12, tel. 330-29;  
 Wolbrom: OLIMP, ul. Krakowska 12, tel. 44-11-77;  
 Miechów: ul. Raclawicka 6, tel. (0498) 311-49;  
 Oświęcim: Rynek Gł. 15, tel. 432-907;  
 Kraków (N. Huta): os. Centrum B7, tel. 436-385

**Nasza sieć to 95 punktów w całej Polsce  
 GOTÓWKA**

Nawiążemy współpracę z osobami prowadzącymi działalność  
 gospodarczą na zasadach Agencji (przedstawiciela regionalnego).

FIAT POLONEZ DAEWOO OPEL FORD VOLKSWAGEN CITROEN PEUGEOT SEAT AUDI  
 BMW MAZDA TOYOTA NISSAN VOLVO ROVER HONDA SAAB MERCEDES



Pan Stefan kupił okna z PCV firmy OKNOPLAST. Fachowa ekipa zamontowała je w kilka godzin. Okna otwierają się i uchylają bardzo łatwo. Mycie jest niezwykle proste, ponieważ ramy są idealnie gładkie i nie wymagają rozkręcania. Szyby zespolone są całkowicie hermetyczne. Do ich wewnętrznej przestrzeni nie dostaje się żaden pyłek ani wilgoć. W domu jest o wiele cieplej, czystiej i ciszej. Dzięki nowym oknom Pan Stefan ma dużo czasu dla siebie...

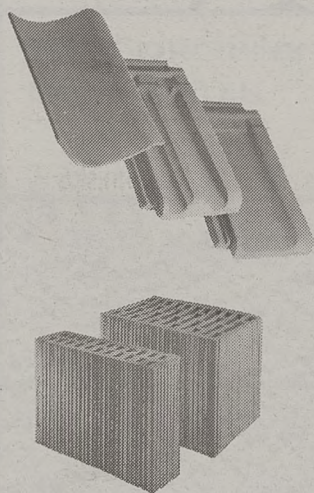
Przedsiębiorstwo Produkcyjne OKNOPLAST sp. z o.o.  
 31-564 KRAKÓW, Al. Pokoju 81, tel. (012) 25 82 89, 43 04 17, tel./fax (012) 48 37 59  
 30-832 KRAKÓW, ul. Plk. Dąbka 2, tel. (012) 53 20 30

Przedstawiciele Regionalni: ♦ BIELSKO-BIAŁA ul. 1-go Maja 19, tel. (033) 12 35 94  
 ♦ BOCHNIA ul. Partyzantów 2, tel. (0197) 221 00 w. 19 ♦ BRZESKO ul. A. Mickiewicza 31, tel. (014) 66 31 6 15 ♦ KRAKÓW ul. Klimeckiego 14, tel. (012) 56 04 02 ♦ KRAKÓW ul. Bratysławska 5, tel. (012) 33 60 08 ♦ KRAKÓW ul. Mogiłska 121a, tel. (012) 13 66 50 ♦ MIECHÓW ul. Mickiewicza 3, tel. (0498) 83 29 20 ♦ MYSLENICE ul. W. Jagiełły 2, tel. (012) 72 39 66 ♦ NOWY SĄCZ ul. Św. Kunegundy 30, tel. (018) 43 40 20 ♦ NOWY TARG ul. K. Wielkiego 10b, tel. (0187) 641 04 ♦ TARNÓW ul. Bema 20, tel. (014) 26 05 70 ♦ WOLBROM ul. Piłsudskiego 20, tel. (035) 44 12 21 ♦ ZAKOPANE ul. Smrekowa 2, tel. (0165) 621 40

**OKNOPLAST**  
 KRAKÓW

# Różne

## ZDROWY, BEZPIECZNY, CIEPŁY DOM



CERAMIKA Z BIEGONICE - MATERIAŁ, KTÓRY STWORZY NAJLEPSZY  
MIKROKLIMAT DLA CIEBIE I TWOJEJ RODZINY

**BIEGONICE**  
PRZEDSIĘBIORSTWO CERAMICZNE BIEGONICE S.A.  
Nowy Sącz, ul. H. Dobrzańskiego 14, tel./fax (0-18) 43-85-20, 43-88-69, 43-85-85  
Kolbuszowa-Kupno 494, tel./fax (017) 227-11-44, 227-12-31



"Hotel Luna" Spółka z o.o.  
w Krakowie os. Na Skarpie 18

w związku z poszerzeniem  
zakresu świadczonych usług  
uruchamia od dnia 1 X 1997 r.

dom dla osób  
w wieku starszym  
wymagających  
stałej opieki.

Blisze informacje można uzyskać  
pod nr telefonu 44-22-19  
w godzinach od 7.30 do 15.00.

### Zlecę roboty

### murarskie i ciesielskie

☎ 56-50-92  
między godz. 14 - 15

# Praca

Poszukujemy chętnych do współpracy  
w celu zagospodarowania  
wolnych powierzchni  
produkcyjnych

zwłaszcza rzemiosło, produkcja, usługi

Przyjmujemy przedstawicielstwo handlowe,  
najchętniej w branżach  
związanych z motoryzacją

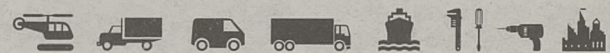
telefon: 53-27-40, 53-28-91

## Firma

posiadająca wolny tabor  
transportowy i sprzętowy  
o szerokim zakresie możliwości technicznych

nawiąże współpracę  
z zainteresowanymi

Posiadamy również wolne powierzchnie warsztatowe i magazynowe  
telefon: 53-27-40, 53-28-91



Krakowska Spółdzielnia Mieszkaniowa  
z siedzibą w Krakowie ul. Kurczaba 25  
zakupi tereny uzbrojone pod budownictwo  
mieszkaniowe wielorodzinne (typ M 1)  
o powierzchni ok. 2 ha,  
w obrębie miasta Krakowa i okolic.

Jesteśmy zainteresowani terenami ze stanem prawnie uregulowanym. Do oferty prosimy dołączyć:

- opis działki
- mapę ewidencji
- proponowaną cenę za 1 m kw.
- inne dokumenty dotyczące oferowanej działki.

Oferty pisemne z kompletną dokumentacją prosimy kierować w terminie do 30.08.1997 r. na adres:

Krakowska Spółdzielnia Mieszkaniowa  
30-868 Kraków, ul. Kurczaba 25.

Informacja Techniczna: Dział Inwestycji, tel. 58-56-88.

Bank Współpracy Regionalnej S.A.  
O/Nowy Sącz, ul. S. Konarskiego 5  
ogłasza

### PRZETARG OFERTOWY

na sprzedaż

chłodni kontenerowej,

rok prod. 1988,

wymiary 2,0 x 2,1 x 2,1 m.

Oferty w zamkniętych kopertach prosimy składać w sekretariacie banku przy ul. S. Konarskiego 5 w terminie do dnia 25.07.1997 r.

Chłodnię można oglądać na parkingu strzeżonym w Nowym Sączu przy ul. Obrońców Narwiku.

**Gambud SA** Pełny asortyment pap i gontów!  
**UWAGA! UWAGA!**  
Sprzedaż pap i gontów na wszystkich składach:  
1. 31-403 Kraków, ul. Kamienna 10, tel. 33-05-17  
2. 32-086 Kraków, Batowice tel. 11-41-25  
3. 31-422 Kraków, ul. Powstańców 1, tel. 11-77-16  
4. 30-706 Kraków, ul. Klimeckiego 14, tel. 23-55-85  
5. 30-423 Kraków, ul. Zawia 3, tel. 66-46-33

**IZOLACJA SA**  
ZDUŃSKA WOLA

**IZOLACJA SA**  
ZDUŃSKA WOLA

MATERIAŁY IZOLACYJNE, 98 220 ZDUŃSKA WOLA, UL. ŁASKA 169/197  
TEL. (043) 23 41 11 DO 15, FAX (043) 23 40 25, 23 33 89

**Dach pod ściśłą ochroną!**

**GONTY ORŁA**

BITUMICZNE POKRYCIA DACHOWE  
BEZKONKURENCYJNE CENY  
JUŻ OD 9,99 zł/m<sup>2</sup> + VAT  
UBEZPIECZONA GWARANCJA 10 LAT

Oferta dla firm  
**OGŁOSZENIA  
NA TELEFON!**  
Chcesz zamieścić  
reklamę  
w „Dzienniku Polskim”  
— zadzwoń:  
tel./fax 22-03-32  
tel. 11-20-88,  
22-75-88 w.  
153, 135, 143  
w godz. 10-15.

Przedstawiciel Działu Sprzedaży Reklam poinformuje, doradzi, przyjedzie do firmy. Oferta dotyczy tylko ogłoszeń ramkowych

**Pamiętaj!**  
Ogłoszenie w „Dzienniku Polskim”, to ogłoszenie skuteczne!

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCYJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI  
110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW  
TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

**Géant  
POLSKA**  
Sp. z o.o.

**POSZUKUJEMY  
PRACOWNIKÓW  
HALI**

**OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:**

ZAANGAŻOWANIA W PRACY  
DYSPOZYCYJNOŚCI  
MILE WIDZIANE DOŚWIADCZENIE  
ZAWODOWE

**OFERUJEMY:**

- MOŻLIWOŚĆ KARIERY
- W CIEKAWYM ŚRODOWISKU
- W RAMACH ROZWOJU NASZEJ SIECI HANDLOWEJ W POLSCE
- ATRAKCYJNE WARUNKI PRACY
- I WYNAGRODZENIA
- PROGRAM SZKOLENIA

PROSIMY KANDYDATÓW O OSOBISTE LUB LISTOWNE  
SKŁADANIE ŻYCIORYSU I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES:  
GEANT POLSKA, DZIAŁ PERSONALNY, UL. BOCIANA 6, 31-231 KRAKÓW

# IDEALNA BIEL. NA MUR BETON



Całkiem nowe mieszkanie małym kosztem? Czyste, białe i pachnące świeżością? To da się namalować! Chwyć za pędzel i białą, ekologiczną farbę emulsyjną MALWIN Pillak, idealną do dekoracyjnego i ochronnego malowania powierzchni wewnętrznych. Doskonale pokrywa tynki cementowo-wapienne i gipsowe, nadając im idealnie biały kolor. MALWIN Pillak, to biel, gwarantowana na mur beton.

A także na tapety.

**Dystrybutorzy:**

• Kraków – „CHEMIK-MULTICHEM”, ul. Rydlówka 25, (0-12) 66-97-15 – „KRAKCHEMIA”, ul. Pilotów 6, (0-12) 11-21-33 – „MALBUD”, ul. Lipowa 4, (0-12) 66-95-22 w. 1211 – „TIC”, ul. Mogińska 97, (0-12) 11-34-21 • Nowy Sącz – „KRAKCHEMIA”, ul. Węgierska 175, (0-18) 43-88-55 • Tarnów – „DOMEX”, ul. Kochanowskiego 43, (0-14) 21-81-45

Dostępny również w sieci Makro Cash&Carry

**KRAKÓW**

UL. MACKIEWICZA 17

**BILLA***promocyjne ceny***18.07.97 - 27.07.97**GODZINY OTWARCIA:  
PONIEDZIAŁEK - SOBOTA  
9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>NIEDZIELA 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>*promocyjne ceny***18.07.97 - 27.07.97**FILET DROBNY Z PSTRĄGA  
DO SAŁATEK

1 SZT.

**2,40**

PSTRĄG PATROSZONY ŚWIEŻY

1 KG

**9,90**ŁOSOŚ NORWESKI WĘDZONY  
plastry

100 G

**5,90**SOK POMARAŃCZOWY  
"CAPPY"

1 L

**2,99**LODY MOVENPICK-ROŻKI  
2 smaki

155 ML

**2,59**SERKI MILDES  
4 smaki

150 G

**0,99**

KAWA MAXWELL INSTANT

100 G

**6,69**KNORR - ZUPA DO SYTA  
3 smaki

100 G

**1,79**BAHLEN  
CHRUPKI PEPPIES BACON

75 G

**1,99**

KUBECZKI JEDNORAZOWE BIBO

10 SZT.

**1,79**

"LADY 3" PAPIER TOALETOWY

8 SZT.

**6,99**"E" PŁYN DO MYCIA NACZYŃ  
CYTRUSOWY

1 L

**2,99**

SAŁATKA JARZYNOWA

100 G

**0,39**

SZYNKA WIEJSKA

100 G

**1,59***promocyjne ceny*  
**18.07.97 - 27.07.97****Różne**Zarząd Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością  
Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego  
w Tarnowie z siedzibą:  
Tarnów ul. Okrężna 9**zawiadamia, że Uchwałą Zgromadzenia  
Wspólników nr 9/97 z dnia 27 maja 1997  
obniżono kapitał zakładowy Spółki  
o 448.400,00  
(czteryście czterdzieści osiem czterysta)  
złoty.**

Wzywa się wierzycieli spółki, aby jeżeli nie zgadzają się na obniżenie kapitału zakładowego, wnieśli swe sprzeciwy w ciągu trzech miesięcy licząc od daty trzeciego ogłoszenia.

Ta 600698/a

**Zapraszamy  
do naszych  
BIUR****OGŁOSZEŃ**

● NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (018) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45

Ekspozytury:

● NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72

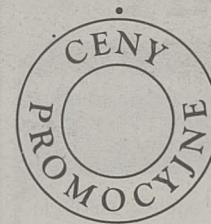
● OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 44-16-00

● ZAKOPANE, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30

● ŻYWIEC, tel./fax: (0-33) 61-48-65

**Turystyka****KOLONIE, OBOZY**Pogorzela: morze - 705,00  
Murzasichle: Tatry - 595,00  
Francja: superprogram - 1.250,00„ARION”, Kraków, ul. Lea 16a,  
członek Polskiej Izby Turystyki,  
tel. 33-02-77 wew. 375, 391. 1475sk**TURCJA**PRZEJAZDY - ISTANBUL  
w każdą sobotę luksusowym  
autokarem  
WCZASY  
autokarem lub samolotemB.T. MARMARA  
Kraków, ul. Kościuszki 19, tel. 11-27-66**LONDYN**

LICENCJONOWANA LINIA AUTOKAROWA



LUKSUSOWE AUTOKARY

**bermuda**  
BIURO PODRÓŻY31-157 KRAKÓW  
pl. Matejki 2, tel. 22-12-98, 22-96-30

Firma - Stanisław Grzybek

**ESPERO, NEXIA, TICO - CARO PLUS, ATU PLUS, TRUCK****WAKACYJNA PROMOCJA!!!****TICO - OC i AC gratis, NEXIA - OC gratis, AC 1% ceny pojazdu  
lub bonifikata 2000 PLN przy złomowaniu starego samochodu.****POLONEZ ATU - OC gratis**

SALONY SPRZEDAŻY - KRAKÓW

ul. Przewóz 34a  
tel. (012) 53-20-04, fax (012) 53-18-58ul. Wolska 1 (r. Wielickiej)  
tel. (012) 55-51-52

czynne:

pon.-pt. 10 - 18, sob. 9 - 15

SERWIS - KRAKÓW

ul. Przewóz 34a,  
tel. (012) 53-21-53

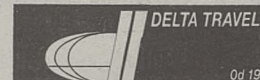
czynne:

pon.-pt. 7 - 22, sob. 7 - 13

ml2587

**OLIMP** BIURO TURYSTYCZNE  
31-103 Kraków  
ul. Felicjanek 27  
róg Zwierzynieckiej, tel./fax 23 08 51**Słoneczny wrzesień**● MIASTECZKA CAMPINGOWE, dojazd,  
wyż. 3x dziennie, wycieczki fakultatywne  
● GRECJA - OLIMPIJSKA RIVIERA  
14 dni od ..... 799 zł  
● WŁOCHY - ABRUZZO  
13 dni od ..... 739 zł  
● HISPANIA, HOTEL\*\*, dojazd,  
wyż. 14 dni od ..... 990 zł**Nowość!**  
**Obozy studenckie**GRECJA - HISPANIA - WŁOCHY  
790 złul. Felicjanek 27 (róg Zwierzynieckiej)  
tel. 23 08 51**WAKACJE - LAST MINUTE!!!  
ŁEBA**- pensjonat 700 m od morza, pokoje z łazienkami i TV  
17.07 - 27.07, 27.07 - 6.08, 6.08 - 16.08, 16.08 - 26.08**495 zł 395 zł!!!**

oraz

Polska, Słowacja, Węgry, Bułgaria, Grecja, Chorwacja, Włochy,  
Hiszpania, Tunezja i inne (atrakcyjne oferty)**HITY  
SEZONU**GRECJA - samolot z Krakowa, hotele, apartamenty  
KENIA - samolot, hotel \*\*\*, wyżywienie, safari, pilot  
17.08 - 31.08, 7.09 - 21.09, 5.10 - 19.10  
cena: ok. 4.200 zł (wyjazd promocyjny)31-062 Kraków, ul. Dietla 37  
tel. 012/22-27-40, 22-13-20  
fax 012/22-81-30  
e-mail: deltatr@ispid.com.pl

rekomendacja Krakowskiej Izby Turystyki

# Różne

## Uniwersytet Jagielloński, Instytut Fizyki ogłasza nabór na zaoczne 3-letnie zawodowe studia z zakresu fizyki w roku akademickim 1997/98

Absolwent studiów uzyskuje:

- tytuł zawodowy licencjata,
- uprawnienia do nauczania fizyki w szkolnictwie podstawowym.

Zajęcia odbywać się będą w soboty i niedziele (poczynając od 1.10.1997 r.).

Odpłatność 550,00 zł od osoby za semestr (kuratorium może pokryć część kosztów, jeśli skieruje nauczyciela na te studia). Wpisowe wynosi 150,00 zł (rocznie).

**Wymagane dokumenty przy składaniu:**

podanie - kwestionariusz, zaświadczenie lekarskie, 3 fotografie, świadectwo maturalne, dowód wpłaty za I semestr.

**Termin zgłaszania kandydatów do 15 września 1997 r.** (decyduje kolejność zgłoszeń).

**Miejsce składania dokumentów oraz dodatkowe informacje:** Instytut Fizyki UJ, ul. Reymonta 4, 30-059 Kraków, Sekretariat Dydaktyczny, p. 013, tel. 33-63-77 wew. 512.

Uwagi:

1. studia zostaną uruchomione, o ile zgłosi się odpowiednia liczba kandydatów,
2. uczelnia nie gwarantuje zakwaterowania ani wyżywienia.

k-2482

W roku akademickim 1997/98,  
**INSTYTUT FIZYKI UJ**  
proponuje nauczycielom fizyki  
ze szkół podstawowych i średnich:

## STUDIA PODYPLOMOWE Z FIZYKI I INFORMATYKI

Studia rozpoczną się z początkiem października br. i odbywać się będą raz w tygodniu w wymiarze 6 - 8 godzin lekcyjnych.

W programie studiów znajdują się następujące zajęcia:

- wykłady z fizyki klasycznej, kwantowej i współczesnej;
- praca z uzdolnionymi uczniami szkół średnich;
- rozwiązywanie ciekawych zadań, pokazy fizyczne, ćwiczenia laboratoryjne;
- podstawy informatyki, programowanie komputerów i korzystanie z internetu;
- inne, wg sugestii nauczycieli.

*Szczegółowe informacje można uzyskać pisząc na adres:*

**STUDIA PODYPLOMOWE  
INSTYTUT FIZYKI UJ  
30-059 Kraków  
ul. Reymonta 4.**

*Zainteresowanym osobom wyślemy szczegółowe informacje o studiach podyplomowych: termin rozpoczęcia, program studiów, wysokość opłaty, potrzebne dokumenty, itp.*

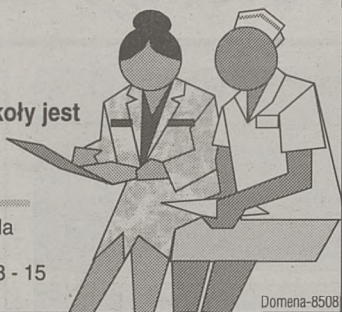
2531K

Medyczne Studium Zawodowe Nr 2  
w Krakowie ul. J. Zamojskiego 58

## WYDZIAŁ PIELEGNIAŘSTWA

Ogłasza nabór kandydatów na semestr I  
rozpoczynający się  
dn. 1.09.1997 r.

Warunkiem przyjęcia do Szkoły jest  
świadectwo dojrzałości.



Domena-8508

Szczegółowych informacji udziela  
sekretariat Szkoły  
w dniach: pon. - piątek w godz. 8 - 15  
tel. 56-24-81, 56-05-08

## INSTYTUT ZARZADZANIA

ZNAJDUJĄCY SIĘ NA

WYDZIALE ZARZADZANIA I KOMUNIKACJI SPOŁECZNEJ

UNIwersYTETU JagIELLOńskiego

w ramach kierunku

**„ZARZADZANIE I MARKETING”**

OGŁASZA ZAPISY NA  
NASTĘPUJĄCE STUDIA:

- LICENCJACKIE WIECZOROWE (3-LETNIE)
- UZUPELNIĄJĄCE MAGISTERSKIE (2-LETNIE)

jak również  
STUDIA PODYPLOMOWE:

- ZARZADZANIE ZASOBAMI LUDZKIMI
- ZARZADZANIE FIRMA
- „PODYPLOMOWE STUDIA BIZNESU”

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE W SEKRETARIACIE INSTYTUTU  
UL. SLAWKOWSKA 32, TEL. (012) 21-31-39.

2890K

## SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA



Przychodnia Profesorów i Docentów  
ul. Krzywa 8, tel. 21-79-27 (8-18)

- prof. M. Barczyński – chirurgia ogólna, chirurgia tarczycy
- prof. J. Bogdał – gastrologia
- doc. A. Cencora – chirurgia naczyń
- prof. dr hab. O. Gedliczka – chirurgia ogólna, chirurgia sutka
- prof. J. Hałuszka – pediatra, choroby płuc, astma
- prof. K. Janicki – choroby wewnętrzne, hematologia
- prof. D. Karcz – chirurgia przewodu pokarmowego, gastroscopia, oznaczanie helicobacter, wycinki
- prof. K. Kawecka-Jaszcz – kardiologia, nadciśnienie tętnicze
- prof. J. Kocemba – choroby wewnętrzne, geriatrya
- prof. E. Kostka-Trąbka – choroby naczyń, obwodowych, miażdżyca, hypercholesterolemia
- doc. T. Niedźwiedzki – chirurgia ortopedyczno-urazowa
- prof. E. Nikodemowicz – choroby płuc
- prof. E. Olszewski – laryngologia
- doc. K. Pach – nefrologia dziecięca
- doc. J. Pawłega – onkologia
- doc. P. Ratka – dermatologia, wenerologia
- doc. A. Szczudlik – neurologia
- prof. P. Thor – urolog
- prof. W. Tracz – kardiologia

**AP intertec**

**1,1=1,6**

**ŻORY**

*Tak, to oczywiście możliwe!*  
Proponujemy Państwu okna z kolekcji "Futur"  
o rewelacyjnym współczynniku przenikania ciepła  
 $k=1,1 \text{ W/m}^2\text{K}$  za cenę okna o standardowym współczynniku  $k=1,6$

**Okna**

ZEWNĄTRZ  
specjalna szyba ciepłochronna "Futur" z powłoką termoizolacyjną

WYMIERZENIE  
energii ciepła

PVC i aluminium  
wypełnienie gazem

BIURO INFORMACYJNO - HANDLOWE "A-P"  
Kraków ul. Klimeckiego 14  
(Stała Wystawa Budownictwa CHEMOBUDOWA)  
tel./fax 56-14-88,  
23-67-00 w.215

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "A-P" Sp. z o.o.  
tel./fax (0-36) 435-91-33, 434-59-22, 434-59-33

2251 bkg

Kierownik Urzędu Rejonowego Rządowej Administracji Ogólnej  
w Krakowie

uprzejmie informuje,  
że posiada w swojej dyspozycji następujące obiekty  
stanowiące własność Skarbu Państwa,  
położone na terenie  
m. Krakowa i województwa krakowskiego

1. Fort Rajsko ul. Droga Rokadowa	pow. gruntu 6,9586 ha pow. zabudowy ok. 1.500 m <sup>2</sup>
2. Fort Mogiła ul. Igołomska	pow. gruntu 1,3495 ha pow. zabudowy ok. 380 m <sup>2</sup>
3. Fort Dłubnia ul. S. Petofiego 31	pow. gruntu 6,3347 ha pow. zabudowy ok. 1.060 m <sup>2</sup>
4. Fort Mydlniki ul. Flachta	pow. gruntu 6,5090 ha pow. zabudowy ok. 382 m <sup>2</sup>
5. Fort Tonie ul. Pękowicka	pow. gruntu 10,5500 ha pow. zabudowy ok. 3.000 m <sup>2</sup>
6. Budynek Bóznicy Skawina, ul. Kazimierza Wlk. 5	pow. budynku 112 m <sup>2</sup>
7. Fort Krępak - góry (schron) Kraków, ul. Księcia Józefa	pow. gruntu 1,7277 ha pow. zabudowy 72,40 m <sup>2</sup>

Osoby fizyczne i prawne zainteresowane zagospodarowaniem ww. obiektów proszone są o składanie ofert w siedzibie Urzędu Rejonowego Rządowej Administracji Ogólnej w Krakowie, al. Słowackiego 20, pok. 15 /parter/.

Informacje dotyczące ww. obiektów uzyskać można w Zakładzie Obsługi Urzędu Rejonowego, Kraków, al. Słowackiego 20, tel. 33-27-36, 34-42-66 w. 513.

230871



### Magnetyzer z Holandii

Ożeniony z Polką od lat  
leczy ludzi z całego świata w  
kilku miastach Polski.

Działanie sprawdzonego  
medycznie uzdrowiciela Johan-  
nesa Rongena polega na  
udrażnianiu przepływów ener-  
getycznych w organizmie, po  
takim zabiegu szybko następuje

proces uzdrowienia. Pod wpływem dotyku Rongena znika ból, a zaburzenia nerwicowe i metaboliczne zaczynają się regulować.

W ostatnim czasie wspaniale został przygotowany do przeszczepu szpiku kostnego 16-letni chłopiec. Wzmocniony leczeniem bioterapeutycznym zniósł całą operację bez przeszkód i wszystko wskazuje na to, że zostało uratowane jeszcze jedno młode życie.

Wystarczy posłuchać, co mówią o poprawie zdrowia poszczególni pacjenci profesora, by się przekonać do tego sposobu leczenia wspomagającego leczenie medyczne. Konsekwentni, przychodzący kilka razy, odczuwają zdecydowaną poprawę zdrowia.

W Krakowie J. Rongen przyjmuje 22 lipca i 5 sierpnia w Klubie Krakowskiego Okręgu Wojskowego przy ul. Zyblikiewicza 1 w godz. od 7 do 12. Przyjęcia indywidualne - tel. inf. (014) 343 18 81.

102es

## SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA



Kraków, al. Pokoju 3 (wejście od ul. Rogozińskiego 12)  
tel. 12-24-59, 12-68-20

### BADANIA

- badania rentgenowskie (pełny zakres – mammografia, urografia i inne)
- operacje i zabiegi chirurgiczne u dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, kaszaki, naczyniaki, tłuszczaki, niezstąpione jądra, wodniaki jądra, hemoroidy, usuwanie paznokci, spodziectwo itp.)
- usuwanie zębów w znieczuleniu ogólnym i miejscowym (protezy natychmiastowe)
- gabinet leczenia zeza i niedowidzenia
- testy alergiczne
- gabinet endoskopii (gastroskopia, kolonoskopia, rektoskopia)
- chirurgia plastyczna (pełny zakres)
- bezoperacyjne usuwanie żylaków odbytu
- USG (pełny zakres – dzieci i dorośli)
- badanie krwi – analityka
- badania hormonalne (T3, T4, TSH, prolaktyna i inne)
- sondy żołądkowe
- akupunktura, akupresura
- usuwanie zmian skórnych (mrożenie) metodą niskich temperatur
- szczepienia (wzw, różyczka itp.)
- gabinet medycyny sportowej
- punkcja tarczycy
- badania profilaktyczne dla zakładów pracy

### KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE dla dorosłych i dzieci

- chirurg
- chirurg plastyk
- chirurg szczękowy
- ortopeda
- naczyniowiec
- urolog
- gastrolog
- proktolog (choroby odbytu)
- kardiolog
- internista
- endokrynolog (leczenie tarczycy, cukrzyca i otyłości)
- alergolog
- okulista
- dermatolog
- neurolog
- laryngolog
- onkolog
- ginekolog-położnik
- psychiatra
- psycholog
- reumatolog
- pediatra
- neuropsychiatra
- nefrolog
- stomatolog
- ortoptysta
- gimnastyka odchudzająca (masaż, solarium, siłownia – tel. 21-50-85)

Specjaliści krakowskich klinik REJESTRACJA TELEFONICZNA  
zapraszają!  
12-24-59, 8-20

# SUPERMARKET

## KRAKÓW, UL. PILOTÓW 6

PONIEDZIAŁEK - SOBOTA 8-22 NIEDZIELA 10-18

Jabłka Delicjusz  
1 kg

~~4,10~~ **3,10**

Nektarynki  
koszyk

~~5,50~~ **4,53**

Czekolada "Złoty kasztanek"

100 g  
Wawel

~~1,65~~ **1,25**

Kawa Nescafe

500 g  
/rozpuszczalna/

~~30,45~~ **25,90**

Delicje szampańskie

160 g  
pomarańczowe

~~2,29~~ **1,79**

Biszkopty Winkler

120 g

~~1,23~~ **0,99**

Herbatniki TUC

/różne smaki/

~~1,82~~ **1,19**



Sok jabłkowy  
Sok z czarnej porzeczki

1 L

~~2,50~~ **2,09**

Sok Clippo

1 L /pomarańczowy,  
grapefruitowy/

~~3,00~~ **2,39**

Galaretki w proszku

/różne smaki/  
Dr. Oetker

~~1,00~~ **0,85**

Mąka Wawelska

1 kg  
PZZ Kraków

~~1,38~~ **1,24**

**WYPRZEDAŻ  
OBUWIA  
LETNIEGO  
ZAPRASZAMY**

Bluzka damska

F.H. Krac

~~25,90~~ **16,90**

Sukienka dziewczęca

indyjska  
"Thai" s.c.

~~35,90~~ **29,00**

Komplet pościeli

/kora/  
"Faro"

~~67,90~~ **44,90**

Kapielówki męskie

"Thai" s.c.

~~17,50~~ **12,50**

Koszula męska

"SUMMER MAN"  
Sp.im J.Dąbrowskiego

~~43,90~~ **37,00**

Wiatrówka męska

/letnia/  
PPH "GALANT"

~~161,50~~ **111,50**

Tenisówki damskie

siatka  
/różne kolory/

~~47,50~~ **27,50**

Adidasy Ramble

Cobra

~~67,50~~ **49,50**

Torebki damskie

/różne wzory/

**od 34,95**



Emulsja do opalania

faktor 6, 10, 16  
Uroda-Viderm

~~9,29~~ **7,09**

Płyn do higieny intymnej

A A

~~9,29~~ **6,59**

Komplet salaterok-arcoroc

/7 elementów/

~~23,99~~ **17,59**

Komplet Flamenco-arcoroc

6 szklanek+  
naczyniedo lodu

~~32,90~~ **23,99**

Lodówka turystyczna

25 L  
Kwittek

~~64,90~~ **49,90**

Odplamiacz Vanish

1 L  
Benckiser

~~5,70~~ **4,99**

PRZY ZAKUPIE 2 SZT.SASZETKA /180 g/ - GRATIS

Proszek Bryza

2 kg /biały i kolor/

~~11,70~~ **9,99**

**promocja  
do 31.07.97**

BONY TOWAROWE (o nominale 20 zł i 50 zł) do realizacji we wszystkich sklepach F.H. KrakChemia SA oferujemy Państwu przez cały rok. tel.11-21-33 w.212, 189



# KrakChemia S.A.

## Zapiski kinomana

czyk jest Rosjaninem. Lecz mimo że na kamerę i partnerów reaguje doskonale, chociaż swoim imieniem wszedł do tytułu filmu i jest sprawcą fabularnych wydarzeń - nie on tu głównym bohaterem, ale dojrzały, w sile wieku, zagorzały stary kawaler.

Narodziny ich przyjaźni nie byłyby może zbyt świeżym pomysłem na film, zważywszy ciąg od „Brzdąca” do „Sprawy Kramerów”, gdyby nie zupełnie szczególne okoliczności i komplikacje. Są to różnice językowe utrudniające porozumiewanie się „dwóch Słowian” i są to urazy narodowościowo-polityczne, ponieważ w wyniku „aksamitnej rewolucji” roku 1989 dopiero zbiera się do odesścia z Czechosłowacji obca armia, dla której „należałoby stworzyć rezerwat

zwyyczajność, w tym rodzaju „niezauważalnego” grania, które jest zapewne trudniejsze od przyjęcia pozy, imitacji, udawania.

Zwłaszcza w głównej roli - Zdenek Sverak, ojciec reżysera, stały dostarciciel scenariuszy i aktor jego filmów. Może podzielił się tutaj własnymi doświadczeniami, przeżyciami i emocjami, lepiej znanymi jego pokoleniu niż synowi i dlatego jest tak prawdziwy? Innego typu doświadczenie życiowe staje się udziałem postaci filmowej: ten odsunięty na margines, zabiegany wciąż za zarobkiem, niemłody już sobek odkrywa nieprzeczuwaną przedtem u siebie potrzebę roztoczenia opieki, okazania czułości podzuczonemu mu dziecku. Rosnące przywiązanie rozwija się nie-

Współczesne kino czeskie jest nam nie znane. Znane było, cenione i lubiane trzydzieści lat temu, w czasach młodego Formana. Tamtą tradycję wskrzesza teraz Jan Sverak, czego symbolu - nie traktując tego zresztą śmiertelnie serio - można by się dopatrzyć w fakcie, iż do swego filmu „Akumulator 1” zaangażował w głównej roli syna Milosa

# „Kola”

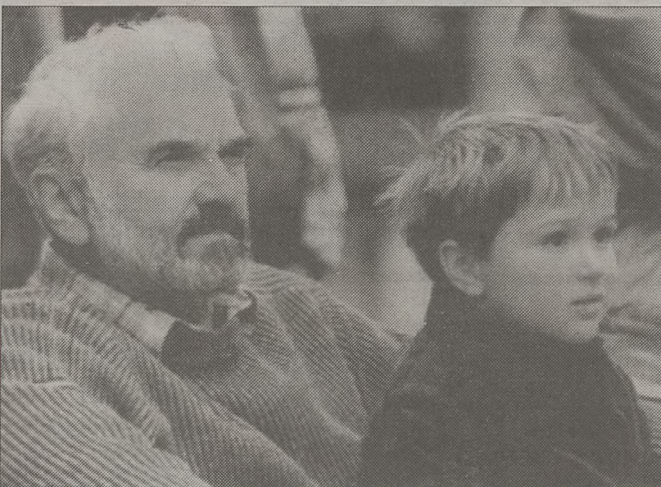
Formana. Pechowo o tyle, że był to akurat słabszy film Sveraka, a słabszy dlatego, że komedia sterowała ku gatunkowi science fiction, siłą zaś dawnego kina czechosłowackiego była obserwacja codzienności, odnajdowanie uroku, źródła humoru i refleksji - w zwyčajności. To właśnie kontynuuje Sverak w „Koli” i to decyduje, iż film przypada wszystkim do gustu.

32-letni Jan Sverak jest nam prawie nie znany. Ale już właściwie powinien. Na dwóch kolejnych festiwalach krótkiego metrażu w Krakowie zdobył w latach 1987 i 1988 Srebrnego i Złotego Smoka za „Ropożernych” (studencki Oscar za tę szkolną etiudę) i „Olimpiadę kosmiczną II”. Jego „Szkoła podstawowa” z roku 1991 nominowana była do Oscara dla najlepszego filmu nieanglojęzycznego, a „Jazda” z roku 1995 dostała nagrodę w Karlovych Varach. Nie jest więc zaskoczeniem, że i w „Koli” dostrzeżono talent młodego reżysera, honorując film - po rekordowym powodzeniu w ojczyźnie - amerykańskim Oscarem i Złotym Globem oraz Grand Prix w Tokio. Można się zachwycić, można pomyśleć, można pośmiać się i wzruszyć...

Czy dlatego, że to opowieść o dziecku? Obecność dziecka z miejsca chwytła nas za serce, a tu jest ono ładne i rezolutne, ujmujące w swoim smutnym osamotnieniu, przestrochu, ciekawości dla otoczenia i rodzącem się zaufaniu (drobny gest ufności w pomoc, gdy na przejściu ulicznym malec wsuwa rączkę w dłoń mężczyzny). Na ekranie zawsze najlepiej wypadły dzieci włoskie, amerykańskie i radzieckie (niekoniecznie polskie), a ten 5-letni chłop-

w Albanii jak dla Indian”. Dzwoniącymi kluczami witali manifestanci na placu Wacława nowy i żegnali pogrzebany ustrój - nie bez racji dramaturgicznych przyszło więc muzykować na ceremoniach krematoryjnych wirtuozowi wiolonczeli, eksmitowanemu z orkiestry filharmonicznej za rzekomo dysydenckie zachowania.

Nawet w tej żalobnej oprawie pojawi się pogodny ton, tak jak każda sentymentalna sytuacja reżyser skończył żartem. Opis całej scenerii jest wyrazisty i realistyczny - od atmosfery



po wszelkie przedmioty (to mieszkanie grabarza! - zagrane do cna, wyładowane dziećmi i domowymi zwierzkami), a przy tym nie suchy - odwrotnie: soczysty i owiany ciepłem, z wyczuwalną sympatią dla ludzi, a nawet z przyjemnością przekazywania urody pejzażu. Z pełnym też realizmem występują aktorzy jako naturalne osoby komediodramatu, nie wychylające się w stronę żadnych efektów poza

wania go, jakby mimochodem, a choć dostało się i Ruskim, i ubekom, jest stonowany, dobroduszny. Wszystkie działania bohatera zostały dokładnie umotywowane i przeprowadzone, bo to po prostu świetnie zrobiony film pp. Sveraków, ojca i syna, scenarzysty i reżysera, który powiedział w Warszawie, że związki między ludźmi chciał przedstawić jako wartość.

WŁADYSŁAW CYBULSKI

## Dziennik Sawki



Rys. HENRYK SAWKA

### Kręcąc przełącznikiem TV

## Słowa bez sławy

Przez Polskę wciąż przelewa się wodny żywioł, przelewa się też przy tej okazji wielki potok słów. Jakże dramatycznie brzmią w telewizji apele o dostawę niezbędnych przedmiotów, wody, żywności, a przede wszystkim lekarstw i środków czystości. Jerzy Owiak doszczętnie zdruzgotał przed kamerą dobre samopoczucie władz, ponieważ przez całą sobotę i niedzielę dobijał się z pieniędzmi do rozmaitych drzwi w sprawie zakupu insuliny dla ludzi, którzy bez niej w każdej chwili narażeni są na śmierć. W końcu lekarz krajowy odpowiedział mu, że ani w sobotę, ani w niedzielę większej ilości insuliny w Polsce zakupić się nie da. A rzecz działa się w tydzień po pierwszych zalaniach miast. W godzinę po rozpaczliwym wotaniu Owiaka przedstawiono w TVP wypowiedź ministra Millera, który oświadczył, że w zasadzie wszystko jest w porządku i każdy robi, co do niego należy.

Telewizja publiczna po pierwszych, wręcz kompromitujących dniach zaczęła wreszcie pracować lepiej i reporterzy znaleźli się tam, gdzie być powinni. Wśród powodzian. Tylko dopóki do Wrocławia nie dotarła Maria Wiernikowska, byliśmy zdani na zupełnie nierozgarnięte dziennikarstwo panny Elżbiety Sobali, zapewne gwiazdy lokalnej stacji. Nie można było od niej dowiedzieć się niczego, a na dodatek, gdy ktoś z jej rozmówców chciał powiedzieć coś rozsądnego, to przerywała mu kolejnym mało sensownym pytaniem.

Tym razem I Program był o niebo lepszy od II, ponieważ miał w swym zespole nie tylko Wiernikowską, ale za to nie miał Katarzyny Dowbor, dla której jest bez znaczenia, czy prowadzi rozmowy o urokach spędzania wolnego czasu na powietrzu, przydatności nosa do rozpoznawania zapachów tego świata, konieczności używania zimowego obuwia zaraz po nastaniu zimy, czy też na temat wymagający głębszej refleksji, jak np. na temat powodzi. Gładki uśmiech i infantylne wręcz pytania, słowne przerywniki, mogą od biedy wystarczyć przy głupkowatych konkursach typu audiotele. Tam widz musi się solidnie nagłowieć szukając odpowiedzi na pytanie, czy Mozart był poetą, racjonalizatorem czy też kompozytorem, lub zgłębiając podobnej rangi problemy. Jednak w przypadku rozważań nieco poważniejszej natury namawiałbym szefów II Programu do poszukiwania innej gwiazdy z innego gwiadobioru. Ale do kogo ten apel? Do Niny Terentiew, autorki „Babskiego gadania”? Boże, co ja też wypisuję...

TOMASZ DOMALEWSKI

## Złapani za język

- Jeśli miałbym wybór między niepodległą Polską policyjną, a Polską opanowaną przez kryminalistów, to wolę państwo policyjne.  
(JAROSŁAW KACZYŃSKI, prezes PC)

\*\*\*

- (...) w warunkach demokracji uprawianie polityki nie polega na robieniu tego, co by się chciało, tylko tego co można.  
(LESZEK MILLER)

\*\*\*

- (...) Chcemy być w rządzie, wiemy jak reformować kraj. Nie wyobrażam sobie jednak sytuacji, w której UW zawarłaby koalicję za wszelką cenę.  
(HANNA SUCHOCKA)

\*\*\*

- Dla dobra Polski jestem gotów zrobić wszystko, natomiast z prezydentem Kwaśniewskim, za jego wyczyny, nie stanę nigdy. Nie mogę się tak nisko poniżyć, by spotkać tego pana.  
(LECH WAŁĘSA)

\*\*\*

- Najlepszy jest wtedy, gdy zostanie zaatakowany. Potrafi być wówczas bezlitośnie precyzyjny i logiczny.  
(PIOTR ŻAK, rzecznik „S”, o Marianie Krzaklewskim)

\*\*\*

- Teraz AWS przypomina wspólne ruszenie. Czas byśmy zamienili się w zorganizowane oddziały.  
(MACIEJ JANKOWSKI, szef mazowieckiej „S”)

\*\*\*

- (...) nie przewiduję wycofania się z działalności publicznej, ale kandydować do parlamentu nie będą.  
(TADEUSZ ZIELIŃSKI, minister pracy i polityki społecznej)

\*\*\*

- Czasem PSL chce być w opozycji (...). Niby są w koalicji, ale niekoniecznie są gotowi do ustępstw.  
(JERZY SZMAJDZIŃSKI, sekretarz generalny SdRP)

\*\*\*

- W ciągu najbliższych dwóch lat nie zjem chyba niczego równie dobrego.  
(GEORGE BUSH - po lunchu w rezydencji Danuty i Lecha Wałęsów)

\*\*\*

- Żyję poza towarzyskimi układami Warszawy, w pewnym osamotnieniu.  
(JERZY GRZEGORZEWSKI, dyr. sceny dramatu TN)

\*\*\*

- Zawsze miałem kompleks prowincji.  
(CEZARY PAZURA, aktor)

\*\*\*

Cytaty: „Polityka”, „Wprost”, „Przegląd Tygodniowy”, „Gazeta Wyborcza”, „Życie”, „Rzeczpospolita”

### BEZSILNIE SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

Nie wiem, od czego zacząć... Czy od stwierdzenia, że w gospodarce rynkowej informacja jest towarem? Czy może od Tuwimowskiego aforyzmu, że odpowiedzialność to jest to, co inni powinni ponosić? Chyba najlepiej będzie, gdy przypomnę, że informacja jest nie tylko towarem, ale także czymś o wiele ważniejszym: podstawowym czynnikiem procesu sterowania. Nie w wąskim - np. żeglarskim - znaczeniu tego słowa, lecz cybernetycznym, gdzie sterowanie oznacza każdy proces kierowania czymkolwiek, dowodzenia, zarządzania itp. Im mniej mamy informacji o aktualnym stanie układu, którym musimy sterować, tym trudniej prawidłowo i skutecznie zadanie to wykonywać. Informacją są również polecenia wydawane przez sterującego, toteż i one muszą do układu docierać bez nadmiernych zakłóceń i zniekształceń. Wadliwy przepływ informacji w obie strony uniemożliwia sterowanie.

Jak to wyglądało w czasie niedawnej powodzi? Z tego, czego dowiadujemy się z telewizji, radia i prasy, wynikało, że łączność między sztabami przeciwpowodziowymi i działającymi w terenie służbami ratowniczymi pozostawała wiele do życzenia. Raz po raz słyszeliśmy, że z powodu zamknięcia kabli sieć telefoniczna na zalanych obszarze nie działa, że równocześnie nieprzejezdne są drogi i mosty, a więc całe połacie kraju zostały odcięte. Skąpe informacje napływały głównie od posiadaczy amatorskich krótkofalówek. Przyznawaliśmy się Panu, że uprawiliśmy mnie to w osłupienie. Jak to?! Na co dzień widzimy przecież w kawiarniach, na ulicach, w tramwajach i innych miejscach publicznych całe gromady osobników z „komórkowcami” przy uchu. Czy na tere-

### BRUNO MIECUGOW

## Niepełnosprawni

nach objętych powodzią wszystkich takich woda zmyła, nie zostawiając ani jednego? A jeżeli nawet - z takich czy innych powodów - łączność przy pomocy telefonów komórkowych była utrudniona, to co uniemożliwiała wykorzystanie innych środków? Czy tak trudno jest przerzucić na odcięty teren helikopterami parę grup policjantów lub żołnierzy wyposażonych w radiostacje polowe?

Przejdźmy więc do problemu odpowiedzialności. Kto odpowiada za ten informacyjny niedowład? Środki przekazu obciążą odpowiedzialnością oczywiście władze, od premiera poczynając, poprzez sztaby i komitety przeciwpowodziowe, aż po lokalnych komendantów straży pożarnych. I zapewne w wielu przypadkach będzie to uzasadnione. Nie da się ukryć, że w obliczu powodzi okazaliśmy się często całkowicie bezradni i słabo przygotowani do walki z żywiołem.

Jak na ironię, klęska ta przydarzyła się nam akurat w tym samym czasie, co mądrycka decyzja o zaproszeniu nas do NATO. Pokazywano nam więc na przemian, a to spotkanie „Dwóch Orłów” na placu Zamkowym w Warszawie, a to obrazki powodzian świadczące często o bałaganie i chaosie organizacyjnym, z których wynikało, że w obliczu tej klęski bynajmniej nie okazaliśmy się orłami. A przecież nie ulega wątpliwości, że gotowość do uczestnic-

twa w strukturach atlantyckich to nie tylko czołgi i samoloty, ale także - a raczej przede wszystkim - sprawność organizacyjna i logistyczna. Czy w razie zagrożenia militarnego okazemy się również niepełnosprawni jak wobec powodzianej fali?

Tak więc raczej będą mieli ci, którzy odpowiedzialnością obarczać będą władze, ale co z odpowiedzialnością samych środków przekazu w dziedzinie informacji? Moim zdaniem, taka np. telewizja - zarówno publiczna, jak i różne inne, z potencyjnym „Polsatem” na czele - okazały się informacyjnie tak samo niepełnosprawne jak służby przeciwpowodziowe. A może nawet bardziej. Nie mam bowiem pewności, czy rzeczywiście z zatopionych terenów nie napływały do sztabów żadne informacje, czy też po prostu publikatory nie umiały tych informacji uzyskać. Przecież nie umiano często nawiązać kontaktu nawet z własnymi reporterami, wysłanymi na szczególnie zagrożone odcinki.

W czwartek 10 lipca nie nadano zapowiadanej relacji red. Wiernikowskiej z Opola, a prezenter z przejęciem powtarzał: „Nie wiemy, co się z nią dzieje, dlaczego do studia nie dotarła. Mamy nadzieję, że nie spotkało jej nic złego!”. Miało to brzmieć dramatycznie, a było ośmieszające. Czy tak trudno było wyposażyć ją w „komórkowiec” zapewniający łączność między Wrocławiem i Opolem? Następnego dnia dostaliśmy tę relację (rychło w czas!), ale też nie było tam wiele rzeczowej informacji, raczej - jak sama autorka powiedziała - „ciekawe obrazki”.

Wygląda na to - nie mylić z NATO! - że zarówno ci, dla których informacja jest podstawowym elementem sterowania, jak i ci, którzy handlują nią jak towarem (słono sobie za to zresztą licząc!) w zderzeniu z rzeczywistością okazali się niepełnosprawni. Bo na określenie „sprawni inaczej” nie zasługują.